

PORTUGUÊS

Veículo Utilitário

Manual do proprietário

Instruções oficiais



Guia de Referência Rápida

Este Guia de Referência Rápida ajudá-lo-á a encontrar as informações que procura.

INFORMAÇÕES GERAIS

ADAPTAÇÃO

COMO UTILIZAR

CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

GUIA DE DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Após o Prefácio, encontra um Índice.

Sempre que se deparar com os símbolos indicados, esteja atento às respectivas instruções! Siga sempre as práticas de manutenção e de funcionamento seguro.

 **PERIGO**

PERIGO indica situações perigosas que se não forem evitadas, resultarão em morte ou ferimentos graves.

 **AVISO**

AVISO indica situações perigosas que se não forem evitadas, podem resultar em morte ou ferimentos graves.

OBSERVAÇÃO

OBSERVAÇÃO é utilizada para indicar práticas não relacionadas a ferimentos pessoais.

NOTA

- *NOTA* indica informações que podem ajudar ou orientar na operação ou serviço do motociclo.

NOTA

- *Este Manual do Proprietário geral aplica-se aos modelos apresentados em seguida. Consulte a informação relativa ao seu MULE sempre que necessário.*

KAF400P	MULE SX
KAF700B	MULE PRO- -MX
KAF1000L	MULE PRO- -FX 1000
KDF1000A	MULE PRO- -DX
KDT1000B	MULE PRO- -DXT

NOTA

- *A adulteração do motor anula a homologação UE desse motor específico.*

REGRAS BÁSICAS PARA UMA CONDUÇÃO SEGURA

Se conhecer e cumprir estas regras para uma condução segura, poderá desfrutar melhor do seu novo veículo da Kawasaki.

Efectue as verificações diárias

Consulte a secção Verificações diárias para ver uma lista de itens que deve verificar diariamente antes de utilizar o veículo. Se efectuar uma verificação regular, poderá contribuir para uma utilização mais segura e fiável. Certifique-se de que qualquer irregularidade detectada durante a verificação é corrigida antes de utilizar o veículo.

Conduza com cuidado e usando do bom senso

Queremos que fique satisfeito com o seu novo veículo Kawasaki e, para tal, deve conduzir com cuidado, de forma segura e usando do seu bom senso. Pratique as manobras básicas para que possa conduzir com mais confiança e segurança.

A utilização incorrecta deste veículo pode ser perigosa. Nunca utilize o veículo a velocidades demasiado elevadas para as suas capacidades ou condições. As características de manuseamento deste veículo variam consoante o peso da carga e os modos de condução.

Leia o Manual do Proprietário

Leia com atenção este Manual do Proprietário. Isto é particularmente importante para operadores inexperientes. Se tiver qualquer dúvida, consulte este Manual do Proprietário.

Apenas para circular fora da estrada

Este veículo não é um veículo todo-o-terreno; foi concebido e equipado para ser um veículo utilitário multiusos e apenas para circular fora da estrada. A utilização deste veículo em vias públicas e em superfícies pavimentadas é perigosa. Não utilize este veículo em vias públicas nem em superfícies pavimentadas.

Capacidade de ocupantes

Certifique-se de que os operadores têm 16 anos de idade ou mais com uma carta de condução válida.

Cada ocupante deve ser capaz de sentar-se com as costas contra o assento, com os pés apoiados no piso, e as mãos no volante, pega ou apoio para as mãos.

O operador deve ser alto o suficiente para utilizar o cinto de segurança adequadamente e alcançar os controlos.

O(s) passageiro(s) também devem ser alto(s) o suficiente para utilizar o cinto de segurança adequadamente e para apoiar-se, conforme necessário, colocando os pés firmemente no piso ao mesmo tempo que segura(m) uma pega ou apoio

para as mãos. Permaneça completamente dentro do veículo.

Se conduzir, não beba

O consumo de álcool e drogas prejudica o discernimento e o tempo de reacção. Mesmo os medicamentos receitados por um médico podem ser perigosos. Consulte o seu médico.

Utilize o equipamento de condução adequado

O equipamento de protecção adequado pode reduzir a gravidade de lesões no evento de um acidente.

Escolha um capacete que seja o mais apropriado para a sua utilização deste veículo utilitário. Um capacete pode reduzir o risco de lesões na cabeça. Utilize a protecção adequada para os olhos e roupa de protecção.

Utilize os cintos de segurança

Tanto o operador como o(s) passageiro(s) devem utilizar sempre os seus cintos de segurança de maneira adequada. Os cintos de segurança não podem protegê-lo completamente de todos os acidentes, mas na maioria dos casos, um cinto de segurança pode reduzir o risco de lesões graves. Além disso, para evitar lesões, não coloque nenhuma parte do corpo para fora do veículo por qualquer motivo.

Feche as portas (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

Certifique-se de que todas as portas estão firmemente fechadas durante a operação e nunca retire uma porta.

As portas impedem a entrada de ramos, cascalhos e detritos no compartimento de passageiros.

Antes de ligar o motor

Antes de ligar o motor, deve fazer sempre o seguinte:

- Accionar o travão de estacionamento.
- Colocar a alavanca de mudanças na posição “N” (neutra).
- Verificar se o pedal do acelerador funciona correctamente. Este deve regressar à posição de descanso quando o libertar.

Utilize o travão de estacionamento

Accione sempre o travão de estacionamento antes de sair do veículo.

Cumpra a legislação local

Conheça e cumpra toda a legislação e regulamentos relativos à utilização de veículos de fora de estrada na sua área. Respeite a propriedade privada. Tente sempre contribuir para a conservação da natureza e do ambiente.

Reabastecimento

(KAF400P, KAF700B, KAF1000L) Antes de reabastecer o veículo, desligue o motor e certifique-se de que a área está bem ventilada e longe de

qualquer fonte de chamas ou faíscas. A gasolina é muito inflamável. **(KDF1000A, KDT1000B)** Antes de reabastecer o veículo, desligue o motor e certifique-se de que a área está bem ventilada e longe de qualquer fonte de chamas ou faíscas. O gasóleo é muito inflamável.

Pressão de ar dos pneus

O tipo de pneus e o respectivo enchimento podem afectar as características de condução do veículo. Verifique frequentemente a pressão dos pneus. Quando efectuar substituições, utilize apenas os pneus recomendados.

Capacidade máxima de lugares sentados

(KAF400P, KAF700B, KAF1000L, KDF1000A)

Não exceda a capacidade de lugares sentados: 2 ocupantes.

Os ocupantes só devem andar nas posições de assento designadas e com um máximo de 2 pessoas no assento.

Não carregue crianças pequenas ao colo.

(KDT1000B) Não exceda a capacidade de lugares sentados: 4 ocupantes.

Os ocupantes só devem andar nas posições de assento designadas e com um máximo de 2 pessoas em cada assento dianteiro e traseiro.

Não carregue crianças pequenas ao colo.

Reduza a velocidade ao transportar carga, passageiro(s) e/ou um reboque

O transporte de carga, passageiro(s) e/ou reboque pode dificultar o controlo do veículo e afectar a sua condução de forma imprevisível.

A distância de travagem é aumentada ao transportar carga, passageiro(s) e/ou um reboque. Reduza a velocidade e permita uma maior distância para a travagem ao transportar carga, passageiro(s) e/ou um reboque. Tenha muito cuidado quando subir e descer montanhas ou atravessar locais montanhosos.

INTRODUÇÃO

Parabéns por ter adquirido o novo Kawasaki Mule. Este produto é o resultado da experiência da Kawasaki no domínio da engenharia e da tradição no fabrico de produtos de alta qualidade para o mercado de consumo.

Leia atentamente este Manual do Proprietário antes de utilizar o seu novo Mule, para se familiarizar com o funcionamento dos comandos, as características, as capacidades e as limitações do veículo.

Para assegurar um longo período de funcionamento sem quaisquer problemas, preste a devida assistência e efectue a manutenção do veículo de acordo com as indicações deste manual.

Para obter informações mais pormenorizadas sobre o seu Mule, pode adquirir um manual de serviço em qualquer representante autorizado do Kawasaki Mule. O Manual Técnico contém informações mais específicas sobre as peças e a manutenção. Caso pretenda efetuar reparações e afinações, deverá, naturalmente, possuir as qualificações técnicas necessárias para o efeito e as ferramentas especiais especificadas no Manual Técnico.

Mantenha sempre este Manual do Proprietário no veículo de forma a poder consultá-lo quando necessitar de informações.

Este manual deve ser considerado parte integrante do Mule e deve permanecer junto do veículo em caso de venda.

Todos os direitos reservados. Não é permitida a reprodução de nenhuma parte desta publicação sem o nosso consentimento prévio por escrito.

Este Manual do Proprietário geral fornece apenas as descrições básicas relativas a vários modelos, pelo que algumas descrições poderão não se aplicar ao seu modelo em particular. Para obter informações pormenorizadas sobre o seu Mule (condução, manutenção, serviço e características técnicas), consulte o Manual do Proprietário em Inglês. Se não estiver disponível, contacte um concessionário autorizado da Kawasaki.

Esta publicação inclui as informações mais recentes, disponíveis na altura da impressão. No entanto, poderão existir pequenas diferenças entre o produto real e as ilustrações e textos deste manual.

Todos os produtos estão sujeitos a alteração sem aviso prévio ou obrigação.

KAWASAKI MOTORS, LTD.

© 2024 Kawasaki Motors, Ltd.

ÍNDICE

ESPECIFICAÇÕES	18	Indicador luminoso vermelho de marcha- atrás:	87
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	22	Indicador luminoso verde do ponto morto:	87
LOCALIZAÇÃO DOS NÚMEROS DE SÉRIE	24	Medidor multifunções (KAF1000L)	88
LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES	28	Velocímetro	89
LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS	43	Indicador do nível de combustível	90
INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA	78	Relógio	90
INFORMAÇÕES GERAIS	80	Conta-quilómetros	92
Medidor multifunções (KAF700B)	80	Conta-quilómetros parciais (conta-quiló- metros parcial A/B)	92
Velocímetro	81	Contador de horas	92
Indicador do nível de combustível	82	Símbolo indicador de 2WD/4WD	93
Relógio	82	Indicador luminoso de verificação da cor- reia CVT a vermelho	94
Conta-quilómetros	84	Indicador luminoso âmbar de aviso do motor	94
Conta-quilómetros parciais (conta-quiló- metros parcial A/B)	84	Indicador luminoso de aviso vermelho do EPS	95
Contador de horas	84	Indicador luminoso vermelho do travão de estacionamento	95
Símbolo indicador de 2WD/4WD	85	Indicador luminoso vermelho de marcha- atrás	95
Indicador luminoso vermelho de bloqueio do diferencial:	86	Indicador luminoso verde do ponto morto	95
Indicador luminoso amarelo de aviso do motor:	86	Aviso de utilização vermelho do cinto de segurança	95
Indicador luminoso de aviso vermelho do EPS:	86	Indicador luminoso de aviso vermelho da temperatura do líquido refrigerante	95
Indicador luminoso de aviso vermelho da temperatura do líquido refrigerante:	87	Indicador luminoso de aviso vermelho da pressão do óleo	96
Aviso de utilização vermelho do cinto de segurança:	87		
Indicador luminoso vermelho do travão de estacionamento:	87		

Medidor multifunções (KDF1000A, KDT1000B)	97	Iluminação/Tomada de acessórios eléctricos/Conector de acessórios eléctricos (KAF1000L)	108
Velocímetro	98	Tomada de iluminação/acessórios eléctricos	108
Indicador do nível de combustível	99	Conector para acessórios eléctricos	109
Relógio	99	Iluminação/Tomada de acessórios eléctricos/Conector de acessórios eléctricos (KDF1000A, KDT1000B)	111
Conta-quilómetros	101	Tomada de iluminação/acessórios eléctricos	111
Conta-quilómetros parciais (conta-quilómetros parcial A/B)	101	Conector para acessórios eléctricos	111
Contador de horas	101	Interruptores de luz	113
Símbolo indicador de 2WD/4WD	102	Volante	118
Indicador luminoso âmbar da vela de aquecimento	103	Ajustar a posição da direcção	118
Indicador luminoso de aviso vermelho do EPS	103	Pedal do travão	120
Indicador luminoso vermelho do travão de estacionamento	104	Conversão do assento traseiro e da plataforma de carga (KDT1000B)	120
Indicador luminoso vermelho de marcha-atrás	104	De modo de 4 pessoas para modo de 2 pessoas	120
Indicador luminoso verde do ponto morto	104	De modo de 2 pessoas para modo de 4 pessoas	123
Aviso de utilização vermelho do cinto de segurança	104	Plataforma de carga	124
Indicador luminoso de aviso vermelho da temperatura do líquido refrigerante	104	Taípal traseiro	124
Indicador luminoso de aviso vermelho da pressão do óleo	105	Carregamento da plataforma de carga	125
Tomada de iluminação/acessórios eléctricos (KAF400P)	105	Elevação e abaixamento da plataforma de carga	128
Iluminação/Tomada de acessórios eléctricos/Conector de acessórios eléctricos (KAF700B)	106	Luz de aviso de injeção de combustível (KAF400P)	144
Tomada de iluminação/acessórios eléctricos	106	Indicador luminoso de aviso vermelho da temperatura do óleo do motor (KAF400P)	144
Conector para acessórios eléctricos	107	Combustível (KAF400P, KAF700B, KAF1000L)	145

Tipo de combustível e índice de octanas	148	Indicador luminoso vermelho de marcha-atrás (KAF400P)	174
Combustível (KDF1000A, KDT1000B)	149	Alavanca de mudanças (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)	174
Requisitos do Gasóleo	149	Interruptor de mudança de 2WD/4WD (tração às 2 / 4 rodas) (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)	176
Informação para o tempo frio	150	Interruptor de mudança de DIFF-LOCK (bloqueio do diferencial) (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)	178
Utilização de combustível de biodísel	150	Transmissão por correia	179
Enchimento do depósito de combustível	151	Alavanca do travão de estacionamento (KAF400P, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)	179
Porta-luvas/caixa de ferramentas	153	Manípulo do travão de estacionamento (KAF700B)	180
Porta-copos	153	Indicador luminoso vermelho do travão de estacionamento (KAF400P)	181
Compartimento de carga dianteiro (KAF400P)	154	Suspensão autonivelante (KAF1000L)	182
Compartimento de armazenamento dianteiro (KAF700B)	156	Portas (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)	182
Caixa de armazenamento (KAF700B)	158	Assentos (KAF400P, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)	183
Tampa de acesso frontal (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)	159	Remoção do assento	183
Caixa de armazenamento lateral (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)	161	Instalação do assento	184
Caixa de armazenamento central (KAF1000L)	162	Remoção do assento frontal	185
Interruptor da buzina	163	Instalação do assento frontal	186
Interruptor de ignição (KAF400P)	164	Cintos de segurança	187
Interruptor de ignição (KAF700B)	165	Pedal do acelerador	191
Interruptor de ignição (KAF1000L)	167	Suporte para tracção de reboque	192
Interruptor principal (KDF1000A, KDT1000B)	168	Instalação de guincho (KAF400P)	194
Indicador de combustível/Contador horário (KAF400P)	170	Ajustamento do espelho retrovisor (KAF1000L)	195
Alavancas de mudanças (KAF400P)	171		
Alavanca de mudanças	171		
Alavanca de mudança de 2WD/4WD (tração às 2/4 rodas)	172		
Alavanca de mudanças do diferencial	173		

Gravador de dados de eventos (KAF1000L).....	195	Catalisador (KAF400P, KAF700B)	225
ADAPTAÇÃO	197	CONDUÇÃO EM SEGURANÇA	226
COMO UTILIZAR	198	Locais desconhecidos	226
Verificações diárias.....	198	Conduzir em marcha-atrás.....	227
Arranque do motor.....	201	Condução em "4WD" (tração às 4 rodas) (KAF400P, KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)	228
Dispositivo de controlo de injeção em al- titudes elevadas.....	204	Mudar a direcção do veículo.....	229
Arranque em tempo frio (KDF1000A, KDT1000B)	205	Declives.....	230
Arranque com bateria auxiliar	206	Subir montanhas	230
Ligar cabos de ligação directa (KAF400P)	206	Descer encostas	232
Ligar cabos de ligação directa (KAF700B)	207	Atravessar encostas	233
Ligar cabos de ligação directa (KAF1000L).....	209	Deslizamento e derrapagem.....	233
Ligação dos cabos de ligação direta (KDF1000A, KDT1000B).....	210	Conduzir na água	234
Iniciar a marcha.....	213	Requisitos do operador e passageiro	235
Travagem	213	INFORMAÇÕES DE CONTROLO SOBRE RUIDO E VIBRAÇÕES	238
Paragem do motor.....	214	Informações de controlo.....	238
Estacionar o Mule.....	214	MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES	239
Mudar de velocidades.....	216	Quadro de manutenção periódica	239
Mudança 2WD/4WD (KAF400P, KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B).....	219	Óleo do motor	244
Mudança do diferencial	221	Inspecção do nível do óleo (KAF400P)	244
Mudança para o modo de eixo bloqueado	221	Inspecção do nível do óleo (KAF700B)	245
Mudança para o modo diferencial (eixo desbloqueado)	222	Inspecção do nível do óleo (KAF1000L).....	247
Mudança para o modo diferencial (eixo traseiro desbloqueado).....	223	Inspecção do nível do óleo (KDF1000A, KDT1000B)	249
Se ficar preso.....	224	Mudança de óleo e/ou do filtro de óleo (KAF400P)	250
		Mudança de óleo e/ou do filtro de óleo (KAF700B).....	252

Mudança de óleo e/ou do filtro de óleo (KAF1000L).....	256	Radiador e Ventoinha de Refrigeração	281
Mudança de óleo e/ou do filtro de óleo (KDF1000A, KDT1000B).....	259	Líquido refrigerante	282
Óleo da caixa de engrenagem final frontal (KAF400P, KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B).....	262	Correia da ventoinha de arrefecimento (KDF1000A, KDT1000B).....	285
Inspeção do nível do óleo (KAF400P).....	262	Vela de ignição (KAF400P)	285
Inspeção do nível do óleo (KAF700B).....	264	Manutenção.....	285
Inspeção do nível do óleo (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B).....	265	Retirar a vela de ignição	286
Mudança do óleo (KAF400P).....	266	Vela de ignição (KAF700B)	287
Mudança do óleo (KAF700B).....	267	Velas de ignição (KAF1000L)	287
Mudança do óleo (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B).....	269	Manutenção.....	287
Óleo da caixa da transmissão (KAF400P, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B).....	271	Folga das válvulas.....	288
Inspeção do nível do óleo (KAF400P).....	271	Filtro de ar do motor.....	289
Inspeção do nível do óleo (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B).....	272	Remoção do elemento (KAF400P)	289
Mudança do óleo (KAF400P).....	273	Remoção do elemento (KAF700B)	290
Mudança do óleo (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B).....	275	Remoção do elemento (KAF1000L).....	292
Óleo da caixa de engrenagem final traseira (KAF700B)	277	Retirar o elemento (KDF1000A, KDT1000B).....	294
Inspeção do nível de óleo	277	Limpeza do elemento (KAF400P).....	295
Mudança de óleo	278	Limpeza do elemento (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B).....	295
Ventoinha de arrefecimento (KAF400P)	280	Instalação do elemento (KAF700B)	296
Sistema de arrefecimento (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B).....	281	Instalação do elemento (KAF1000L).....	296
		Instalação do elemento (KDF1000A, KDT1000B).....	297
		Inspeção de pó e/ou água (KAF400P)	297
		Inspeção de óleo e/ou água (KAF400P)	297
		Pára-chispas.....	298
		Limpeza do para-chispas (KAF400P)	299
		Limpeza e inspeção do pára-chispas (KAF700B).....	300

Limpeza e inspeção do pára-chispas (KAF1000L).....	302	Utilização em altitudes elevadas.....	315
Limpeza e inspeção do para-chispas (KDF1000A, KDT1000B).....	304	Filtro de ar do conversor de binário da transmissão por correia (KAF400P).....	315
Pedal do acelerador (KAF400P, KAF700B, KDF1000A, KDT1000B).....	306	Retirar o elemento.....	317
Verificar a folga do pedal do acelerador.....	306	Limpar o elemento.....	317
Ajuste da folga do pedal do acelerador (KAF400P).....	307	Transmissão por correia (CVT) (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B).....	318
Ajuste da posição de paragem do pedal do acelerador (KAF400P).....	307	Requisitos de inspeção periódica da correia de transmissão.....	318
Sistema de controlo do acelerador (KAF1000L).....	308	Causas de desgaste acelerado da correia.....	319
Inspeção do funcionamento do acelerador.....	308	Indicações de escorregamento excessivo da correia.....	319
Ajuste do ralenti.....	309	Se ficar alagado.....	319
Filtro da bomba de combustível (KAF700B).....	309	Travões.....	320
Mangueira de combustível (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B).....	310	Pedal do travão.....	320
Filtro de combustível (KAF400P).....	310	Revestimentos dos calços dos travões (KAF400P).....	321
Filtro de combustível (KDF1000A, KDT1000B).....	311	Líquido dos travões.....	321
Inspeção do filtro de combustível.....	311	Disco do travão e calço do travão (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B).....	325
Separador de água (KDF1000A, KDT1000B).....	312	Tubos flexíveis dos travões.....	326
Inspeção do separador de água.....	312	Interruptor da luz do travão.....	327
Ventilação do depósito de combustível (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B).....	313	Inspeção do interruptor da luz de travagem.....	327
Conversor de binário da transmissão por correia (KAF400P).....	314	Afinação do interruptor da luz de travagem (KAF400P).....	327
Verificar a existência de pó e/ou água.....	314	Afinação do interruptor da luz de travagem (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B).....	328
		Alavanca do travão de estacionamento (KAF400P).....	329

Inspeção da alavanca do travão de estacionamento	329	Farol.....	345
Ajuste da alavanca do travão de estacionamento	329	Bateria.....	347
Alavanca do travão de estacionamento (KAF700B)	330	Remoção da bateria (KAF400P).....	348
Inspeção do manípulo do travão de estacionamento	330	Remoção da bateria (KAF700B).....	349
Inspeção das molas de retorno.....	331	Remoção da bateria (KAF1000L)	350
Travão de estacionamento (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)	331	Remoção da bateria (KDF1000A, KDT1000B).....	354
Inspeção da alavanca do travão de estacionamento	331	Instalação da bateria (KAF400P).....	358
Inspeção das molas de retorno.....	332	Instalação da bateria (KAF700B).....	358
Volante	332	Instalação da bateria (KAF1000L)	358
Verificar a folga	332	Instalação da bateria (KDF1000A, KDT1000B)	363
Sistema de direção assistida (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)	333	Características da bateria (KAF400P).....	367
Rodas.....	334	Caraterísticas da bateria (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)	368
Jantes	334	Sulfatação da bateria (KAF400P)	369
Porcas da rodas.....	334	Sulfatação da bateria (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B).....	370
Pneus	334	Manutenção da bateria (KAF400P).....	370
Protecções das junções	336	Manutenção da bateria (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)	371
Suspensão.....	339	Carregamento da bateria (KAF400P).....	372
Ajuste da força da mola do amortecedor (KAF400P, KDF1000A, KDT1000B)	339	Carregamento da bateria (KAF700B).....	373
Ajuste da força da mola do amortecedor (KAF700B)	341	Carregamento da bateria (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)	374
Ajuste da força da mola do amortecedor (KAF1000L).....	341	Fusível	374
Cintos de segurança	343	Caixa de fusíveis 1	375
Fechos da plataforma de carga (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B).....	344	Caixa de fusíveis 2 e 3.....	377
		Fusível	378
		Fusível de corrente principal	380

Fusível do sistema de direcção assistida.....	381
Fusível do elevador de plataforma hidráulico	382
Caixa de fusíveis 1	383
Caixa de fusíveis 2	384
Fusível de corrente principal	387
Fusível do sistema de direcção assistida.....	389
Disjuntor (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)	392
Lubrificação geral	393
Limpeza.....	393
Precauções gerais	393
Onde ser cuidadoso	395
Lavagem do seu motociclo	396
Apertar os parafusos e as porcas.....	397
TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO	398
Transporte do veículo	398
Armazenagem (KAF400P)	401
Armazenagem (KAF700B)	404
Preparação para o armazenamento.....	404
Volta à utilização	405
Armazenagem (KAF1000L).....	406
Armazenamento (KDF1000A, KDT1000B)	409
Preparação para o armazenamento.....	409
Cuidados do motor durante um armazenamento longo.....	410
Volta à utilização	411
Antes de arrancar o motor após um armazenamento longo	411
GUIA DE DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	413

PROTECÇÃO AMBIENTAL	415
INFORMAÇÕES REGULAMENTARES	416
REGISTO DE MANUTENÇÃO	417

18 ESPECIFICAÇÕES

ESPECIFICAÇÕES

Para obter os valores dos itens listados aqui, identifique primeiro os termos equivalentes em inglês ao seu idioma e depois consulte “SPECIFICATIONS” no Manual do Proprietário em inglês específico do modelo, incluído num volume separado e que acompanha este Manual Geral do Proprietário.

PERFORMANCE

Maximum Torque
Minimum Turning Radius Differential Mode
Seating Capacity

DIMENSIONS

Overall Length
Overall Width
Overall Height
Wheelbase

Tread: Front
 Rear

Ground Clearance
Curb Mass
Cargo Bed (L × W × H)

ENGINE

Type
Displacement
Bore × Stroke
Compression Ratio
Starting System

RENDIMENTO

Binário máximo
Modo diferencial do raio de viragem mínimo
Capacidade de lugares sentados

DIMENSÕES

Comprimento total
Largura total
Altura total
Distância entre eixos

Sulco: Frente
 Trás

Folga ao solo
Tara
Plataforma de carga (C × L × A)

MOTOR

Tipo
Cilindrada
Diâmetro × Tempo
Taxa de compressão
Sistema de arranque

ESPECIFICAÇÕES 19

Cylinder Numbering Method

Firing Order

Fuel System

Ignition System

Ignition Timing

Spark Plug

Injection Pump

Lubrication System

Engine Oil: Type
 Viscosity
 Capacity

Coolant Capacity

DRIVE TRAIN

Driving Type: Primary
 Final

Transmission Type

Primary Reduction Ratio

Final Reduction Ratio: Front
 Rear

Overall Drive Ratio: Forward
 Reverse

Transmission Gear Forward
Ratio: Reverse

Front Final Gear Case Oil

Front Final Gear Case Oil Capacity

Método de numeração dos cilindros

Ordem de ignição

Sistema de combustível

Sistema de ignição

Regulação da ignição

Vela de ignição

Bomba de injeção

Sistema de lubrificação

Óleo do motor: Tipo
 Viscosidade
 Quantidade

Quantidade de líquido de refrigeração

SISTEMA DE TRANSMISSÃO

Tipo de comando: Primário
 Final

Tipo de transmissão

Relação de redução primária

Relação de desmultiplica- Frente
ção final: Trás

Relação de transmissão Frente
total: Marcha-atrás

Relação de transmissão: Frente
 Marcha-atrás

Óleo da caixa de engrenagem final frontal

Capacidade do óleo da caixa de engrenagem final frontal

20 ESPECIFICAÇÕES

Transmission Case Oil
Transmission Case Oil Capacity
Rear Final Gear Case Oil
Rear Final Gear Case Oil Capacity

FRAME

Type
Steering
Caster
Trail
Tire Size: Front
 Rear
Rim Size: Front
 Rear

Fuel Tank Capacity

ELECTRICAL EQUIPMENT

Battery
Headlight:
 High Beam
 Low Beam
Brake/Tail Light
Reverse Light

Óleo da caixa de transmissão
Capacidade de óleo da caixa de transmissão
Óleo da caixa de engrenagem final traseira
Capacidade do óleo da caixa de engrenagem final traseira

QUADRO

Tipo
Direção
Ângulo da coluna de direção
Trilho
Dimensões dos pneus: Frente
 Trás
Tamanho da jante: Frente
 Trás

Capacidade do depósito de combustível

EQUIPAMENTO ELÉTRICO

Bateria
Farol:
 Máximo
 Médio
Luz de travagem/traseira
Farol de marcha-atrás

ESPECIFICAÇÕES 21

LOAD CAPACITY

Maximum Vehicle Load (Including occupants, cargo and accessories)

Maximum Cargo Bed Load

CAPACIDADE DE CARGA

Carga máxima do veículo (Incluindo ocupantes, carga e acessórios)

Carga máxima da plataforma de carga

As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

22 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaração de conformidade para a UE

Identificação do produto

Produto : Veículo utilitário
Marca : KAWASAKI
Modelo/tipo : 
Número do quadro inicial da série: 

Fabricante / TCF: Kawasaki Motors. Ltd.
1-1, Kawasaki-cho, Akashi, Hyogo
673-8666, Japão

Representante na UE: Kawasaki Motors Europe N.V.
Jacobus Spijkerdreef 1-3
2132 PZ Hoofddorp
The Netherlands

Meios de conformidade

1. O produto está em conformidade com a Diretiva referente a Máquinas 2006/42/CE.
2. O produto está em conformidade com a Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE, com base nas seguintes normas harmonizadas:




Assinatura do representante:



Hiroshi Tomomori
Diretor Geral, Divisão de Certificação de Qualidade
Kawasaki Motors. Ltd.

Local: Akashi, Hyogo Pref., Japão
Data: (dia/mês/ano) 

N.º de peça 

CC01218B M6 S

Declaração de conformidade para o Reino Unido

Identificação do produto

Produto : Veículo utilitário
Marca : KAWASAKI
Modelo/tipo : 
Número do quadro inicial da série: 



Fabricante / TCF: Kawasaki Motors. Ltd.
1-1, Kawasaki-cho, Akashi, Hyogo
673-8666, Japão

Representante no RU: Kawasaki Motors UK
1 Dukes Meadow, Millboard Road, Bourne End,
SL8 5XF, Reino Unido

Meios de conformidade

1. O produto está em conformidade com a regulamentação relativa ao fornecimento de máquinas (segurança) de 2008.
2. O produto está em conformidade com os Regulamentos de Compatibilidade Eletromagnética de 2016, com base nas seguintes normas harmonizadas:




Assinatura do representante:



Hiroshi Tomomori
Diretor Geral, Divisão de Certificação de Qualidade
Kawasaki Motors. Ltd.

Local: Akashi, Hyogo Pref., Japão

Data: (dia/mês/ano) 

N.º de peça 

24 LOCALIZAÇÃO DOS NÚMEROS DE SÉRIE

LOCALIZAÇÃO DOS NÚMEROS DE SÉRIE

Os números de série do motor e do quadro são utilizados para registar o veículo. Eles são os únicos meios de identificar a sua máquina particular de outras do mesmo modelo. Estes números de série podem ser necessários pelo concessionário ao fazer pedidos de peças. No evento de roubo, as autoridades de investigação exigirão ambos os números, assim como o tipo do modelo e quaisquer características peculiares de sua máquina que possam ajudá-los a identificar a máquina.

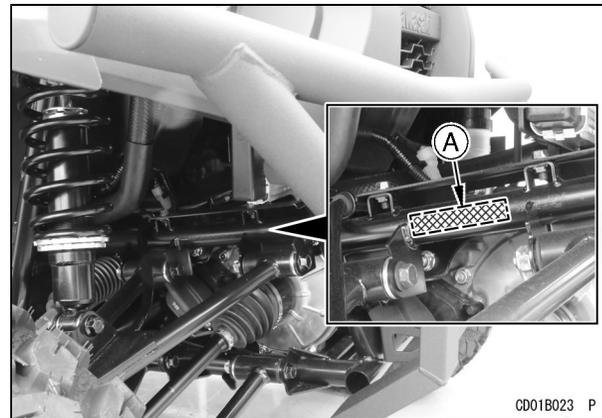
N.º do quadro

(KAF400P)



A. Número do quadro

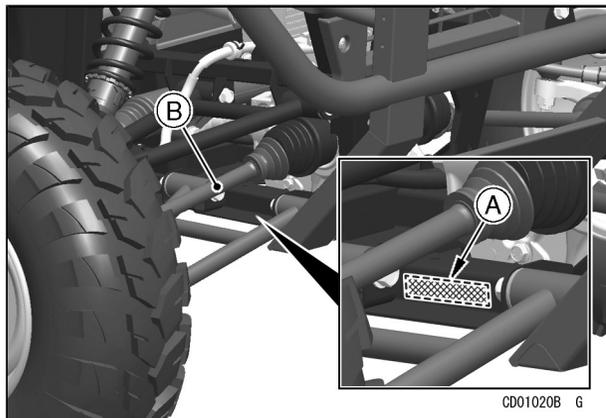
(KAF700B)



A. Número do quadro

LOCALIZAÇÃO DOS NÚMEROS DE SÉRIE 25

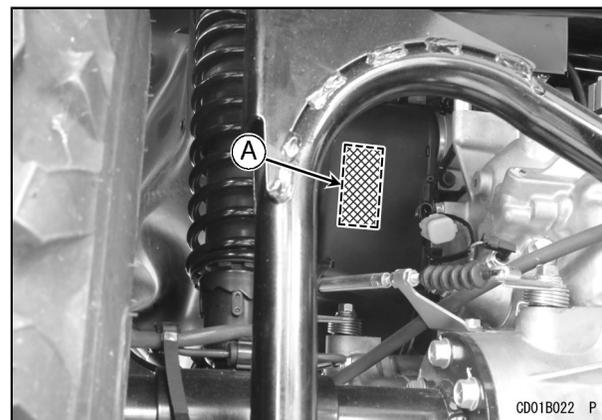
(KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)



- A. Número do quadro
- B. Eixo dianteiro direito

N.º do motor

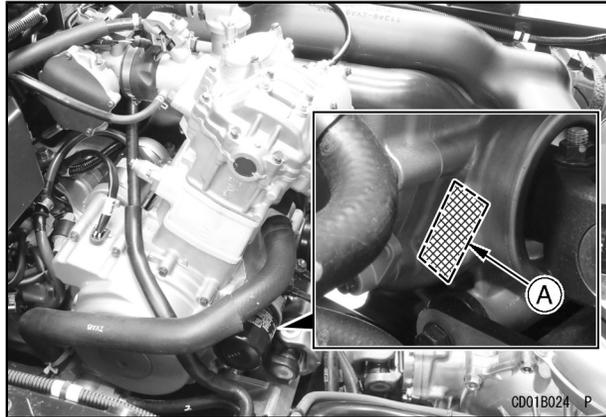
(KAF400P)



- A. Número do motor

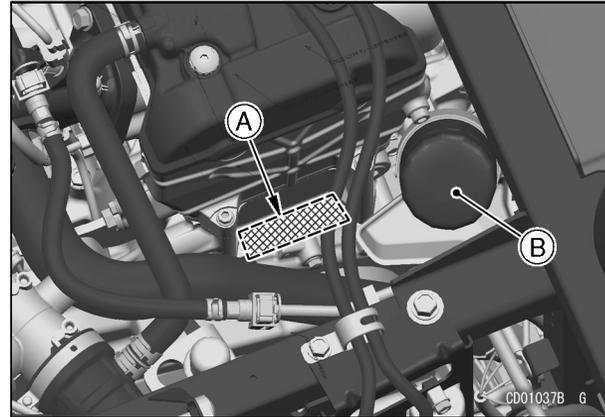
26 LOCALIZAÇÃO DOS NÚMEROS DE SÉRIE

(KAF700B)



A. Número do motor

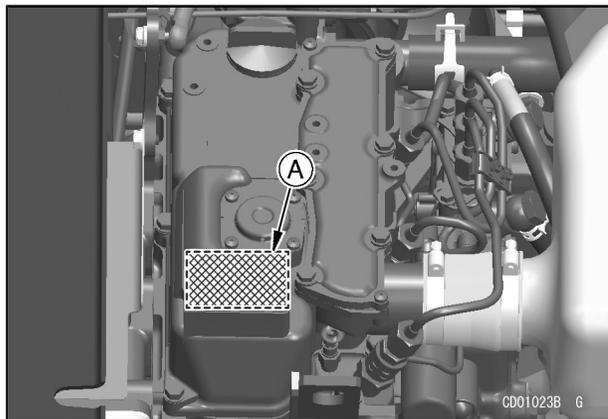
(KAF1000L)



A. Número do motor
B. Filtro do óleo

LOCALIZAÇÃO DOS NÚMEROS DE SÉRIE 27

(KDF1000A, KDT1000B)

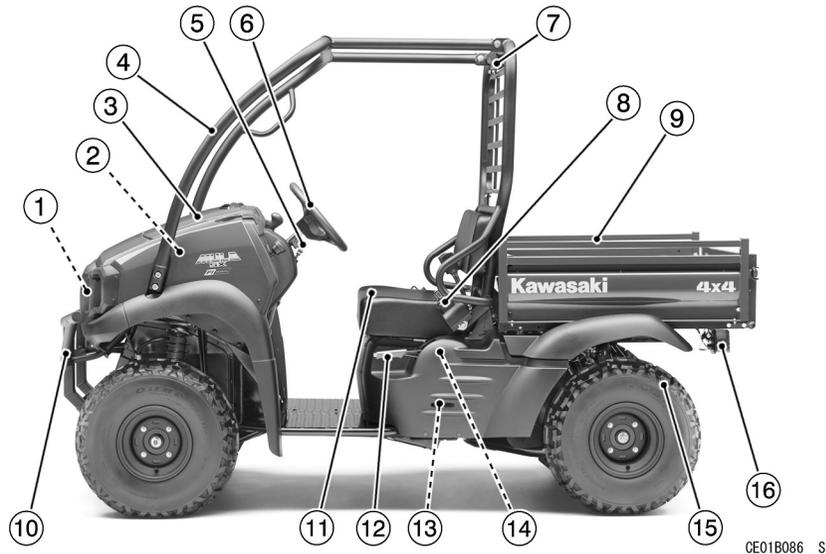


A. Número do motor

28 LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES

LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES

(KAF400P)

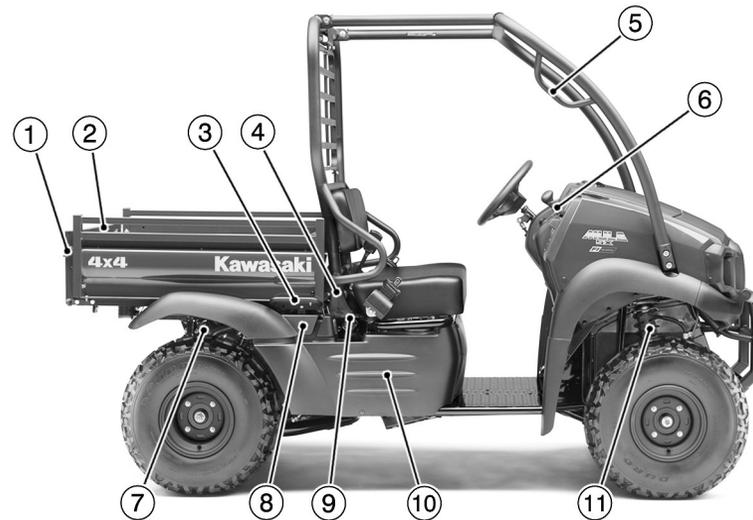


1. Farol
2. Compartimento de carga frontal
3. Tapa do compartimento de carga frontal
4. ROPS (Estrutura de protecção contra capotamento)
5. Alavanca de bloqueio de inclinação da direcção

6. Volante
7. Admissão para o filtro de ar
8. Cinto de segurança
9. Plataforma de carga
10. Protecção dianteira
11. Assento
12. Alavanca do travão de estacionamento
13. Bateria

14. Filtro de ar (motor)
15. Silenciador
16. Luz traseira/travagem

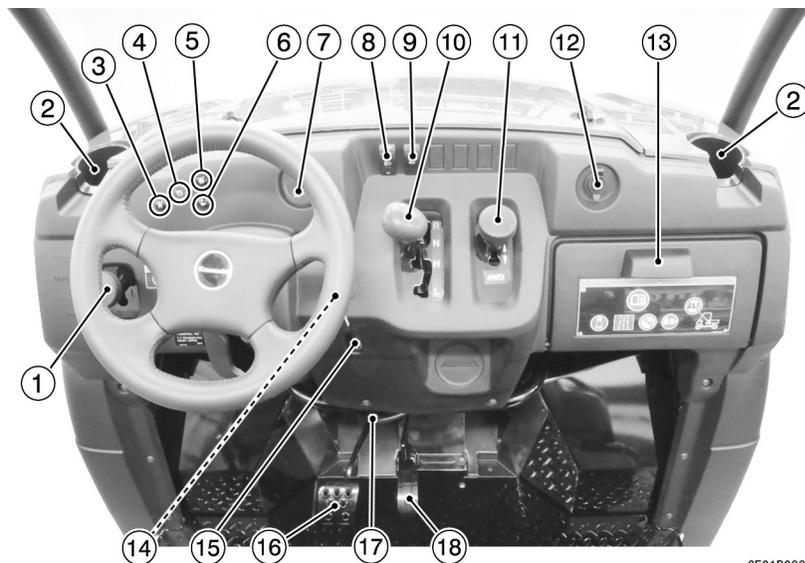
LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES 29



CE01B087 S

1. Fecho (taipal traseiro)
2. Taipal traseiro
3. Pega (plataforma de carga)
4. Fecho (plataforma de carga)
5. Pega (passageiro)
6. Painel de instrumentos
7. Amortecedor da suspensão traseira
8. Filtro de ar (convertor de binário da transmissão por correia)
9. Tampa do tanque de combustível
10. Tanque de combustível
11. Amortecedor dianteiro

30 LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES



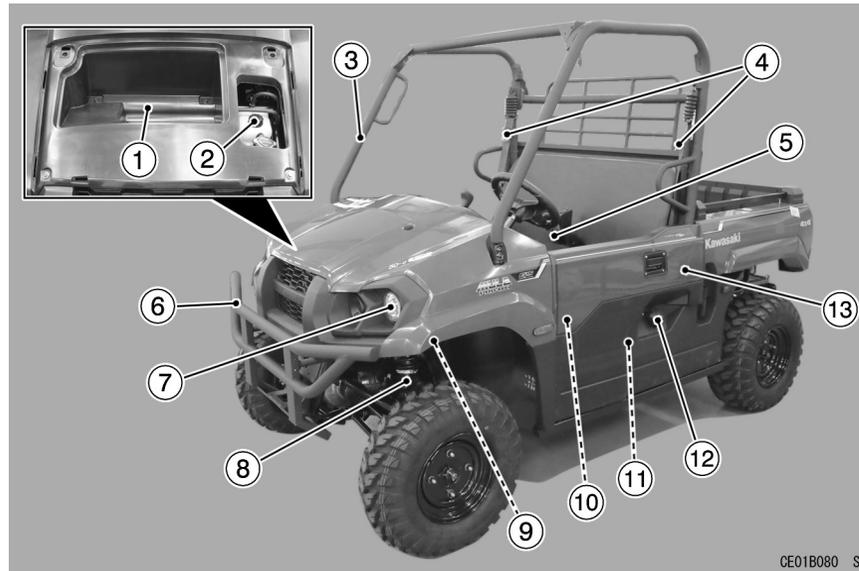
CE01B088 S

1. Alavanca de mudanças do diferencial
2. Porta-copos
3. Indicador luminoso vermelho de marcha-atrás
4. Indicador luminoso FI
5. Indicador luminoso vermelho do travão de estacionamento
6. Indicador luminoso de aviso vermelho da temperatura do óleo do motor
7. Indicador de combustível/ /Contador horário

8. Interruptor dos faróis
9. Interruptor da buzina
10. Alavanca de mudanças
11. Alavanca de mudança de 2WD/4WD (tração às 2/4 rodas)
12. Tomada eléctrica
13. Porta-luvas
14. Interruptor de ignição
15. Orifício de verificação do nível de fluido dos travões
16. Pedal do travão
17. Interruptor da luz do travão
18. Pedal do acelerador

LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES 31

(KAF700B)

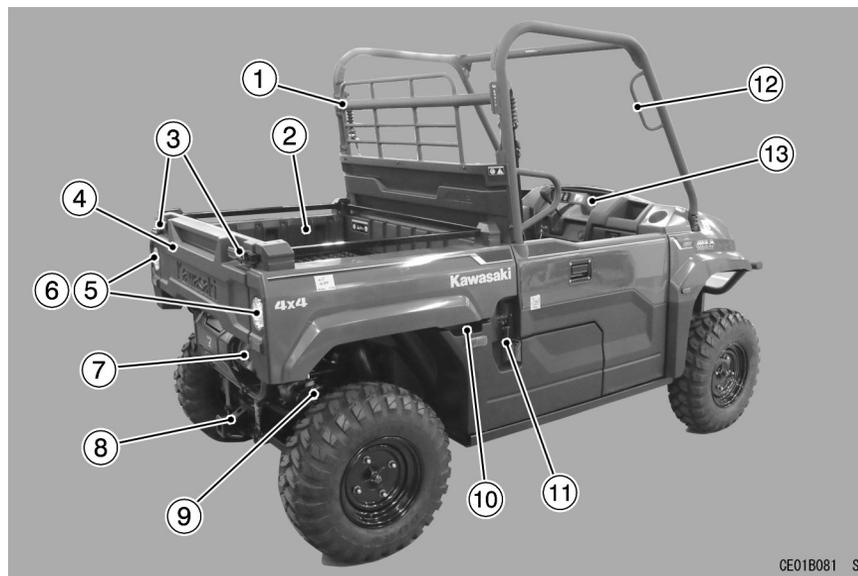


CE01B080 S

1. Compartimento de armazenamento dianteiro
2. Depósito de reserva do líquido de refrigeração
3. ROPS (Estrutura de protecção contra capotamento)
4. Cintos de segurança
5. Assento
6. Protecção dianteira
7. Faróis
8. Amortecedor dianteiro
9. Reservatório do fluido dos travões
10. Filtro de ar
11. Bateria

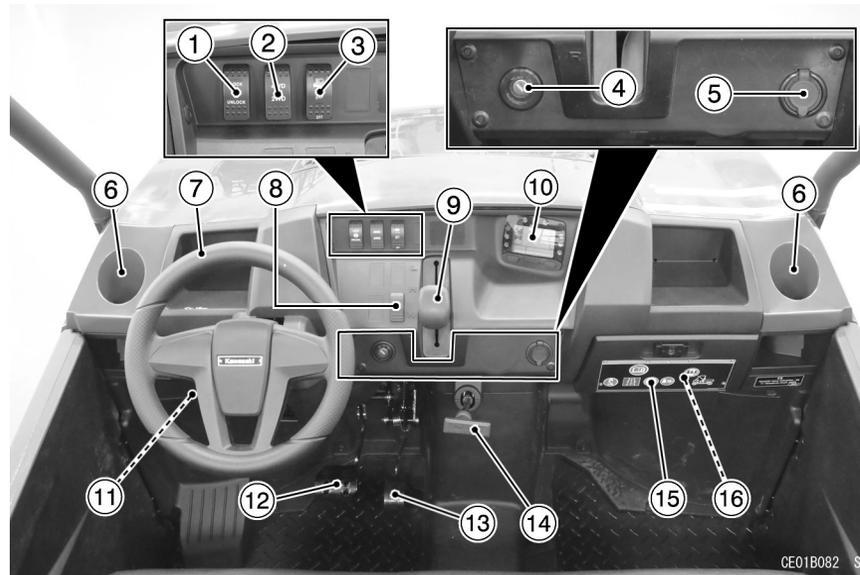
12. Tampa do tanque de combustível
13. Porta

32 LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES



1. Protecção
2. Plataforma de carga
3. Manipulo do fecho do taipal traseiro
4. Taipal traseiro
5. Luz de travagem/traseira
6. Farol de marcha-atrás
7. Silenciador
8. Suporte para tracção de reboque
9. Amortecedor da suspensão traseira
10. Pega para a plataforma de carga
11. Fecho da plataforma de carga
12. Pega
13. Painel de instrumentos

LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES 33

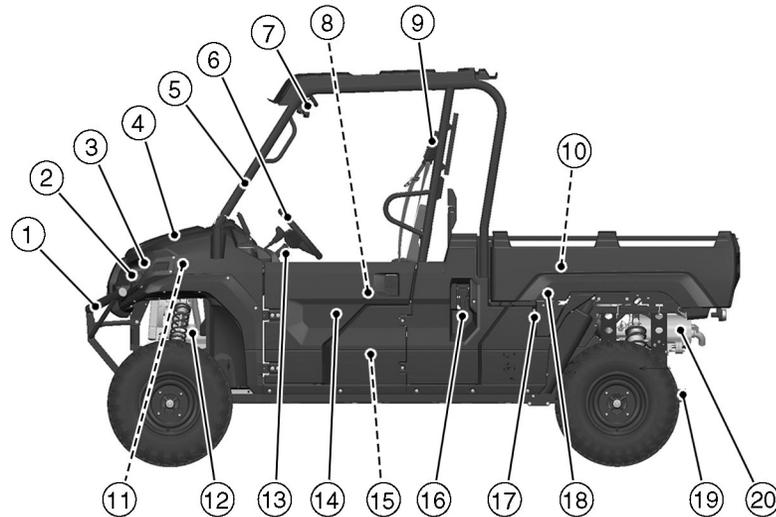


1. Interruptor de mudança de DIFF-LOCK (bloqueio do diferencial)
2. Interruptor de mudança de 2WD/4WD (tracção às 2 / 4 rodas)
3. Interruptor dos faróis
4. Interruptor de ignição
5. Tomada eléctrica
6. Porta-copos
7. Volante
8. Interruptor da buzina
9. Alavanca de mudanças
10. Indicador multifunções

11. Alavanca de bloqueio de inclinação da direcção
12. Pedal do travão
13. Pedal do acelerador
14. Botão do travão de estacionamento
15. Porta-luvas
16. Estojo de ferramentas

34 LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES

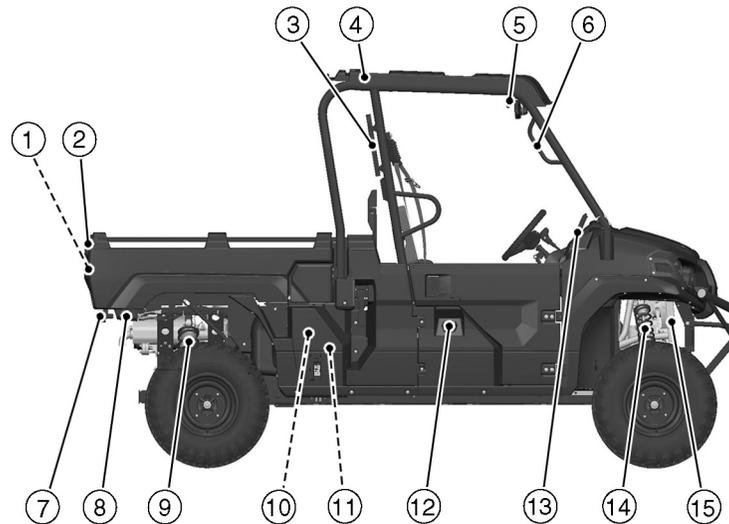
(KAF1000L)



CE01188B M7 G

- | | | |
|---|--|-------------------------------------|
| 1. Protecção dianteira | 11. Depósito de reserva do líquido de refrigeração | 18. Pega para a plataforma de carga |
| 2. Faróis (interior) | 12. Reservatório do fluido dos travões | 19. Suporte para tracção de reboque |
| 3. Faróis (exterior) | 13. Alavanca de bloqueio de inclinação da direcção | 20. Silenciador (para-chispas) |
| 4. Tampa de acesso frontal | 14. Porta | |
| 5. ROPS (Estrutura de protecção contra capotamento) | 15. Caixas de armazenamento | |
| 6. Volante | 16. Fecho da plataforma de carga | |
| 7. Espelho retrovisor | 17. Interruptor do elevador de plataforma hidráulico | |
| 8. Assento | | |
| 9. Cintos de segurança | | |
| 10. Plataforma de carga | | |

LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES 35

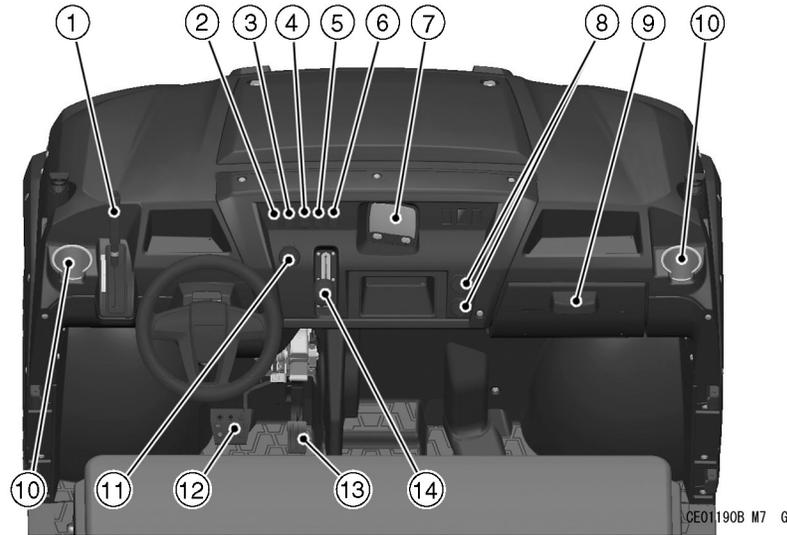


CE01189B M7 G

- 1. Taipal traseiro
- 2. Manípulo do fecho do taipal traseiro
- 3. Protecção
- 4. Capota
- 5. Pega
- 6. Pega
- 7. Farol de marcha-atrás
- 8. Luz de travagem/traseira
- 9. Amortecedor da suspensão traseira
- 10. Filtro de ar
- 11. Bateria

- 12. Tampa do tanque de combustível
- 13. Painel de instrumentos
- 14. Amortecedor dianteiro
- 15. Radiador

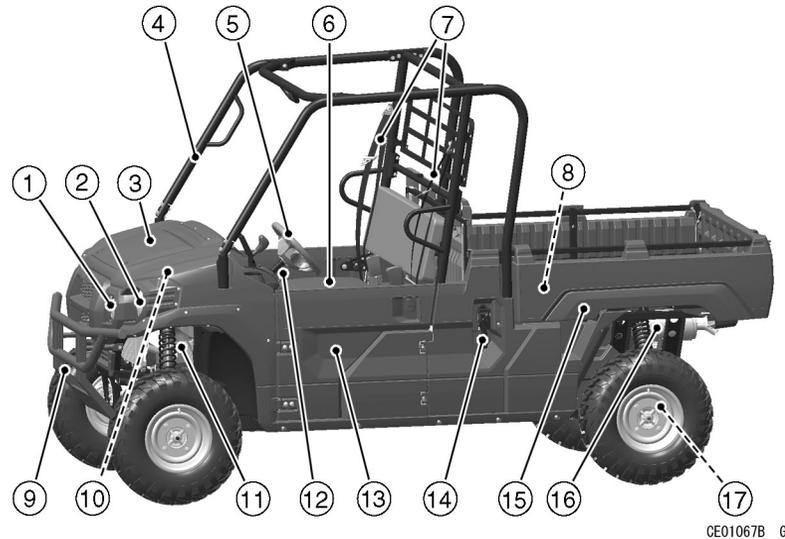
36 LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES



- 1. Alavanca do travão de estacionamento
- 2. Interruptor da buzina
- 3. Interruptor de mudança de DIFF-LOCK (bloqueio do diferencial)
- 4. Interruptor de mudança de 2WD/4WD (tracção às 2 / 4 rodas)
- 5. Interruptor dos faróis (exterior)
- 6. Interruptor dos faróis (interior)
- 7. Indicador multifunções
- 8. Tomadas eléctricas
- 9. Porta-luvas
- 10. Porta-copos
- 11. Interruptor de ignição
- 12. Pedal do travão

- 13. Pedal do acelerador
- 14. Alavanca de mudanças

(KDF1000A)

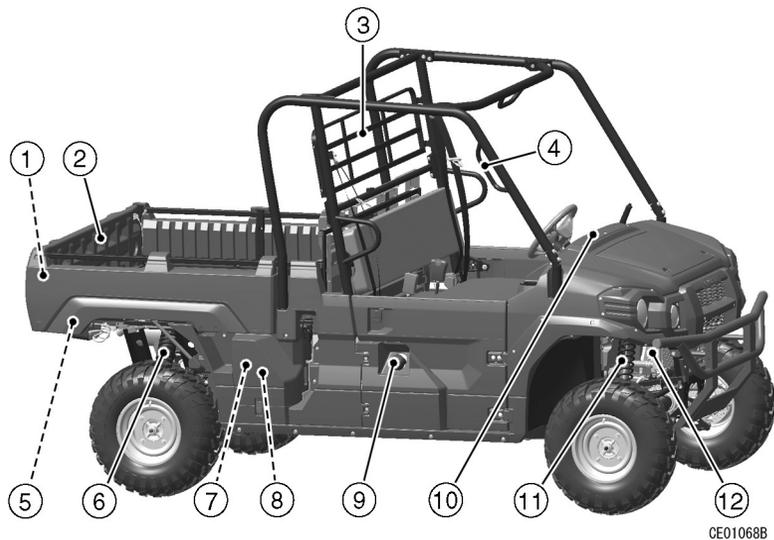


GE01067B G

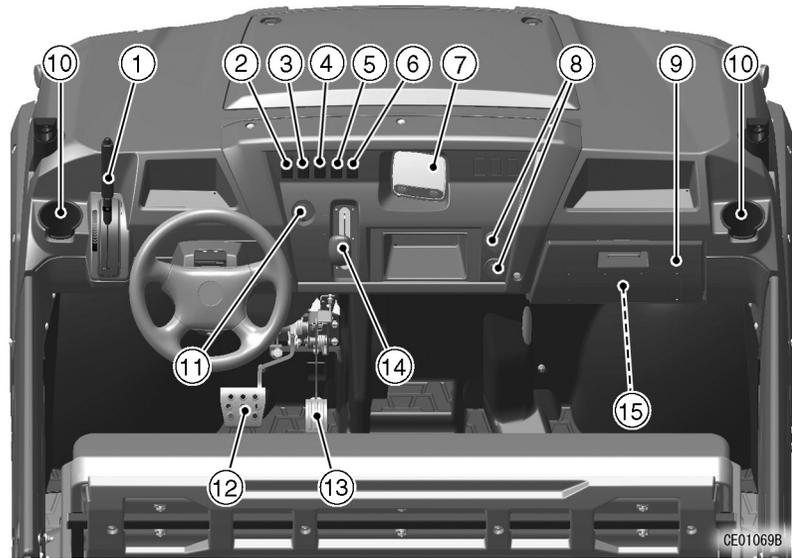
1. Faróis secundários LED
2. Faróis
3. Tampa de acesso frontal
4. ROPS (Estrutura de protecção contra capotamento)
5. Volante
6. Assento
7. Cintos de segurança
8. Plataforma de carga
9. Protecção dianteira
10. Depósito de reserva do líquido de refrigeração

11. Reservatório do fluido dos travões
12. Alavanca de bloqueio de inclinação da direcção
13. Porta
14. Fecho da plataforma de carga
15. Pega para a plataforma de carga
16. Silenciador (pára-chispas)
17. Suporte para tracção de reboque

38 LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES



1. Manípulo do fecho do taipal traseiro
2. Taipal traseiro
3. Protecção
4. Pega para o passageiro do assento direito
5. Luz traseira/travagem
6. Amortecedor da suspensão traseira
7. Filtro de ar
8. Bateria
9. Tampa do tanque de combustível
10. Painel de instrumentos
11. Amortecedor dianteiro
12. Radiador

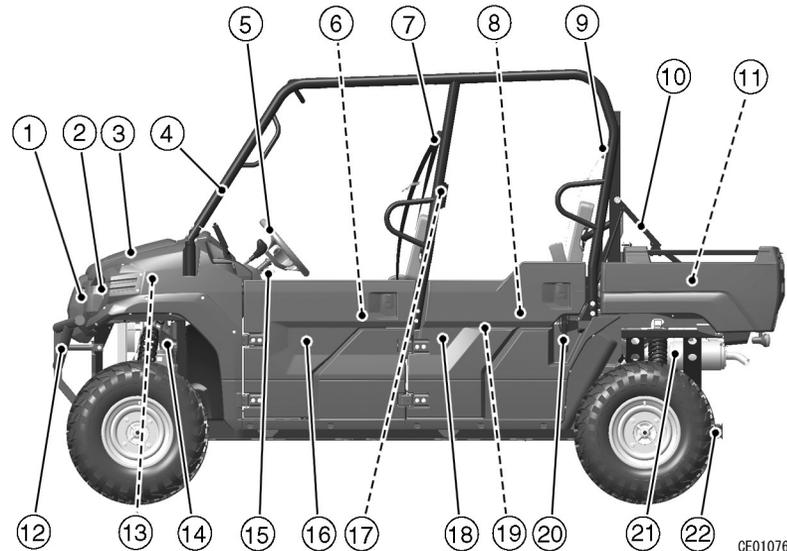


- 1. Alavanca do travão de estacionamento
- 2. Interruptor da buzina
- 3. Interruptor de mudança de DIFF-LOCK (bloqueio do diferencial)
- 4. Interruptor de mudança de 2WD/4WD (tracção às 2 / 4 rodas)
- 5. Interruptor dos faróis
- 6. Interruptor dos faróis secundários LED
- 7. Indicador multifunções
- 8. Tomadas eléctricas

- 9. Porta-luvas
- 10. Porta-copos
- 11. Ignição principal
- 12. Pedal do travão
- 13. Pedal do acelerador
- 14. Alavanca de mudanças
- 15. Estojo de ferramentas

40 LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES

(KDT1000B, Modo de 4 pessoas)



CE01076B G

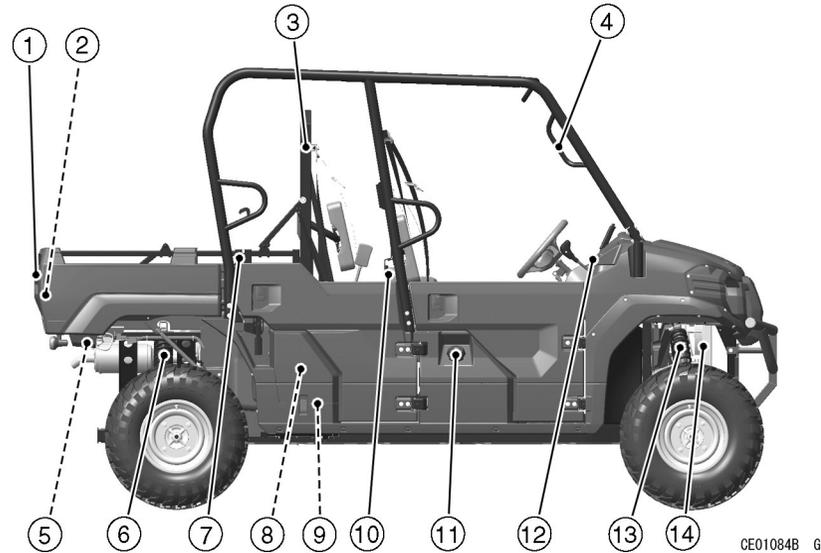
1. Faróis secundários LED
2. Faróis
3. Tampa de acesso frontal
4. ROPS (Estrutura de protecção contra capotamento)
5. Volante
6. Assento dianteiro
7. Cintos de segurança dianteiros
8. Assento traseiro
9. Cintos de segurança traseiros

10. Braço de bloqueio da protecção
11. Plataforma de carga
12. Protecção dianteira
13. Depósito de reserva do líquido de refrigeração
14. Reservatório do fluido dos travões
15. Alavanca de bloqueio de inclinação da direcção
16. Porta dianteira

17. Apoio para as mãos para os passageiros do assento traseiro
18. Porta traseira
19. Pega para a plataforma de carga
20. Fecho da plataforma de carga
21. Silenciador (pára-chispas)
22. Suporte para tracção de reboque

LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES 41

(KDT1000B, Modo de 2 pessoas)

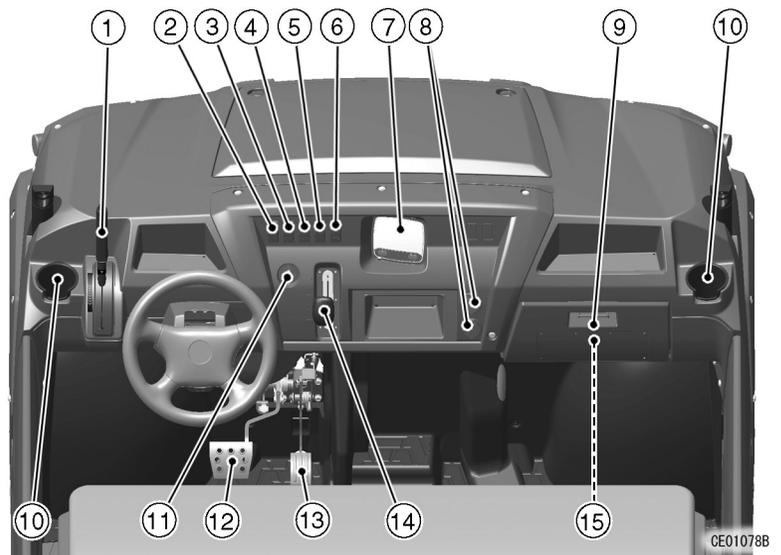


1. Manípulo do fecho do taipal traseiro
2. Taipal traseiro
3. Protecção
4. Pega para o passageiro do assento dianteiro direito
5. Luz traseira/travagem
6. Amortecedor da suspensão traseira
7. Placa lateral da plataforma de carga
8. Filtro de ar
9. Bateria
10. Assento traseiro (posição dobrada)
11. Tapa do tanque de combustível

12. Painel de instrumentos
13. Amortecedor dianteiro
14. Radiador

CE01084B G

42 LOCALIZAÇÃO DAS PEÇAS E COMPONENTES



1. Alavanca do travão de estacionamento
2. Interruptor da buzina
3. Interruptor de mudança de DIFF-LOCK (bloqueio do diferencial)
4. Interruptor de mudança de 2WD/4WD (tracção às 2 / 4 rodas)
5. Interruptor dos faróis
6. Interruptor dos faróis secundários LED
7. Indicador multifunções
8. Tomadas eléctricas

9. Porta-luvas
10. Porta-copos
11. Ignição principal
12. Pedal do travão
13. Pedal do acelerador
14. Alavanca de mudanças
15. Estojo de ferramentas

CE01078B G

LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS

Algumas chapas não são aplicáveis a todos os modelos, podendo a sua localização também variar consoante os mesmos. Lembre-se de que as ilustrações relativas a modelos e etiquetas utilizadas têm apenas como objectivo constituir uma representação.

Para obter informações relativas ao modelo que possui, consulte o Manual do Proprietário em inglês, ou contacte um concessionário autorizado da Kawasaki ou o distribuidor.

NOTA

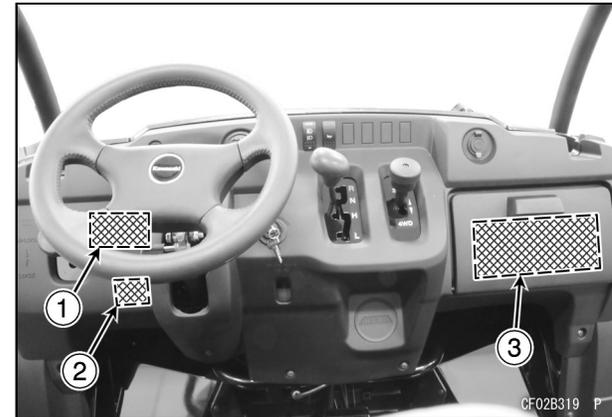
- *As etiquetas apresentadas e as respetivas localizações são relativas aos modelos KAF400P, KAF700B e KDT1000B e utilizadas a título de exemplo. Para mais informações, consulte o Manual do Proprietário em inglês.*

Toda as etiquetas de aviso que estão no seu motociclo são repetidas aqui. Leia as etiquetas no seu motociclo atentamente para as entender completamente. Elas contêm informações importantes para a sua segurança e a segurança de qualquer pessoa que possa conduzir o seu motociclo. Portanto, é muito importante que todas as etiquetas de aviso estejam no seu motociclo nas localizações mostradas. Se qualquer etiqueta estiver ausente, danificada ou desgastada, obtenha uma etiqueta de substituição do seu concessionário autorizado Kawasaki e instale-a na posição correta.

NOTA

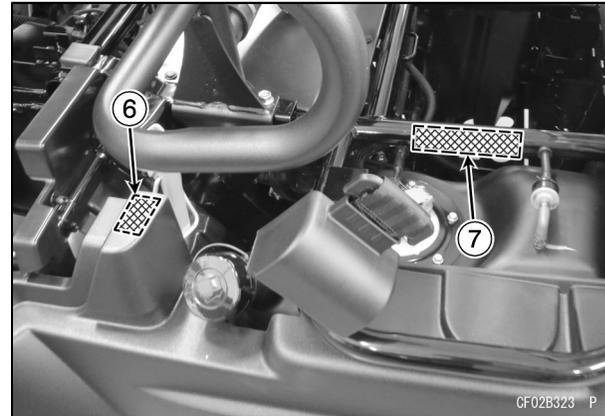
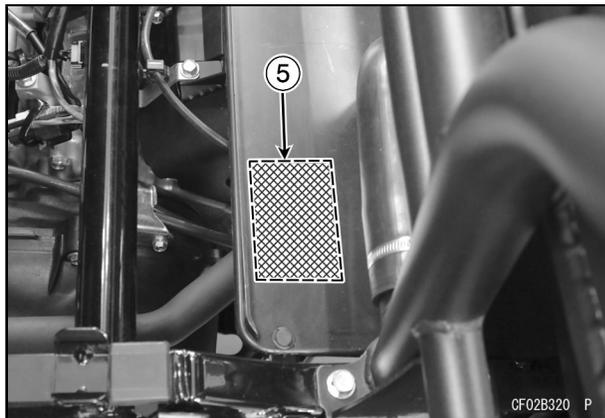
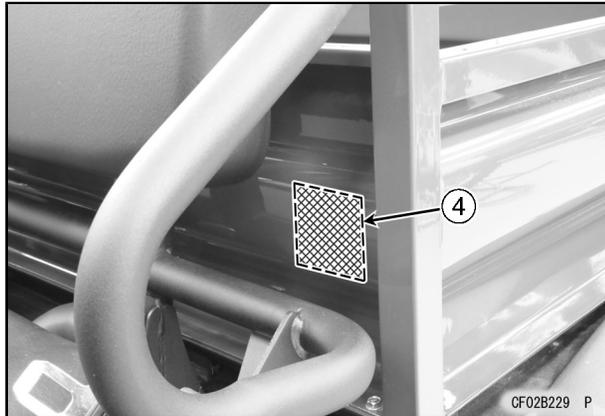
- *Consulte as etiquetas no motociclo real para os dados específicos do modelo acinzentados na ilustração.*

(KAF400P)



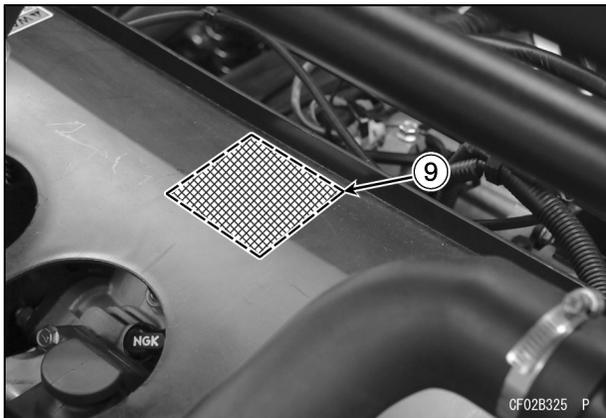
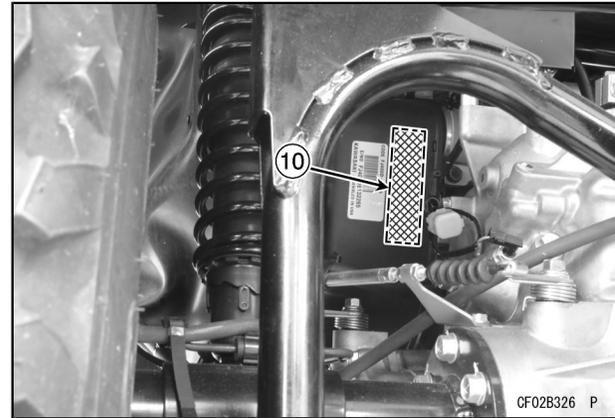
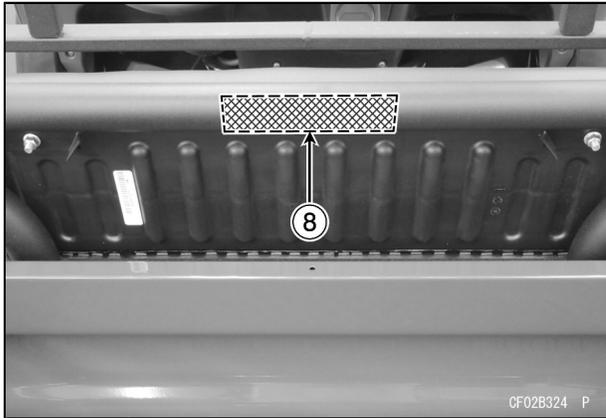
1. Aviso (bloqueio do fecho da plataforma de carga)
2. Marca CE
3. Aviso (geral)

44 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS



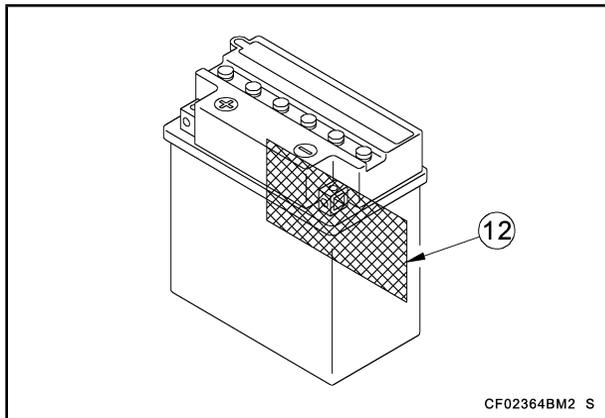
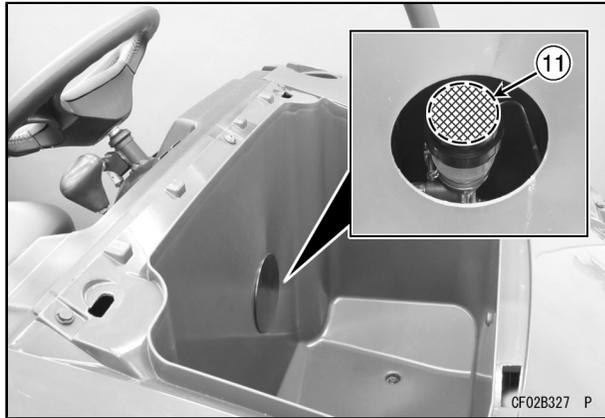
- 4. Informações importantes (pneus/máx. carga)
- 5. Aviso (superfície quente)
- 6. Identificação do combustível
- 7. Especificação (modelo)

LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS 45



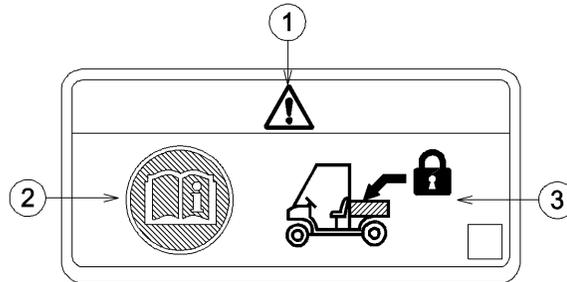
- 8. Aviso (carregamento da plataforma de carga)
- 9. Informação sobre o óleo do motor
- 10. Informação importante sobre o controlo de emissões

46 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS



- 11. Aviso (fluido dos travões)
- 12. Perigo/toxicidade (bateria)

(1)

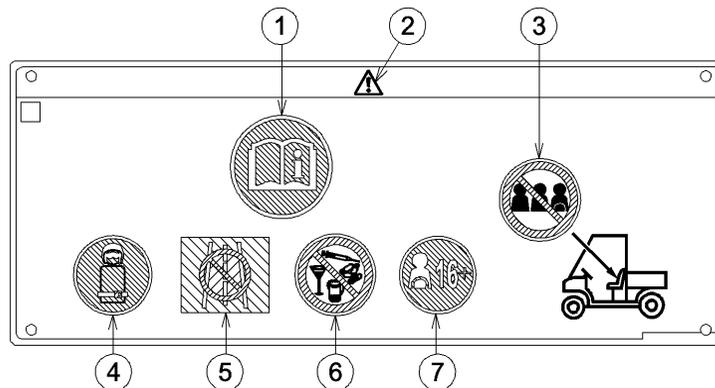


CF03799CM2 S

1. Símbolo de alerta de segurança
2. Leia o Manual do Proprietário
3. Nunca conduza com a plataforma desbloqueada nem a deixe assim

48 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS

(3)

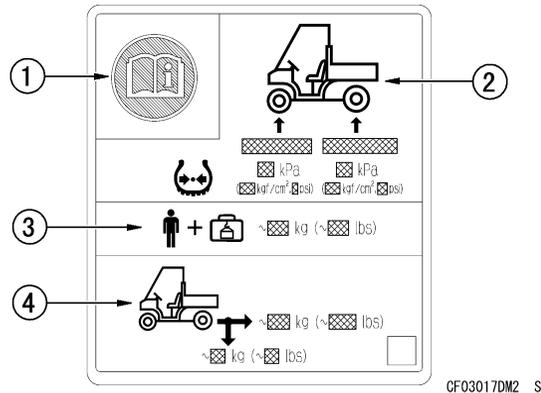


CF03800CM5 S

1. Leia o Manual do Proprietário
2. Símbolo de alerta de segurança
3. Capacidade máxima de lugares sentados: 2 pessoas (consulte a página 7)
4. Aperte os cintos de segurança. Utilize um capacete homologado e equipamentos de proteção (consulte a página 6)
5. Nunca utilize em estradas públicas (consulte a página 5)
6. Nunca utilize sob o efeito de drogas ou álcool (consulte a página 6)
7. Certifique-se de que os operadores têm idade igual ou superior a 16 anos e são possuidores de carta de condução válida (consulte a página 5)

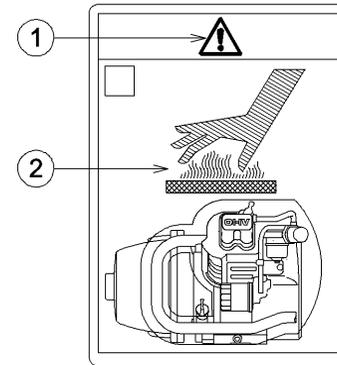
LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS 49

(4)



1. Leia o Manual do Proprietário
2. Tamanho dos pneus/Pressão dos pneus
3. Condição de carga (incluindo os ocupantes e carga)
4. Limitação da força vertical/Limitação da força horizontal

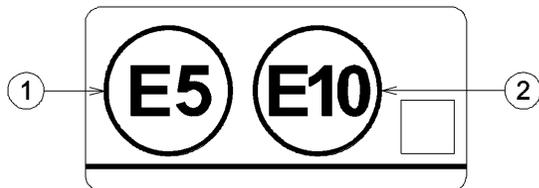
(5)



1. Símbolo de alerta de segurança
2. Superfície quente Não toque (motor, tubo de escape, filtro de óleo)

50 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS

(6)



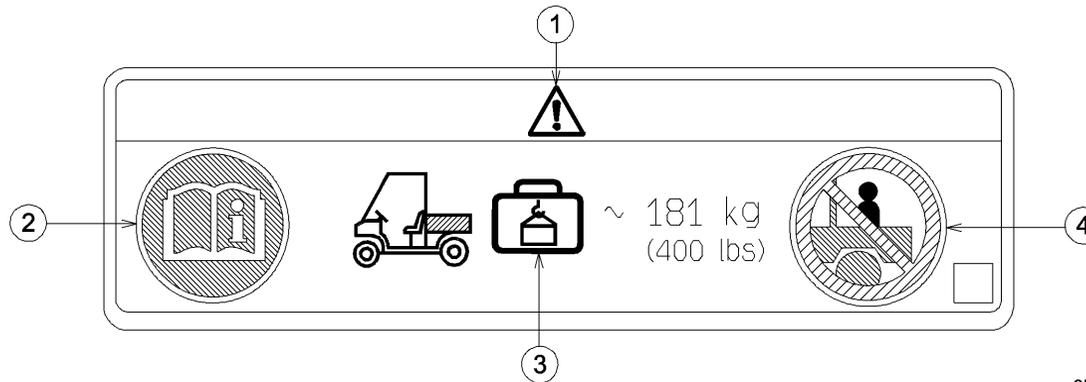
CF03802CM2 S

Use combustível identificado por qualquer um dos símbolos acima.

- 1. Gasolina que contenha até 5% de etanol por volume**
- 2. Gasolina que contenha até 10% de etanol por volume**

LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS 51

(8)



CF03803CM5 S

1. Símbolo de alerta de segurança
2. Leia o Manual do Proprietário
3. Carga máxima da plataforma de carga
4. Nunca transporte passageiros na plataforma de carga

52 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS

(11)



↓ Tradução para português

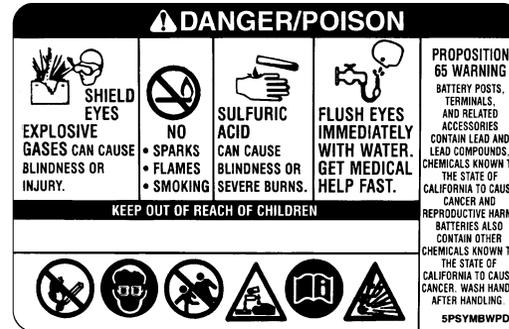
AVISO

Limpe o tampão de enchimento antes de retirar.
Utilize apenas fluido DOT-3 de um recipiente vedado.

Inglês

(12)

Inglês

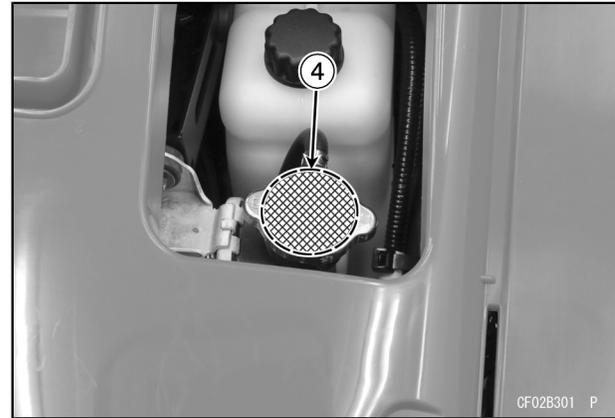
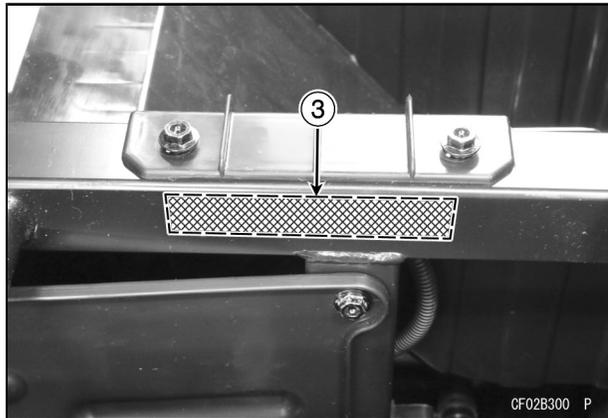
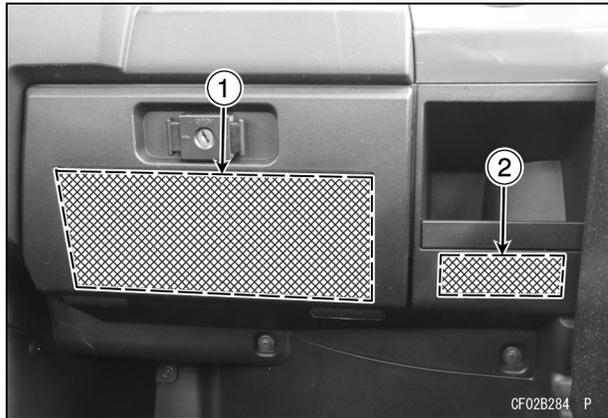


↓ Tradução para português



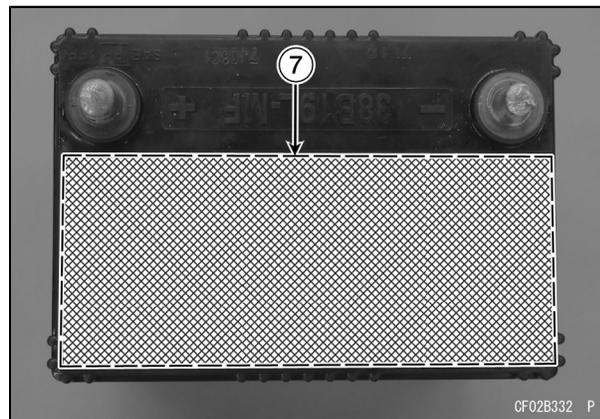
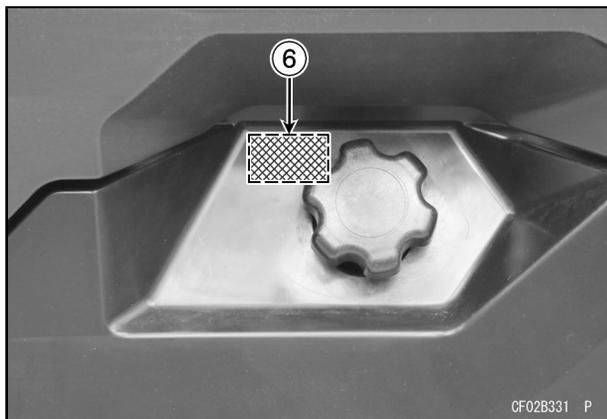
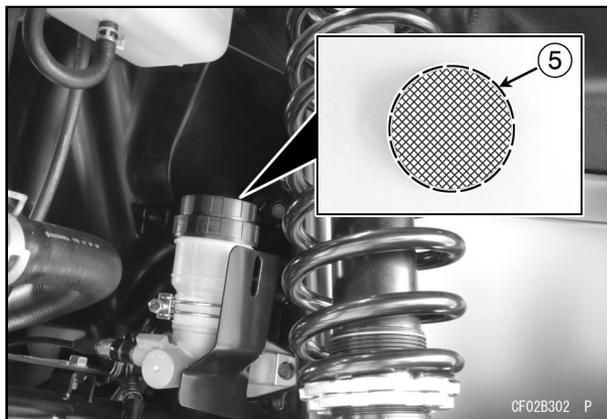
LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS 53

(KAF700B)



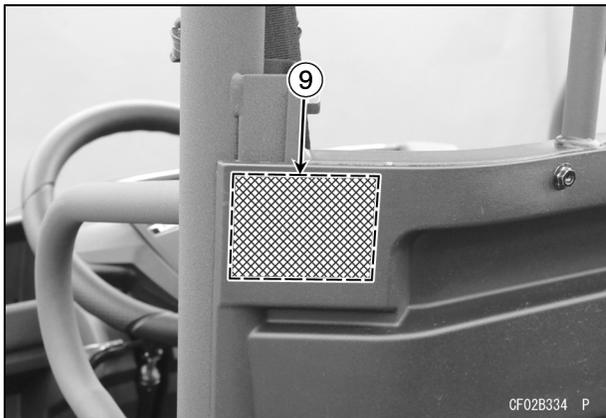
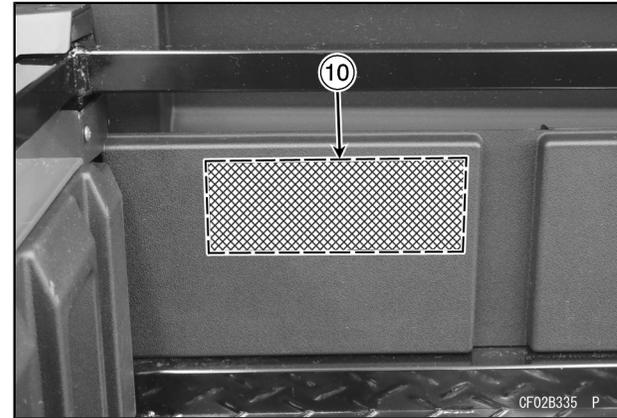
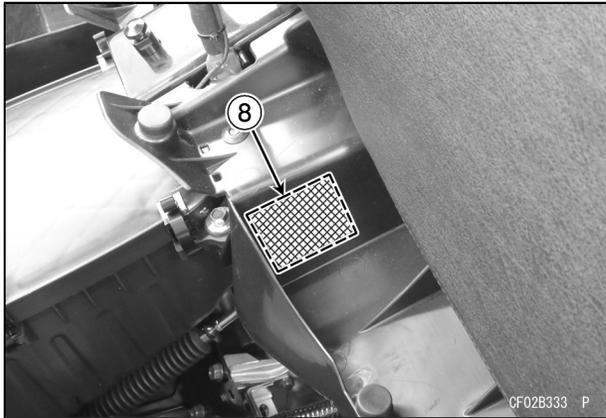
1. Aviso (geral)
2. Marca CE
3. Especificação (modelo)
4. Perigo (tampa do radiador)

54 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS



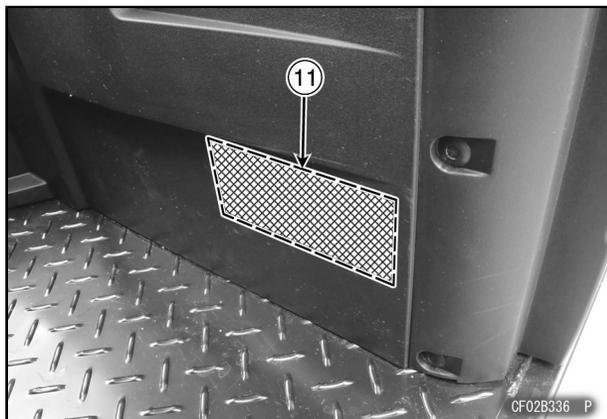
- 5. Aviso (fluido dos travões)
- 6. Identificação do combustível
- 7. Perigo/toxicidade (bateria)

LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS 55

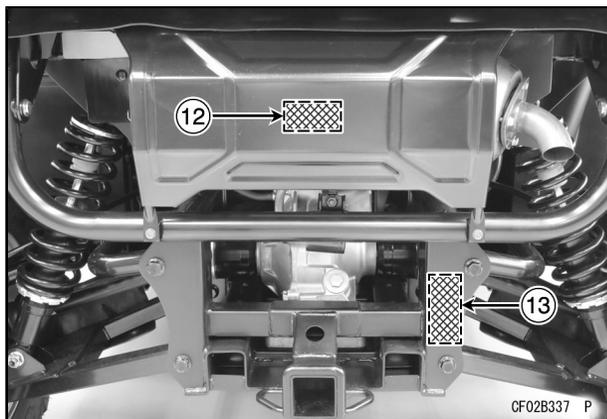


- 8. Indicador de nível de óleo
- 9. Aviso (elevação da plataforma de carga: ambos lados)
- 10. Aviso (carregamento da plataforma de carga)

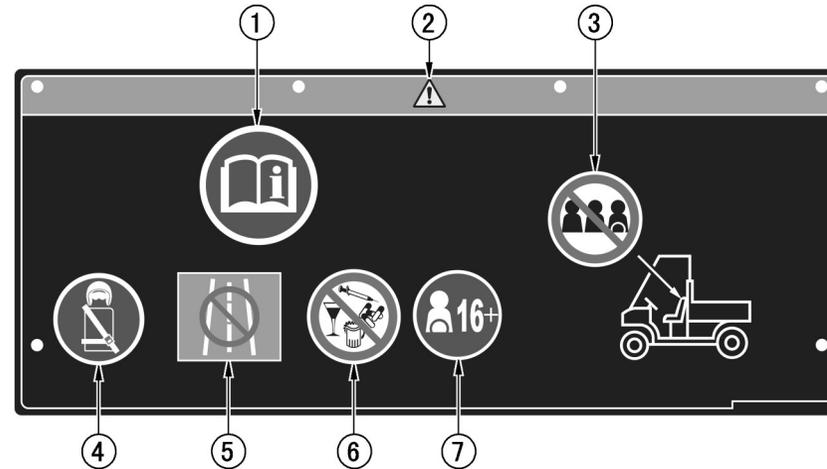
56 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS



- 11. Informações importantes (pneus/máx. carga)
- 12. Aviso (superfície quente)
- 13. Aviso (engate para reboque)



(1)

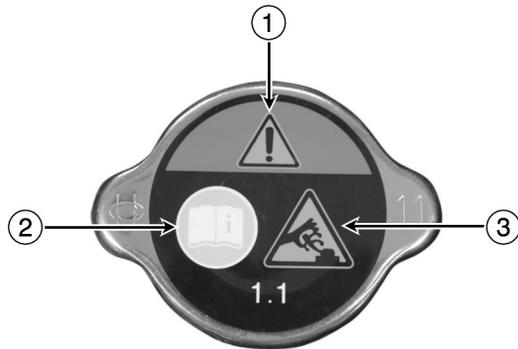


CF03597C S

1. Leia o Manual do Proprietário
2. Símbolo de alerta de segurança
3. Capacidade máxima de lugares sentados: 2 pessoas (consulte a página 7)
4. Aperte os cintos de segurança. Utilize um capacete homologado e equipamentos de proteção (consulte a página 6)
5. Nunca utilize em estradas públicas (consulte a página 5)
6. Nunca utilize sob o efeito de drogas ou álcool (consulte a página 6)
7. Certifique-se de que os operadores têm idade igual ou superior a 16 anos e são possuidores de carta de condução válida (consulte a página 5)

58 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS

(4)



CF03B007 P

1. Símbolo de alerta de segurança
2. Leia o Manual do Proprietário
3. Não abrir se estiver quente.

(5)

Inglês



↓ Tradução para português

AVISO

Limpe o tampão de enchimento antes de retirar.
Utilize apenas fluido DOT-4 de um recipiente vedado.

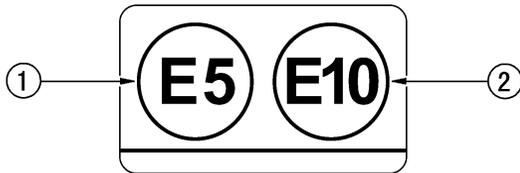
CF037230 G

LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS 59

Use combustível identificado por qualquer um dos símbolos acima.

1. Gasolina que contenha até 5% de etanol por volume
2. Gasolina que contenha até 10% de etanol por volume

(6)



CF03601C S

60 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS

(7)

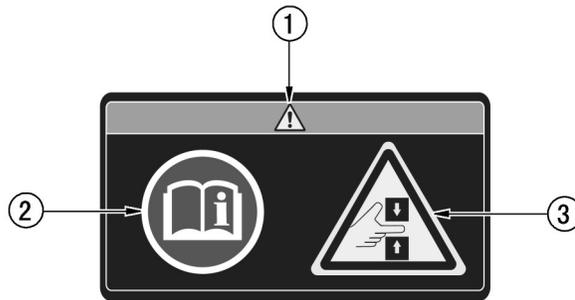
Inglês



↓ Tradução para português



(9)

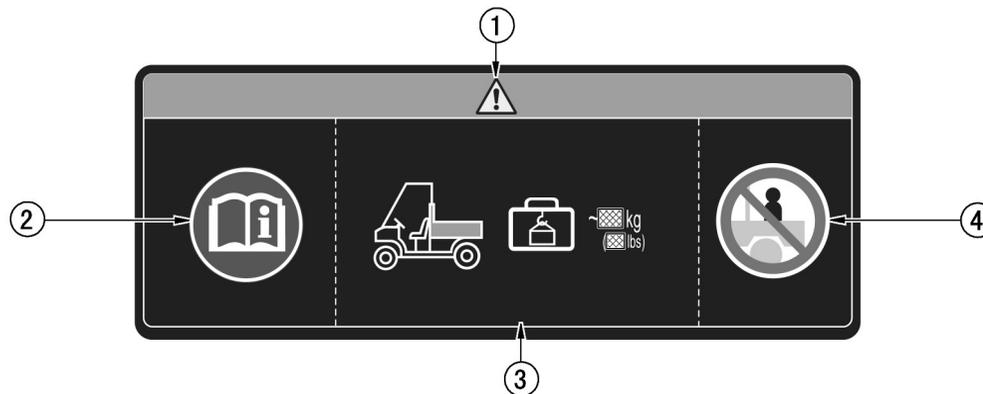


GF03602C S

1. Símbolo de alerta de segurança
2. Leia o Manual do Proprietário
3. Esmagamento das mãos

62 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS

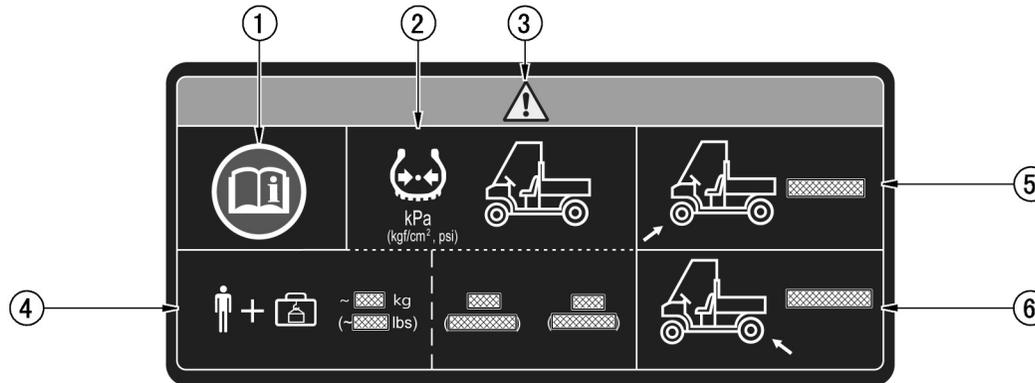
(10)



1. Símbolo de alerta de segurança
2. Leia o Manual do Proprietário
3. Carga máxima da plataforma de carga
4. Nunca transporte passageiros na plataforma de carga

CF03947C S

(11)

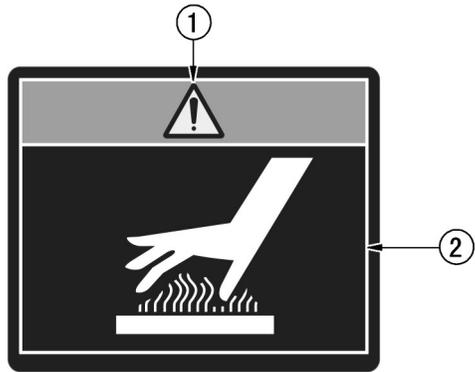


CF03948C S

1. Leia o Manual do Proprietário
2. Pressão dos pneus
3. Símbolo de alerta de segurança
4. Condição de carga (incluindo os ocupantes e carga)
5. Dimensão dos pneus da frente
6. Dimensão dos pneus de trás

64 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS

(12)

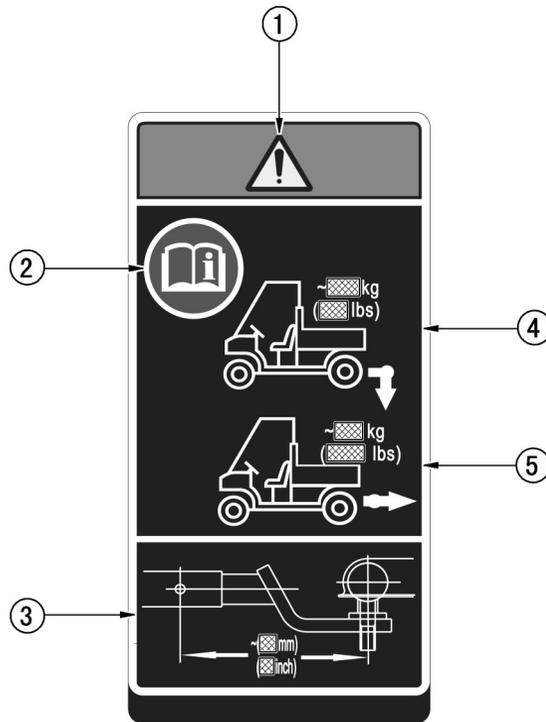


CF03607C S

1. Símbolo de alerta de segurança
2. Não toque nas superfícies quentes

LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS 65

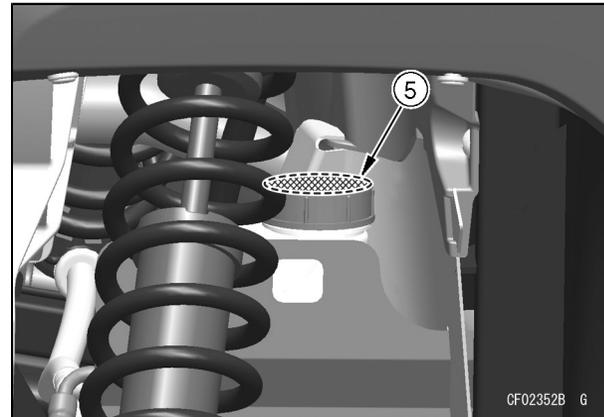
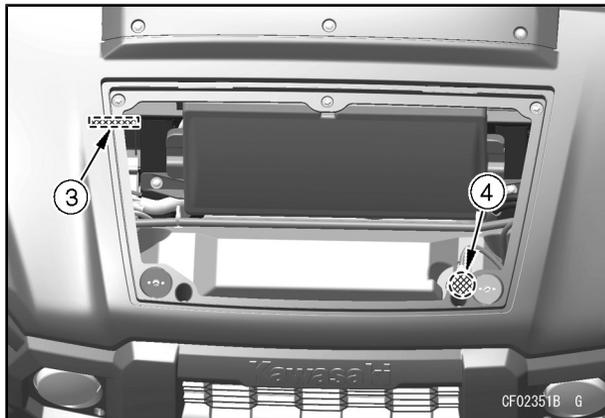
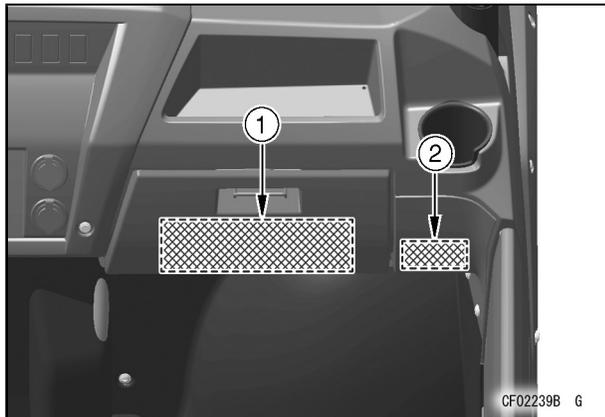
(13)



1. Símbolo de alerta de segurança
2. Leia o Manual do Proprietário
3. Comprimento máximo do braço
4. Limitação de força vertical
5. Limitação de força horizontal

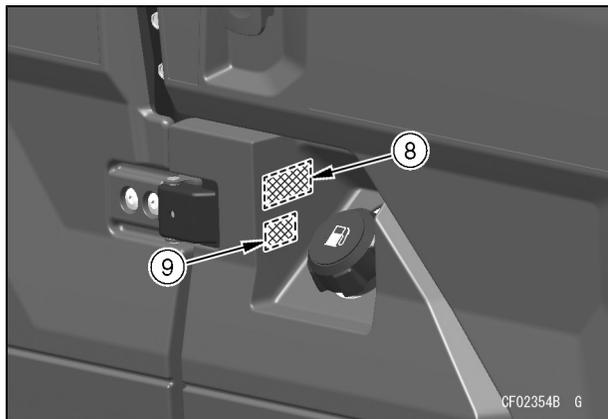
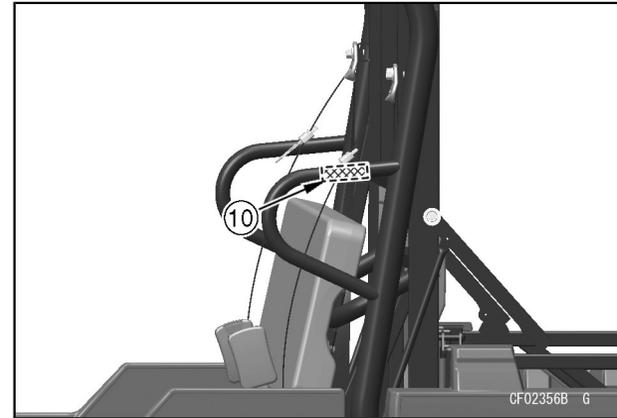
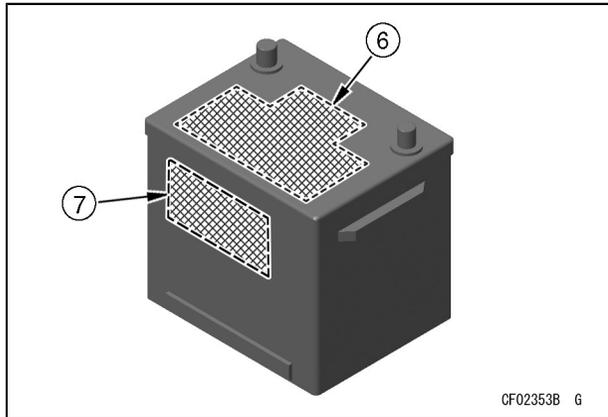
66 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS

(KDT1000B)



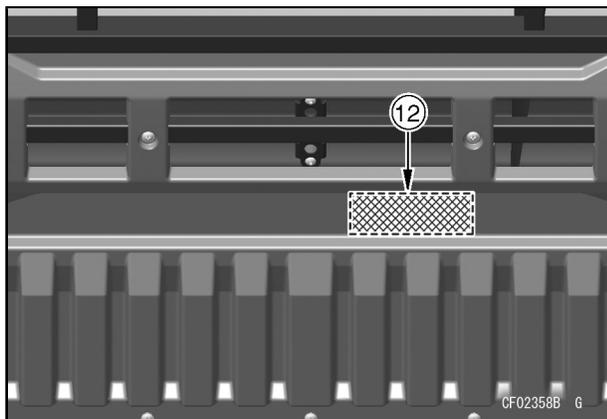
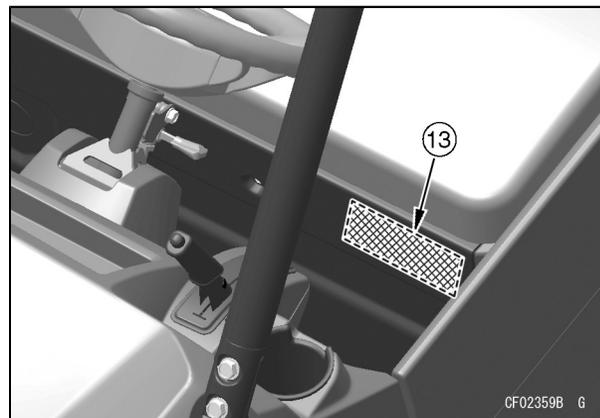
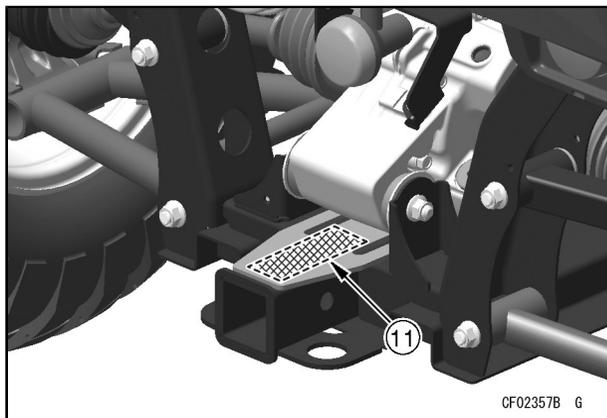
1. Aviso (geral)
2. Marca CE
3. Especificação (modelo)
4. Perigo (tampa do radiador)
5. Aviso (fluido dos travões)

LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS 67

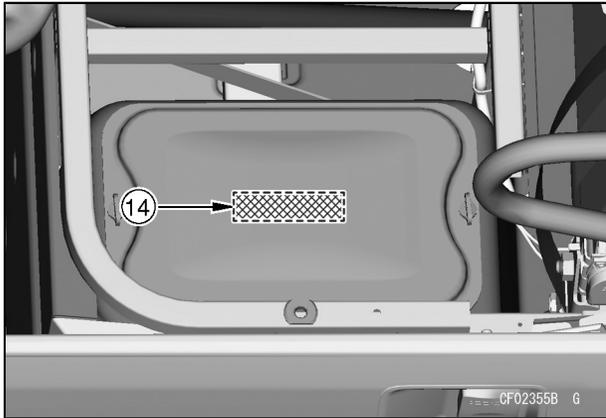


- 6. Perigo/toxicidade (bateria)
- 7. Bateria de chumbo-ácido
- 8. Aviso (reabastecimento)
- 9. Identificação do combustível
- 10. Aviso (elevação da plataforma de carga: ambos lados)

68 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS



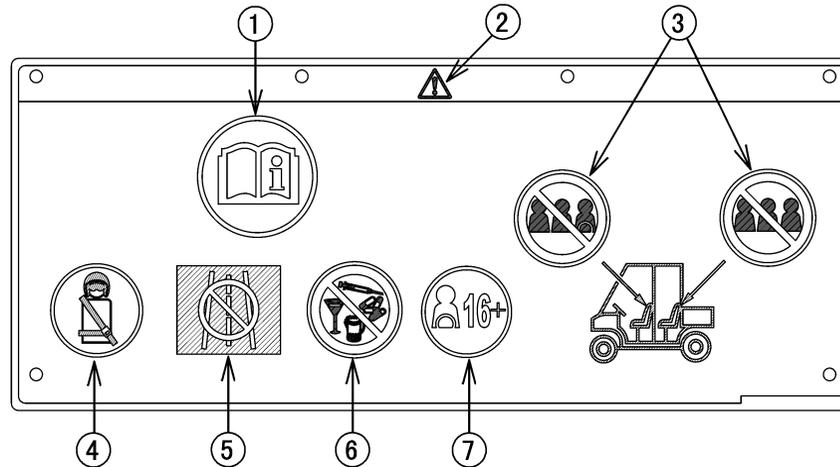
- 11. Aviso (engate para reboque)
- 12. Aviso (carregamento da plataforma de carga)
- 13. Informações importantes (pneus/máx. carga)



14. Informações de carga da caixa de armazenamento

70 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS

(1)

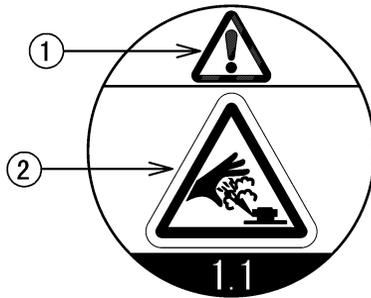


CF03924C S

1. Leia o Manual do Proprietário
2. Símbolo de alerta de segurança
3. Capacidade máxima de lugares sentados: 2 pessoas em cada assento (consulte a página 7)
4. Aperte os cintos de segurança. Utilize um capacete homologado e equipamentos de proteção (consulte a página 6)
5. Nunca utilize em estradas públicas (consulte a página 5)
6. Nunca utilize sob o efeito de drogas ou álcool (consulte a página 6)
7. Certifique-se de que os operadores têm idade igual ou superior a 16 anos e são possuidores de carta de condução válida (consulte a página 5)

LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS 71

(4)

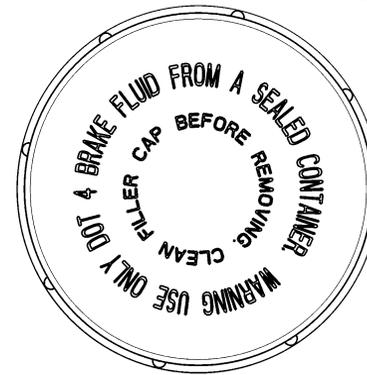


CF03513C S

1. Símbolo de alerta de segurança
2. Líquido quente. Nunca abra com o motor quente

(5)

Inglês



↓ Tradução para português

AVISO

UTILIZE APENAS FLUIDO PARA TRAVÕES
DOT 4 DE UM RECIPIENTE VEDADO.

LIMPE O TAMPÃO DE ENCHIMENTO
ANTES DE RETIRAR.

CF03365C S

72 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS

(6)

Inglês

⚠ DANGER/POISON ⚠ PELIGRO/VENENO ⚠

SHIELD EYES
EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.
PROTÉGEZ LYS YEUX.
LES GAZ EXPLOSIFS PEUVENT BLESSER OU ENDOMMAGER VOTRE VUE.
PROTEJA LOS OJOS.
LOS GASES EXPLOSIVOS PUEDEN CAUSAR DAÑOS O CEGUERA.

NO OPEN FLAMES
SPARKS
FLAMES
SMOKING
LES ETINCELLES
LES FLAMMES
DE FUMIER
PHOSPHES
FLAMMES
CIGARROS

SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.
L'ACIDE SULFURIQUE PEUT CAUSER LA CÉCITE OU DES BRÛLURES GRAVES.
ACIDO SULFONICO PUEDE CAUSAR CEGUERA O QUEMADURAS FUERTES.

FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER. GET MEDICAL HELP FAST. RINCEZ LES YEUX A L'EAU IMMEDIATEMENT. CONSULTEZ UN MEDECIN RAPIDEMENT. ENRIQUECE LOS OJOS INMEDIATAMENTE CON AGUA. ACUDA RÁPIDO CON EL MEDICO.

DO NOT OPEN BATTERY: DO NOT TIP! NE PAS OUVRIE LA BATTERIE! NE PAS SEVERSER. NO ABIR LA BATERIA! NO VOLTAR.

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN. TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.
ALÉJES DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

READ ALL INSTRUCTIONS. LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.
LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

DO NOT OPEN BATTERY: DO NOT TIP! NE PAS OUVRIE LA BATTERIE! NE PAS SEVERSER. NO ABIR LA BATERIA! NO VOLTAR.

WARNING: RISK OF FIRE - EXPLOSION OR BURNS. DO NOT DISASSEMBLE OR INCINERATE. NOT RECOMMENDED FOR INVERTED USE. FOLLOW PROPER CHARGING INSTRUCTIONS.
AVERTISSEMENT: RISQUE D'INCENDIE, D'EXPLOSION OU DE BRÛLURES. NE PAS DÉMONTÉ NI INCINÉRÉ. NON RECOMMANDÉ POUR UNE UTILISATION INVERSE. SUIVRE LES INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT.
ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO, DE EXPLOSION O QUEMADURAS. NO DESMONTAR NI INCINERAR. NO RECOMENDADO PARA USO INVERTIDO. SIGA LAS INSTRUCCIONES CORRECTAS DE CARGA.

Dist. by: par. KMC 26972 Burbank, CA 91106
Foothill Ranch, CA 92610

12V
Fabricado nos EUA com materiais dos EUA e importados.

Pb

(7)

Inglês

LEAD-ACID BATTERY

⚠ CORROSIVO ⚠

RESERVE CAPACITY:
min.
min.
min.

WARNING: Lead-acid batteries generate explosive gases. Keep sparks, flames, and lit cigarettes away from battery, when charging or using battery in an enclosed space, provide ventilation. This battery contains sulphuric acid. Avoid contact with skin, eyes or clothing. In event of accident flush with water and call a physician immediately.

PROPOSITION 65 WARNING: Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer. WASH HANDS AFTER HANDLING.

↓ Tradução para português

↓ Tradução para português

⚠ PERIGO/TOXICIDADE ⚠

PROTEJA OS OLHOS
GASES EXPLOSIVOS PODEM CAUSAR A CEGUEIRA OU LESÕES.

FAÍSCAS CHAMAS FUMAR

O ÁCIDO SULFÚRICO PODE CAUSAR A CEGUEIRA OU QUEIMADURAS GRAVES.

LAVE OS OLHOS IMEDIATAMENTE COM ÁGUA. OBTENHA ASSISTÊNCIA MÉDICA RAPIDAMENTE.

DO NOT OPEN BATTERY: DO NOT TIP! NE PAS OUVRIE LA BATTERIE! NE PAS SEVERSER. NO ABIR LA BATERIA! NO VOLTAR.

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN. TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.
ALÉJES DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

READ ALL INSTRUCTIONS. LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.
LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

DO NOT OPEN BATTERY: DO NOT TIP! NE PAS OUVRIE LA BATTERIE! NE PAS SEVERSER. NO ABIR LA BATERIA! NO VOLTAR.

WARNING: RISK OF FIRE - EXPLOSION OR BURNS. DO NOT DISASSEMBLE OR INCINERATE. NOT RECOMMENDED FOR INVERTED USE. FOLLOW PROPER CHARGING INSTRUCTIONS.
AVERTISSEMENT: RISQUE D'INCENDIE, D'EXPLOSION OU DE BRÛLURES. NE PAS DÉMONTÉ NI INCINÉRÉ. NON RECOMMANDÉ POUR UNE UTILISATION INVERSE. SUIVRE LES INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT.
ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO, DE EXPLOSION O QUEMADURAS. NO DESMONTAR NI INCINERAR. NO RECOMENDADO PARA USO INVERTIDO. SIGA LAS INSTRUCCIONES CORRECTAS DE CARGA.

Dist. por: KMC 26972 Burbank, CA 91106
Foothill Ranch, CA 92610

12V
Fabricado nos EUA com materiais dos EUA e importados.

Pb

BATERIA DE CHUMBO-ÁCIDO

⚠ CORROSIVO ⚠

CAPACIDADE DE RESERVA:
min.
min.
min.

AVISO:
As baterias de chumbo-ácido geram gases explosivos. Manter faíscas, chamas e cigarros acesos longe da bateria, ao carregar ou usar a bateria num espaço fechado, fornecer ventilação. Esta bateria contém ácido sulfúrico. Evitar o contacto com a pele, os olhos ou vestuário. Em caso de acidente, lavar com água e chamar um médico imediatamente.

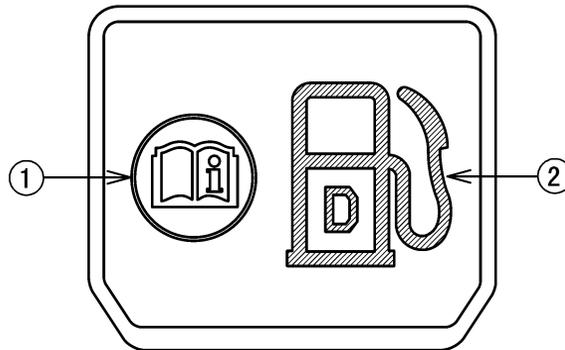
AVISO DE PROPOSTA 65:
Os posts, terminais e acessórios relacionados das baterias contém chumbo e compostos de chumbo, substâncias químicas conhecidas no estado da Califórnia por causarem cancro e danos no sistema reprodutivo. As baterias também contém outras substâncias químicas conhecidas no estado da Califórnia por causarem cancro. LAVE AS MÃOS APÓS O MANUSEAMENTO.

CF03697C S

CF03676C S

LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS 73

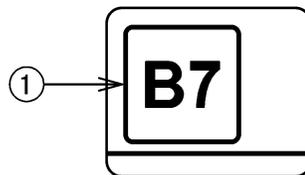
(8)



CF03925C S

1. Leia o Manual do Proprietário
2. Utilize apenas gasóleo

(9)

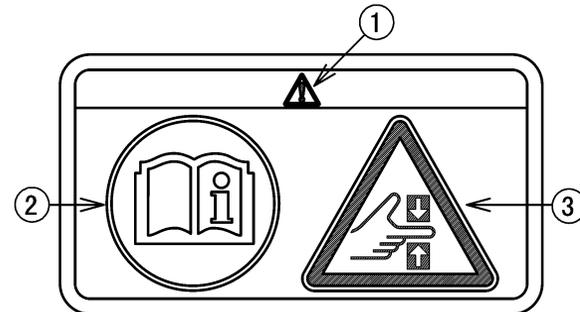


CF03926C S

Use o combustível identificado pelo símbolo acima.

1. Gasóleo contendo até 7 % de ésteres metílicos de ácidos gordos por volume

(10)

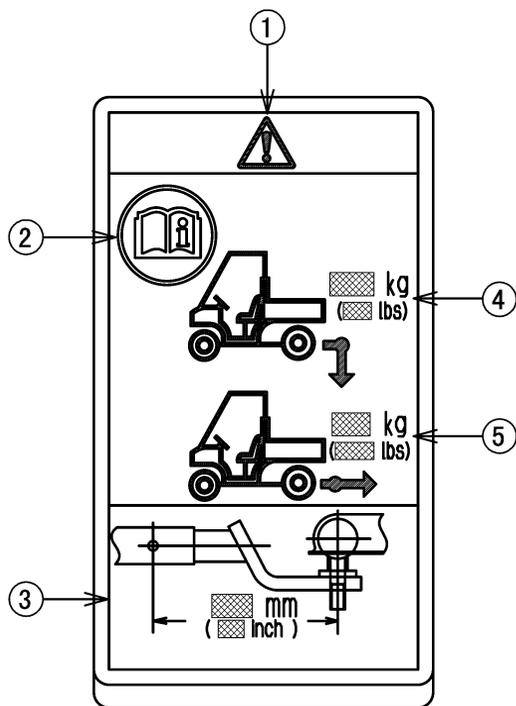


CF03927C S

1. Símbolo de alerta de segurança
2. Leia o Manual do Proprietário
3. Esmagamento das mãos

74 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS

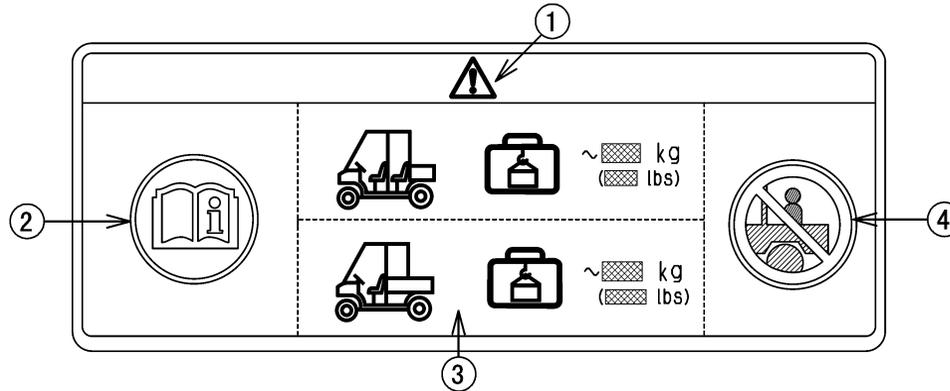
(11)



1. Símbolo de alerta de segurança
2. Leia o Manual do Proprietário
3. Comprimento máximo do braço
4. Limitação de força vertical
5. Limitação de força horizontal

LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS 75

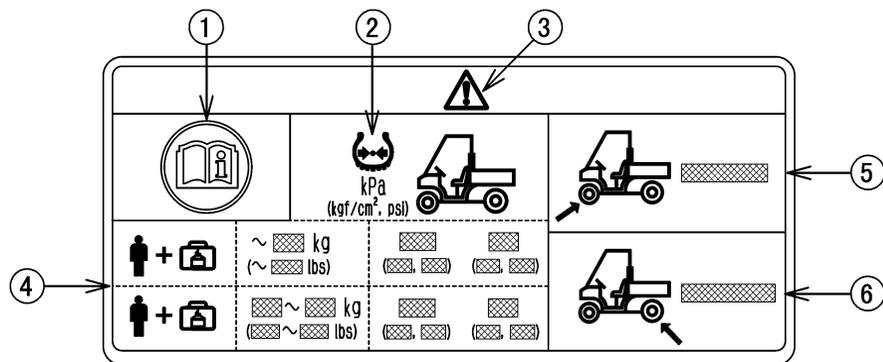
(12)



1. Símbolo de alerta de segurança
2. Leia o Manual do Proprietário
3. Carga máxima da plataforma de carga
4. Nunca transporte passageiros na plataforma de carga

76 LOCALIZAÇÃO DAS ETIQUETAS

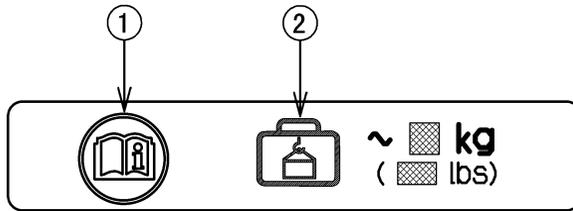
(13)



CF03930C S

1. Leia o Manual do Proprietário
2. Pressão dos pneus
3. Símbolo de alerta de segurança
4. Condição de carga (incluindo os ocupantes e carga)
5. Dimensão dos pneus da frente
6. Dimensão dos pneus de trás

(14)



GF039310 S

1. Leia o Manual do Proprietário
2. Carga máxima de armazenamento

INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA



AVISO

O carregamento incorrecto, a instalação ou a utilização de acessórios de forma incorrecta ou as modificações efectuadas ao veículo poderão provocar situações de insegurança. Antes de utilizar o veículo, certifique-se de que não existe uma sobrecarga e que seguiu as instruções apresentadas.

À exceção das Peças e Acessórios Kawasaki genuínos, a Kawasaki não possui qualquer controlo sobre o design ou aplicação dos acessórios. Em alguns casos, a utilização, a instalação inadequada de acessórios ou a modificação do veículo anulam a garantia. Quando seleccionar e utilizar acessórios ou quando carregar o veículo, o utilizador é o principal responsável pela sua própria segurança e pela segurança da(s) outra(s) pessoa(s) envolvida(s).

NOTA

- *As peças e acessórios da Kawasaki foram especialmente concebidos para utilização em veículos utilitários da Kawasaki. Recomenda-se que todas as peças e acessórios que instalar no veículo sejam componentes originais da Kawasaki.*

Uma vez que qualquer veículo é sensível ao aumento do peso e à sua distribuição, deve tomar precauções redobradas quando transportar carga. Siga sempre estas precauções:

- O transporte de carga, passageiros e/ou reboque pode dificultar o controlo do veículo e afectar a sua condução de forma imprevisível. Tenha muito cuidado quando subir e descer montanhas ou atravessar locais montanhosos.
- A distância de travagem é aumentada ao transportar carga, passageiros e/ou um reboque. Reduza a velocidade e permita uma maior distância para a travagem.
- Todos os tipos de carga devem ser transportados a uma altura tão baixa quanto o possível, para reduzir o efeito provocado no centro de gravidade do veículo. O peso da carga deve ficar distribuído de forma equilibrada no veículo. A centralização do peso ajuda a manter a estabilidade. Evite transportar carga que ultrapasse a parte traseira do veículo. Não transporte carga por cima da estrutura ROPS.
- A carga deve estar bem fixa. Certifique-se de que a carga não se desloca quando o veículo está em movimento. Verifique a segurança da carga tão frequentemente quanto o possível (quando o veículo estiver parado) e efectue ajustes, se necessário.

INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA 79

OBSERVAÇÃO

A parte frontal do veículo e os resguardos não foram concebidos para transportar carga nem para suportar o seu peso. Não coloque carga, não se apóie nem se sente neles, pois isso pode quebrá-los.

- Este veículo não foi concebido para o transporte de passageiros na plataforma de carga. A instalação de assentos para passageiros adicionais ou o transporte de passageiros na plataforma de carga pode provocar alterações na condução do veículo.

AVISO

Os passageiros transportados na plataforma de carga podem ser sacudidos ou projectados para fora do veículo e sofrer ferimentos graves ou morte. Não instale assentos nem transporte passageiros na plataforma de carga.

- (Carga máxima da plataforma de carga) Não carregue mais do que a carga máxima da plataforma de carga especificada em seguida.

kg (lb)

- (Carga máxima do veículo) O peso do operador, passageiro(s), carga, acessórios e lingueta de reboque não devem exceder os seguintes limites.

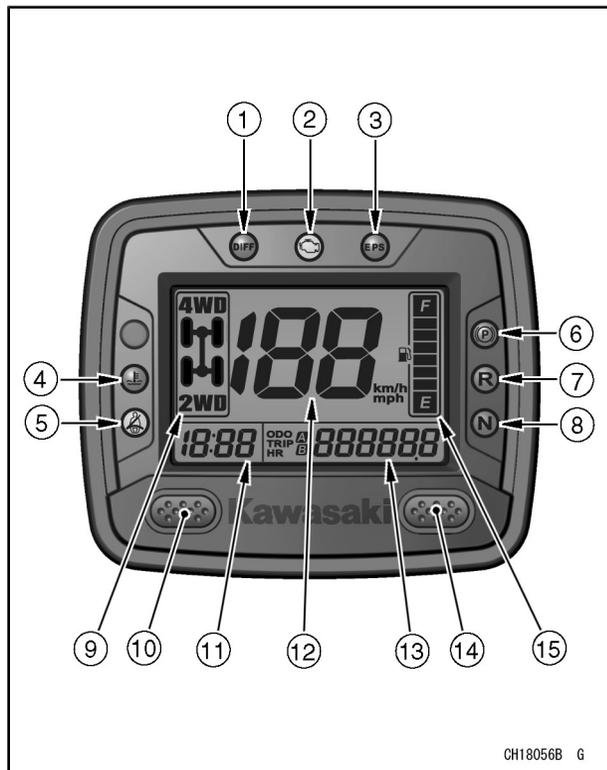
kg (lb)

NOTA

- *A carga máxima da plataforma de carga e a carga máxima do veículo são apresentados no Manual do Proprietário em inglês, no capítulo "LOADING INFORMATION". Consulte a página relevante e copie esse valor para o espaço disponível nesta página.*
- Quando transportar um reboque, não conduza este veículo a uma velocidade superior a 16 km/h (10 mph). Consulte a secção "Suporte para tração de reboque" do capítulo "INFORMAÇÕES GERAIS" ([consulte a página 192](#)).

INFORMAÇÕES GERAIS

Medidor multifunções (KAF700B)



CH18056B G

1. Indicador luminoso vermelho de bloqueio do diferencial
2. Indicador luminoso amarelo de aviso do motor
3. Indicador luminoso de aviso vermelho do EPS
4. Indicador luminoso de aviso vermelho da temperatura do líquido refrigerante
5. Aviso de utilização vermelho do cinto de segurança
6. Indicador luminoso vermelho do travão de estacionamento
7. Indicador luminoso vermelho de marcha-atrás
8. Indicador luminoso verde do ponto morto
9. Símbolo indicador de 2WD/4WD
10. Botão esquerdo
11. Relógio
12. Velocímetro
13. Conta-quilómetros/conta-quilómetros parciais/contador horário
14. Botão direito
15. Indicador do nível de combustível

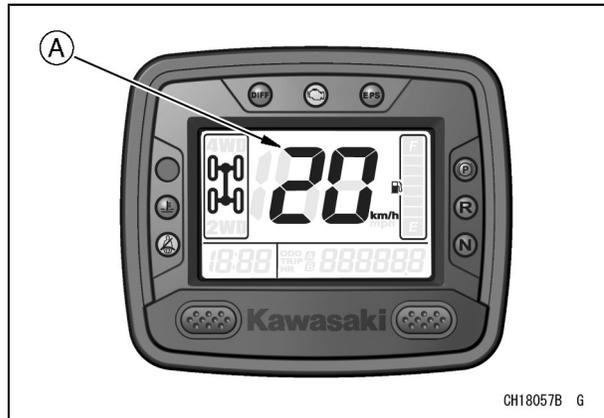
Pode carregar no botão esquerdo para alternar entre conta-quilómetros/conta-quilómetros parciais/contador horário nos quatro modos disponíveis: conta-quilómetros, conta-quilómetros parcial A e B e contador horário.

Ao ligar o interruptor da ignição, aparecem todos os segmentos no “LCD” e todos os indicadores luminosos “LED” durante um segundo, e depois o

relógio e os contadores funcionam normalmente de acordo com o modo selecionado.

Velocímetro

O velocímetro indica a velocidade do motociclo.



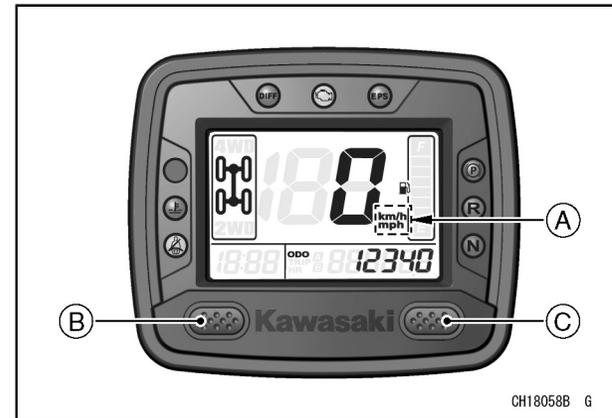
A. Velocímetro

Visor de mph·km/h:

O visor de mph·km/h pode ser alternado entre modo inglês e modo métrico (mph e km/h) no contador digital. Certifique-se de que mph ou km/h está corretamente apresentado de acordo com os regulamentos locais antes da condução. Altere a indicação de mph·km/h no medidor digital da seguinte forma:

NOTA

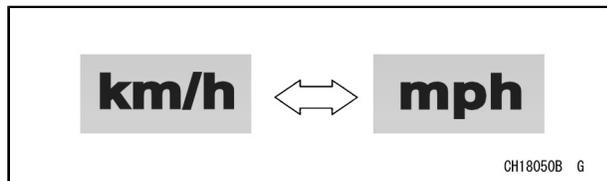
- Não conduza o veículo com o contador digital a apresentar a unidade errada (mph ou km/h).
- Seleccione o modo de conta-quilómetros no mostrador.
- O visor de mph·km/h muda ao manter premido o botão esquerdo e ao carregar no botão direito dentro de dois segundos.



- A. Indicação de mph·km/h
- B. Botão esquerdo
- C. Botão direito

- O visor de mph·km/h muda da seguinte forma.

82 INFORMAÇÕES GERAIS



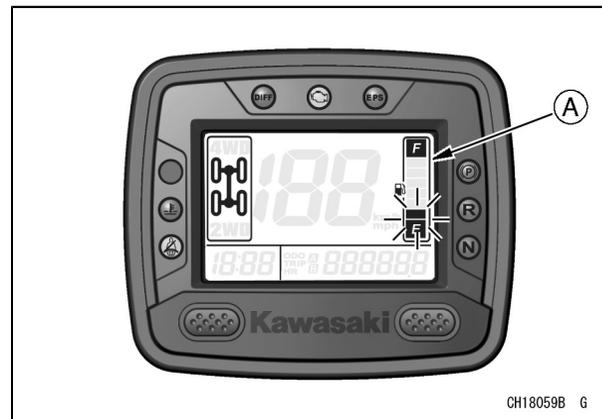
NOTA

- Os dados mantêm-se mesmo se a bateria for desligada.

Indicador do nível de combustível

O combustível existente no depósito é representado por segmentos. Aparecem todos os 6 segmentos quando o depósito está cheio. À medida que o combustível vai sendo consumido, os segmentos vão desaparecendo. Quando o segmento inferior for atingido, ele começará a piscar para avisar que o nível de combustível está baixo.

Quando começa a piscar, restam apenas 5,0 litros (1,3 US gal) de combustível. Reabasteça o depósito de combustível o mais rapidamente possível, já que este veículo não possui depósito de reserva (consulte a página 145).

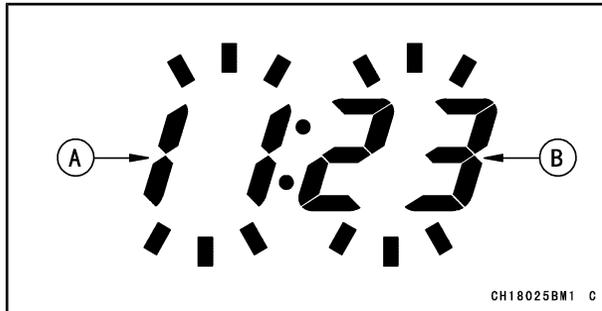


A. A piscar para avisar que o nível de combustível está baixo

Relógio

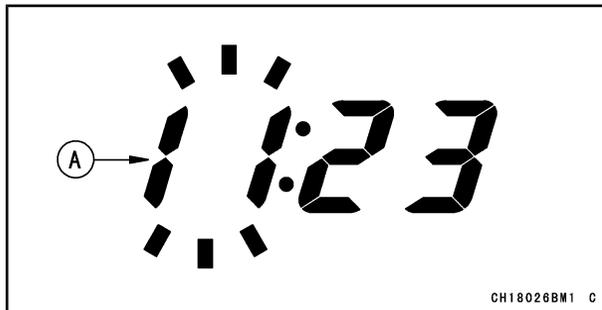
- Para acertar as horas e os minutos:
- Ligue a chave de ignição.
- O conta-quilômetros aparece.
- Carregue no botão direito durante mais de dois segundos. Os indicadores das horas e dos minutos começam a piscar.

INFORMAÇÕES GERAIS 83



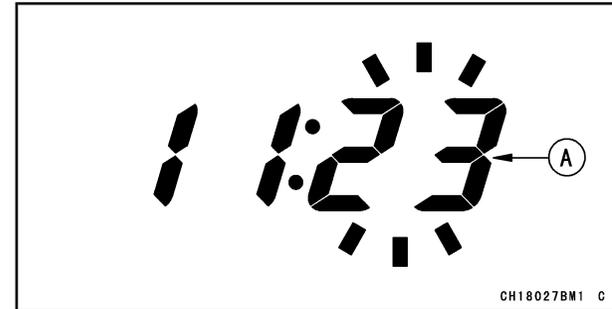
- A. Indicador das horas
- B. Indicador dos minutos

- Prima o botão direito. Somente o indicador das horas pisca. Prima o botão esquerdo para fazer avançar as horas.



- A. Indicador das horas

- Prima o botão direito. O indicador das horas pára de piscar, e o indicador dos minutos começa a piscar. Prima o botão esquerdo para avançar os minutos.



- A. Indicador dos minutos

- Prima o botão direito. Os indicadores das horas e dos minutos começam a piscar de novo.
- Prima o botão esquerdo. Os indicadores param de piscar e o relógio começa a funcionar.

NOTA

- *Premir o botão esquerdo momentaneamente avança as horas ou os minutos unidade a unidade. Manter o botão premido avança as horas ou os minutos de modo contínuo.*
- *O relógio funciona normalmente com a energia de reserva enquanto o interruptor de ignição está desligado.*
- *Se a bateria for desligada, o relógio voltará à 1:00, e começará a funcionar novamente quando a bateria for ligada de novo.*

84 INFORMAÇÕES GERAIS

Conta-quilômetros

O conta-quilômetros indica a distância total em quilômetros ou milhas que o veículo tiver percorrido. O conta-quilômetros não pode ser reposto a zero.

NOTA

- Quando o contador atingir o valor 999999, a contagem parará e ficará bloqueada.



A. Conta-quilômetros

Conta-quilômetros parciais (conta-quilômetros parcial A/B)

O conta-quilômetros parcial indica a distância em quilômetros ou milhas que o veículo percorreu depois de ser recolocado a zero.

Para reiniciar o conta-quilômetros parcial:

- Carregue no botão esquerdo para visualizar o conta-quilômetros parcial A ou B.
- Mantenha o botão direito premido.

- Decorridos dois segundos, o valor indicado é repostado a 0.0 e o conta-quilômetros parcial voltará a iniciar a contagem quando o motociclo voltar a andar. O conta-quilômetros parcial prossegue a contagem até voltar a ser repostado a zero.

NOTA

- Quando o contador chega a 9999.9 com o veículo em movimento, volta a 0.0 e começa a contar novamente.



A. Conta-quilômetros parcial A

Contador de horas

O contador horário apresenta o total de horas de funcionamento do veículo. Este indicador não pode ser repostado a zero.

NOTA

- Quando o contador atingir o valor 99999,9, a contagem parará e ficará bloqueada.



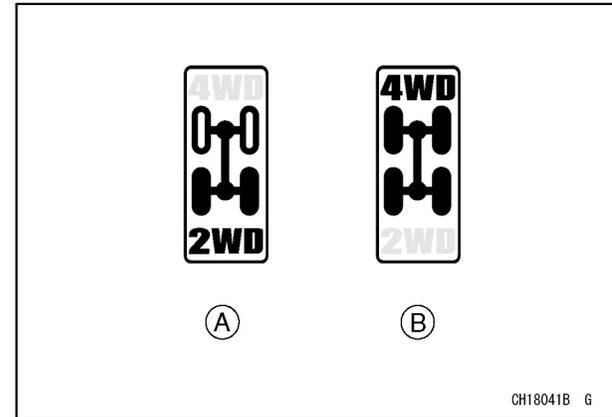
A. Contador de horas

Símbolo indicador de 2WD/4WD

Este veículo pode ser utilizado com “2WD” ou “4WD.”

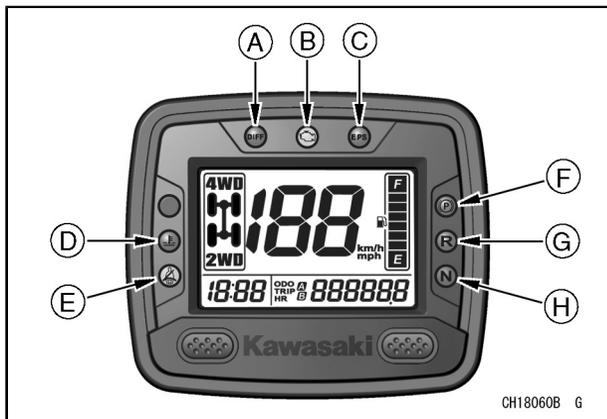
Quando o interruptor de mudança de 2WD/4WD (tração às 2 / 4 rodas) estiver na posição “4WD” (tração às 4 rodas), o símbolo indicador de “4WD” aparecerá.

Depois de efectuar a mudança, é necessário algum tempo até que os símbolos indicadores mudem.



- A. Símbolo indicador de “2WD” (tração às 2 rodas)
- B. Símbolo indicador de “4WD” (tração às 4 rodas)

86 INFORMAÇÕES GERAIS



- A. Indicador luminoso vermelho de bloqueio do diferencial
- B. Indicador luminoso amarelo de aviso do motor
- C. Indicador luminoso de aviso vermelho do EPS
- D. Indicador luminoso de aviso vermelho da temperatura do líquido refrigerante
- E. Aviso de utilização vermelho do cinto de segurança
- F. Indicador luminoso vermelho do travão de estacionamento
- G. Indicador luminoso vermelho de marcha-atrás
- H. Indicador luminoso verde do ponto morto

Indicador luminoso vermelho de bloqueio do diferencial:

Quando o interruptor de mudança DIFF-LOCK (Bloqueio de diferencial) seleccionável muda para a

posição LOCK (Bloqueio), o indicador luminoso de bloqueio do diferencial fica aceso.

Indicador luminoso amarelo de aviso do motor:

O indicador luminoso de aviso do motor acende-se ou fica intermitente caso alguma peça do motor não esteja a funcionar corretamente. Se este indicador luminoso se acender ou ficar intermitente, peça ao seu representante autorizado da Kawasaki para verificar a avaria.

Indicador luminoso de aviso vermelho do EPS:

O indicador luminoso de aviso do EPS acender-se-á momentaneamente quando o motor arrancar, e apagar-se-á dentro de um segundo se o sistema estiver em ordem. Se este indicador luminoso de aviso voltar a acender-se, isso significa que a ECU ou o accionador não funcionou correctamente ou ainda que a cablagem se desligou. Pare imediatamente de conduzir e contacte um representante autorizado da Kawasaki para inspeccionar o sistema.

NOTA

- Se este indicador luminoso de aviso não se acender quando a chave de ignição for ligada, é possível que o indicador tenha algum problema. Contacte um representante autorizado da Kawasaki para fazer uma inspecção.

Indicador luminoso de aviso vermelho da temperatura do líquido refrigerante:

O indicador luminoso de aviso da temperatura do líquido refrigerante fica aceso quando a temperatura estiver demasiado alta durante o funcionamento do veículo. Se permanecer aceso, pare o motor e verifique o nível do líquido refrigerante existente no tanque de reserva de líquido de refrigerante depois de o motor arrefecer.

Verifique se a ventoinha do radiador não tem lama nem outras obstruções.

<p>OBSERVAÇÃO</p>

<p>Não deixe o motor continuar a trabalhar com um indicador luminoso de aviso aceso. Se o motor permanecer em funcionamento durante um longo período de tempo, pode ficar danificado devido ao sobreaquecimento.</p>

NOTA

- *Quando mexer na ventoinha, certifique-se de que desliga o cabo (-) da bateria, uma vez que a ventoinha pode ligar automaticamente mesmo quando a chave de ignição estiver desligada.*

Aviso de utilização vermelho do cinto de segurança:

Ao ligar a chave de ignição, o aviso de utilização do cinto de segurança acender-se-á e permanecerá aceso durante cerca de 8 segundos, mesmo que

o cinto do operador esteja apertado. O indicador luminoso é um aviso para o operador se certificar de que os passageiros colocaram os cintos de segurança. Se o veículo começar mover-se sem o operador apertar o cinto de segurança, o lembrete de uso do cinto de segurança começará a piscar.

Indicador luminoso vermelho do travão de estacionamento:

Quando o travão de estacionamento é aplicado com o interruptor de ignição na posição , o indicador luminoso do travão de estacionamento acende-se.

Indicador luminoso vermelho de marcha-atrás:

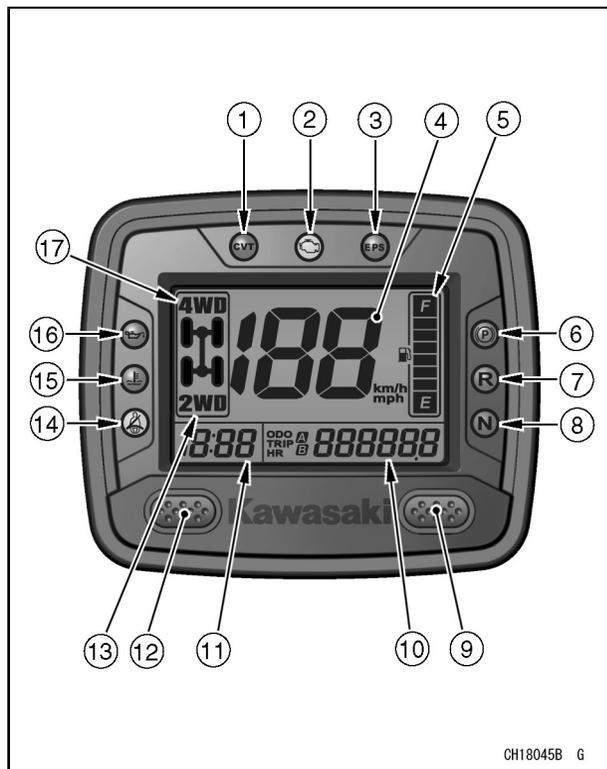
Quando a transmissão está em marcha-atrás, acende-se o respectivo indicador.

Indicador luminoso verde do ponto morto:

a luz indicadora de ponto morto acende-se quando a transmissão está em ponto morto.

88 INFORMAÇÕES GERAIS

Medidor multifunções (KAF1000L)



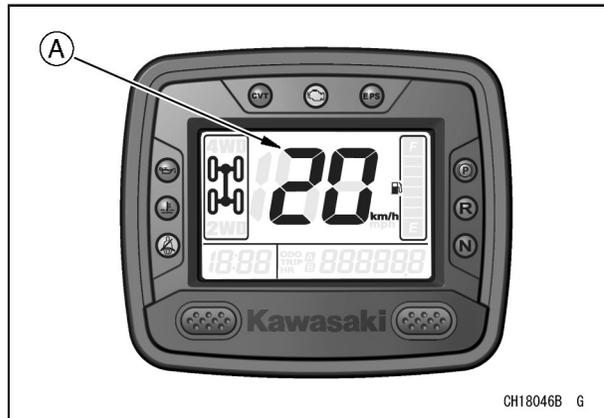
1. Indicador luminoso de verificação da correia CVT a vermelho
2. Indicador luminoso âmbar de aviso do motor
3. Indicador luminoso de aviso vermelho do EPS
4. Velocímetro
5. Indicador do nível de combustível
6. Indicador luminoso vermelho do travão de estacionamento
7. Indicador luminoso vermelho de marcha-atrás
8. Indicador luminoso verde do ponto morto
9. Botão direito
10. Conta-quilómetros/conta-quilómetros parcial (conta-quilómetros A e B)/contador horário
11. Relógio
12. Botão esquerdo
13. Símbolo indicador de “2WD” (tracção às 2 rodas)
14. Aviso de utilização vermelho do cinto de segurança
15. Indicador luminoso de aviso vermelho da temperatura do líquido refrigerante
16. Indicador luminoso de aviso vermelho da pressão do óleo
17. Símbolo indicador de “4WD” (tracção às 2 rodas)

Pode carregar no botão esquerdo para alternar entre conta-quilómetros/conta-quilómetros parciais/contador horário nos quatro modos disponíveis: conta-quilómetros, conta-quilómetros parcial A e B e contador horário.

Ao ligar o interruptor da ignição, aparecem todos os segmentos no “LCD” e todos os indicadores luminosos durante um segundo, e depois o relógio e os contadores funcionam normalmente de acordo com o modo selecionado.

Velocímetro

O velocímetro indica a velocidade do motociclo.



A. Velocímetro

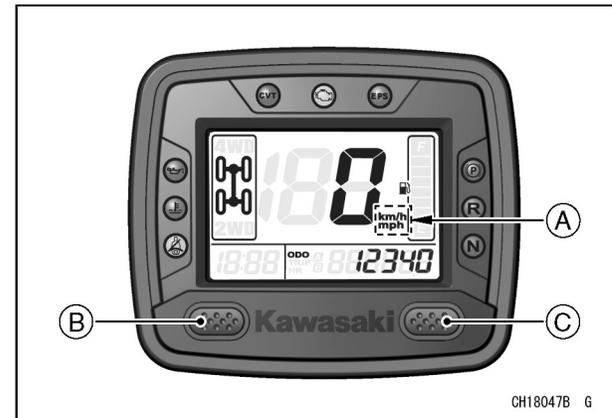
Visor de mph·km/h:

O visor de mph·km/h pode ser alternado entre modo inglês e modo métrico (mph e km/h) no contador digital. Certifique-se de que mph ou km/h está corretamente apresentado de acordo com os regulamentos locais antes da condução. Altere a

indicação de mph·km/h no medidor digital da seguinte forma:

NOTA

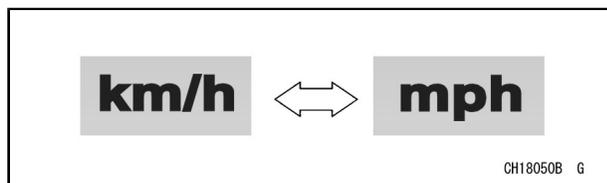
- Não conduza o veículo com o contador digital a apresentar a unidade errada (mph ou km/h).
- Seleccione o modo de conta-quilómetros no mostrador.
- O visor de mph·km/h muda ao manter premido o botão esquerdo e ao carregar no botão direito dentro de dois segundos.



- A. Indicação de mph·km/h
- B. Botão esquerdo
- C. Botão direito

- O visor de mph·km/h muda da seguinte forma.

90 INFORMAÇÕES GERAIS



NOTA

- Os dados mantêm-se mesmo se a bateria for desligada.

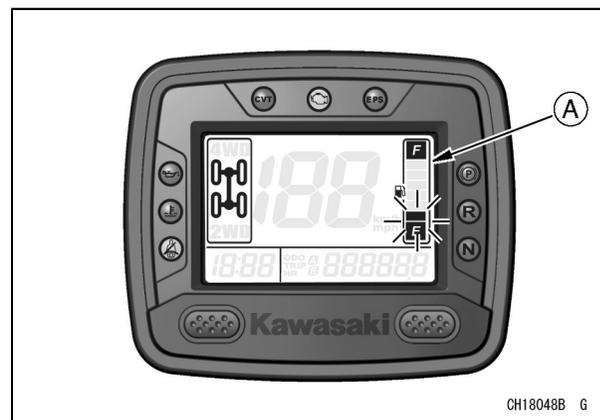
Indicador do nível de combustível

O combustível existente no depósito é representado por segmentos. Aparecem todos os 6 segmentos quando o depósito está cheio. À medida que o combustível vai sendo consumido, os segmentos vão desaparecendo. Quando o segmento inferior for atingido, ele começará a piscar para avisar que o nível de combustível está baixo.

Reabasteça o depósito de combustível o mais rapidamente possível, já que este veículo não possui depósito de reserva ([consulte a página 145](#)).

Combustível utilizável restante

Cerca de
6,8 l (1,8 US gal)



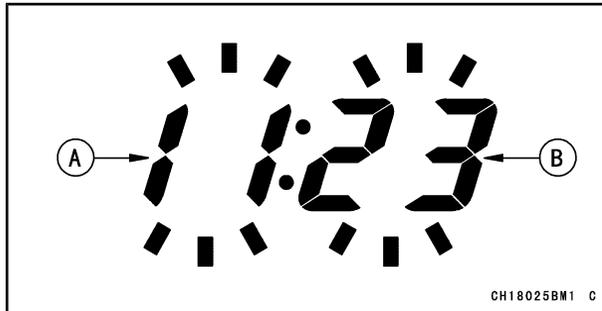
A. A piscar para avisar que o nível de combustível está baixo

Relógio

Para acertar as horas e os minutos:

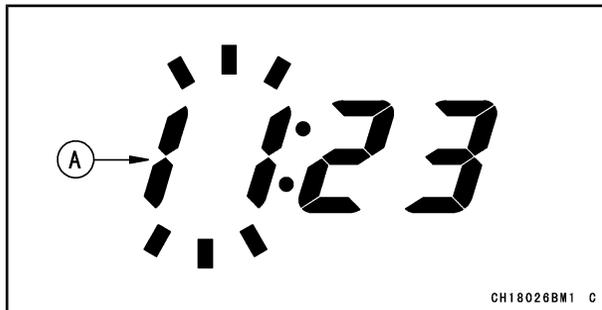
- Ligue a chave de ignição.
- O conta-quilômetros aparece.
- Carregue no botão direito durante mais de dois segundos. Os indicadores das horas e dos minutos começam a piscar.

INFORMAÇÕES GERAIS 91



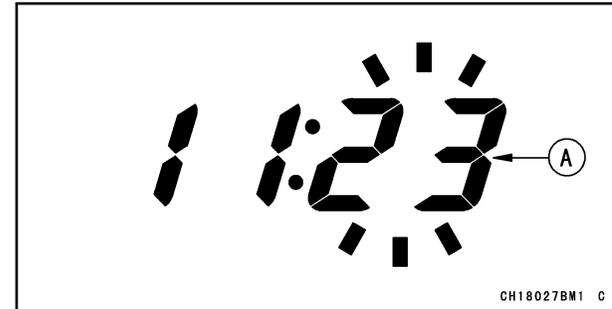
- A. Indicador das horas
- B. Indicador dos minutos

- Prima o botão direito. Somente o indicador das horas pisca. Prima o botão esquerdo para fazer avançar as horas.



- A. Indicador das horas

- Prima o botão direito. O indicador das horas pára de piscar, e o indicador dos minutos começa a piscar. Prima o botão esquerdo para avançar os minutos.



- A. Indicador dos minutos

- Prima o botão direito. Os indicadores das horas e dos minutos começam a piscar de novo.
- Prima o botão esquerdo. Os indicadores param de piscar e o relógio começa a funcionar.

NOTA

- *Premir o botão esquerdo momentaneamente avança as horas ou os minutos unidade a unidade. Manter o botão premido avança as horas ou os minutos de modo contínuo.*
- *O relógio funciona normalmente com a energia de reserva enquanto o interruptor de ignição está desligado.*
- *Se a bateria for desligada, o relógio voltará à 1:00, e começará a funcionar novamente quando a bateria for ligada de novo.*

92 INFORMAÇÕES GERAIS

Conta-quilômetros

O conta-quilômetros indica a distância total em quilômetros ou milhas que o veículo tiver percorrido. O conta-quilômetros não pode ser reposto a zero.

NOTA

- Quando o contador atingir o valor 999999, a contagem parará e ficará bloqueada.



A. Conta-quilômetros

Conta-quilômetros parciais (conta-quilômetros parcial A/B)

O conta-quilômetros parcial indica a distância em quilômetros ou milhas que o veículo percorreu depois de ser recolocado a zero.

Para reiniciar o conta-quilômetros parcial:

- Carregue no botão esquerdo para visualizar o conta-quilômetros parcial A ou B.
- Mantenha o botão direito premido.

- Decorridos dois segundos, o valor indicado é repostado a 0.0 e o conta-quilômetros parcial voltará a iniciar a contagem quando o motociclo voltar a andar. O conta-quilômetros parcial prossegue a contagem até voltar a ser repostado a zero.

NOTA

- Quando o contador chega a 9999.9 com o veículo em movimento, volta a 0.0 e começa a contar novamente.



A. Conta-quilômetros parcial A

Contador de horas

O contador horário apresenta o total de horas de funcionamento do veículo. Este indicador não pode ser repostado a zero.

NOTA

- Quando o contador atingir o valor 99999,9, a contagem parará e ficará bloqueada.



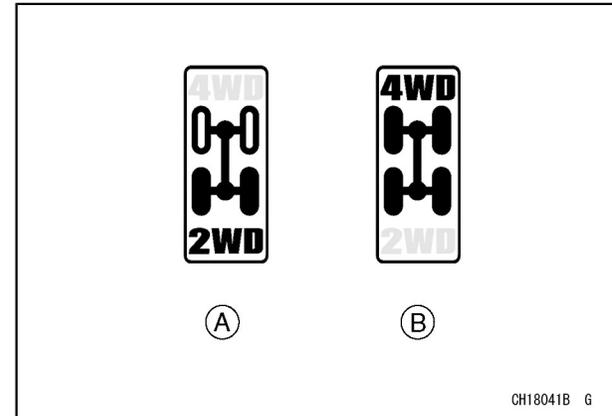
A. Contador de horas

Símbolo indicador de 2WD/4WD

Este veículo pode ser utilizado com “2WD” ou “4WD.”

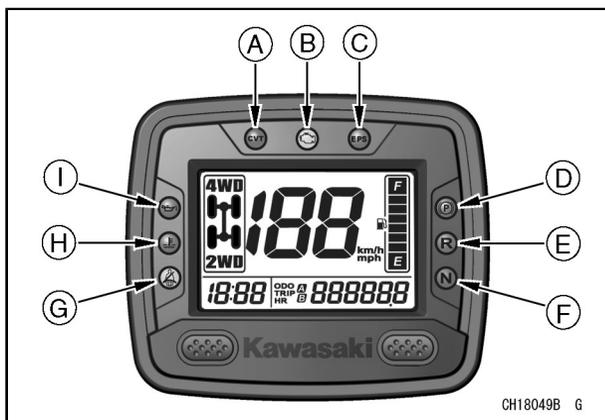
Quando o interruptor de mudança de 2WD/4WD (tração às 2 / 4 rodas) estiver na posição “4WD” (tração às 4 rodas), o símbolo indicador de “4WD” aparecerá.

Depois de efectuar a mudança, é necessário algum tempo até que os símbolos indicadores mudem.



- A. Símbolo indicador de “2WD” (tração às 2 rodas)
- B. Símbolo indicador de “4WD” (tração às 4 rodas)

94 INFORMAÇÕES GERAIS



- A. Indicador luminoso vermelho de verificação da correia CVT
- B. Indicador luminoso de aviso âmbar do motor
- C. Indicador luminoso de aviso vermelho do EPS
- D. Indicador luminoso vermelho do travão de estacionamento
- E. Indicador luminoso vermelho de marcha-atrás
- F. Indicador luminoso verde do ponto morto
- G. Aviso de utilização vermelho do cinto de segurança
- H. Indicador luminoso de aviso vermelho da temperatura do líquido refrigerante
- I. Indicador luminoso de aviso vermelho da pressão do óleo

Indicador luminoso de verificação da correia CVT a vermelho

Estado: ON

Este indicador acende-se quando a temperatura da CVT está demasiado elevada. Não conduza o veículo enquanto a temperatura da CVT não baixar e o indicador não se apagar.

Estado: Intermitente

Este veículo está equipado com um sistema de proteção da correia da transmissão que a protege contra o desgaste e danos devido a carga excessiva causada por uma utilização intensa, como a aceleração do motor enquanto as rodas estão presas e não conseguem rodar ou exceder as cargas máximas do veículo.

Quando o modo de proteção é ativado, o indicador luminoso de verificação da correia CVT começa a piscar. Evite este tipo de utilização intensa, de modo a proteger a correia da transmissão e tome as medidas necessárias para evitar tais situações. Consulte a secção “Se ficar preso” (consulte a página 224) no capítulo “COMO UTILIZAR” e a secção “Transmissão por correia (CVT)” (consulte a página 318) no capítulo “MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES”.

NOTA

- Esta luz indicadora irá acender-se quando o interruptor da ignição for ligado e apagar-se após três segundos.

Indicador luminoso âmbar de aviso do motor

O indicador luminoso de aviso do motor acende-se ou fica intermitente quando alguma peça do motor não estiver a funcionar corretamente. Se

este indicador luminoso se acender ou ficar intermitente, peça ao seu representante autorizado da Kawasaki para verificar qual o problema.

Indicador luminoso de aviso vermelho do EPS

O indicador luminoso de aviso do EPS acender-se-á momentaneamente quando o motor arrancar, e apagar-se-á dentro de um segundo se o sistema estiver em ordem. Se este indicador luminoso de aviso voltar a acender-se, isso significa que a ECU ou o accionador não funcionou correctamente ou ainda que a cablagem se desligou. Pare imediatamente de conduzir e contacte um representante autorizado da Kawasaki para inspeccionar o sistema.

NOTA

- *Se este indicador luminoso de aviso não se acender quando a chave de ignição for ligada, é possível que o indicador tenha algum problema. Contacte um representante autorizado da Kawasaki para fazer uma inspecção.*

Indicador luminoso vermelho do travão de estacionamento

Quando o travão de estacionamento é aplicado com o interruptor de ignição a posição “ON” (ligado), o indicador luminoso do travão de estacionamento acende-se.

Indicador luminoso vermelho de marcha-atrás

Quando a transmissão está em marcha-atrás, acende-se o respectivo indicador.

Indicador luminoso verde do ponto morto

Quando a transmissão está em ponto morto, acende-se o respectivo indicador.

Aviso de utilização vermelho do cinto de segurança

O indicador luminoso é um aviso para o operador se certificar de que os passageiros encaixaram os seus cintos de segurança. Se o veículo começar mover-se sem o operador apertar o cinto de segurança, o lembrete de uso do cinto de segurança começará a piscar.

Indicador luminoso de aviso vermelho da temperatura do líquido refrigerante

O indicador luminoso de aviso da temperatura do líquido refrigerante acende-se quando a temperatura estiver demasiado alta durante o funcionamento do veículo. Se permanecer aceso, pare o motor e verifique o nível do líquido refrigerante existente no tanque de reserva de líquido de refrigerante depois de o motor arrefecer.

Verifique se a ventoinha do radiador não tem lama nem outras obstruções. Consulte a secção

96 INFORMAÇÕES GERAIS

“Disjuntor” (consulte a página 392) do capítulo “MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES”.

OBSERVAÇÃO

Não deixe o motor continuar a funcionar com o indicador luminoso de aviso da temperatura continuamente aceso. Se o motor permanecer em funcionamento durante um longo período de tempo, pode ficar danificado devido ao sobreaquecimento.

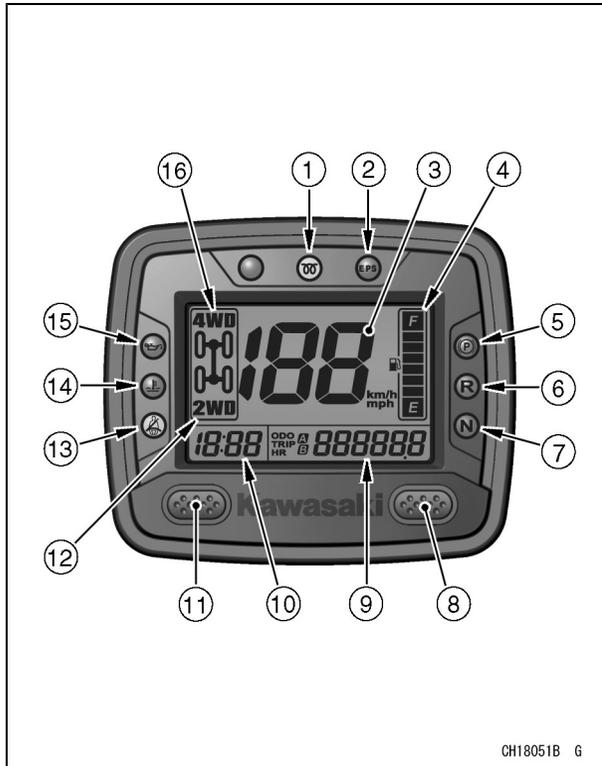
NOTA

- *Quando mexer na ventoinha, certifique-se de que desliga o cabo negativo (-) da bateria, uma vez que a ventoinha pode funcionar automaticamente mesmo se o interruptor da ignição estiver desligado.*

Indicador luminoso de aviso vermelho da pressão do óleo

O indicador luminoso de aviso da pressão do óleo pisca para avisar o operador quando a pressão do óleo está perigosamente baixa ou quando o interruptor da ignição está na posição “ON” (ligado) com o motor parado; e apaga-se quando a pressão do óleo adequada é atingida. Consulte o capítulo “MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES” para obter informações mais pormenorizadas sobre o óleo do motor (consulte a página 244).

Medidor multifunções (KDF1000A, KDT1000B)



1. Indicador luminoso âmbar da vela de aquecimento
2. Indicador luminoso de aviso vermelho do EPS
3. Velocímetro
4. Indicador do nível de combustível
5. Indicador luminoso vermelho do travão de estacionamento
6. Indicador luminoso vermelho de marcha-atrás
7. Indicador luminoso verde do ponto morto
8. Botão direito
9. Conta-quilómetros/conta-quilómetros parcial (conta-quilómetros A e B)/contador horário
10. Relógio
11. Botão esquerdo
12. Símbolo indicador de “2WD” (tracção às 2 rodas)
13. Aviso de utilização vermelho do cinto de segurança
14. Indicador luminoso de aviso vermelho da temperatura do líquido refrigerante
15. Indicador luminoso de aviso vermelho da pressão do óleo
16. Símbolo indicador de “4WD” (tracção às 4 rodas)

Pode carregar no botão esquerdo para alternar entre conta-quilómetros/conta-quilómetros parciais/contador horário nos quatro modos disponíveis: conta-quilómetros, conta-quilómetros parcial A e B e contador horário.

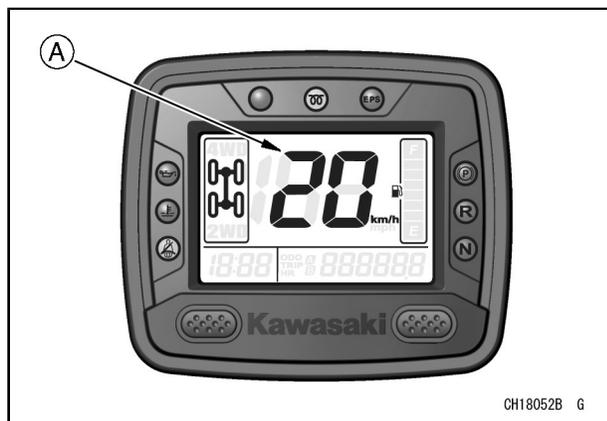
Ao ligar o interruptor principal, aparecem todos os segmentos no “LCD” e todos os indicadores luminosos “LED” durante alguns segundos, e depois

98 INFORMAÇÕES GERAIS

o relógio e os contadores funcionam normalmente de acordo com o modo selecionado.

Velocímetro

O velocímetro indica a velocidade do motociclo.



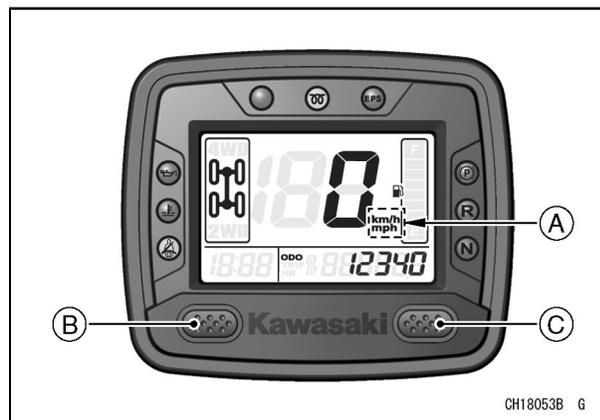
A. Velocímetro

Visor de mph·km/h:

O visor de mph·km/h pode ser alternado entre modo inglês e modo métrico (mph e km/h) no contador digital. Certifique-se de que mph ou km/h está correctamente apresentado de acordo com os regulamentos locais antes da condução. Altere a indicação de mph·km/h no medidor digital da seguinte forma:

NOTA

- Não conduza o veículo com o contador digital a apresentar a unidade errada (mph ou km/h).
- Seleccione o modo de conta-quilómetros no mostrador.
- O visor de mph·km/h muda ao manter premido o botão esquerdo e ao carregar no botão direito dentro de dois segundos.

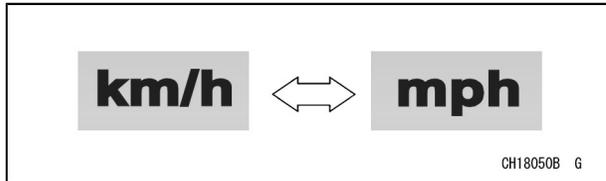


A. Indicação de mph·km/h

B. Botão esquerdo

C. Botão direito

- O visor de mph·km/h muda da seguinte forma.



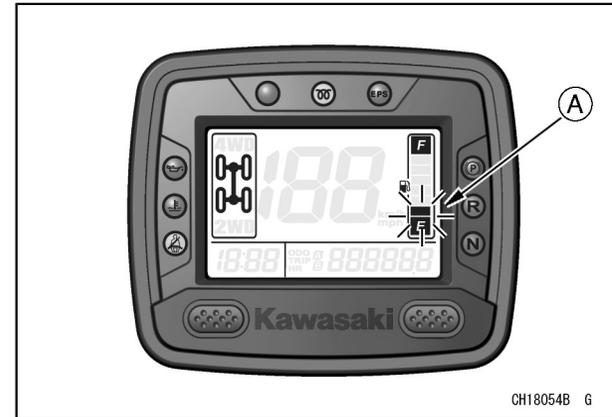
NOTA

- Os dados mantêm-se mesmo se a bateria for desligada.

Indicador do nível de combustível

O combustível existente no depósito é representado por segmentos. Aparecem todos os 6 segmentos quando o depósito está cheio. À medida que o combustível vai sendo consumido, os segmentos vão desaparecendo. Quando o segmento inferior for atingido, ele começará a piscar para avisar que o nível de combustível está baixo.

Quando começa a piscar, restam apenas 6,6 litros (1,7 US gal) de combustível. Reabasteça o depósito de combustível o mais rapidamente possível, já que este veículo não possui depósito de reserva (consulte a página 149).

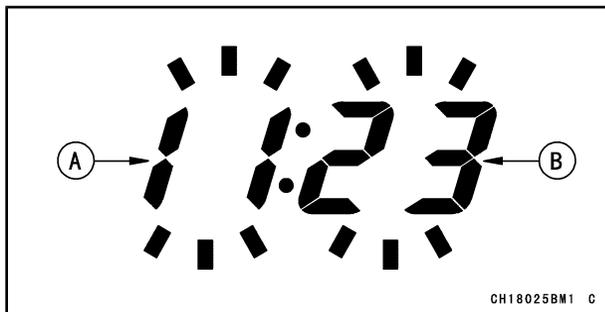


A. A piscar para avisar que o nível de combustível está baixo

Relógio

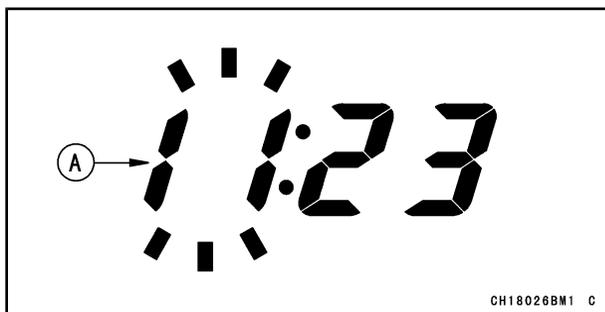
- Para acertar as horas e os minutos:
- Ligue o interruptor principal.
- O conta-quilómetros aparece.
- Carregue no botão direito durante mais de dois segundos. Os indicadores das horas e dos minutos começam a piscar.

100 INFORMAÇÕES GERAIS



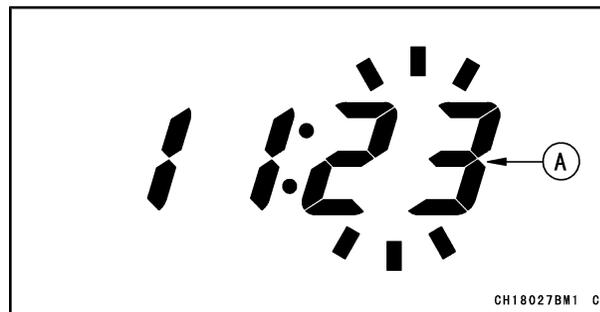
- A. Indicador das horas
- B. Indicador dos minutos

- Prima o botão direito. Somente o indicador das horas pisca. Prima o botão esquerdo para fazer avançar as horas.



- A. Indicador das horas

- Prima o botão direito. O indicador das horas pára de piscar, e o indicador dos minutos começa a piscar. Prima o botão esquerdo para avançar os minutos.



- A. Indicador dos minutos

- Prima o botão direito. Os indicadores das horas e dos minutos começam a piscar de novo.
- Prima o botão esquerdo. Os indicadores param de piscar e o relógio começa a funcionar.

NOTA

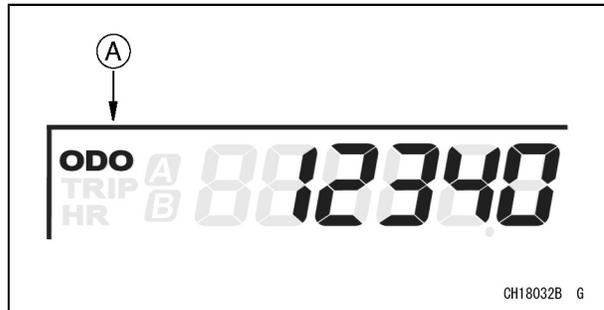
- *Premir o botão esquerdo momentaneamente avança as horas ou os minutos unidade a unidade. Manter o botão premido avança as horas ou os minutos de modo contínuo.*
- *O relógio é alimentado normalmente pela energia de reserva quando o interruptor principal está desligado.*
- *Se a bateria for desligada, o relógio voltará à 1:00, e começará a funcionar novamente quando a bateria for ligada de novo.*

Conta-quilómetros

O conta-quilómetros indica a distância total em quilómetros ou milhas que o veículo tiver percorrido. O conta-quilómetros não pode ser reposto a zero.

NOTA

- Quando o contador atingir o valor 999999, a contagem parará e ficará bloqueada.



A. Conta-quilómetros

Conta-quilómetros parciais (conta-quilómetros parcial A/B)

O conta-quilómetros parcial indica a distância em quilómetros ou milhas que o veículo percorreu depois de ser recolocado a zero.

Para reiniciar o conta-quilómetros parcial:

- Carregue no botão esquerdo para visualizar o conta-quilómetros parcial A ou B.
- Mantenha o botão direito premido.

- Decorridos dois segundos, o valor indicado é repostado a 0.0 e o conta-quilómetros parcial voltará a iniciar a contagem quando o motociclo voltar a andar. O conta-quilómetros parcial prossegue a contagem até voltar a ser repostado a zero.

NOTA

- Quando o contador chega a 9999.9 com o veículo em movimento, volta a 0.0 e começa a contar novamente.



A. Conta-quilómetros parcial A

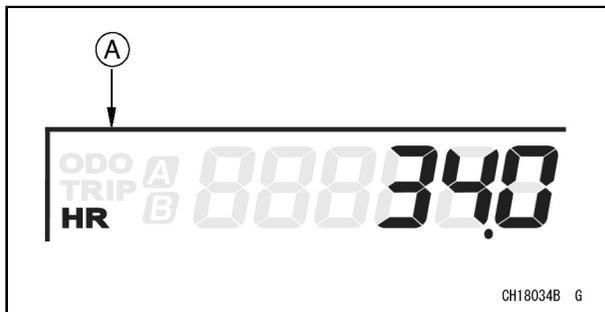
Contador de horas

O contador horário apresenta o total de horas de funcionamento do veículo. Este indicador não pode ser repostado a zero.

NOTA

- Quando o contador atingir o valor 99999,9, a contagem parará e ficará bloqueada.

102 INFORMAÇÕES GERAIS



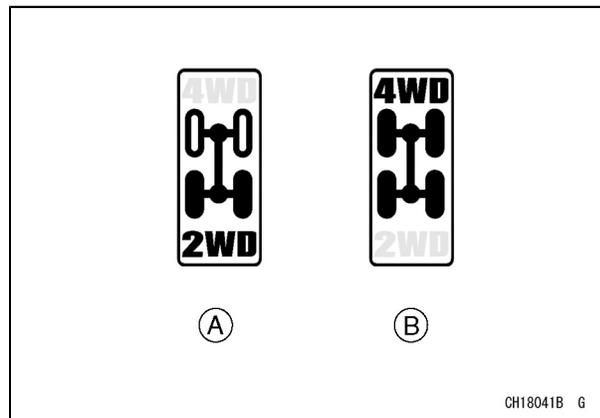
A. Contador de horas

Símbolo indicador de 2WD/4WD

Este veículo pode ser utilizado com “2WD” ou “4WD.”

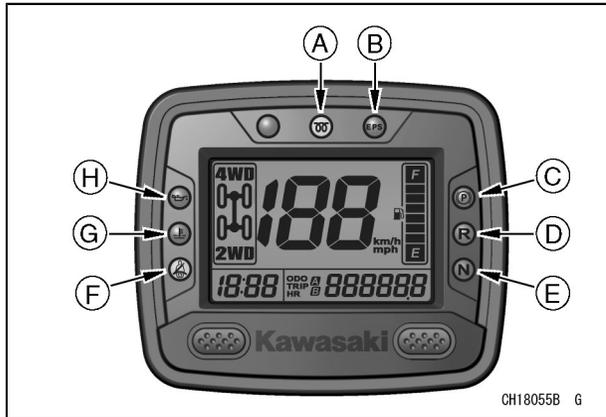
Quando o interruptor de mudança de 2WD/4WD (tração às 2 / 4 rodas) estiver na posição “4WD” (tração às 4 rodas), o símbolo indicador de “4WD” aparecerá.

Depois de efectuar a mudança, é necessário algum tempo até que os símbolos indicadores mudem.



A. Símbolo indicador de “2WD” (tração às 2 rodas)

B. Símbolo indicador de “4WD” (tração às 4 rodas)



- A. Indicador luminoso âmbar da vela de aquecimento**
- B. Indicador luminoso de aviso vermelho do EPS**
- C. Indicador luminoso vermelho do travão de estacionamento**
- D. Indicador luminoso vermelho de marcha-atrás**
- E. Indicador luminoso verde do ponto morto**
- F. Aviso de utilização vermelho do cinto de segurança**
- G. Indicador luminoso de aviso vermelho da temperatura do líquido refrigerante**
- H. Indicador luminoso de aviso vermelho da pressão do óleo**

Indicador luminoso âmbar da vela de aquecimento

O indicador luminoso da vela de aquecimento acende-se durante 4 segundos ao colocar a chave do interruptor principal na posição “ON” (ligado). O

indicador luminoso também se acende sempre que a chave estiver é colocada na posição “START” (iniciar). O indicador luminoso apaga-se depois que a velocidade for totalmente aquecida. Se não acender ou apagar, mande verificar a vela de aquecimento e o respectivo sistema num representante autorizado da Kawasaki. Consulte a secção “Arranque do motor” do capítulo “COMO UTILIZAR” para obter informações mais pormenorizadas (consulte a página 201).

Indicador luminoso de aviso vermelho do EPS

O indicador luminoso de aviso do EPS acender-se-á momentaneamente quando o motor arrancar, e apagar-se-á dentro em poucos segundos se o sistema estiver em ordem. Se este indicador luminoso de aviso voltar a acender-se, isso significa que a ECU ou o accionador não funcionou correctamente ou ainda que a cablagem se desligou. Pare imediatamente de conduzir e contacte um representante autorizado da Kawasaki para inspecionar o sistema.

NOTA

- Se este indicador luminoso de aviso não se acender quando o interruptor principal for colocado na posição ON (ligado), é possível que o indicador tenha algum problema. Contacte um representante autorizado da Kawasaki para fazer uma inspecção.

104 INFORMAÇÕES GERAIS

Indicador luminoso vermelho do travão de estacionamento

Quando o travão de estacionamento é aplicado com o interruptor principal na posição “ON” (ligado), o indicador luminoso do travão de estacionamento acende-se.

Indicador luminoso vermelho de marcha-atrás

Quando a transmissão está em marcha-atrás, acende-se o respectivo indicador.

Indicador luminoso verde do ponto morto

Quando a transmissão está em ponto morto, acende-se o respectivo indicador.

Aviso de utilização vermelho do cinto de segurança

Ao ligar o interruptor principal, o aviso de utilização do cinto de segurança acender-se-á e permanecerá durante cerca de 8 segundos, mesmo que o cinto do operador seja encaixado. O indicador luminoso é um aviso para o operador se certificar que os passageiros encaixaram os seus cintos de segurança.

Indicador luminoso de aviso vermelho da temperatura do líquido refrigerante

O indicador luminoso de aviso da temperatura do líquido refrigerante acende-se quando a temperatura estiver demasiado alta durante o funcionamento do veículo. Se permanecer aceso, pare o motor e verifique o nível do líquido refrigerante existente no tanque de reserva de líquido de refrigerante depois de o motor arrefecer.

Verifique se a ventoinha do radiador não tem lama nem outras obstruções. Consulte a secção “Disjuntor” do capítulo “MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES” (consulte a página 392).

OBSERVAÇÃO

Não deixe o motor continuar a funcionar com o indicador luminoso de aviso da temperatura continuamente aceso. Se o motor permanecer em funcionamento durante um longo período de tempo, pode ficar danificado devido ao sobreaquecimento.

NOTA

- Quando mexer na ventoinha, certifique-se de que desliga o cabo negativo (-) da bateria, uma vez que a ventoinha pode funcionar automaticamente mesmo quando o interruptor principal estiver desligado.

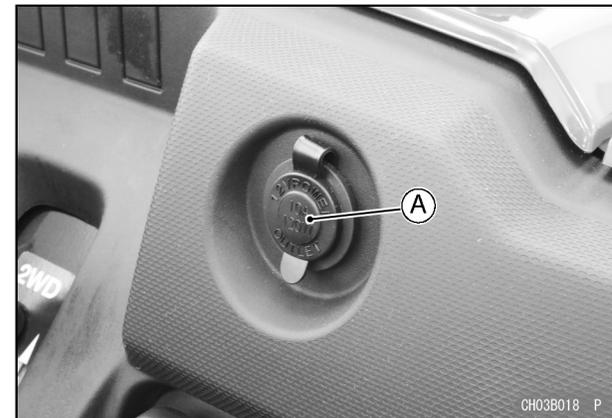
Indicador luminoso de aviso vermelho da pressão do óleo

O indicador luminoso de aviso da pressão do óleo pisca para avisar o operador quando a pressão do óleo está perigosamente baixa ou quando o interruptor principal está na posição “ON” (ligado) com o motor parado; e apaga-se quando a pressão do óleo adequada é atingida. Consulte o capítulo “MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES” para obter informações mais pormenorizadas sobre o óleo do motor ([consulte a página 244](#)).

Tomada de iluminação/acessórios eléctricos (KAF400P)

As tomadas de iluminação/acessórios eléctricos de 12 volts encontram-se no painel de instrumentos.

Pode utilizar estas tomadas para ligar um equipamento de iluminação auxiliar ou um acessório.



A. Tomada eléctrica

106 INFORMAÇÕES GERAIS

OBSERVAÇÃO

O circuito de acessórios (tomada elétrica) tem um fusível de 10 A para o conector. Instale sempre um fusível de 10 A ou menos para o circuito. Não ligue mais de 120 W de carga a este circuito de acessórios, pois a bateria pode descarregar-se, mesmo com o motor a funcionar.

NOTA

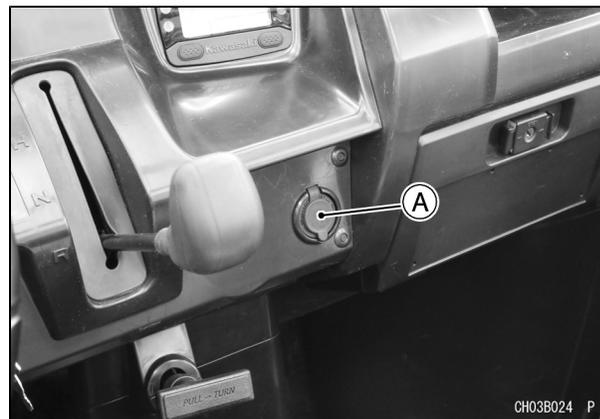
- *A ligação de acessórios eléctricos aos conectores deve ser feita por um concessionário autorizado da Kawasaki.*

Iluminação/Tomada de acessórios eléctricos/Conector de acessórios eléctricos (KAF700B)

Tomada de iluminação/acessórios eléctricos

A tomada de 12 volts para iluminação/acessório eléctrico situa-se no painel de instrumentos.

Pode utilizar esta tomada para ligar um equipamento de iluminação auxiliar ou um acessório.



A. Tomada eléctrica

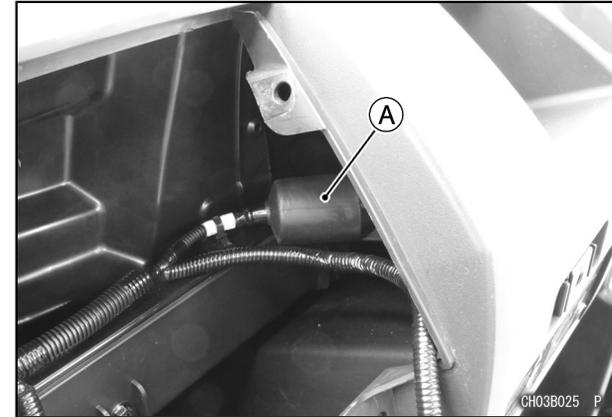
CH03B024 P

OBSERVAÇÃO

O circuito de acessórios (Tomada eléctrica + Conectores de acessórios eléctricos dianteiros) tem um fusível de 10 A para os conectores. Instale sempre um fusível de 10 A ou menos para o circuito. Não ligue mais de 120 W de carga a este circuito de acessórios, pois a bateria pode descarregar-se, mesmo com o motor a funcionar.

Conector para acessórios eléctricos

Os conectores de acessórios eléctricos dianteiros estão localizados atrás do painel de instrumentos. Os conectores de acessórios eléctricos traseiros estão localizados sob o lado direito da plataforma de carga. Pode utilizar estes conectores para ligar um acessório.

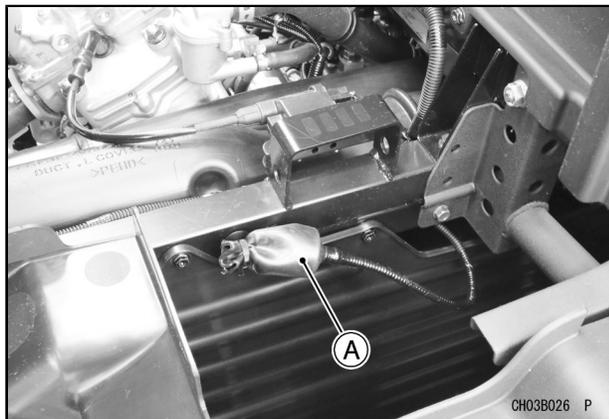


A. Conectores de acessórios eléctricos dianteiros

OBSERVAÇÃO

O circuito de acessórios (Tomada eléctrica + Conectores de acessórios eléctricos dianteiros) tem um fusível de 10 A para os conectores. Instale sempre um fusível de 10 A ou menos para o circuito. Não ligue mais de 120 W de carga a este circuito de acessórios, pois a bateria pode descarregar-se, mesmo com o motor a funcionar.

108 INFORMAÇÕES GERAIS



A. Conectores de acessórios elétricos traseiros

OBSERVAÇÃO

O circuito de acessórios (conectores de acessórios elétricos traseiros) tem um fusível de 10 A para os conectores. Instale sempre um fusível de 10 A ou menos para o circuito. Não ligue mais de 120 W de carga a este circuito de acessórios, pois a bateria pode descarregar-se, mesmo com o motor a funcionar.

NOTA

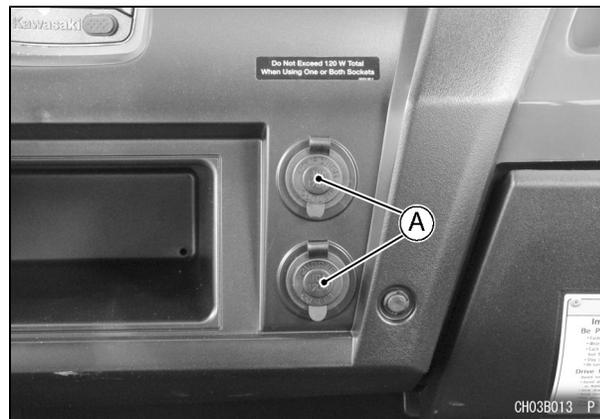
- A ligação de acessórios elétricos aos conetores deve ser feita por um concessionário autorizado da Kawasaki.

Iluminação/Tomada de acessórios elétricos/Conector de acessórios elétricos (KAF1000L)

Tomada de iluminação/acessórios elétricos

As tomadas de iluminação/acessórios elétricos de 12 V encontram-se no painel de instrumentos.

Pode utilizar estes conectores para ligar um equipamento de iluminação auxiliar ou um acessório.



A. Tomadas elétricas

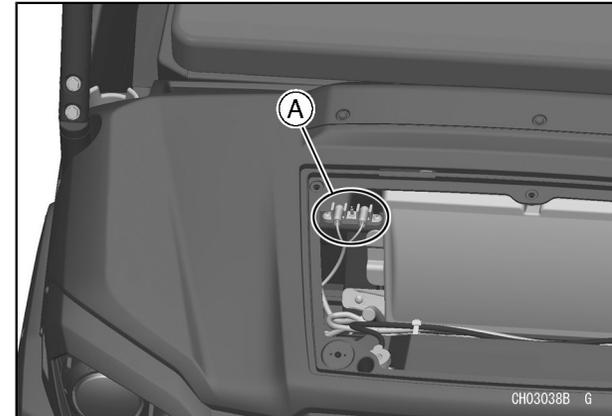
OBSERVAÇÃO

O circuito de acessórios (Tomadas elétricas + Terminal dos acessórios elétricos) tem um fusível de 25 A para os conectores. Instale sempre um fusível de 25 A ou menos para o circuito. Não ligue mais de 300 W de carga a este circuito de acessórios, pois a bateria pode descarregar-se, mesmo com o motor a funcionar.

Conector para acessórios elétricos

Os conectores para acessórios elétricos e o terminal dos acessórios elétricos estão situados sob a tampa de acesso frontal. Os conectores para acessórios elétricos centrais estão situados por baixo do assento. Os conectores de acessórios elétricos traseiros estão localizados sob o lado direito da plataforma de carga.

Pode utilizar estes conectores para ligar um acessório.

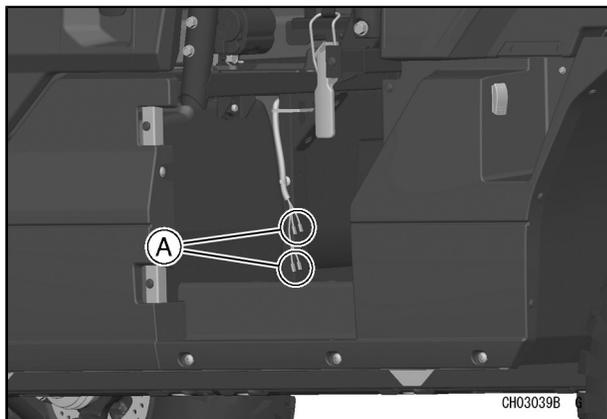


A. Terminal dos acessórios elétricos

OBSERVAÇÃO

O circuito de acessórios (Tomadas elétricas + Terminal dos acessórios elétricos) tem um fusível de 25 A para os conectores. Instale sempre um fusível de 25 A ou menos para o circuito. Não ligue mais de 300 W de carga a este circuito de acessórios, pois a bateria pode descarregar-se, mesmo com o motor a funcionar.

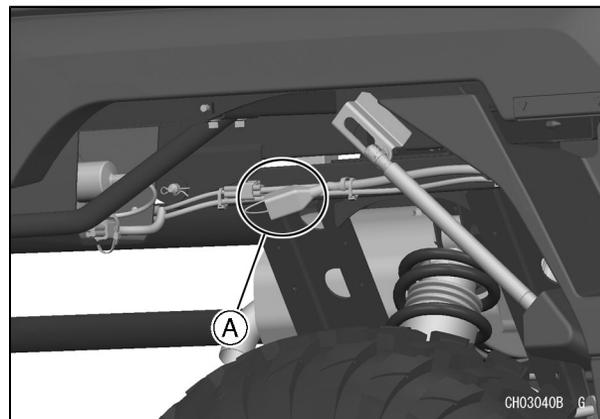
110 INFORMAÇÕES GERAIS



A. Conectores de acessórios elétricos centrais

OBSERVAÇÃO

O circuito de acessórios (Conectores de acessórios elétricos centrais + Conectores de acessórios elétricos traseiros) tem um fusível de 10 A para os conectores. Instale sempre um fusível de 10 A ou menos para o circuito. Não ligue mais de 120 W de carga a este circuito de acessórios, pois a bateria pode descarregar-se, mesmo com o motor a funcionar.



A. Conectores de acessórios elétricos traseiros

OBSERVAÇÃO

O circuito de acessórios (Conectores de acessórios elétricos centrais + Conectores de acessórios elétricos traseiros) tem um fusível de 10 A para os conectores. Instale sempre um fusível de 10 A ou menos para o circuito. Não ligue mais de 120 W de carga a este circuito de acessórios, pois a bateria pode descarregar-se, mesmo com o motor a funcionar.

NOTA

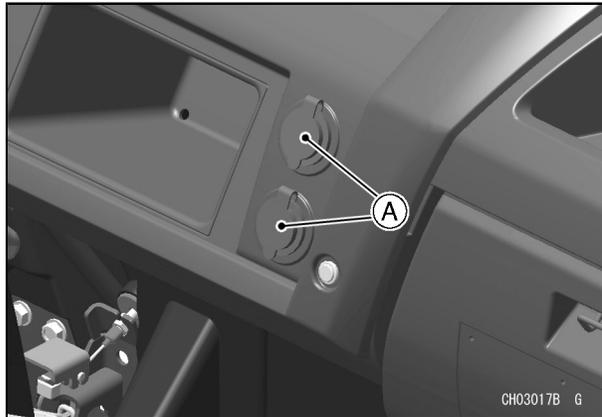
- A ligação de acessórios elétricos aos conetores deve ser feita por um concessionário autorizado da Kawasaki.

Iluminação/Tomada de acessórios eléctricos/Conector de acessórios eléctricos (KDF1000A, KDT1000B)

Tomada de iluminação/acessórios eléctricos

As tomadas de iluminação/acessórios eléctricos de 12 volts encontram-se no painel de instrumentos.

Pode utilizar estes conectores para ligar um equipamento de iluminação auxiliar ou um acessório.



A. Tomadas eléctricas

OBSERVAÇÃO

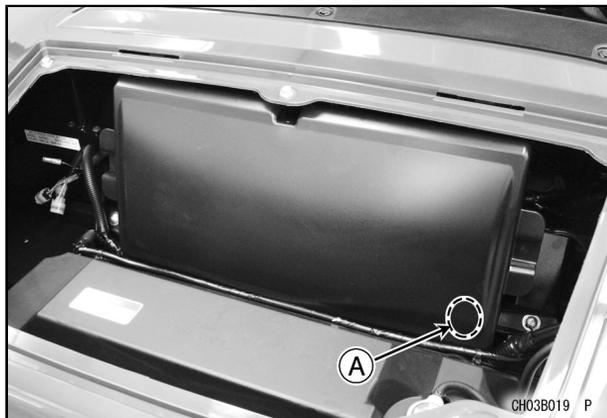
O circuito de acessórios (Tomadas eléctricas + Conectores de acessórios eléctricos dianteiros) tem um fusível de 10 A para os conectores. Instale sempre um fusível de 10 A ou menos para o circuito. Não ligue mais de 120 W de carga a este circuito de acessórios, pois a bateria pode descarregar-se, mesmo com o motor a funcionar.

Conector para acessórios eléctricos

Os conectores de acessórios eléctricos dianteiros estão localizados sob a tampa de acesso dianteira. Os conectores de acessórios eléctricos centrais estão situados por baixo do assento. Os conectores de acessórios eléctricos traseiros estão localizados sob o lado direito da plataforma de carga.

Pode utilizar estes conectores para ligar um acessório.

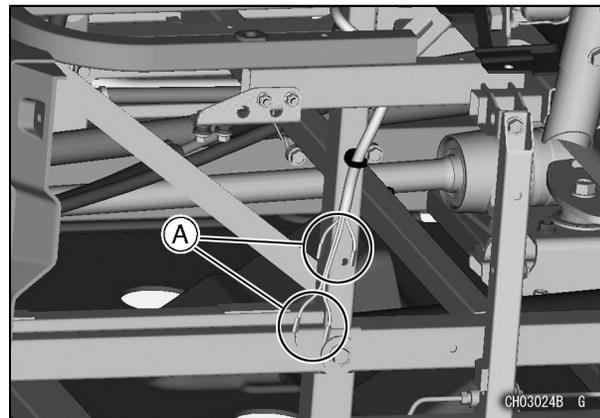
112 INFORMAÇÕES GERAIS



A. Conectores de acessórios elétricos dianteiros

OBSERVAÇÃO

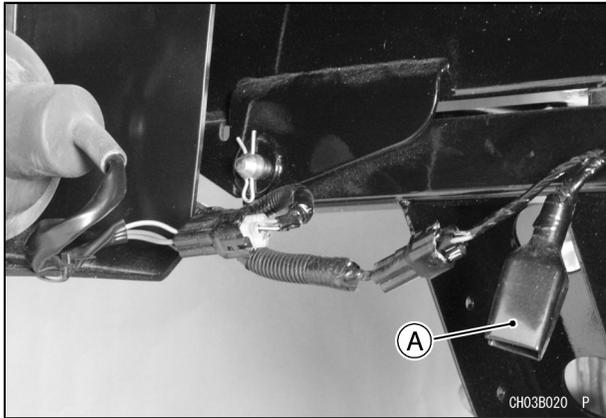
O circuito de acessórios (Tomadas elétricas + Conectores de acessórios elétricos dianteiros) tem um fusível de 10 A para os conectores. Instale sempre um fusível de 10 A ou menos para o circuito. Não ligue mais de 120 W de carga a este circuito de acessórios, pois a bateria pode descarregar-se, mesmo com o motor a funcionar.



A. Conectores de acessórios elétricos centrais

OBSERVAÇÃO

O circuito de acessórios (Conectores de acessórios elétricos centrais + Conectores de acessórios elétricos traseiros) tem um fusível de 10 A para os conectores. Instale sempre um fusível de 10 A ou menos para o circuito. Não ligue mais de 120 W de carga a este circuito de acessórios, pois a bateria pode descarregar-se, mesmo com o motor a funcionar.



A. Conectores de acessórios elétricos traseiros

OBSERVAÇÃO

O circuito de acessórios (Conectores de acessórios elétricos centrais + Conectores de acessórios elétricos traseiros) tem um fusível de 10 A para os conectores. Instale sempre um fusível de 10 A ou menos para o circuito. Não ligue mais de 120 W de carga a este circuito de acessórios, pois a bateria pode descarregar-se, mesmo com o motor a funcionar.

NOTA

- A ligação de acessórios elétricos aos conectores deve ser feita por um concessionário autorizado da Kawasaki.

Interruptores de luz

Os interruptores de luz são do tipo de 3 posições com um indicador.

Os faróis podem ser ligados colocando o interruptor dos faróis na posição “” ou “” quando o interruptor de ignição ou o interruptor principal estiver na posição “ON” (ligado).

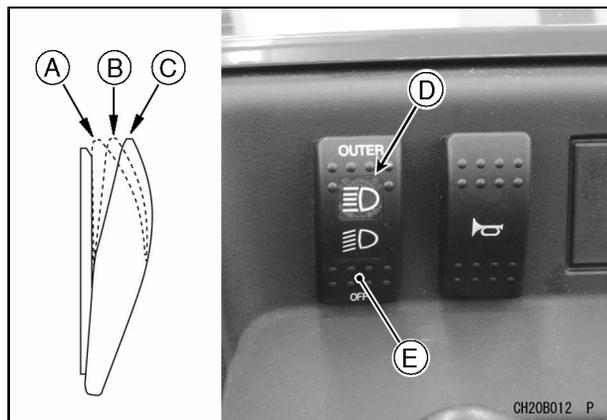
 : Médio

 : Máximo

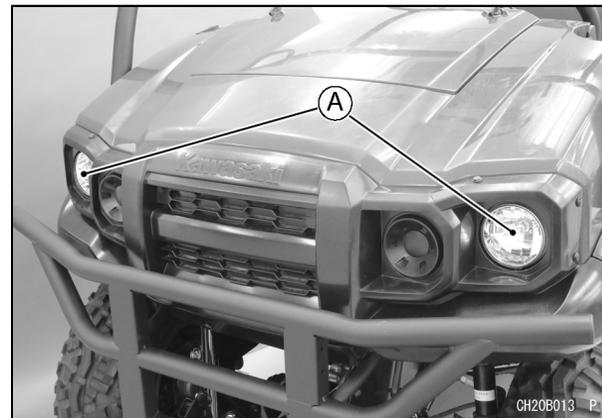
Quando os faróis estão na posição de máximos, o indicador luminoso de máximos no interruptor acende-se como um aviso. Os faróis apagam-se ao colocar o interruptor dos faróis na posição “OFF” (desligado).

114 INFORMAÇÕES GERAIS

(KAF400P)

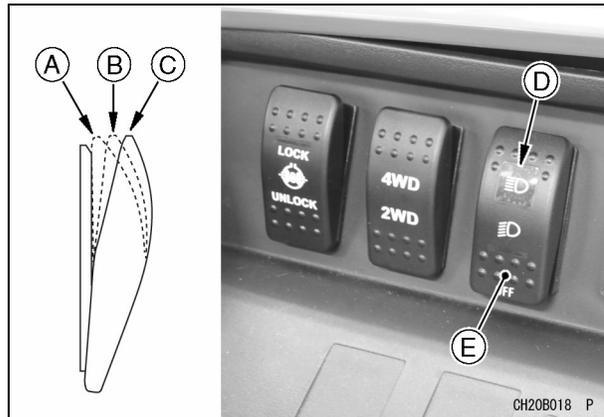


- A. Posição de máximos
- B. Posição de médios
- C. Posição OFF
- D. Indicador luminoso de máximos
- E. Interruptor dos faróis externos

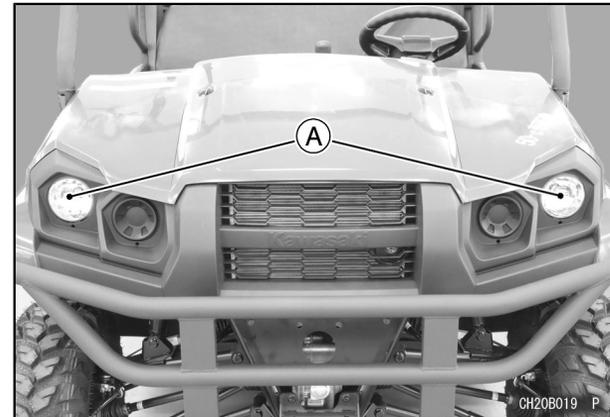


A. Faróis externos

(KAF700B)



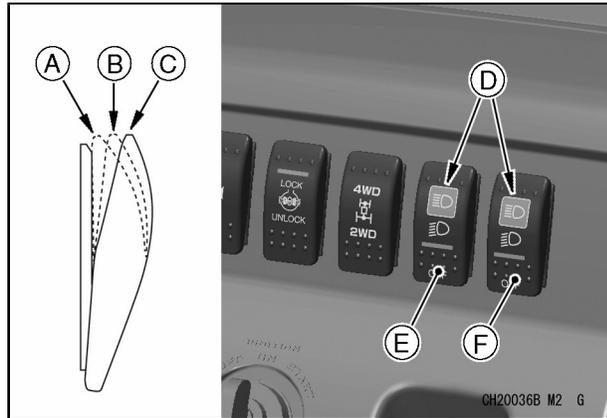
- A. Posição de máximos
- B. Posição de médios
- C. Posição OFF
- D. Indicadores de máximos
- E. Interruptor dos faróis



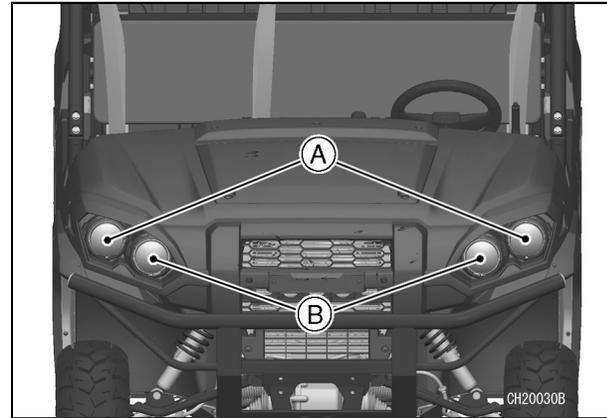
A. Faróis

116 INFORMAÇÕES GERAIS

(KAF1000L)

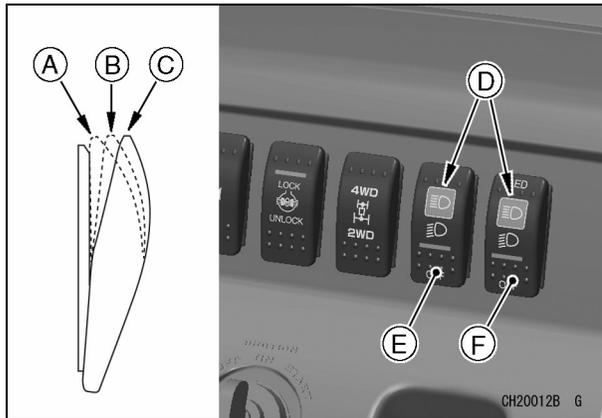


- A. Posição de máximos
- B. Posição de médios
- C. Posição OFF
- D. Indicador luminoso de máximos
- E. Interruptor dos faróis (exterior)
- F. Interruptor dos faróis (interior)



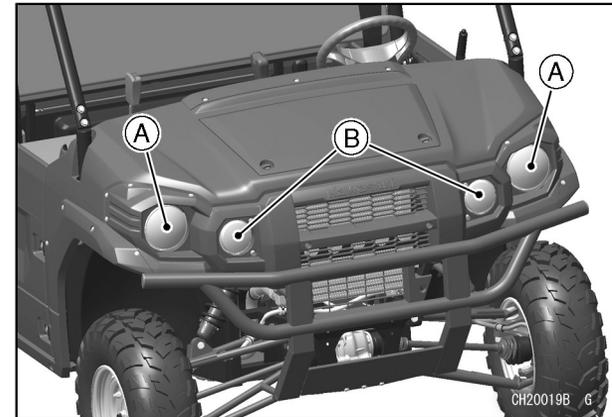
- A. Faróis (exterior)
- B. Faróis (interior)

(KDF1000A, KDT1000B)



- A. Posição de máximos
- B. Posição de médios
- C. Posição OFF
- D. Indicadores de máximos
- E. Interruptor dos faróis
- F. Interruptor dos faróis secundários LED

Este veículo é equipado com faróis secundários LED. A operação do interruptor dos faróis secundários LED é similar à do interruptor dos faróis.



- A. Faróis
- B. Faróis secundários LED

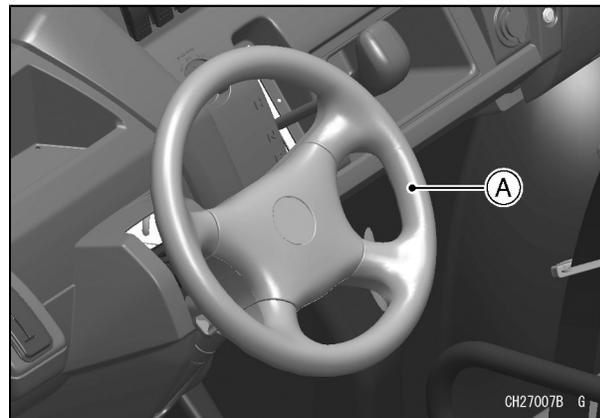
118 INFORMAÇÕES GERAIS

Volante

(KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

Este veículo é equipado com um sistema eléctrico de direcção assistida. O sistema não necessita de manutenção regular por parte dos utilizadores. Não faça alterações na unidade de controlo electrónica (ECU) nem solte as ligações do accionador da direcção, pois pode afectar o ajuste da posição neutra da direcção e causar problemas de condução graves. Se precisar de reparar esses componentes, contacte um representante autorizado da Kawasaki.

Se a condução se tornar mais difícil do que o habitual ou tiver outros problemas de direcção, consulte a secção “Volante” do capítulo “MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES” ([consulte a página 332](#)).



A. Volante

NOTA

- O sistema de direcção assistida apenas funciona quando o motor está a trabalhar.
- Se instalar equipamento sem fios dentro do veículo, contacte um representante autorizado da Kawasaki. A instalação inadequada deste tipo de equipamento pode afectar a ECU.

Ajustar a posição da direcção

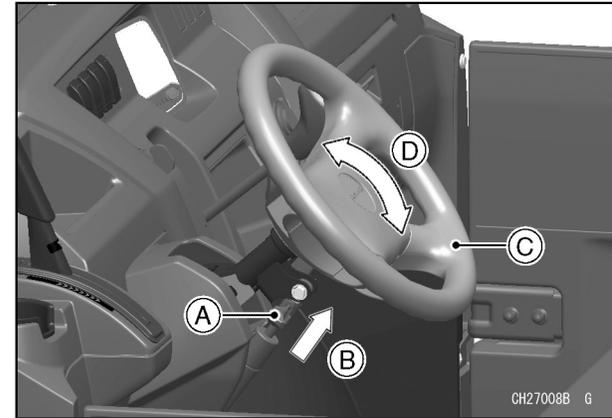
É possível ajustar a posição do volante para a adaptar ao condutor.

Faça qualquer ajuste do volante antes de ligar o veículo.

⚠ AVISO

Ajustar a posição do volante durante a condução pode provocar a perda de controlo e um acidente com ferimentos graves ou morte. Para prevenir a perda de controlo, não ajuste a posição do volante a menos que o veículo esteja parado.

- Mova o volante para cima ou para baixo enquanto puxa para cima a alavanca de bloqueio de inclinação sob o volante.
- Solte a alavanca de bloqueio de inclinação para bloquear o volante em posição.



- A. Alavanca de bloqueio de inclinação
- B. Puxe para cima.
- C. Volante
- D. Direcção de ajuste

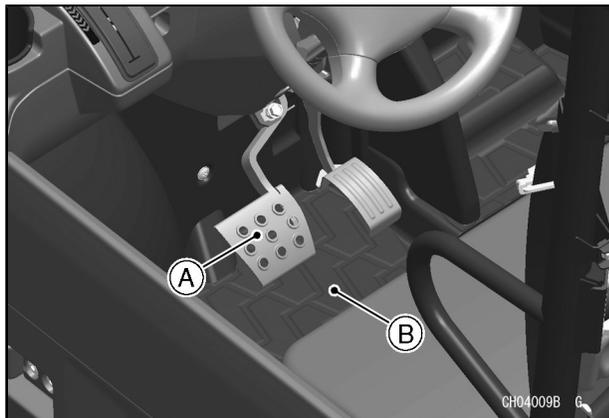
NOTA

- *Certifique-se de que o volante está bloqueado em posição movendo-o para cima e para baixo.*

120 INFORMAÇÕES GERAIS

Pedal do travão

O pedal do travão é o da esquerda. Pressione o pedal para diminuir a velocidade ou parar o veículo.



- A. Pedal do travão
- B. Piso

Conversão do assento traseiro e da plataforma de carga (KDT1000B)

Este veículo pode ser convertido para receber mais passageiros e menos carga ou menos passageiros e mais carga.

Os assentos e a plataforma de carga podem ser convertidos da seguinte forma:

AVISO

Os fechos devem ser desbloqueados durante a operação de conversão, o que permite uma elevação repentina da plataforma de carga, podendo causar ferimentos graves. Para prevenir que a plataforma de carga se eleve repentinamente, não converta o assento traseiro com a plataforma de carga carregada.

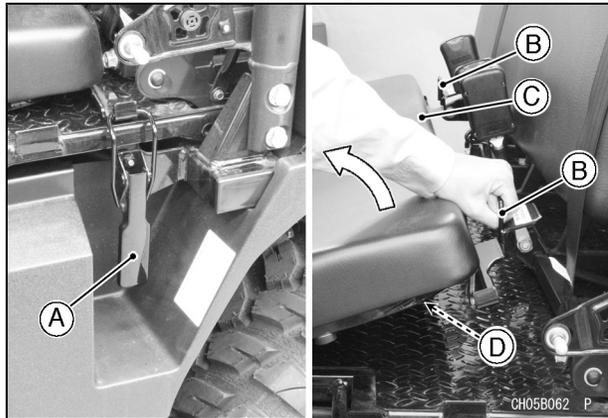
De modo de 4 pessoas para modo de 2 pessoas

AVISO

Os dedos ou mãos podem ficar presos durante a conversão da plataforma de carga. Ao converter a plataforma de carga, tome cuidado para não prender os dedos, mãos ou outras partes do corpo entre as paredes laterais dobradas da plataforma.

INFORMAÇÕES GERAIS 121

- Abra as portas traseiras e liberte os fechos da plataforma de carga em ambos os lados.
- Levante o assento traseiro segurando a pega em um lado e, em seguida, rode o assento traseiro para a frente.

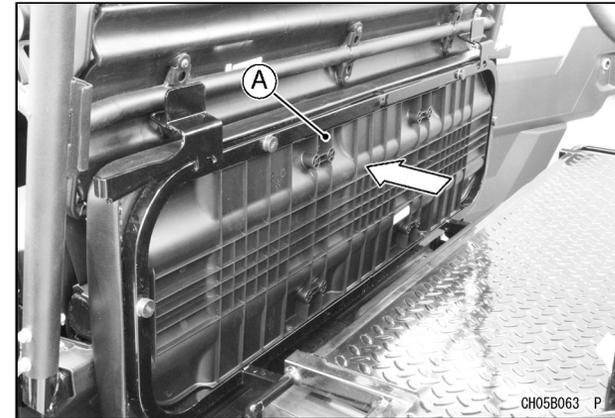


- A. Fecho da plataforma de carga (ambos os lados)
- B. Pegas
- C. Almofada do assento traseiro
- D. Base de plástico do assento

OBSERVAÇÃO

Não levante o assento traseiro utilizando a base de plástico do assento, pois isso quebrará a base de plástico do assento.

- Empurre para a frente o quadro do assento traseiro, para a posição de guardado.

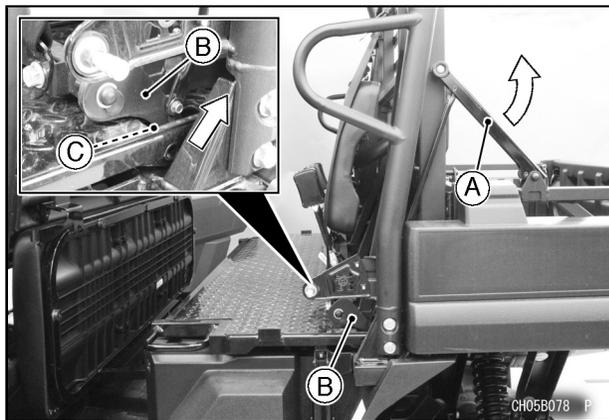


- A. Quadro do assento traseiro (posição de guardado)

- Em ambos os lados, puxe a extremidade inferior dos braços de bloqueio da protecção para libertá-la do quadro da plataforma de carga.

122 INFORMAÇÕES GERAIS

- Rode os braços de bloqueio da protecção até que o braço de bloqueio inferior seja libertado do pino de bloqueio na base da plataforma de carga.

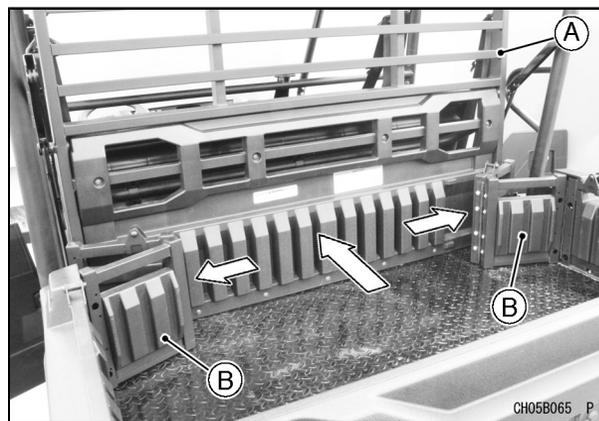


- A. Braço de bloqueio da protecção (ambos os lados)
- B. Braço de bloqueio inferior (ambos os lados)
- C. Pino de bloqueio (ambos os lados)

- Deslize a protecção da plataforma de carga para a frente ao mesmo tempo que empurra a dobradiça entre as placas laterais da plataforma de carga em ambos os lados.

NOTA

- *Para mover a protecção com suavidade, empurre ambas as placas laterais da plataforma de carga o mais niveladamente possível.*



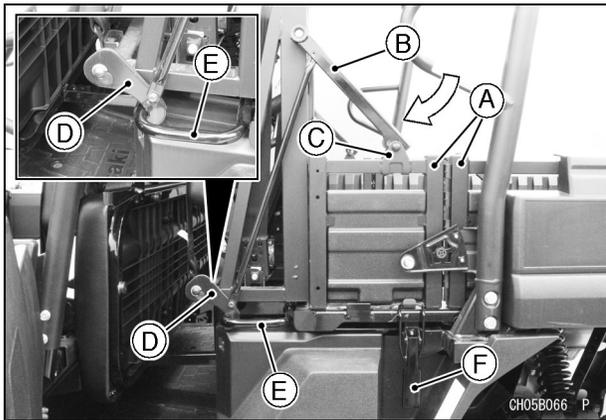
- A. Protecção da plataforma de carga
- B. Placas laterais da plataforma de carga

- Depois de estender completamente as placas laterais da plataforma de carga, baixe ambos os braços de bloqueio da protecção, alinhando seus braços de bloqueio inferiores com os pinos de bloqueio na base da plataforma de carga.

- Empurre os braços de bloqueio da protecção nos suportes nas placas laterais em ambos os lados até ouvir um clique.

NOTA

- *Puxe ligeiramente os braços de bloqueio da protecção para verificar se estão firmemente bloqueados.*
- Fixe as placas laterais da plataforma de carga com os fechos da plataforma de carga em ambos os lados.



- A. Placas laterais da plataforma de carga
- B. Braço de bloqueio da protecção
- C. Suporte
- D. Braço de bloqueio inferior
- E. Pega
- F. Fecho da plataforma de carga

- Feche as portas traseiras.

AVISO

Deixar de bloquear adequadamente a plataforma de carga ou a protecção pode permitir que se movam repentinamente durante a condução, causando a perda de controlo e um acidente com ferimentos graves ou morte. Para evitar o movimento repentino da plataforma de carga, certifique-se de que a plataforma de carga e a protecção estão firmemente bloqueadas após as manusear.

De modo de 2 pessoas para modo de 4 pessoas

AVISO

Os dedos ou mãos podem ficar presos durante a conversão da plataforma de carga. Ao converter a plataforma de carga, tome cuidado para não prender os dedos, mãos ou outras partes do corpo entre as paredes laterais dobradas da plataforma.

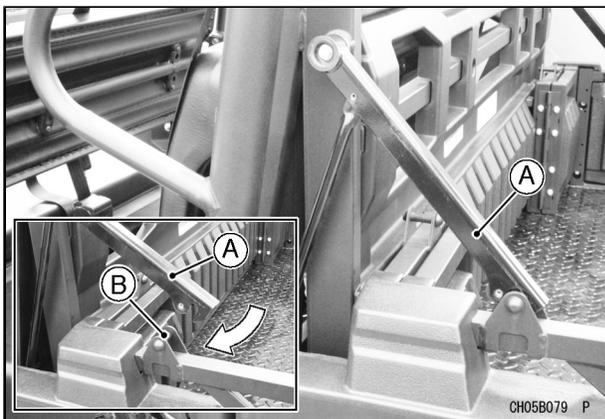
- Inverta a ordem do procedimento de conversão do modo de 4 pessoas para 2 pessoas.

NOTA

- *Depois de dobrar as placas laterais da plataforma de carga, empurre ambos os braços de*

124 INFORMAÇÕES GERAIS

bloqueio da protecção até ao pino de bloqueio até ouvir um clique.



- A. Braço de bloqueio da protecção
- B. Pino de bloqueio

AVISO

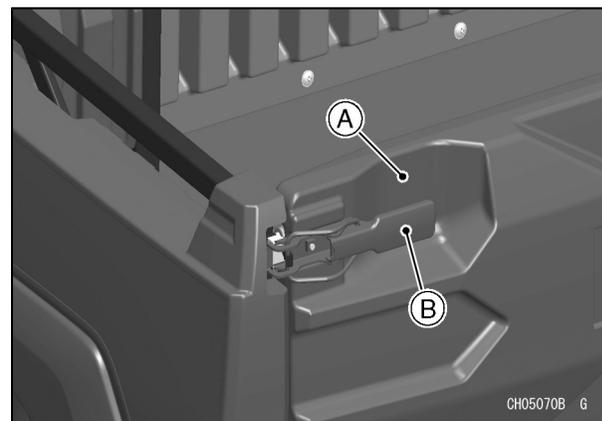
Deixar de bloquear adequadamente a plataforma de carga ou a protecção pode permitir que se movam repentinamente durante a condução, causando a perda de controlo e um acidente com ferimentos graves ou morte. Para evitar o movimento repentino da plataforma de carga, certifique-se de que a plataforma de carga e a protecção estão firmemente bloqueadas após as manusear.

Plataforma de carga

Taipal traseiro

O taipal traseiro da plataforma de carga pode ser baixado. Antes de baixar o taipal traseiro, estacione numa superfície firme e nivelada, e aplique o travão de estacionamento.

Para abrir o taipal traseiro, liberte os fechos e baixe o taipal traseiro. Os cabos seguram o taipal traseiro nivelado com a plataforma de carga.

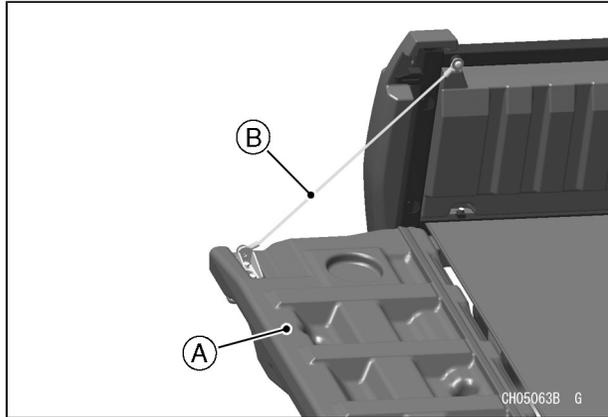


- A. Taipal traseiro
- B. Manípulo do fecho (ambos os lados)

Para fechar o taipal traseiro, levante-o até à posição vertical e segure-o firmemente com os fechos.

Empurre os manípulos dos fechos do taipal traseiro para a frente para garantir que os fechos

ficam bem fechados. Não conduza o veículo com o taipal traseiro baixado.



A. Taipal traseiro
B. Cabo

Carregamento da plataforma de carga

(KAF400P)

OBSERVAÇÃO

Não transporte mais de 181 kg (400 lb) na plataforma de carga.

AVISO

- Sobrecarregar, deixar de fixar a carga adequadamente ou utilizar a plataforma de carga incorrectamente pode provocar alterações na condução e resultar num acidente. Siga as indicações fornecidas no capítulo “INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA”.
- Os passageiros transportados na plataforma de carga podem ser sacudidos ou projectados para fora do veículo e sofrer ferimentos graves ou morte. Não instale assentos nem transporte passageiros na plataforma de carga.
- Conduzir com a plataforma de carga inclinada pode ser perigoso. Deixar de baixar e bloquear a plataforma em posição pode provocar ferimentos graves ou morte. Baixe sempre a plataforma e bloqueie a plataforma depois de a inclinar.

(KAF700B)

OBSERVAÇÃO

Não transporte mais de 317 kg (700 lb) na plataforma de carga.

126 INFORMAÇÕES GERAIS

AVISO

- Sobrecarregar, deixar de fixar a carga adequadamente ou utilizar a plataforma de carga incorrectamente pode provocar alterações na condução e resultar num acidente. Siga as indicações fornecidas no capítulo “INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA”.
- Os passageiros transportados na plataforma de carga podem ser sacudidos ou projectados para fora do veículo e sofrer ferimentos graves ou morte. Não instale assentos nem transporte passageiros na plataforma de carga.
- Conduzir com a plataforma de carga inclinada pode ser perigoso. Deixar de baixar e bloquear a plataforma em posição pode provocar ferimentos graves ou morte. Baixe sempre a plataforma e bloqueie a plataforma depois de a inclinar.
- Levantar e baixar a plataforma pode ser perigoso. Quando levantar ou baixar a plataforma, tenha cuidado para evitar que partes do corpo, como as mãos ou os braços, fiquem presas entre a plataforma e a estrutura ROPS ou quadro do veículo.

(KAF1000L, KDF1000A)

OBSERVAÇÃO

Não transporte mais de 453 kg (1.000 lb) na plataforma de carga.

AVISO

- Sobrecarregar, deixar de fixar a carga adequadamente ou utilizar a plataforma de carga incorrectamente pode provocar alterações na condução e resultar num acidente. Siga as indicações fornecidas no capítulo “INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA”.
- Os passageiros transportados na plataforma de carga podem ser sacudidos ou projectados para fora do veículo e sofrer ferimentos graves ou morte. Não instale assentos nem transporte passageiros na plataforma de carga.
- Conduzir com a plataforma de carga inclinada pode ser perigoso. Deixar de baixar e bloquear a plataforma em posição pode provocar ferimentos graves ou morte. Baixe sempre a plataforma e bloqueie a plataforma depois de a inclinar.

(KDT1000B)


AVISO

Carregar a plataforma de carga antes de completar a operação de conversão e de desbloquear a plataforma de carga pode provocar a inclinação repentinada plataforma, resultando em ferimentos graves. Para prevenir a elevação repentina da plataforma de carga, certifique-se de que a conversão está completa e de que os fechos da plataforma de carga estão firmemente bloqueados.

OBSERVAÇÃO

Não transporte uma carga superior à carga máxima indicada na plataforma de carga conversível.

- Modo de plataforma curta: 158 kg (350 lb)
- Modo de plataforma comprida: 453 kg (1.000 lb)


AVISO

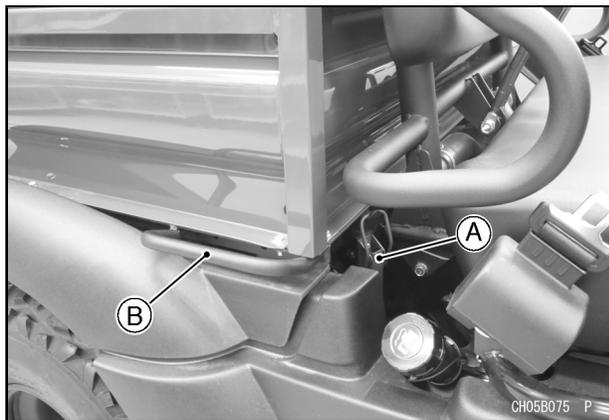
- Sobrecarregar, deixar de fixar a carga adequadamente ou utilizar a plataforma de carga incorrectamente pode provocar alterações na condução e resultar num acidente. Siga as indicações fornecidas no capítulo “INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA”.
- Os passageiros transportados na plataforma de carga podem ser sacudidos ou projectados para fora do veículo e sofrer ferimentos graves ou morte. Não instale assentos nem transporte passageiros na plataforma de carga.
- Conduzir com a plataforma de carga inclinada pode ser perigoso. Deixar de baixar e bloquear a plataforma em posição pode provocar ferimentos graves ou morte. Baixe sempre a plataforma e bloqueie a plataforma depois de a inclinar.
- Levantar e baixar a plataforma pode ser perigoso. Quando levantar ou baixar a plataforma, tenha cuidado para evitar que partes do corpo, como as mãos ou os braços, fiquem presas entre a plataforma e a estrutura ROPS ou quadro do veículo.

128 INFORMAÇÕES GERAIS

Elevação e abaixamento da plataforma de carga

(KAF400P)

É possível inclinar a plataforma de carga libertando o fecho no lado direito e, em seguida, levantando a plataforma com a pega.

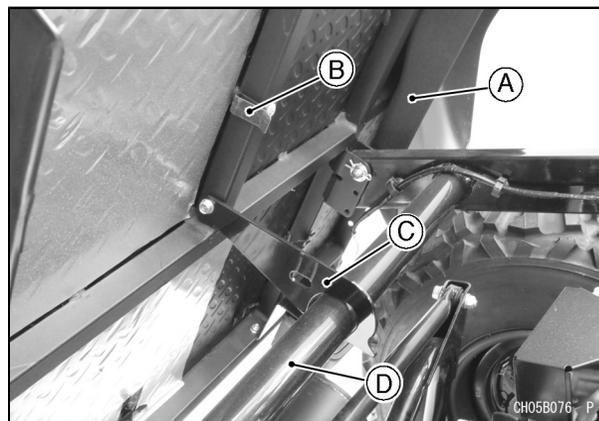


- A. Fecho da plataforma de carga
- B. Punho

Elevação da plataforma de carga

- Antes de inclinar a plataforma de carga, estacione numa superfície firme e nivelada, e aplique o travão de estacionamento.
- Esvazie a plataforma de carga antes de a levantar.
- Levante a plataforma segurando a pega.

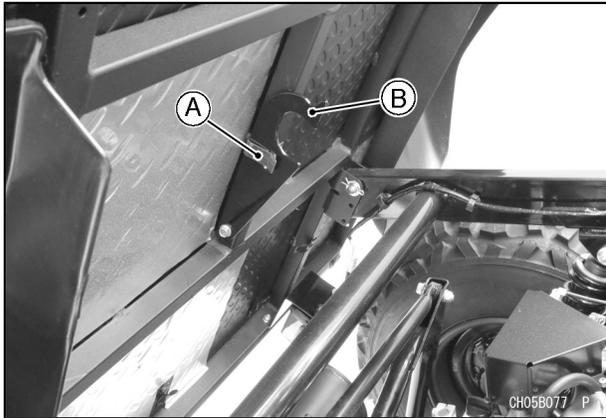
- Puxe o gancho de suporte para fora do seu grupo de montagem na plataforma de carga.
- Enganche o gancho de suporte no quadro.



- A. Plataforma de carga
- B. Grampo
- C. Gancho de suporte
- D. Quadro

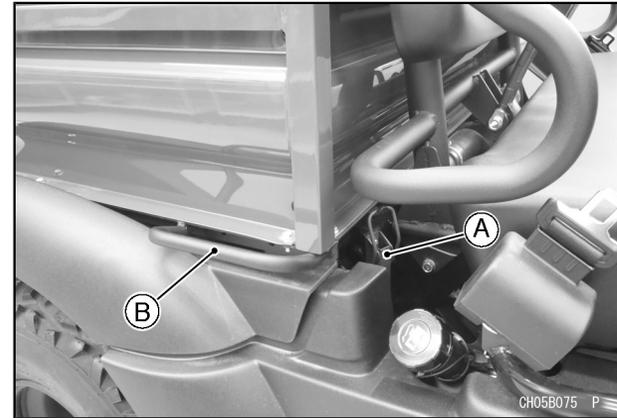
Abaixamento da plataforma de carga

- Antes de baixar a plataforma, certifique-se de que a área sobe a mesma esteja livre de quaisquer objectos.
- Retorne o gancho de suporte à sua posição original e fixe-o no grampo.



A. Grampo
B. Gancho de suporte

- Para baixar a plataforma de carga, puxe a pega e baixe a plataforma cuidadosamente em posição.
- Bloquee o fecho da plataforma de carga e verifique se a plataforma está adequadamente bloqueada em posição. Não deixe a plataforma de carga desbloqueada.



A. Fecho da plataforma de carga
B. Punho

- Não conduza o veículo com a plataforma de carga elevada ou desbloqueada.

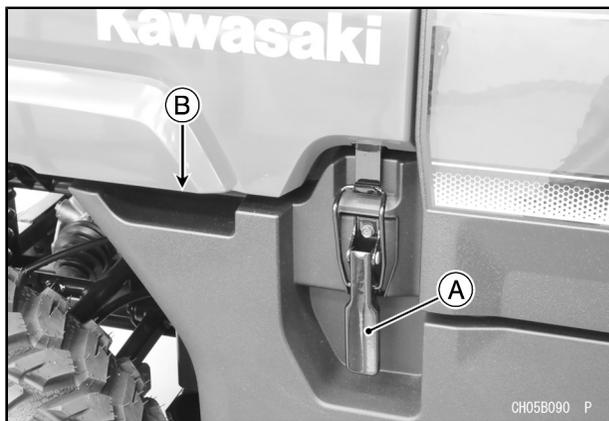
(KAF700B)

AVISO

O espaço reduzido entre a plataforma de carga e a protecção de carga pode prender e lesionar seriamente um braço ao levantar ou baixar a plataforma de carga. Para evitar possíveis ferimentos, não coloque as mãos em nenhuma parte da protecção de carga ao levantar ou baixar a plataforma de carga.

130 INFORMAÇÕES GERAIS

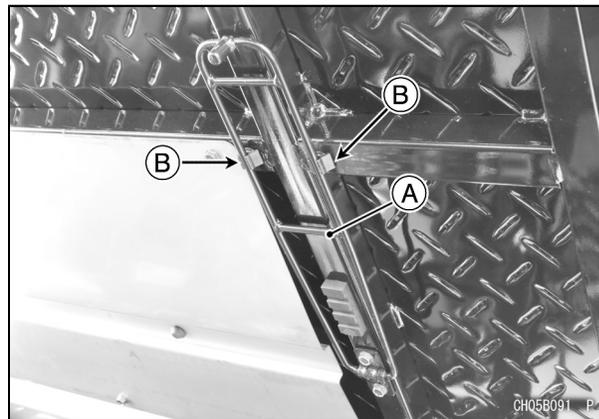
É possível inclinar a plataforma de carga libertando os fechos em cada lado e levantando a plataforma com as pegas.



A. Fecho da plataforma de carga (ambos os lados)
B. Pega (ambos os lados)

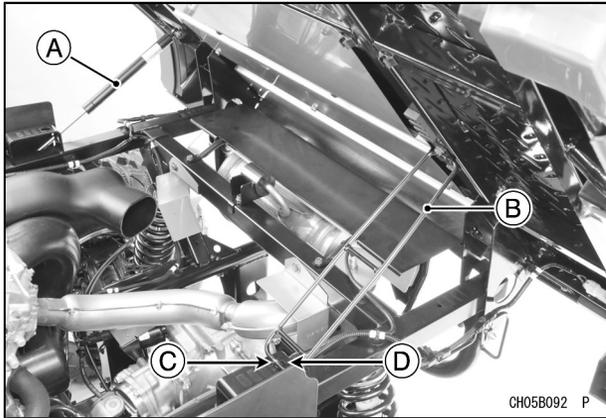
Elevação da plataforma de carga

- Antes de inclinar a plataforma de carga, estacione numa superfície firme e nivelada, e aplique o travão de estacionamento.
- Esvazie a plataforma de carga antes de a levantar.
- Levante a plataforma segurando as pegas. O amortecedor de suporte sob a plataforma de carga ajuda a levantar a plataforma.
- Puxe o suporte para fora do seu grampo de montagem na plataforma de carga.



A. Suporte
B. Grampo

- Com a plataforma de carga na posição mais elevada, insira a projeção do suporte no orifício da estrutura.



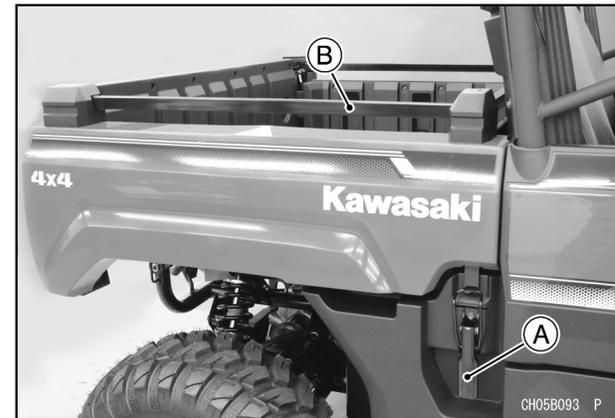
- A. Amortecedor de suporte
- B. Suporte
- C. Saliência
- D. Orifício

⚠ AVISO

Utilizar apenas o amortecedor de suporte para apoiar a plataforma de carga pode permitir o abaixamento repentino da plataforma. Para prevenir ferimentos causados por um abaixamento repentino da plataforma de carga, apoie a plataforma de carga com o suporte sempre que levantar a plataforma de carga.

Abaixamento da plataforma de carga

- Antes de baixar a plataforma, certifique-se de que a área sobre a mesma esteja livre de quaisquer objectos.
- Retorne o suporte à sua posição original e fixe-o com o grampo.
- Para baixar a plataforma de carga, empurre para baixo o trilho lateral da plataforma de carga. Em seguida, segure a pega com a outra mão e baixe cuidadosamente a plataforma em posição.
- Bloquee ambos os fechos e verifique se a plataforma está adequadamente bloqueada em posição. Não deixe a plataforma de carga desbloqueada.



- A. Fecho da plataforma de carga (posição bloqueada)
- B. Trilho lateral

132 INFORMAÇÕES GERAIS

- Não conduza o veículo com a extremidade frontal da plataforma de carga elevada ou desbloqueada.

AVISO

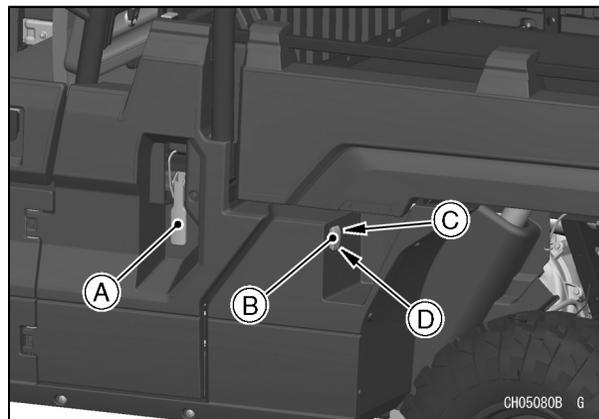
A frente da plataforma de carga fica mais pesada à medida que a mesma baixa em posição e pode baixar subitamente, prendendo os seus braços entre a plataforma e o quadro, o que pode causar ferimentos graves. Para prevenir o abaixamento repentino da plataforma, utilize as pegas para apoiar adequadamente a plataforma ao baixar ou levantar a plataforma.

(KAF1000L)

AVISO

O espaço reduzido entre a plataforma de carga e a protecção de carga pode prender e lesionar seriamente um braço ao levantar ou baixar a plataforma de carga. Para evitar possíveis ferimentos, não coloque as mãos em nenhuma parte da protecção de carga ao levantar ou baixar a plataforma de carga.

É possível inclinar a plataforma de carga libertando os fechos em cada lado e levantando a plataforma com as pegas ou com o elevador de plataforma hidráulico.



- A. Fecho da plataforma de carga (ambos os lados)
- B. Interruptor do elevador de plataforma hidráulico
- C. Prima aqui para subir
- D. Prima aqui para descer

Elevação da plataforma de carga



AVISO

Antes de inclinar a plataforma de carga com o elevador de plataforma hidráulico, estacione o veículo numa superfície firme e nivelada, e aplique o travão de estacionamento.

Antes de utilizar o elevador de plataforma hidráulico, desbloqueie sempre primeiro a plataforma. Depois de utilizar o elevador de plataforma hidráulico, fixe sempre a plataforma com os fechos.

Para baixar a plataforma com o elevador de plataforma hidráulico, certifique-se de que a área sob a frente da plataforma de carga está livre de quaisquer objetos e, em seguida, baixe cuidadosamente a plataforma com o elevador de plataforma hidráulico para a posição pretendida.

Conduzir com a plataforma de carga inclinada é perigoso. Baixe sempre a plataforma de carga antes de utilizar o veículo.

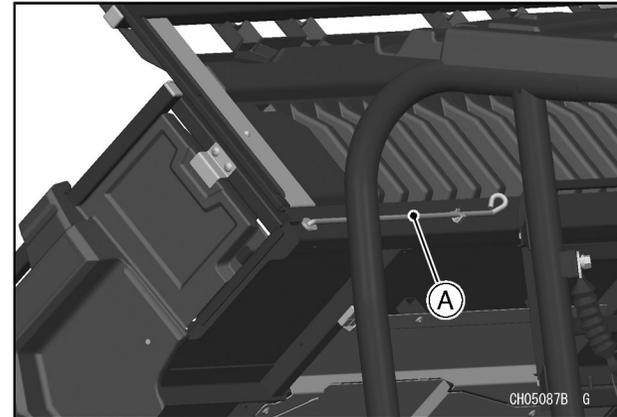
Certifique-se de que desliga o interruptor da ignição quando trabalhar com a plataforma de carga levantada.

- Antes de inclinar a plataforma de carga, estacione numa superfície firme e nivelada, e aplique o travão de estacionamento.
- Esvazie a plataforma de carga antes de a levantar.
- Ligue a chave de ignição.

- Levante a plataforma com o elevador de plataforma hidráulico.
- Desligue o interruptor de ignição.

OBSERVAÇÃO

A manutenção das varas de suporte apenas deve ser efetuada por um concessionário autorizado da Kawasaki e não podem ser utilizadas com o elevador de plataforma hidráulico instalado no veículo.



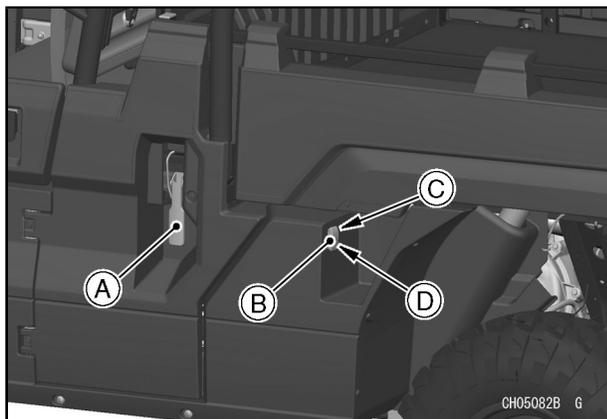
A. Vara de suporte

Abaixamento da plataforma de carga

- Antes de baixar a plataforma, certifique-se de que a área sob a mesma esteja livre de quaisquer objectos.

134 INFORMAÇÕES GERAIS

- Ligue a chave de ignição.
- Para baixar a plataforma de carga, utilize o elevador de plataforma hidráulico.
- Bloqueie ambos os fechos e verifique se a plataforma está adequadamente bloqueada em posição. Não deixe a plataforma de carga desbloqueada.
- Desligue o interruptor de ignição.



- A. Fecho da plataforma de carga (posição bloqueada)**
- B. Interruptor do amortecedor eletrônico da plataforma de carga**
- C. Prima aqui para subir**
- D. Prima aqui para descer**

- Não conduza o veículo com a extremidade frontal da plataforma de carga elevada ou desbloqueada.

AVISO

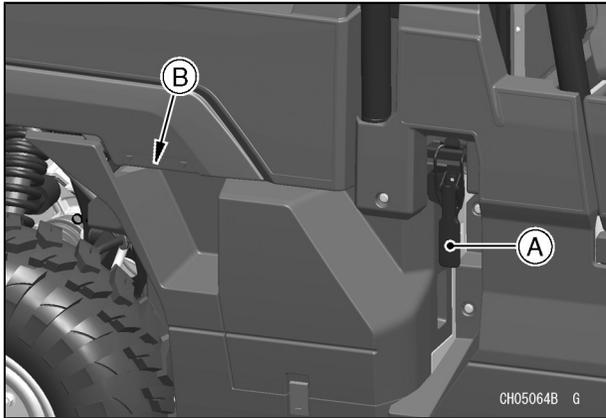
A frente da plataforma de carga fica mais pesada à medida que a mesma baixa em posição e pode baixar subitamente, prendendo os seus braços entre a plataforma e o quadro, o que pode causar ferimentos graves. Para prevenir o abaixamento repentino da plataforma, utilize as pegas para apoiar adequadamente a plataforma ao baixar ou levantar a plataforma.

(KDF1000A)

AVISO

O espaço reduzido entre a plataforma de carga e a protecção de carga pode prender e lesionar seriamente um braço ao levantar ou baixar a plataforma de carga. Para evitar possíveis ferimentos, não coloque as mãos em nenhuma parte da protecção de carga ao levantar ou baixar a plataforma de carga.

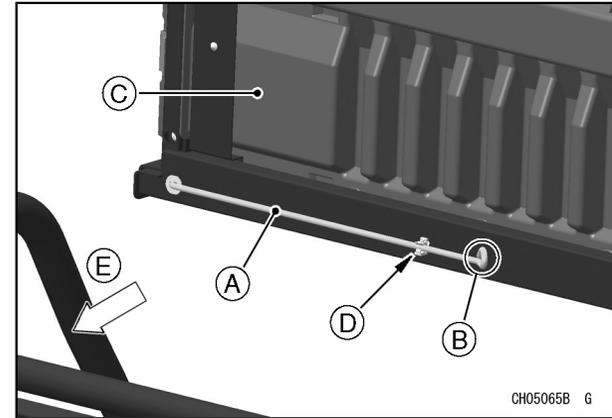
É possível inclinar a plataforma de carga libertando os fechos em cada lado e levantando a plataforma com as pegas.



- A. Fecho da plataforma de carga (ambos os lados)
- B. Pega (ambos os lados)

Elevação da plataforma de carga

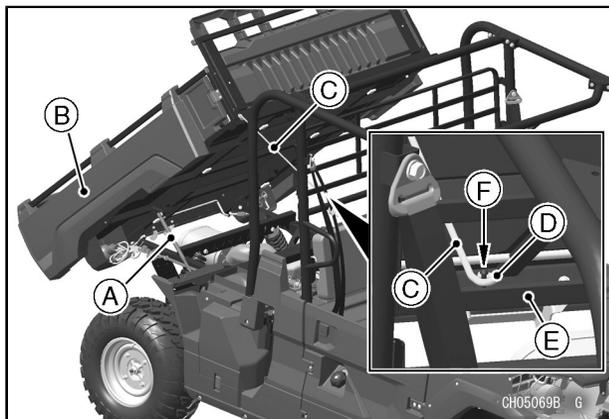
- Antes de inclinar a plataforma de carga, estacione numa superfície firme e nivelada, e aplique o travão de estacionamento.
- Esvazie a plataforma de carga antes de a levantar.
- Levante a plataforma segurando as pegas. O amortecedor de suporte sob a plataforma de carga ajuda a levantar a plataforma.
- Puxe a vara de suporte para fora do seu grampo de montagem na frente da plataforma de carga.



- A. Vara de suporte
- B. Puxe aqui para libertar a vara do grampo.
- C. Plataforma de carga
- D. Grampo
- E. Para a frente

- Com a plataforma de carga na posição mais alta, enganche o anel da vara de suporte no pino detentor da barra horizontal inferior da protecção.

136 INFORMAÇÕES GERAIS



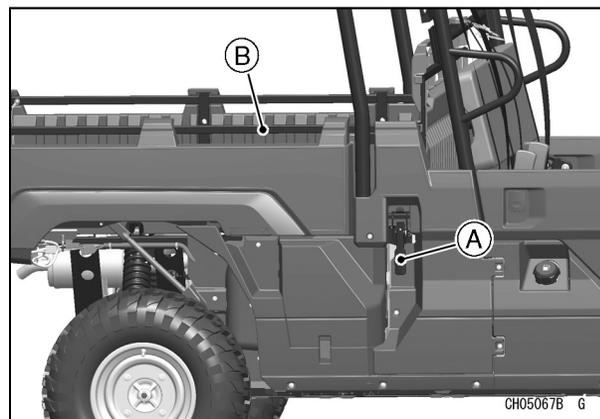
- A. Amortecedor de suporte
- B. Plataforma de carga (posição inclinada)
- C. Vara de suporte
- D. Anel da vara de suporte
- E. Protecção
- F. Pino detentor

AVISO

Utilizar apenas o amortecedor de suporte para apoiar a plataforma de carga pode permitir o abaixamento repentino da plataforma. Para prevenir ferimentos causados por um abaixamento repentino da plataforma de carga, apoie a plataforma de carga com a vara de suporte sempre que levantar a plataforma de carga.

Abaixamento da plataforma de carga

- Antes de baixar a plataforma, certifique-se de que a área sobre a mesma esteja livre de quaisquer objectos.
- Retorne a vara de suporte à sua posição original e fixe-a no grampo.
- Para baixar a plataforma de carga, empurre para baixo o trilho lateral da plataforma de carga. Em seguida, segure a pega com a outra mão e baixe cuidadosamente a plataforma em posição.
- Bloqueie ambos os fechos e verifique se a plataforma está adequadamente bloqueada em posição. Não deixe a plataforma de carga desbloqueada.



- A. Fecho da plataforma de carga (posição bloqueada)
- B. Trilho lateral

- Não conduza o veículo com a extremidade frontal da plataforma de carga elevada ou desbloqueada.

 **AVISO**

A frente da plataforma de carga fica mais pesada à medida que a mesma baixa em posição e pode baixar subitamente, prendendo os seus braços entre a plataforma e o quadro, o que pode causar ferimentos graves. Para prevenir o abaixamento repentino da plataforma, utilize as pegas para apoiar adequadamente a plataforma ao baixar ou levantar a plataforma.

(KDT1000B)

É possível inclinar a plataforma de carga libertando os fechos em cada lado e levantando a plataforma com as pegas. Antes de inclinar a plataforma de carga, estacione numa superfície firme e nivelada, e aplique o travão de estacionamento.

Esvazie a plataforma de carga antes de a levantar.

Apóie a plataforma na posição inclinada com o amortecedor de suporte e a vara de suporte providos na parte inferior da plataforma de carga. Não conduza o veículo com a extremidade frontal da plataforma de carga elevada ou desbloqueada.

Para baixar a plataforma, certifique-se de que a área sob a frente da plataforma de carga esteja livre de quaisquer objectos e, em seguida, baixe cuidadosamente a plataforma em posição.

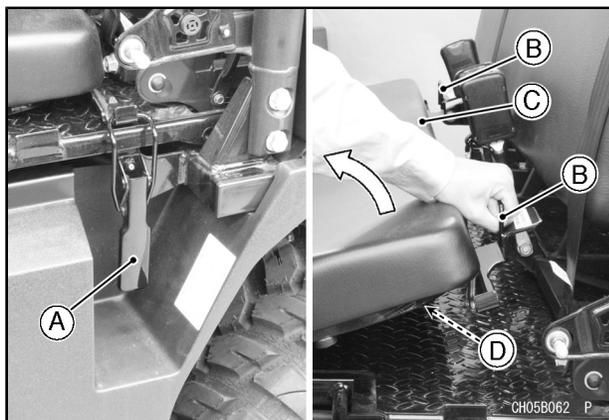
Verifique se os fechos bloquearam a plataforma em posição. Não deixe a plataforma de carga desbloqueada.

Elevação da plataforma de carga na configuração curta

- Abra as portas traseiras e liberte os fechos da plataforma de carga em ambos os lados.

138 INFORMAÇÕES GERAIS

- Levante o assento traseiro segurando a pega em um lado e, em seguida, rode o assento traseiro para a frente.



- A. Fecho da plataforma de carga (ambos os lados)
- B. Pegas
- C. Almofada do assento traseiro
- D. Base de plástico do assento

OBSERVAÇÃO

Não levante o assento traseiro utilizando a base de plástico do assento, pois isso quebrará a base de plástico do assento.

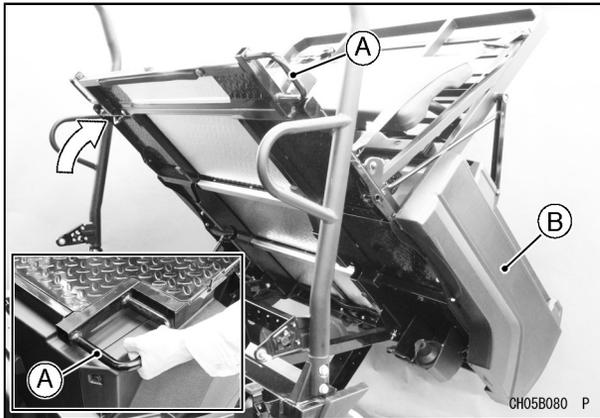
- Empurre para a frente o quadro do assento traseiro, para a posição de guardado.



- A. Quadro do assento traseiro (posição de guardado)

INFORMAÇÕES GERAIS 139

- Segure a pega como mostrado. Segurando a pega, levante a plataforma de carga cuidadosamente.

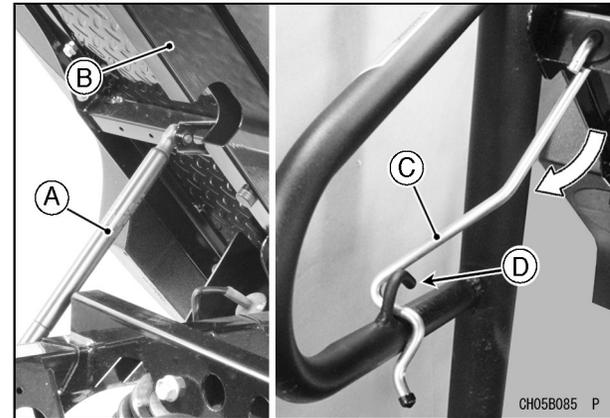


- A. Pega
- B. Plataforma de carga

AVISO

O espaço reduzido entre a plataforma de carga e a estrutura ROPS pode lesionar o seu braço ao levantar ou baixar a plataforma de carga. Para evitar ferimentos, segure a plataforma de carga pela pega e não pela estrutura ROPS ao levantar ou baixar a plataforma de carga.

- Puxe a vara de suporte para fora do seu grampo e enganche a extremidade curvada da vara na barra da estrutura ROPS para apoiar a plataforma de carga. Posicione a vara de suporte na parte traseira do gancho sem falta.



- A. Amortecedor de suporte
- B. Plataforma de carga (posição levantada)
- C. Vara de suporte
- D. Gancho

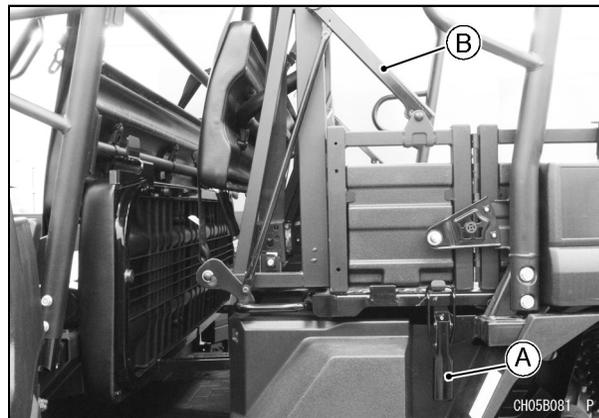
140 INFORMAÇÕES GERAIS

AVISO

Utilizar apenas o amortecedor de suporte para apoiar a plataforma de carga pode permitir o abaixamento repentino da plataforma. Para prevenir ferimentos causados por um abaixamento repentino da plataforma de carga, apóie a plataforma de carga com a vara de suporte sempre que levantar a plataforma de carga.

Elevação da plataforma de carga na configuração estendida

- Abra as portas traseiras. Certifique-se de que os braços de bloqueio da protecção estão adequadamente bloqueados e, em seguida, liberte os fechos da plataforma de carga em ambos os lados.



- A. Fecho da plataforma de carga (ambos os lados)
B. Braço de bloqueio da protecção (ambos os lados)

INFORMAÇÕES GERAIS 141

AVISO

Deixar de bloquear adequadamente os braços de bloqueio da protecção pode fazer que as placas laterais da plataforma de carga se dobrem, permitindo que a protecção deslize para baixo durante a elevação da plataforma de carga, o que pode causar ferimentos graves. Para prevenir o deslizamento para baixo da protecção de carga, certifique-se de que os braços de bloqueio da protecção estão adequadamente bloqueados antes de levantar a plataforma de carga.

AVISO

A frente da plataforma de carga fica mais pesada no modo estendido e pode subir e baixar com mais rapidez, aumentando o risco de ferimentos nos braços. Para prevenir ferimentos, tenha muito cuidado ao levantar ou baixar a plataforma no modo estendido.

- Segure a pega como mostrado. Segurando a pega, levante a plataforma de carga cuidadosamente.



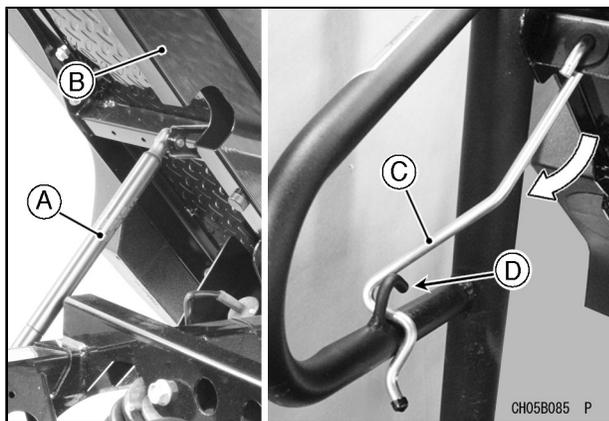
- A. Pega
- B. Plataforma de carga

AVISO

O espaço reduzido entre a plataforma de carga e a estrutura ROPS pode lesionar o seu braço ao levantar ou baixar a plataforma de carga. Para evitar ferimentos, segure a plataforma de carga pela pega e não pela estrutura ROPS ao levantar ou baixar a plataforma de carga.

142 INFORMAÇÕES GERAIS

- Puxe a vara de suporte para fora do seu grampo e enganche a extremidade curvada da vara na barra da estrutura ROPS para apoiar a plataforma de carga. Posicione a vara de suporte na parte traseira do gancho sem falta.



- A. Amortecedor de suporte
- B. Plataforma de carga (posição levantada)
- C. Vara de suporte
- D. Gancho

AVISO

Utilizar apenas o amortecedor de suporte para apoiar a plataforma de carga pode permitir o abaixamento repentino da plataforma. Para prevenir ferimentos causados por um abaixamento repentino da plataforma de carga, apoie a plataforma de carga com a vara de suporte sempre que levantar a plataforma de carga.

Abaixamento da plataforma de carga

Antes de baixar a plataforma, certifique-se de que a área sob a frente da plataforma de carga esteja livre de quaisquer objectos. Retorne a vara de suporte à sua posição original e fixe-a no grampo. Segure a pega e baixe a plataforma cuidadosamente em posição. Verifique se os fechos bloquearam a plataforma em posição. Não deixe a plataforma de carga desbloqueada.

AVISO

A frente da plataforma de carga fica mais pesada à medida que a mesma baixa em posição e pode baixar subitamente, prendendo os seus braços entre a plataforma e o quadro, o que pode causar ferimentos graves. Para prevenir o abaixamento repentino da plataforma, utilize as pegas para apoiar adequadamente a plataforma ao baixar ou levantar a plataforma.

NOTA

- *Para baixar a plataforma de carga, siga o procedimento inverso necessário para a levantar. Certifique-se de que coloca o assento na posição anterior e coloque os fechos. Nunca conduza o Mule sem bloquear os fechos na plataforma de carga.*

**AVISO**

- **Sobrecarregar, deixar de fixar a carga adequadamente ou utilizar a plataforma de carga incorrectamente pode provocar alterações na condução e resultar num acidente. Siga as indicações fornecidas no capítulo “INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA”.**
- **Os passageiros transportados na plataforma de carga podem ser sacudidos ou projectados para fora do veículo e sofrer ferimentos graves ou morte. Não instale assentos nem transporte passageiros na plataforma de carga.**
- **Conduzir com a plataforma de carga inclinada pode ser perigoso. Deixar de baixar e bloquear a plataforma em posição pode provocar ferimentos graves ou morte. Baixe sempre a plataforma e bloqueie a plataforma depois de a inclinar.**
- **Levantar e baixar a plataforma pode ser perigoso. Quando levantar ou baixar a plataforma, tenha cuidado para evitar que partes do corpo, como as mãos ou os braços, fiquem presas entre a plataforma e a estrutura ROPS ou quadro do veículo.**

144 INFORMAÇÕES GERAIS

Luz de aviso de injeção de combustível (KAF400P)

Quando a chave de ignição é girada para “ON”, a luz de aviso da injeção de combustível (DFI) acende por alguns segundos enquanto são verificadas as funções do circuito. Se a luz de aviso começar a piscar, o sistema DFI pode ter problemas. A verificação do sistema deve ser efetuada por um representante autorizado da Kawasaki.



A. Luz de aviso de injeção de combustível

Indicador luminoso de aviso vermelho da temperatura do óleo do motor (KAF400P)

O indicador luminoso de aviso da temperatura do óleo do motor acende-se quando a temperatura do óleo do motor torna-se muito elevada durante o funcionamento do veículo. Se este indicador permanecer aceso, pare o motor e verifique o nível de óleo do motor depois de o motor arrefecer.

Consulte a secção “Óleo do motor” do capítulo “MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES” ([consulte a página 244](#)).



A. Indicador luminoso de aviso vermelho da temperatura do óleo do motor

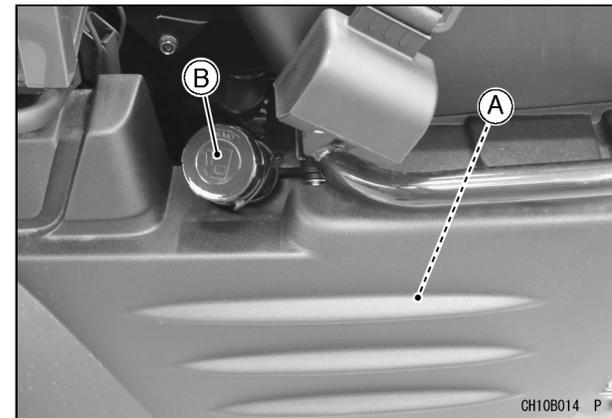
OBSERVAÇÃO

Não deixe que o motor continue a trabalhar com um indicador luminoso de aviso aceso. Se o motor permanecer em funcionamento durante um longo período de tempo, pode ficar danificado devido ao sobreaquecimento.

Combustível (KAF400P, KAF700B, KAF1000L)

(KAF400P)

O depósito de combustível situa-se por baixo da extremidade direita do assento. Recomenda-se que utilize uma gasolina com o índice de octano indicado. Evite encher o depósito à chuva ou em locais com muito pó para que o combustível não fique contaminado.



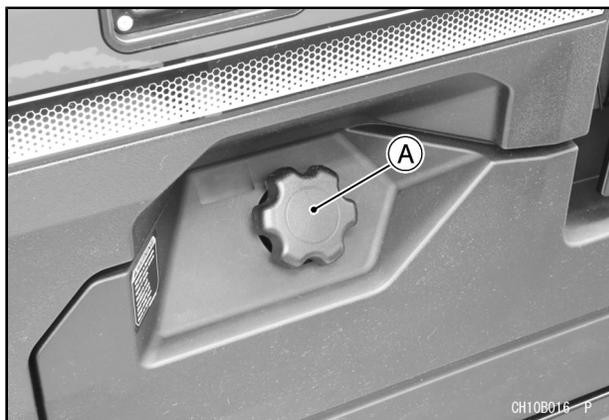
- A. Depósito de combustível
- B. Tampão do depósito de combustível

(KAF700B)

O depósito de combustível situa-se por baixo do lado esquerdo do assento. Recomenda-se que utilize uma gasolina com o índice de octano indicado.

146 INFORMAÇÕES GERAIS

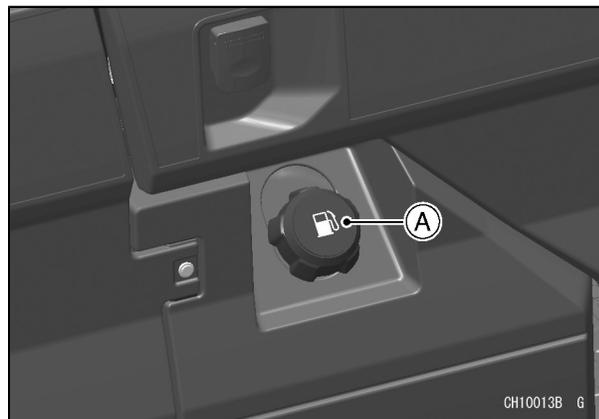
Evite encher o depósito à chuva ou em locais com muito pó para que o combustível não fique contaminado.



A. Tampão do depósito de combustível

(KAF1000L)

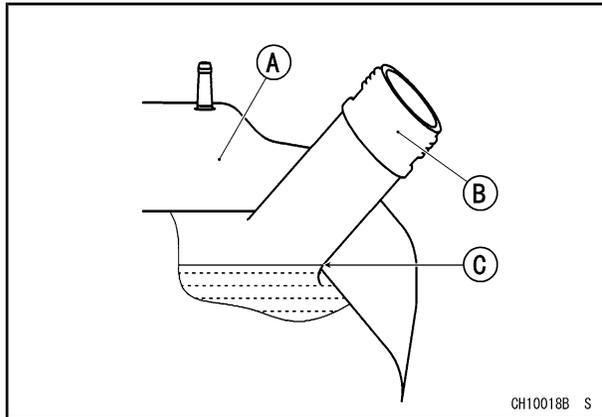
O depósito de combustível situa-se por baixo do lado direito do assento. Utilize apenas gasolina nova com o índice de octanas recomendado de uma fonte não contaminada para garantir o funcionamento adequado do seu veículo. Evite encher o depósito à chuva ou em locais com muito pó para que o combustível não fique contaminado.



A. Tampão do depósito de combustível

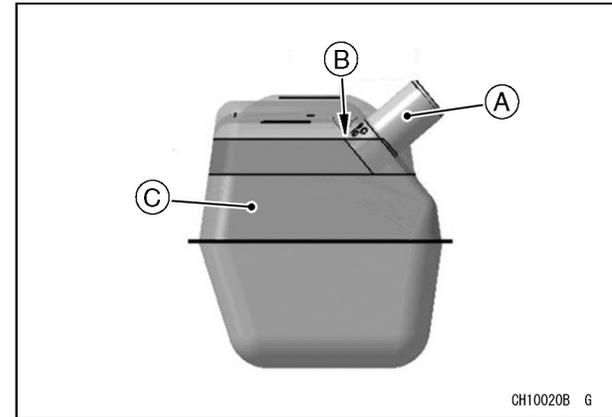
Nunca abasteça o tanque totalmente até cima. Uma vez que o combustível se expande num depósito quente, pode transbordar da mangueira de ventilação. Depois de reabastecer, certifique-se de fechar bem o tampão do depósito de combustível.

(KAF400P)



- A. Depósito de combustível
- B. Bocal de enchimento
- C. Nível superior

(KAF700B)



- A. Bocal de enchimento
- B. Nível superior do combustível (topo do gargalo de enchimento)
- C. Depósito de combustível

OBSERVAÇÃO

Limpe sempre a sujeira/lama/detritos/água do tampão do depósito de combustível e da área adjacente antes de encher o depósito para prevenir a entrada de sujeira/lama/detritos/água no depósito de combustível.

A acumulação de humidade ou sedimentos no sistema de combustível pode limitar a circulação do combustível e provocar danos na bomba de combustível e/ou motor.

148 INFORMAÇÕES GERAIS

AVISO

A gasolina é extremamente inflamável e pode explodir sob certas condições, criando potencial para queimaduras graves. Desligue o interruptor de ignição. Não fume. Assegure-se de que o local onde se encontra é bem ventilado e livre de qualquer fonte de chama ou faísca, incluindo qualquer aparelho com luz piloto. Nunca abasteça o tanque totalmente até cima. Se o tanque for abastecido totalmente até cima, o calor poderá causar a expansão do combustível, que poderá transbordar pelos respiradouros da tampa do tanque. Após reabastecer, certifique-se de que a tampa do tanque está fechada de forma segura. Se derramar gasolina no tanque de combustível, limpe-a imediatamente.

Requisitos de combustível

O seu motor Kawasaki foi concebido para utilizar apenas gasolina sem chumbo com um índice mínimo de octanas que se segue. Nunca utilize gasolina com um índice de octanas inferior ao mínimo especificado pela Kawasaki de modo a evitar danos graves no motor.

O índice de octano de uma gasolina é a unidade de medida de resistência à “detonação”. O termo normalmente utilizado para descrever o índice de octanas de uma gasolina é o índice de octanas obtido por pesquisa (RON).

OBSERVAÇÃO

Caso detete “batidas” ou “sibilos” no motor, utilize outra marca de gasolina com um índice de octanas superior. Se o estado continuar, pode dar origem a danos graves no motor. A qualidade da gasolina é importante. Os combustíveis de baixa qualidade ou que não satisfaçam as especificações padrão da indústria podem dar origem a um desempenho insatisfatório. Problemas de funcionamento devido à utilização de combustível de má qualidade ou não recomendado podem não estar cobertos pela garantia.

Tipo de combustível e índice de octanas

Utilize gasolina sem chumbo limpa e nova com um índice de volume de etanol inferior a 10 % e um índice de octanas igual ou superior ao valor mostrado na tabela.

Tipo de combustível	Gasolina sem chumbo
Etanol adicionado	E10 ou inferior
Índice mínimo de octanas	Número de octanas de pesquisa (RON) 91

OBSERVAÇÃO

Não utilize combustível que contenha mais etanol ou outros compostos oxigenados além dos especificados para o combustível E10* nesta embarcação. A utilização de combustível incorreto pode provocar danos ao motor e ao sistema de combustível, bem como causar problemas no arranque e/ou desempenho do motor.

*E10 significa combustível com até 10% de etanol conforme especificado pela Diretiva Europeia.

Combustível (KDF1000A, KDT1000B)**Requisitos do Gasóleo**

A Kawasaki recomenda gasóleos que satisfazem os seguintes requisitos para utilização neste veículo. Utilize gasóleo fresco e limpo para manter o desempenho e a vida útil do motor.

Especificação e índice de cetano do combustível

- O gasóleo deve satisfazer a especificação europeia EN590.
- Utilize gasóleo com um índice de cetano igual ou maior do que o indicado abaixo. Se disponível na sua área, pode utilizar um gasóleo “premium” com um índice elevado de cetano para melhorar o arranque a frio e o desempenho em termos de aquecimento.

Tipo de combustível: Gasóleo para veículo

Índice mínimo de cetano: 45

Baixo teor de enxofre

Recomenda-se que o teor de enxofre seja inferior a 0,05% por volume. Para evitar a corrosão do motor e a contaminação do óleo do motor, não utilize combustível com um teor de enxofre superior a 0,5%.

Ao utilizar óleo CJ-4 (óleo com baixo teor de cinzas) no seu motor, utilize combustível com um teor

150 INFORMAÇÕES GERAIS

de enxofre inferior a 0,05%, a fim de evitar a deterioração do óleo do motor.

Informação para o tempo frio

Em tempo frio, o gasóleo pode engrossar o suficiente para obstruir o filtro de combustível. Esta situação deve-se ao facto de a parafina que normalmente existe no gasóleo se transformar em cera com o arrefecimento. Se o motor arrancar, mas deixar de trabalhar passado pouco tempo e não voltar a arrancar, o filtro de combustível poderá estar obstruído. Para melhores resultados em tempos frios, utilize o gasóleo para Inverno.



AVISO

Fluidos de arranque tais como o éter são explosivos e podem causar sérios ferimentos. Não utilize fluidos de arranque que contêm éter no sistema de entrada de ar.

OBSERVAÇÃO

Não acrescente gasolina, misturas de gasolina com álcool, álcool ou aditivos comerciais à base de cetano ao gasóleo. Caso contrário, poderá provocar danos no sistema de injeção de combustível.

OBSERVAÇÃO

Os flocos de cera no depósito de combustível podem danificar o sensor de nível do combustível. Em temperaturas inferiores a -10 °C (14 °F), utilize gasóleo para inverno para prevenir que o gasóleo se converta em cera.

Utilização de combustível de biodísel

Os combustíveis de biodísel misturados com gasóleo podem ser utilizados neste veículo apenas se o combustível misturado satisfizer as seguintes condições:

- A concentração do combustível de biodísel não deve exceder de 7% por volume (B7).
- O gasóleo à base de petróleo deve satisfazer a especificação europeia EN590. O biodísel puro deve satisfazer a norma europeia EN14214. Os óleos vegetais puros prensado NÃO são aceites para utilização em qualquer concentração.

Precauções ao utilizar combustíveis de biodísel

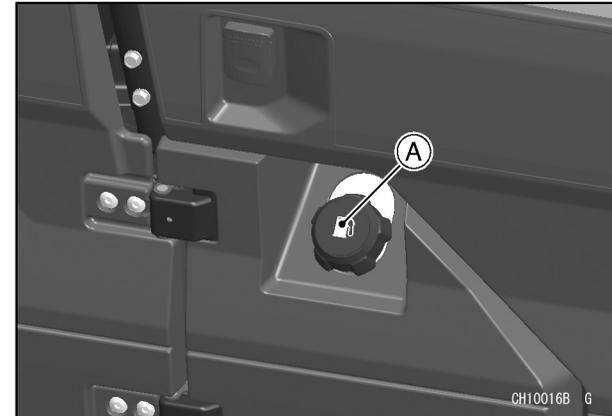
- O tempo de rotação ao iniciar o motor em tempo frio será prolongado.

- O combustível misturado com biodísel atrai humidade e pode conter um maior conteúdo de água do que os gasóleos convencionais. Mantenha os depósitos de armazenamento e do veículo o mais completos possível e certifique-se de todos os tampões e tampas estão adequadamente instalados para prevenir a entrada e recolha de água no sistema de combustível.
- Limpe imediatamente qualquer combustível derramado para prevenir danos nas superfícies pintadas.
- Para evitar danos causados pela degradação do combustível, o combustível misturado com biodísel não deve ser utilizado se tiver sido armazenado por mais de 3 meses. Ao armazenar um motor, o combustível misturado com biodísel deve ser lavado operando o motor durante pelo menos 30 minutos com gasóleo convencional depois de substituir o combustível de biodísel no depósito de combustível do veículo pelo gasóleo à base de petróleo.

Enchimento do depósito de combustível

O depósito de combustível situa-se por baixo do lado direito do assento. Utilize apenas gasóleo fresco com o índice de cetano recomendado de uma fonte não contaminada para garantir o funcionamento adequado do seu veículo.

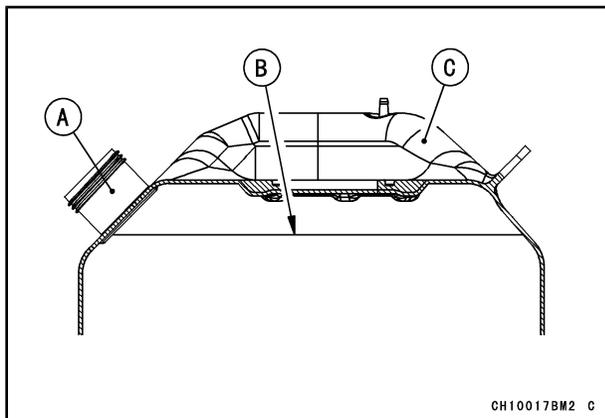
Para evitar a contaminação do combustível, evite abastecer o depósito na chuva ou quando existir demasiado pó no ar.



A. Tampão do depósito de combustível

Nunca abasteça o tanque totalmente até cima. Depois de reabastecer, certifique-se de fechar bem o tampão do depósito de combustível.

152 INFORMAÇÕES GERAIS



- A. Bocal de enchimento
- B. Nível superior do combustível (parte inferior do gargalo de enchimento)
- C. Depósito de combustível

OBSERVAÇÃO

Limpe sempre a sujeira/lama/detritos/água do tampão do depósito de combustível e da área adjacente antes de encher o depósito para prevenir a entrada de sujeira/lama/detritos/água no depósito de combustível. A acumulação de humidade ou sedimentos no sistema de combustível pode limitar a circulação do combustível e/ou provocar danos no motor.

⚠ AVISO

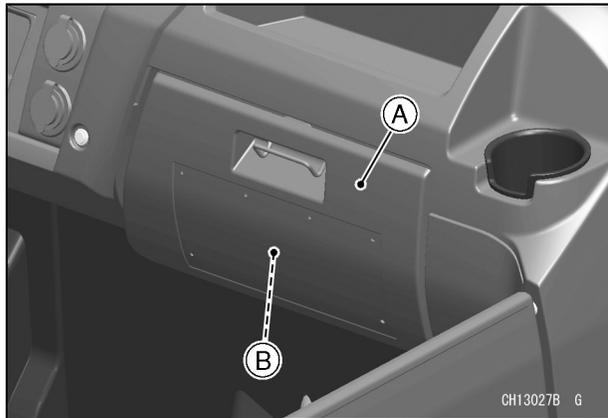
O gasóleo é extremamente inflamável e pode inflamar-se em determinadas condições. Para evitar o perigo de queimaduras ou outros ferimentos ao abastecer, desligue a chave do interruptor principal. Não fume. Assegure-se de que o local onde se encontra é bem ventilado e livre de qualquer fonte de chama ou faísca, incluindo qualquer aparelho com luz piloto. Nunca abasteça o tanque totalmente até cima. Depois de reabastecer, certifique-se de fechar bem o tampão do depósito de combustível. Se o combustível transbordar do depósito, limpe-o imediatamente.

Porta-luvas/caixa de ferramentas

No lado direito do painel de instrumentos, está disponível um porta-luvas. Guarde apenas objectos leves no porta-luvas para evitar danificar o seu interior. Não guarde aqui itens que não possam apañar sujidade ou entrar em contacto com água.

A caixa de ferramentas está localizado no interior do porta-luvas.

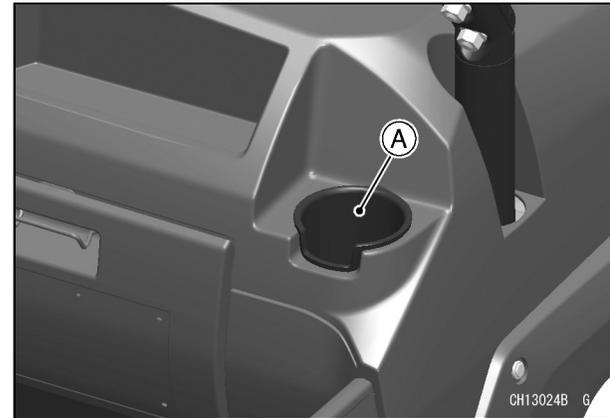
(KAF700B) Segure os manípulos e puxe-os para trás. Pode trancar o porta-luvas usando a chave.



A. Porta-luvas
B. Estojo de ferramentas

Porta-copos

Os porta-copos são providos nos lados esquerdo e direito do painel de instrumentos.



A. Porta-copos (ambos os lados)

154 INFORMAÇÕES GERAIS

Compartimento de carga dianteiro (KAF400P)

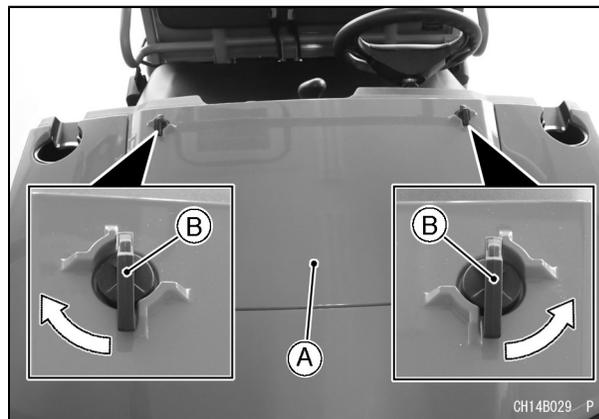
O compartimento de carga frontal situa-se por baixo da tampa do compartimento de carga frontal. Para evitar danos no interior do compartimento, guarde somente itens leves no mesmo. Não guarde aqui itens que não possam apanhar sujeidade ou entrar em contacto com água.



A. Compartimento de carga frontal

Abertura da tampa do compartimento de carga frontal

- Rode os botões para fora até que parem para libertar os bloqueios.

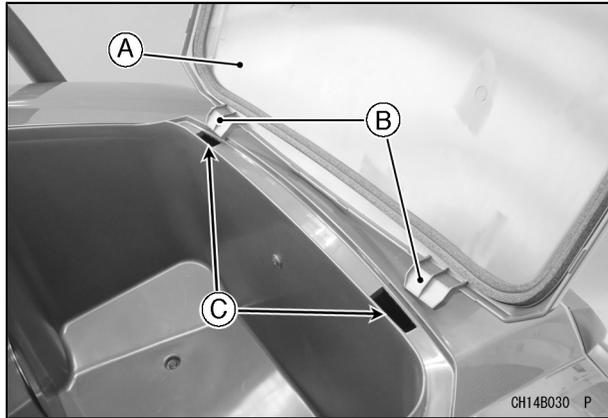


A. Tampa do compartimento de carga frontal
B. Botões

- Puxe para cima a tampa do compartimento de carga frontal para abrir.

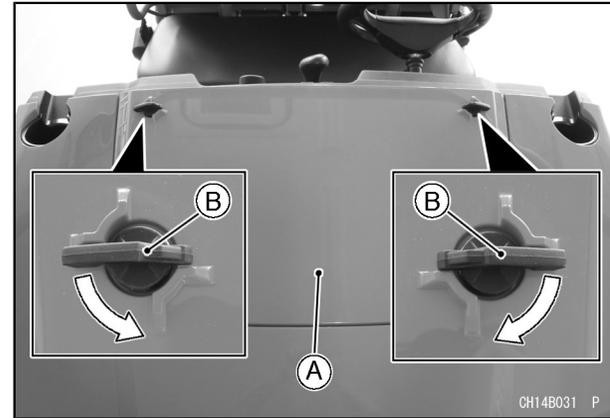
Fechamento da tampa do compartimento de carga frontal

- Insira as linguetas da tampa do compartimento de carga frontal nas ranhuras do compartimento de carga frontal.



A. Tampa do compartimento de carga frontal
B. Patilhas
C. Ranhuras

- Baixe a tampa do compartimento de carga frontal e rode os botões para dentro até que parem para bloquear a tampa.



A. Tampa do compartimento de carga frontal
B. Botões

- Puxe para cima as extremidades traseiras da tampa do compartimento de carga frontal para certificar-se de que a tampa está firmemente bloqueada.

⚠ AVISO

Utilizar o veículo com a tampa do compartimento de carga frontal aberta poderá distrair ou diminuir a visibilidade do condutor e provocar a perda de controlo do veículo, ferimentos graves ou morte. Bloqueie bem a tampa antes de utilizar o veículo.

156 INFORMAÇÕES GERAIS

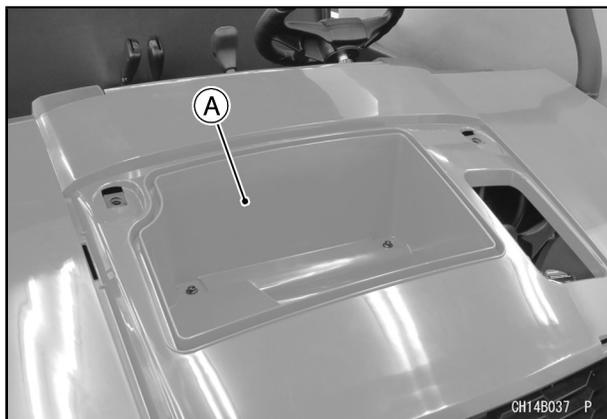
Compartimento de armazenamento dianteiro (KAF700B)

O compartimento de armazenamento dianteiro situa-se por baixo da tampa de acesso dianteira.

O compartimento de armazenamento dianteiro serve apenas para armazenar itens leves para evitar danos no interior do compartimento de armazenamento. Não coloque aqui itens que não possam apanhar sujidade ou entrar em contacto com água.

Carga máxima do compartimento de armazenamento dianteiro:

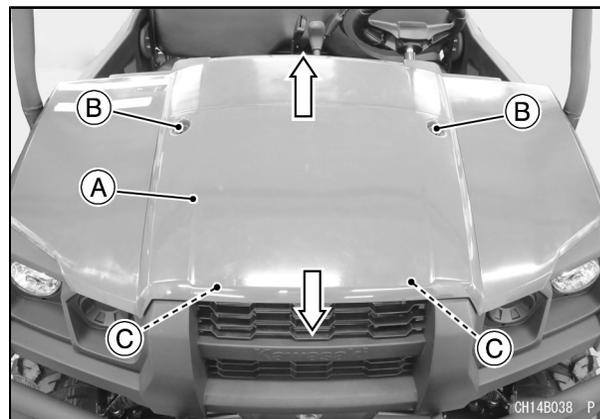
5 kg (11 lb)



A. Compartimento de armazenamento dianteiro

Abertura da tampa

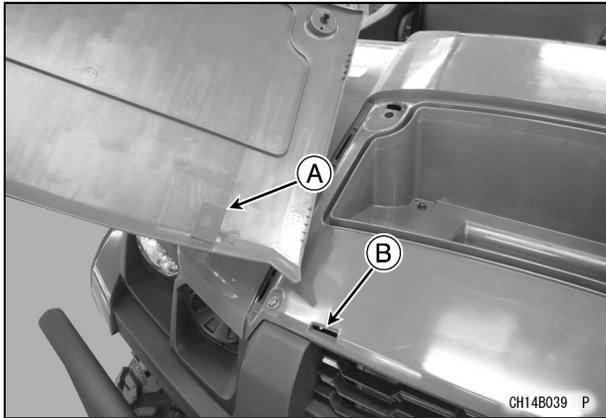
- Rode os botões 90° no sentido anti-horário para libertar os bloqueios.
- Puxe a parte traseira da tampa de acesso dianteira e remova a tampa de acesso dianteira para a frente para libertar os ganchos.



- A. Tampa de acesso frontal**
- B. Botões**
- C. Ganchos**

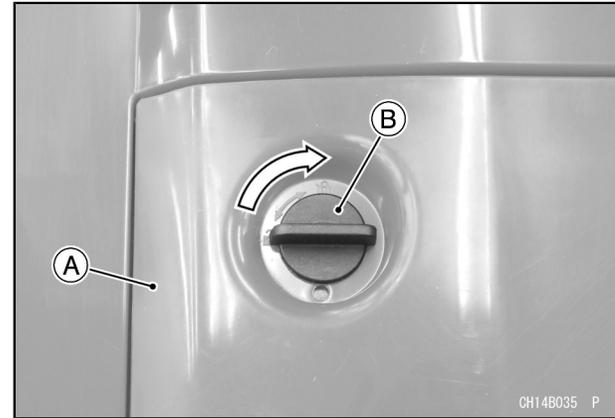
Fechamento da tampa

- Insira os ganchos da tampa de acesso dianteira nas ranhuras da capota dianteira.



A. Gancho (ambos os lados)
B. Ranhura (ambos os lados)

- Baixe a tampa de acesso frontal e rode os botões no sentido horário até que parem para bloquear a tampa de acesso frontal.



A. Tampa de acesso frontal
B. Botão (ambos os lados)

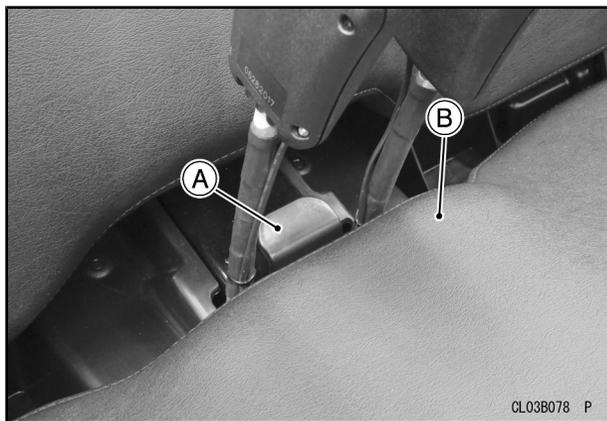
- Puxe para cima as extremidades frontais da tampa de acesso frontal para certificar-se de que a tampa está firmemente bloqueada.

158 INFORMAÇÕES GERAIS

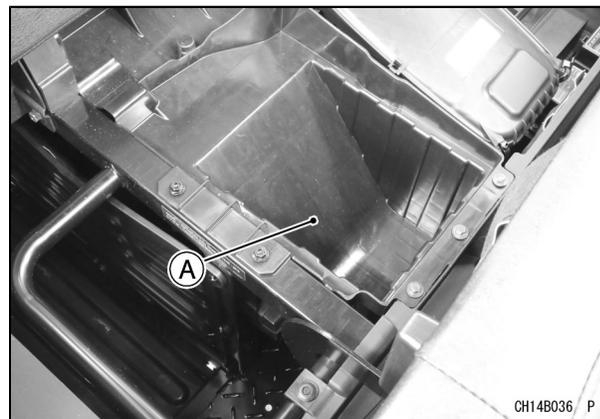
Caixa de armazenamento (KAF700B)

A caixa de armazenamento está localizada de baixo do assento.

- Puxe a alavanca e abra o assento.



- A. Alavanca
- B. Assento



A. Compartimento de armazenagem

A caixa de armazenamento serve apenas para armazenar itens leves para evitar danos no interior da caixa de armazenamento. Não coloque aqui itens que não possam apanhar sujeidade ou entrar em contacto com água.

Carga máxima da caixa de armazenamento:

5 kg (11 lb)

Tampa de acesso frontal (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

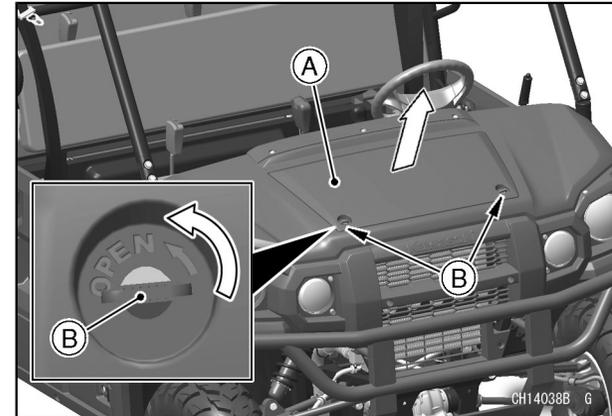
A tampa de acesso frontal pode ser retirada para manutenção como uma inspeção do nível do líquido de refrigerante.

OBSERVAÇÃO

Não guarde itens sob a tampa de acesso frontal. Esta área não é concebida para armazenamento.

Abertura da tampa

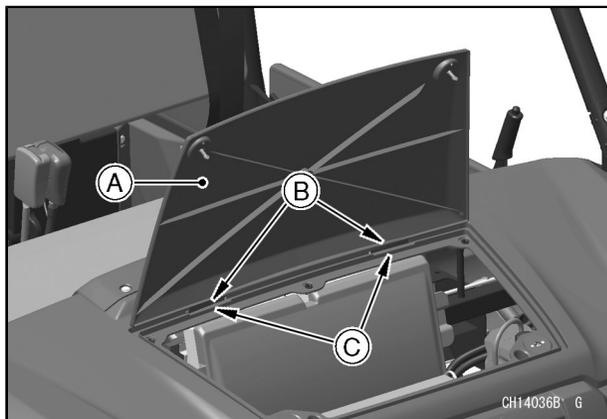
- Rode os botões 90° no sentido anti-horário para libertar os bloqueios.
- Puxe a frente da tampa de acesso frontal para cima e abra a tampa.



- A. Tampa de acesso frontal**
- B. Botões**

- Puxe a tampa de acesso frontal para a frente para desengatar as linguetas das ranhuras da capota dianteira.

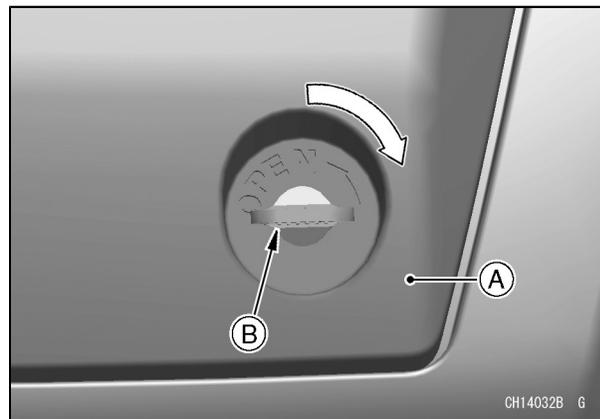
160 INFORMAÇÕES GERAIS



- A. Tampa de acesso frontal
- B. Patilhas
- C. Ranhuras

Fechamento da tampa

- Insira as linguetas da tampa de acesso frontal nas ranhuras da capota dianteira.
- Baixe a tampa de acesso frontal e rode os botões no sentido horário até que parem para bloquear a tampa de acesso frontal.



- A. Tampa de acesso frontal
- B. Botão (ambos os lados)

- Puxe para cima as extremidades frontais da tampa de acesso frontal para certificar-se de que a tampa está firmemente bloqueada.



AVISO

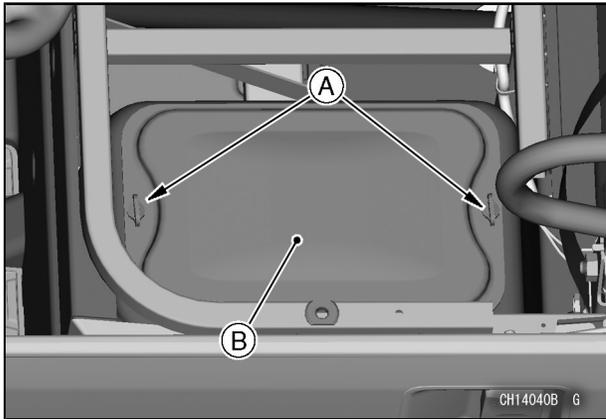
Utilizar o veículo com a tampa de acesso frontal aberta poderá distrair ou diminuir a visibilidade do condutor e provocar a perda de controle do veículo, ferimentos graves ou morte.

Bloqueie firmemente a tampa de acesso frontal antes de operar o veículo.

INFORMAÇÕES GERAIS 161

Caixa de armazenamento lateral (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

A caixa de armazenamento lateral está localizada debaixo do assento. Retire o assento e rode os botões na direção indicada para abrir a tampa.



- A. Botões**
- B. Tampa**

A caixa de armazenamento lateral serve apenas para armazenar itens leves, para evitar danos no interior da caixa de armazenamento lateral. Não coloque aqui itens que não possam apanhar sujidade ou entrar em contacto com água.

Carga máxima da caixa de armazenamento lateral:

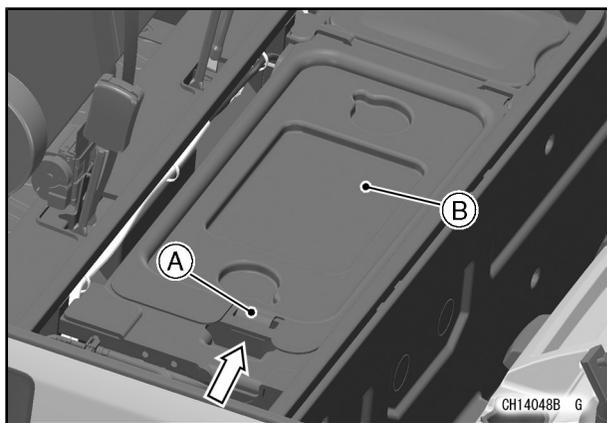
9 kg (20 lb)

Fixe a tampa com os botões e instale o assento quando conduzir o veículo.

162 INFORMAÇÕES GERAIS

Caixa de armazenamento central (KAF1000L)

A caixa de armazenamento central está localizada debaixo do assento. Retire o assento e empurre o gancho na direção indicada para abrir a tampa.



- A. Gancho
- B. Tampa

A caixa de armazenamento central serve apenas para armazenar itens leves, para evitar danos no interior da caixa de armazenamento central. Não coloque aqui itens que não possam apanhar sujeira ou entrar em contacto com água.

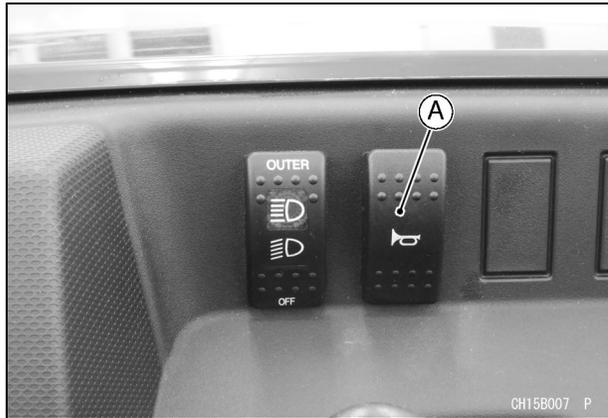
Carga máxima da caixa de armazenamento central:

9 kg (20 lb)

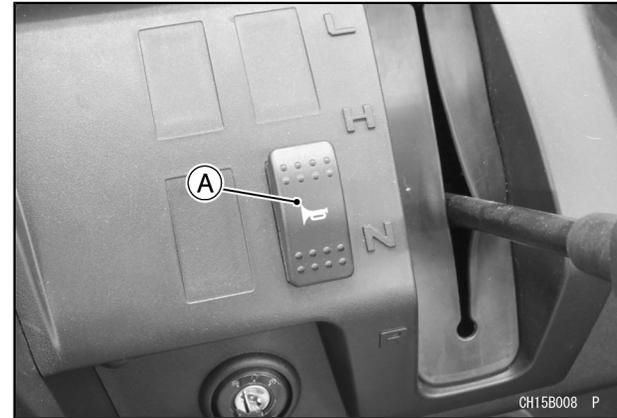
Fixe a tampa com o gancho e instale o assento quando conduzir o veículo.

Interruptor da buzina

Carregue no interruptor da buzina para soar a buzina.



A. Interruptor da buzina (KAF400P)



A. Interruptor da buzina (KAF700B)

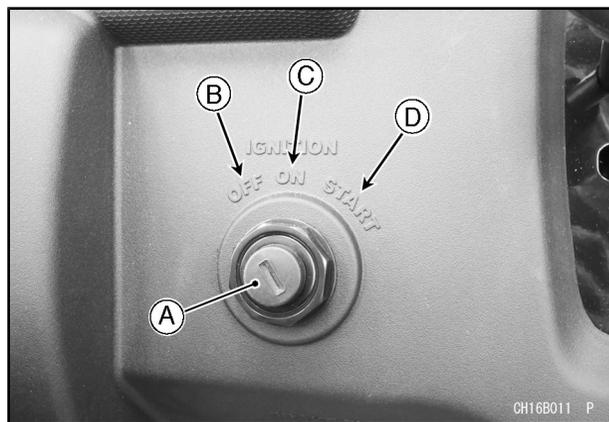


A. Interruptor da buzina (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

164 INFORMAÇÕES GERAIS

Interruptor de ignição (KAF400P)

É um interruptor operado por chave de três posições. Só pode retirar a chave da ignição se esta estiver na posição “OFF” (desligado).



- A. Interruptor de ignição
- B. Posição “OFF”
- C. Posição “ON” (fechar)
- D. Posição “START” (abrir)

OFF	Motor desligado. Todos os circuitos eléctricos estão desligados.
ON	Todos os circuitos eléctricos podem ser utilizados. O contador de horas está em funcionamento.
START (ligar)	O motor de arranque eléctrico liga ao segurar a chave do interruptor de ignição nesta posição, se a alavanca de mudanças estiver na posição “N” (neutra) ou se o pedal do travão for aplicado. Se libertar a chave, esta volta automaticamente à posição “ON” (ligado).

OBSERVAÇÃO

Não opere o motor de arranque continuamente durante mais de 5 segundos, ou o motor de arranque sobreaquecerá e a potência da bateria baixará temporariamente. Aguarde 15 segundos entre cada funcionamento do motor de arranque para permitir que este arrefeça e que a bateria recupere energia. Não rode a chave de ignição para a posição “START” (ligar) com o motor a trabalhar; se o fizer, poderá danificar o motor de arranque.

NOTA

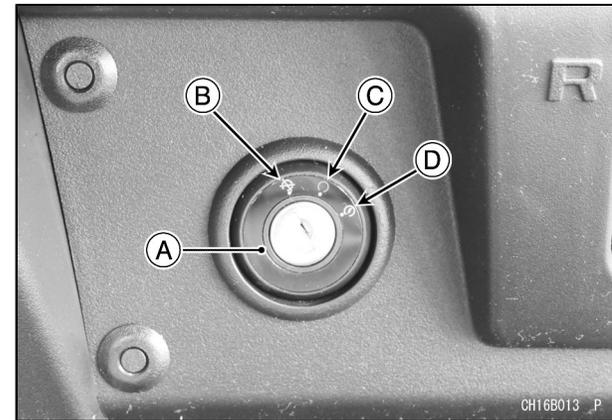
- *O veículo está equipado com um sistema de bloqueio do motor de arranque. Este sistema impossibilita o funcionamento do motor de arranque*

eléctrico quando a alavanca de mudanças estiver na posição "H" (alta), "L" (baixa) ou "R" (marcha-atrás), a menos que o travão seja aplicado.

Pode obter chaves suplentes num representante autorizado da Kawasaki. Se necessário, contacte o representante para mandar fazer chaves suplentes utilizando a sua chave original como modelo.

Interruptor de ignição (KAF700B)

É um interruptor operado por chave de três posições. Só pode retirar a chave da ignição se esta estiver na posição ☒ .



A. Interruptor de ignição

B. Posição ☒

C. Posição ☑

D. Posição ☎

166 INFORMAÇÕES GERAIS

OFF ⊗	Motor desligado. Todos os circuitos eléctricos estão desligados.
ON ⊖	Todos os circuitos eléctricos podem ser utilizados. O contador de horas está em funcionamento.
START (ligar) ⊕	O motor de arranque eléctrico liga ao segurar a chave do interruptor de ignição nesta posição, se a alavanca de mudanças estiver na posição “N” (neutra) ou se o pedal do travão for aplicado. Se libertar a chave, esta volta automaticamente à posição ⊖.

OBSERVAÇÃO

Não opere o motor de arranque continuamente durante mais de 5 segundos, ou o motor de arranque sobreaquecerá e a potência da bateria baixará temporariamente. Aguarde 15 segundos entre cada funcionamento do motor de arranque para permitir que este arrefeça e que a bateria recupere energia. Não rode a chave de ignição para a posição ⊕ com o motor a trabalhar; se o fizer, poderá danificar o motor de arranque.

NOTA

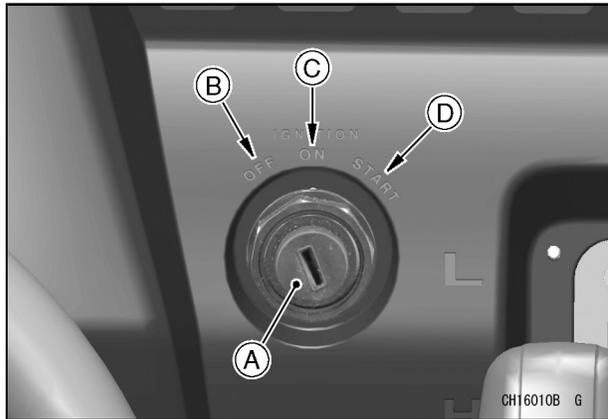
- *O veículo está equipado com um sistema de bloqueio do motor de arranque. Este sistema impossibilita o funcionamento do motor de arranque*

eléctrico quando a alavanca de mudanças estiver na posição “H” (alta), “L” (baixa) ou “R” (marcha-atrás), a menos que o travão seja aplicado.

Pode obter chaves suplentes num representante autorizado da Kawasaki. Se necessário, contacte o representante para mandar fazer chaves suplentes utilizando a sua chave original como modelo.

Interruptor de ignição (KAF1000L)

É um interruptor operado por chave de três posições. Só pode retirar a chave da ignição se esta estiver na posição “OFF” (desligado).



- A. Interruptor de ignição
- B. Posição “OFF”
- C. Posição “ON” (fechar)
- D. Posição “START” (abrir)

OFF	Motor desligado. Todos os circuitos eléctricos estão desligados.
ON	Todos os circuitos eléctricos podem ser utilizados. O contador de horas está em funcionamento.
START (ligar)	O motor de arranque eléctrico liga ao segurar a chave do interruptor de ignição nesta posição, se a alavanca de mudanças estiver na posição “N” (neutra) ou se o pedal do travão for aplicado. Se libertar a chave, esta volta automaticamente à posição “ON” (ligado).

OBSERVAÇÃO

Não opere o motor de arranque continuamente durante mais de 5 segundos, ou o motor de arranque sobreaquecerá e a potência da bateria baixará temporariamente. Aguarde 15 segundos entre cada funcionamento do motor de arranque para permitir que este arrefeça e que a bateria recupere energia. Não rode a chave de ignição para a posição “START” (ligar) com o motor a trabalhar; se o fizer, poderá danificar o motor de arranque.

NOTA

- O veículo está equipado com um sistema de bloqueio do motor de arranque. Este sistema impossibilita o funcionamento do motor de arranque

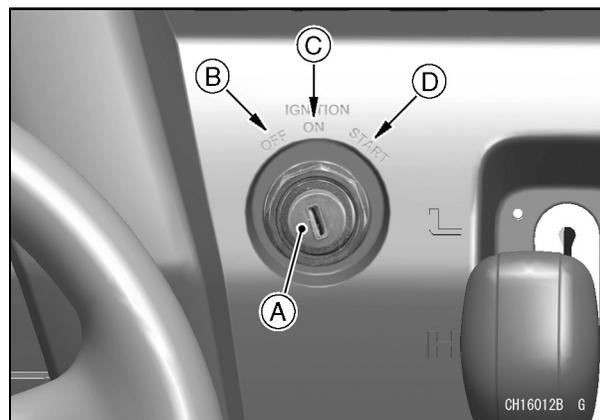
168 INFORMAÇÕES GERAIS

eléctrico quando a alavanca de mudanças estiver na posição “H” (alta), “L” (baixa) ou “R” (marcha-atrás), a menos que o travão seja aplicado.

Pode obter chaves suplentes num representante autorizado da Kawasaki. Se necessário, contacte o representante para mandar fazer chaves suplentes utilizando a sua chave original como modelo.

Interrutor principal (KDF1000A, KDT1000B)

É um interruptor operado por chave de três posições. Só pode retirar a chave da ignição se esta estiver na posição “OFF” (desligado).



- A. Ignição principal**
- B. Posição “OFF”**
- C. Posição “ON” (fechar)**
- D. Posição “START” (abrir)**

INFORMAÇÕES GERAIS 169

OFF	Motor desligado. Todos os circuitos eléctricos estão desligados.
ON	Todos os circuitos eléctricos podem ser utilizados. O contador de horas está em funcionamento.
START (ligar)	O motor de arranque eléctrico liga quando colocar a chave nesta posição, se a alavanca de mudanças estiver na posição "N" (neutra) ou se o pedal do travão for aplicado. Se libertar a chave, esta volta automaticamente à posição "ON" (ligado).

OBSERVAÇÃO

Não opere o motor de arranque continuamente durante mais de 5 segundos, ou o motor de arranque sobreaquecerá e a potência da bateria baixará temporariamente. Aguarde 15 segundos entre cada funcionamento do motor de arranque para permitir que este arrefeça e que a bateria recupere energia. Não rode a chave de ignição principal para a posição "START" (ligar) com o motor a trabalhar; se o fizer, poderá danificar o motor de arranque.

NOTA

- *O veículo está equipado com um sistema de bloqueio do motor de arranque. Este sistema*

impossibilita o funcionamento do motor de arranque eléctrico quando a alavanca de mudanças estiver na posição "H" (alta), "L" (baixa) ou "R" (marcha-atrás), a menos que o travão seja aplicado.

Pode obter chaves suplentes num representante autorizado da Kawasaki. Se necessário, contacte o representante para mandar fazer chaves suplentes utilizando a sua chave original como modelo.

170 INFORMAÇÕES GERAIS

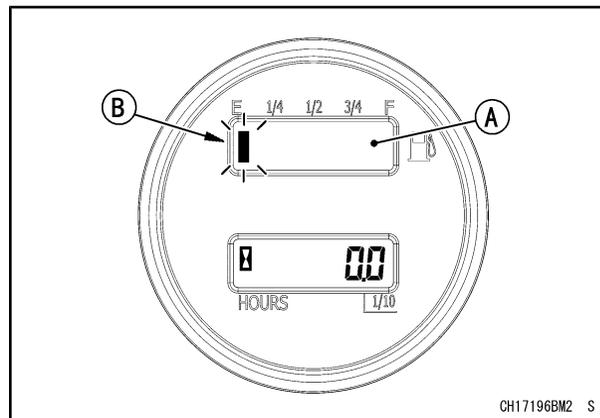
Indicador de combustível/Contador horário (KAF400P)

Medidor de combustível

A quantidade de combustível no depósito de combustível é mostrada pelo número de segmentos visualizados.

Quando o depósito de combustível está cheio, todos os segmentos são apresentados. À medida que o nível de combustível diminui, os segmentos desaparecem um a um de F (cheio) a E (vazio). O segmento mais baixo pisca no indicador de combustível quando restarem aproximadamente 5 l (1,3 US gal) de combustível utilizável.

Reabasteça assim que for possível se o segmento do extremo inferior do indicador de combustível começar a piscar.



- A. Indicador de combustível
- B. Intermitente

Contador de horas

O contador horário apresenta o total de horas de funcionamento do veículo. Este indicador não pode ser reposto a zero.

NOTA

- Os dados mantêm-se mesmo se a bateria for desligada.
- O contador horário mostra as horas de funcionamento até um máximo de 6 dígitos. O valor é mostrado para a 0,1 hora mais próxima até que o total atinja 99999,9 horas e, depois disso, o contador conta apenas em horas completas.
- Quando o contador chega a 99999,9, volta a 0,0 e recomeça a contagem ascendente quando o veículo se deslocar.

Alavancas de mudanças (KAF400P)

Este veículo está equipado com três alavancas de mudanças diferentes: a alavanca das mudanças, a alavanca de mudança para tração às 2 rodas/tração às 4 rodas e a alavanca de mudança do diferencial.

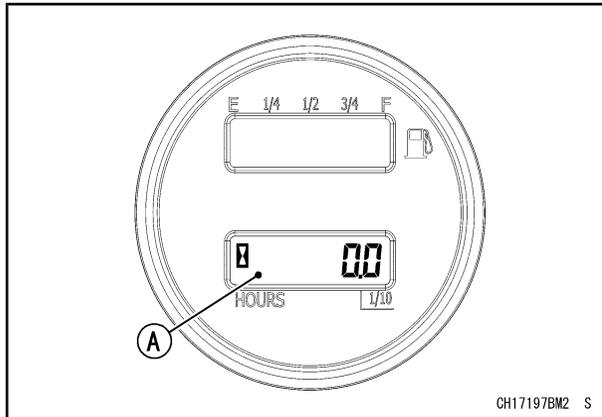
Alavanca de mudanças

A alavanca de mudanças situa-se no painel de instrumentos, à direita do eixo de direcção. A alavanca de mudanças tem quatro posições.

Posição da mudança
<p>“H” (alta), “L” (baixa), “N” (neutra), “R” (marcha-atrás)</p>

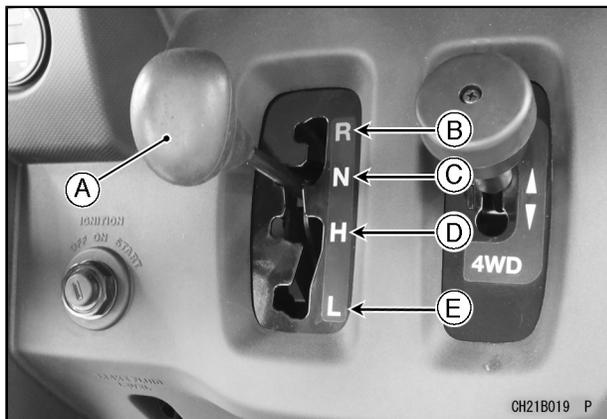
Certifique-se de que o veículo está completamente parado e que o motor está ao ralenti antes de mudar de “H” (alta) ou “L” (baixa) para “R” (marcha-atrás) ou vice-versa. Desloque a alavanca de mudanças para cima ou para baixo, conforme as indicações da etiqueta existente junto da alavanca.

Consulte a secção "Mudança de velocidades" no capítulo "COMO UTILIZAR" (consulte o manual do proprietário aplicável ao seu veículo ou consulte um concessionário autorizado da Kawasaki).



A. Contador de horas

172 INFORMAÇÕES GERAIS



- A. Alavanca de mudanças
- B. Posição “R” (marcha-atrás)
- C. Posição “N” (neutra)
- D. Posição “H” (alta)
- E. Posição “L” (baixa)

OBSERVAÇÃO

Não mude da posição “H” (altas) ou “L” (baixas) para “R” (marcha-atrás) e vice-versa quando o veículo estiver em movimento ou com o motor a trabalhar acima da velocidade de ralenti, caso contrário poderá danificar a transmissão.

Este veículo integra uma subtransmissão, para permitir um nível máximo de eficiência de transmissão. Utilize mudanças baixas para obter um binário

máximo a baixas velocidades, quando subir superfícies inclinadas, transportar reboques ou pretender manter uma velocidade baixa constante. As mudanças mais altas permitem obter velocidades mais elevadas para a circulação normal fora da estrada. Pare o veículo antes de mover a alavanca de mudanças.

OBSERVAÇÃO

A utilização de mudanças altas para transportar cargas pesadas, as subidas acentuadas e o transporte de reboques, bem como a utilização constante do veículo a velocidades baixas podem provocar o desgaste prematuro da correia do conversor de torque e das polias. Nestas situações, utilize mudanças baixas.

Consulte a secção “Mudar para velocidades altas ou baixas” no capítulo “COMO UTILIZAR” (consulte o manual do proprietário aplicável ao seu veículo ou consulte um concessionário autorizado da Kawasaki).

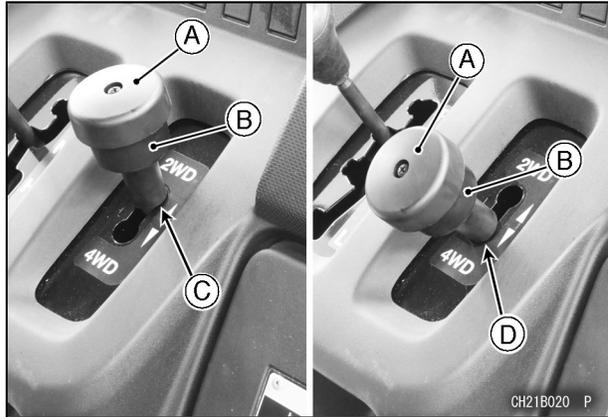
Alavanca de mudança de 2WD/4WD (tração às 2/4 rodas)

Este veículo pode ser utilizado com tracção às 2 (“2WD”) ou 4 rodas (“4WD”).

A alavanca de mudança de 2WD/4WD (tracção às 2 / 4 rodas) situa-se no painel de instrumentos, à direita do eixo de direcção. Mova a alavanca de

mudança de 2WD/4WD (tracção às 2 / 4 rodas) para cima ou para baixo conforme seja necessário.

Consulte a secção “Mudança 2WD/4WD” do capítulo “COMO UTILIZAR” (consulte a página 219).

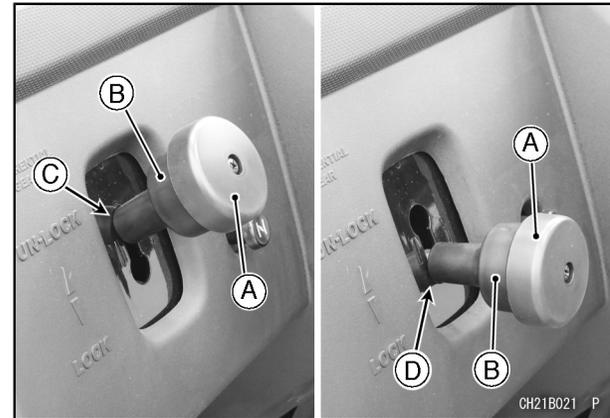


- A. Alavanca de mudança de 2WD/4WD (tracção às 2 / 4 rodas)
- B. Limitador
- C. Posição “2WD”
- D. Posição “4WD”

Alavanca de mudanças do diferencial

Este veículo está equipado com um diferencial traseiro de dois modos. A alavanca de mudanças do diferencial situa-se no painel de instrumentos, à esquerda do eixo de direcção. Mova a alavanca de mudanças para cima ou para baixo conforme seja necessário.

Consulte a secção “Mudança do diferencial” do capítulo “COMO UTILIZAR” (consulte a página 221).



- A. Alavanca de mudanças do diferencial
- B. Limitador
- C. Posição do modo diferencial (eixo desbloqueado) (UN-LOCK)
- D. Posição do modo de eixo bloqueado (LOCK)

174 INFORMAÇÕES GERAIS

Indicador luminoso vermelho de marcha-atrás (KAF400P)

O indicador luminoso de marcha-atrás acende-se quando a transmissão é colocada em marcha-atrás.



A. Indicador luminoso vermelho de marcha-atrás

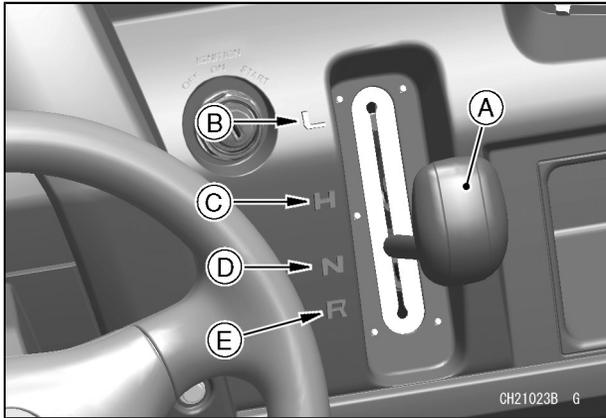
Alavanca de mudanças (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

A alavanca de mudanças está localizado no painel de instrumentos, à direita do volante. A alavanca de mudanças tem quatro posições: "L" (baixa), "H" (alta), "N" (neutra) e "R" (marcha-atrás).

Certifique-se de que o veículo está completamente parado e que o motor está ao ralenti antes de mudar de "H" (alta) ou "L" (baixa) para "R" (marcha-atrás) ou vice-versa. Mova a alavanca de mudanças para cima ou para baixo, conforme as indicações na marca gravada existente junto da alavanca de mudanças.

Consulte a secção "Mudança de velocidades" no capítulo "COMO UTILIZAR" ([consulte a página 216](#)).

INFORMAÇÕES GERAIS 175



- A. Alavanca de mudanças
- B. Posição “L” (baixa)
- C. Posição “H” (alta)
- D. Posição “N” (neutra)
- E. Posição “R” (marcha-atrás)

OBSERVAÇÃO

Não mude da posição “H” (altas) ou “L” (baixas) para “R” (marcha-atrás) e vice-versa quando o veículo estiver em movimento ou com o motor a trabalhar acima da velocidade de ralenti, caso contrário poderá danificar a transmissão.

Este veículo está equipado com uma subtransmissão, para permitir um nível máximo de eficiência de transmissão. Utilize mudanças baixas

para obter um binário máximo a baixas velocidades, quando subir superfícies inclinadas, transportar reboques ou pretender manter uma velocidade baixa constante. As mudanças mais altas permitem obter velocidades mais elevadas para a circulação normal fora da estrada. Pare o veículo antes de mover a alavanca de mudanças.

OBSERVAÇÃO

A utilização de mudanças altas para transportar cargas pesadas, subidas acentuadas e transporte de reboques podem provocar o desgaste prematuro da correia do conversor de binário e das roldanas. Nestas situações, utilize mudanças baixas.

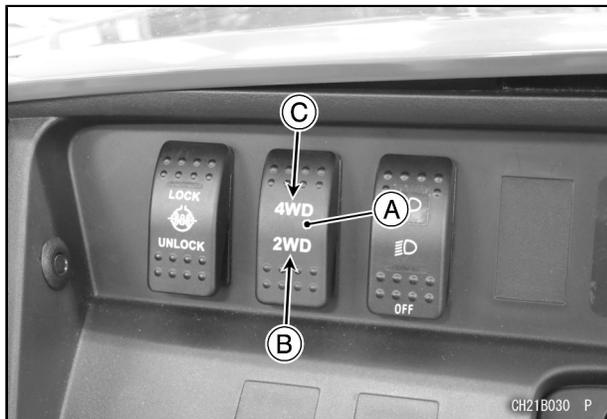
Consulte a secção “Mudança de velocidades” no capítulo “COMO UTILIZAR” ([consulte a página 216](#)).

176 INFORMAÇÕES GERAIS

Interrutor de mudança de 2WD/4WD (tração às 2 / 4 rodas) (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

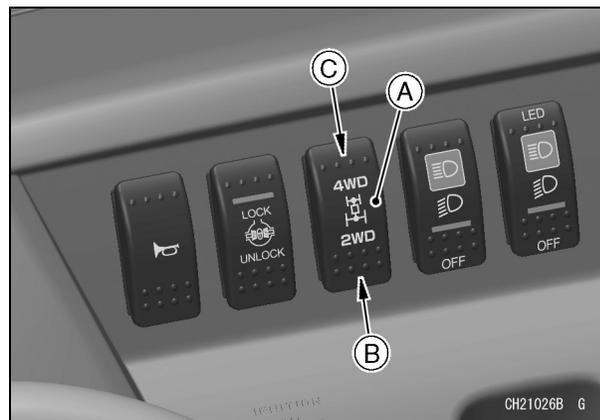
Pode seleccionar “2WD” ou “4WD” de acordo com as várias condições de utilização. O interruptor de mudança de 2WD/4WD (tração às 2 / 4 rodas) está localizado no painel de instrumentos.

(KAF700B)



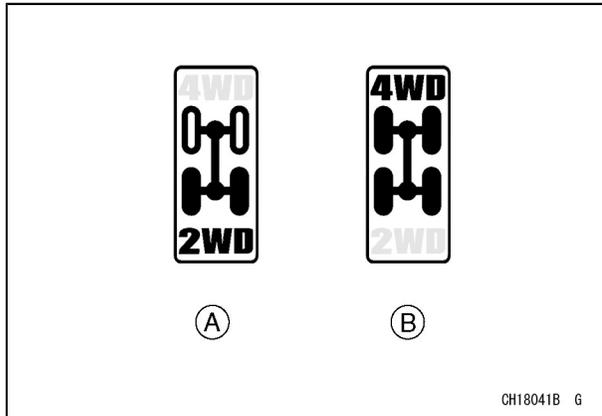
- A. Interruptor de mudança de 2WD/4WD (tração às 2 / 4 rodas)**
- B. Posição “2WD”**
- C. Posição “4WD”**

(KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)



- A. Interruptor de mudança de 2WD/4WD (tração às 2 / 4 rodas)**
- B. Posição “2WD”**
- C. Posição “4WD”**

O modo de funcionamento actual é indicado pelos símbolos indicadores de 2WD/4WD no contador multifunções.



- A. Símbolo indicador de “2WD” (tracção às 2 rodas)
- B. Símbolo indicador de “4WD” (tracção às 4 rodas)

Consulte a secção “Medidor Multifunções” (consulte a página 80) (consulte a página 88) (consulte a página 97) neste capítulo, bem como a secção “Mudança 2WD/4WD” (consulte a página 219) do capítulo “COMO UTILIZAR”.

AVISO

As características do manuseamento deste veículo são diferentes em “2WD” e “4WD” de acordo com o terreno. Mudar o modo de funcionamento com o veículo em movimento pode provocar mudanças súbitas no desempenho, o que pode levar o condutor a perder o controlo do veículo e a ter um acidente. Pare sempre o veículo antes de passar de “2WD” para “4WD” ou vice-versa.

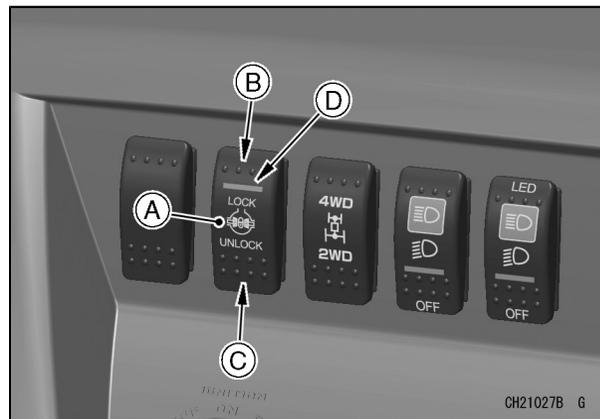
OBSERVAÇÃO

Passar de “2WD” para “4WD” (ou de “4WD” para “2WD”) com o veículo em movimento pode também provocar danos no trem de transmissão.

178 INFORMAÇÕES GERAIS

Interruptor de mudança de DIFF-LOCK (bloqueio do diferencial) (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

Pode seleccionar “LOCK” para bloquear o diferencial (eixo traseiro bloqueado) ou “UNLOCK” (eixo traseiro desbloqueado) de acordo com as suas condições de condução. O interruptor de mudança de DIFF-LOCK (bloqueio do diferencial) está localizado no painel de instrumentos.



- A. Interruptor de mudança de DIFF-LOCK (bloqueio do diferencial)**
- B. Posição “LOCK” (modo do eixo traseiro bloqueado)**
- C. Posição “UNLOCK” (modo do eixo traseiro desbloqueado)**
- D. Indicador luminoso DIFF-LOCK (bloqueio do diferencial)**

O modo “LOCK” (eixo traseiro bloqueado) é indicado por um indicador luminoso no interruptor como um aviso. Consulte a secção “Mudança do diferencial” do capítulo “COMO UTILIZAR” ([consulte a página 221](#)).

Transmissão por correia

Este veículo está equipado com uma transmissão contínua variável (Continuously Variable Transmission, CVT) por correia. Este sistema de accionamento automático, embora seja simples de operar, exige uma inspecção periódica. Consulte o capítulo “MANUTENÇÃO E AJUSTES”.

Alavanca do travão de estacionamento (KAF400P, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

(KAF400P)

A alavanca do travão de estacionamento situa-se do lado esquerdo do assento. Puxe a alavanca para cima para aplicar o travão de estacionamento.

Para libertar o travão, mantenha pressionado o botão existente na extremidade da alavanca e pressione a alavanca completamente para baixo. A pressão de uma mola ajuda a alavanca a regressar à posição de libertação.

Antes de iniciar a marcha, certifique-se de que liberta o travão de estacionamento. Caso contrário, o desempenho será inferior e irá provocar o desgaste prematuro dos travões traseiros e do sistema de conversão da correia.

(KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

A alavanca do travão de estacionamento está localizada do lado esquerdo do volante. Puxe a alavanca para trás para aplicar o travão de estacionamento.

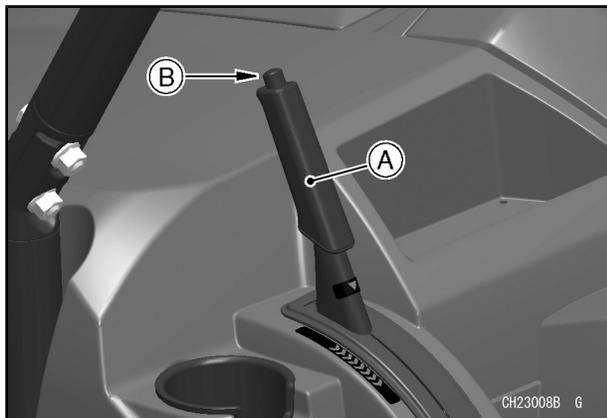
Para libertar o travão, mantenha pressionado o botão existente na extremidade da alavanca e pressione a alavanca completamente para a frente. A pressão de uma mola ajuda a alavanca a regressar à posição de libertação.

Antes de iniciar a marcha, certifique-se de que liberta o travão de estacionamento. Caso contrário, o desempenho será inferior e irá provocar o

180 INFORMAÇÕES GERAIS

desgaste prematuro dos travões traseiros e do sistema de conversão da correia.

O alarme sonoro soará se o veículo estiver a funcionar com o travão de estacionamento aplicado. Pare o veículo e liberte o travão de estacionamento.



A. Alavanca do travão de estacionamento
B. Patilha



AVISO

Se o veículo se deslocar depois de ser estacionado, poderá sofrer danos ou provocar ferimentos. Antes de sair do veículo, accione o travão de estacionamento.

Manípulo do travão de estacionamento (KAF700B)

O manípulo do travão de estacionamento está localizado por baixo da alavanca de mudanças. Puxe o manípulo para trás para aplicar o travão de estacionamento.

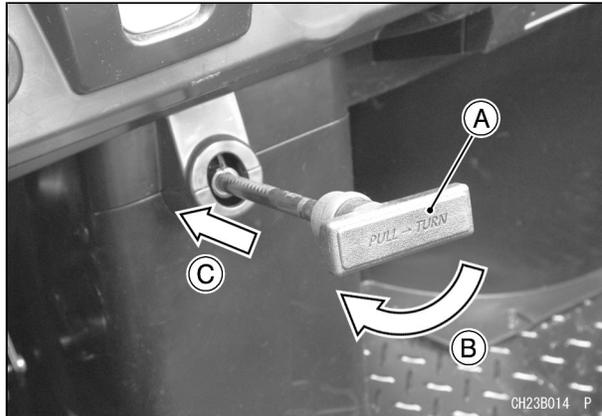


A. Manípulo do travão de estacionamento

Para o libertar, rode o manípulo do travão de estacionamento no sentido dos ponteiros do relógio e empurre o manípulo para a frente. A pressão de uma mola ajuda o manípulo a regressar à posição de libertação.

Antes de iniciar a marcha, certifique-se de que liberta o travão de estacionamento. Caso contrário, o desempenho será inferior e irá provocar o

desgaste prematuro dos travões traseiros e do sistema de conversão da correia.



- A. Manipulo do travão de estacionamento
- B. No sentido horário
- C. Para a frente

AVISO

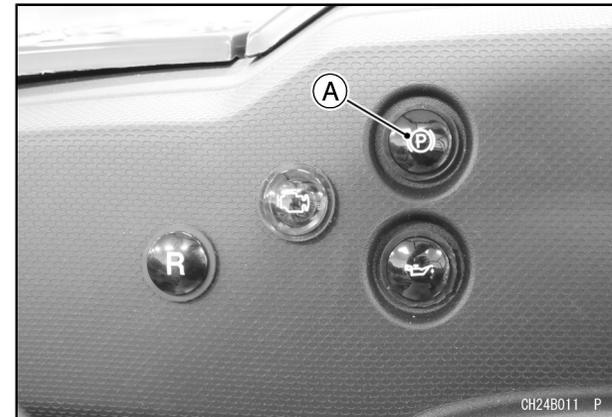
Se o veículo se deslocar depois de ser estacionado, poderá sofrer danos ou provocar ferimentos. Antes de sair do veículo, accione o travão de estacionamento.

Indicador luminoso vermelho do travão de estacionamento (KAF400P)

O indicador luminoso do travão de estacionamento acende-se ao aplicar o travão de estacionamento com o interruptor de ignição na posição "ON" (ligado).

NOTA

- o *Este indicador luminoso limita-se a informar que o travão de estacionamento está accionado. Não indica o nível de intensidade do travão de estacionamento.*



A. Indicador luminoso vermelho do travão de estacionamento

182 INFORMAÇÕES GERAIS

Suspensão autonivelante (KAF1000L)

Este veículo está equipado com suspensão autonivelante na parte traseira. Esta suspensão ajusta automaticamente as alterações da posição traseira decorrentes de alterações de peso causadas pelo transporte de passageiros e pelo transporte de bagagem.

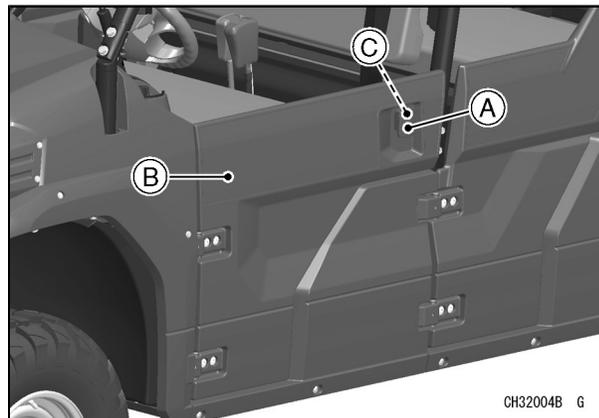
NOTA

- Se o veículo não estiver em modo de condução, esta função de regulação não irá funcionar.

Portas (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

Puxe o puxador da porta para abrir a porta.

Empurre ou puxe a porta para dentro até que o fecho se encaixe para fechar a porta. Após fechar a porta, certifique-se de que verifica se o fecho está firmemente bloqueado. Se a porta for danificada ou não fechar firmemente, contacte um representante autorizado da Kawasaki para reparação ou substituição.



- A. Puxador da porta
- B. Porta
- C. Fecho

NOTA

- *Certifique-se de que todas as portas estão adequadamente fechadas antes de iniciar o veículo.*

OBSERVAÇÃO

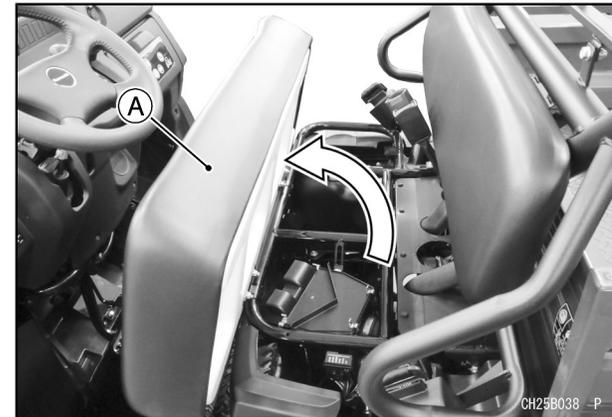
As portas não estão projectadas para suportar pesos. Nunca se apóie nem coloque um peso excessivo sobre as portas, pois isso danificará as portas.

Assentos (KAF400P, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

(KAF400P)

É possível levantar o assento para efectuar tarefas de manutenção e ajustes no veículo.

- Puxe para cima a parte traseira do assento.



A. Assento (posição superior)

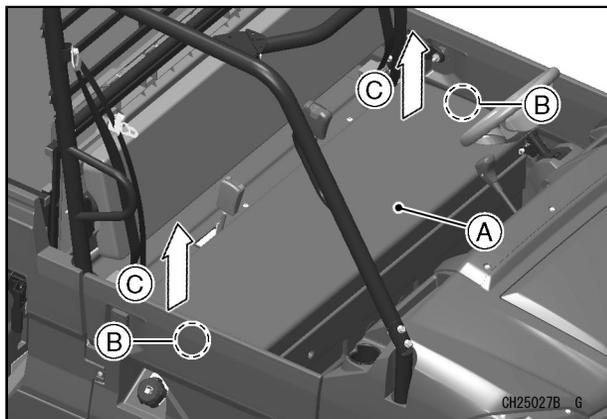
(KAF1000L, KDF1000A)

É possível remover o assento para efectuar tarefas de manutenção e ajustes no veículo.

Remoção do assento

- Puxe para cima as extremidades direita e esquerda do assento para libertar as saliências.
- Retire o assento.

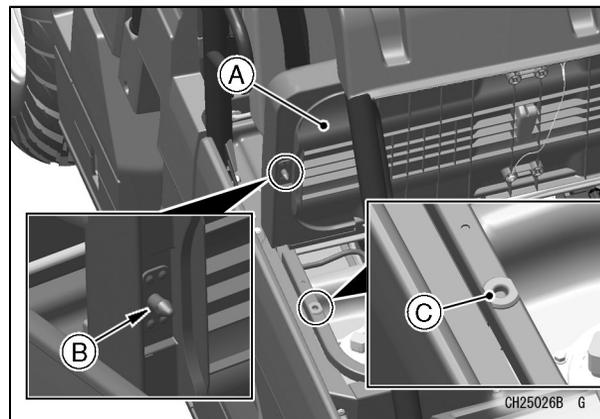
184 INFORMAÇÕES GERAIS



- A. Sede
- B. Saliências
- C. Puxe para cima.

Instalação do assento

- Certifique-se de que os olhais estão em posição.
- Insira as saliências do assento nos olhais.

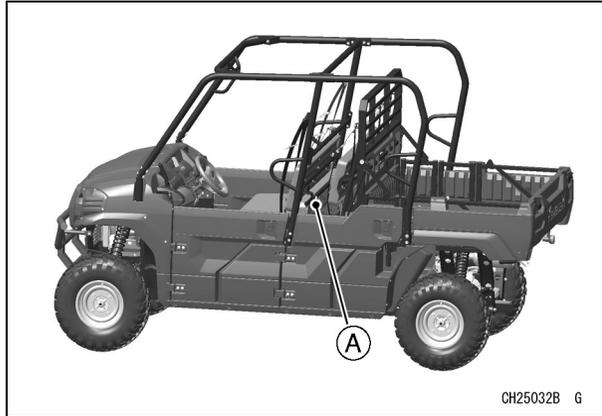


- A. Sede
- B. Saliência (ambos os lados)
- C. Olhal (ambos os lados)

(KDT1000B)

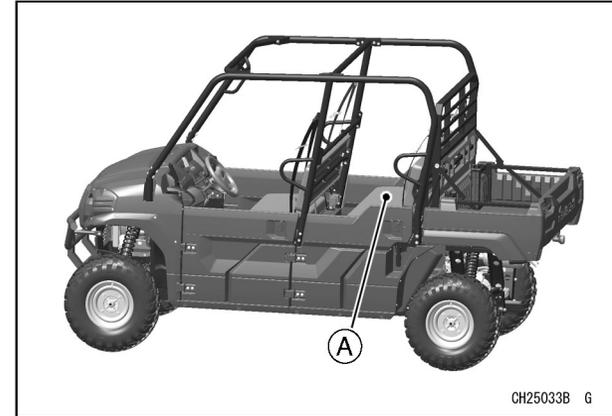
Este veículo tem um assento frontal e traseiro. É possível converter de 2 pessoas em 4 pessoas desdobrando o assento traseiro.

Modo de 2 pessoas



A. Assento traseiro (posição dobrada)

Modo de 4 pessoas



A. Assento traseiro

NOTA

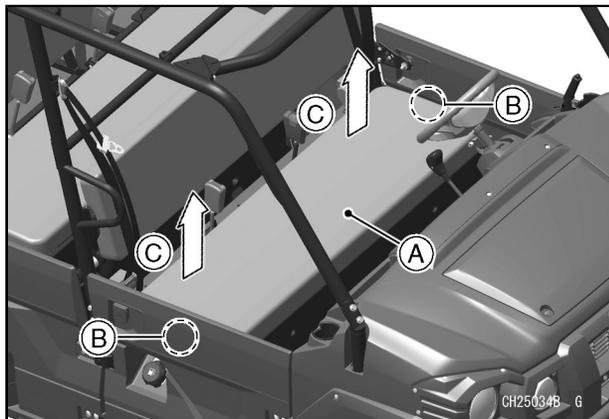
- *A conversão do assento traseiro tem de ser feita juntamente com a conversão da plataforma de carga. Consulte a secção “Conversão do assento traseiro e da plataforma de carga” neste capítulo (consulte a página 120).*

É possível remover o assento frontal para efectuar tarefas de manutenção e ajustes no veículo.

Remoção do assento frontal

- Puxe para cima as extremidades direita e esquerda do assento frontal para libertar as saliências.
- Remova o assento frontal.

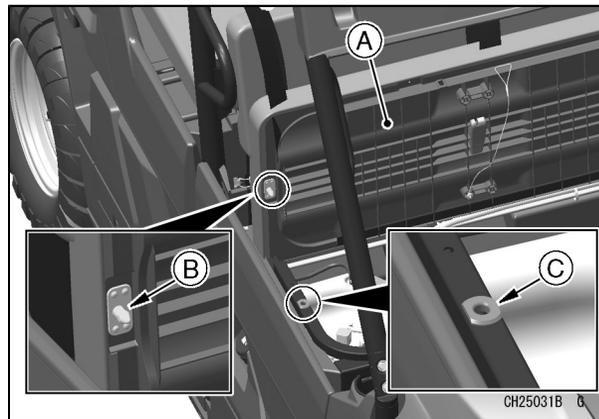
186 INFORMAÇÕES GERAIS



- A. Assento dianteiro
- B. Saliências
- C. Puxe para cima.

Instalação do assento frontal

- Certifique-se de que os olhais estão em posição.
- Insira as saliências do assento frontal nos olhais.

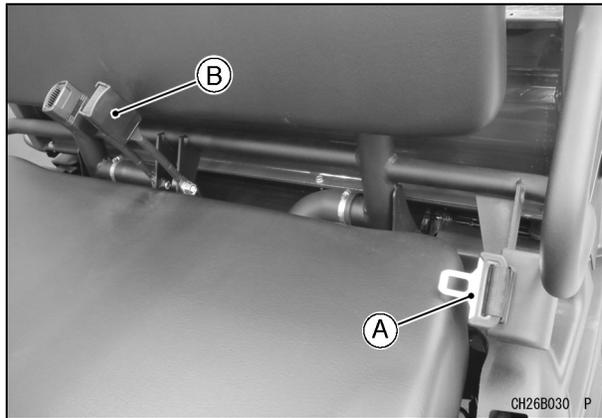


- A. Assento dianteiro
- B. Saliência (ambos os lados)
- C. Olhal (ambos os lados)

Cintos de segurança

(KAF400P)

Este veículo dispõe de cintos de segurança de dois pontos retrácteis para todos os ocupantes - condutor e passageiro. Quando conduzir ou utilizar o veículo, use sempre o cinto de segurança.



A. Placa de fecho/Cinto de segurança
B. Encaixe

AVISO

Não utilizar um cinto de segurança, ou utilizar de maneira inadequada pode resultar em ferimentos graves ou morte em caso de acidente. Certifique-se de que o operador e o passageiro utilizam sempre os seus cintos de segurança de maneira adequada.

AVISO

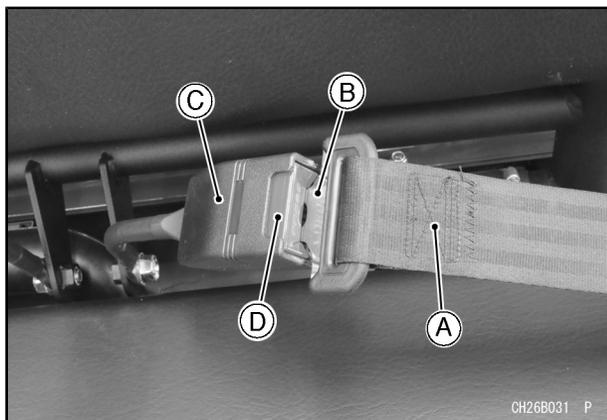
O operador e o passageiro devem ser capazes de colocar ambos os pés no piso enquanto estiverem sentados com suas costas contra as costas do assento.

Para usar correctamente o cinto de segurança, siga este procedimento:

- Posicione o cinto ao longo da região subabdominal e o mais próximo possível da zona das ancas; tenha cuidado para que o cinto não fique torcido.

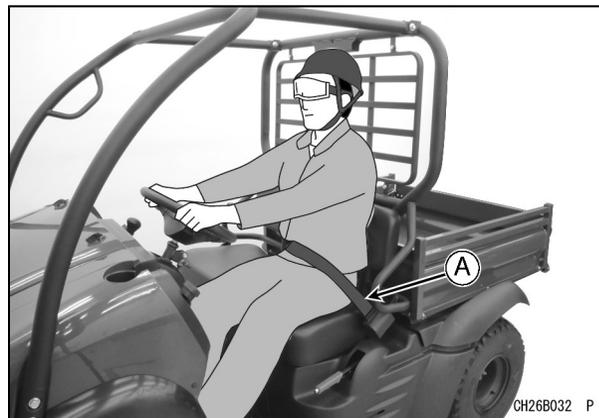
188 INFORMAÇÕES GERAIS

- Encaixe a placa de fecho no encaixe até ouvir um clique. Puxe para cima a placa do fecho para garantir que o cinto está seguro.



- A. Cinto de segurança
- B. Placa de fecho
- C. Encaixe
- D. Botão vermelho

- Puxe o cinto de forma que o mesmo fique bem ajustado ao longo da zona das ancas. Se estiver frouxo, puxe o cinto completamente para fora e, em seguida, deixe-o retrair-se.



- A. Cinto de segurança

- Para desapertar o cinto, pressione o botão vermelho existente no encaixe.



AVISO

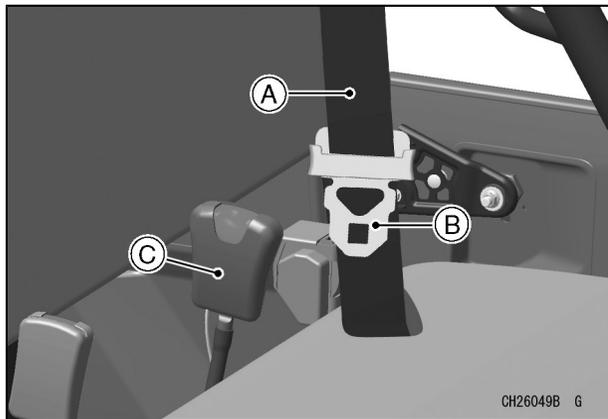
Se a folga do cinto de segurança for excessiva, poderá diminuir a eficácia da protecção em caso de acidente. Certifique-se sempre de que o cinto fica BEM AJUSTADO.

(KDT1000B)

O veículo está equipado com cintos de segurança de três pontos retrácteis para todos os ocupantes - condutor e passageiro para o assento frontal e dois passageiros para o assento traseiro. Quando conduzir ou utilizar o veículo, use sempre o cinto de segurança.

(KAF700B, KAF1000L, KDF1000A)

Este veículo dispõe de cintos de segurança de três pontos retrácteis para todos os ocupantes - condutor e passageiro. Quando conduzir ou utilizar o veículo, use sempre o cinto de segurança.



- A. Cinto de segurança
- B. Placa de fecho
- C. Encaixe

AVISO

Não utilizar um cinto de segurança, ou utilizar de maneira inadequada pode resultar em ferimentos graves ou morte em caso de acidente. Certifique-se de que o operador e todos os passageiros utilizam sempre os seus cintos de segurança de maneira adequada.

AVISO

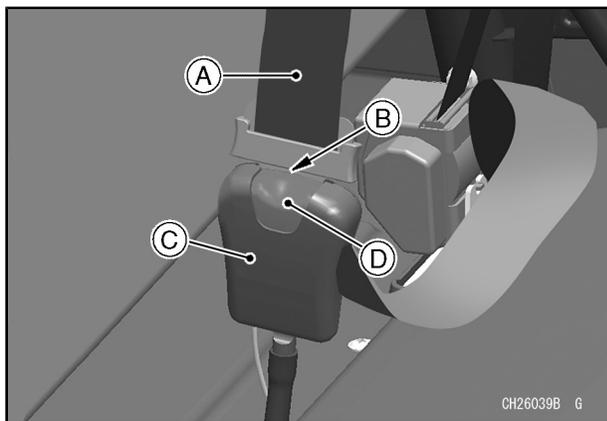
O operador e todos os passageiros devem ser capazes de colocar ambos os pés no piso enquanto estiverem sentados com suas costas contra as costas do assento.

Para usar correctamente o cinto de segurança, siga este procedimento:

- Coloque o cinto ao longo da através da região subabdominal e da região do tórax, tomando cuidado para que o cinto não fique torcido.

190 INFORMAÇÕES GERAIS

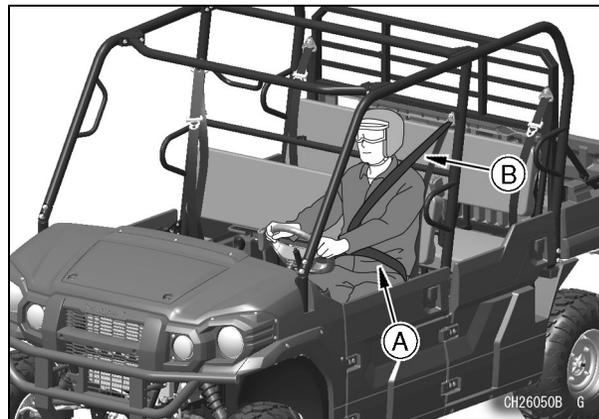
- Encaixe a placa de fecho no encaixe até ouvir um clique. Puxe para cima a placa do fecho para garantir que o cinto está seguro.



- A. Cinto de segurança
- B. Placa de fecho
- C. Encaixe
- D. Botão vermelho

- Coloque a parte da região subabdominal do cinto o mais próxima possível da zona das ancas. Empurre para baixo a extremidade do encaixe do cinto ao mesmo tempo que puxa para cima a parte do ombro, de forma que o cinto fique bem ajustado ao longo da zona das ancas.

- Coloque o cinto do ombro sobre o ombro e ao longo da região do tórax. O cinto do ombro deve ajustar-se contra o seu peito. Se estiver frouxo, puxe o cinto completamente para fora e, em seguida, deixe-o retrair-se.



- A. Parte da região subabdominal do cinto
- B. Cinto do ombro

- Para desapertar o cinto, pressione o botão vermelho existente no encaixe.



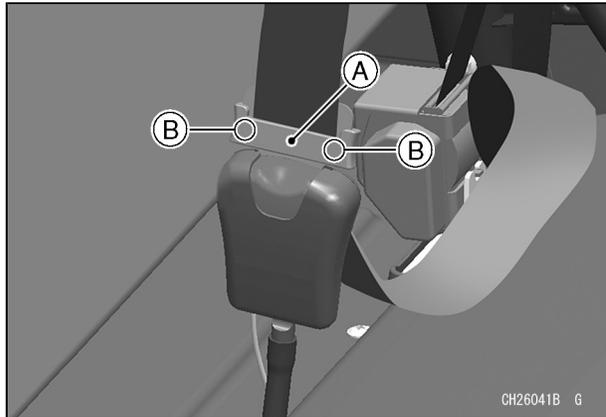
AVISO

Se a folga do cinto de segurança for excessiva, poderá diminuir a eficácia da protecção em caso de acidente. Certifique-se sempre de que o cinto fica BEM AJUSTADO.

O cinto de segurança é equipado com uma placa de fecho de modo duplo. Em condições normais de condução, o cinto ajustar-se-á automaticamente no ocupante do assento, de forma que fique ajustado em torno da cintura e do ombro do ocupante. Em situações severas de condução, a placa de fecho de modo duplo bloqueará o cinto de segurança em posição.

Para libertar o bloqueio:

- Mova o deslizador na direcção da marca de seta.



A. Deslizador
B. Marcas de seta

Pedal do acelerador

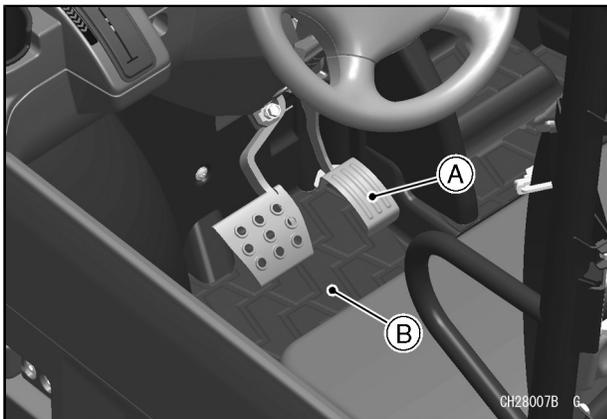
(KAF400P, KAF700B, KDF1000A, KDT1000B)

O pedal do acelerador é o da direita. Para aumentar a velocidade do motor, pressione o pedal para baixo. A pressão de uma mola faz com que o pedal regresse à posição de descanso quando o pedal for libertado. Verifique se o pedal do acelerador volta à posição normal antes de ligar o motor. Além disso, o pedal do acelerador deve ter uma folga e uma posição de paragem adequadas. Consulte o capítulo “MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES” para ficar a conhecer o procedimento de ajuste do pedal do acelerador ([consulte a página 306](#)).

(KAF1000L)

O pedal do acelerador é o da direita. Para aumentar a velocidade do motor, pressione o pedal para baixo. A pressão de uma mola faz com que o pedal regresse à posição de descanso quando o pedal for libertado. Verifique se o pedal do acelerador volta à posição normal antes de ligar o motor. Além disso, o movimento do pedal do acelerador deve ser suave. Consulte o capítulo “MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES” para obter informações sobre a inspeção do funcionamento do acelerador ([consulte a página 308](#)).

192 INFORMAÇÕES GERAIS



A. Pedal do acelerador
B. Piso

Suporte para tracção de reboque

(KAF400P)

Este veículo pode estar equipado com um suporte opcional para tracção de reboques. O equipamento de engate dos reboques não é fornecido com o veículo.

Para evitar ferimentos e danos materiais, tenha em atenção as seguintes indicações:

(KAF700B, KDF1000A, KDT1000B)

Este veículo está equipado com um suporte para tracção de reboques. O equipamento de engate dos reboques não é fornecido com o veículo.

Para evitar ferimentos e danos materiais, tenha em atenção as seguintes indicações:

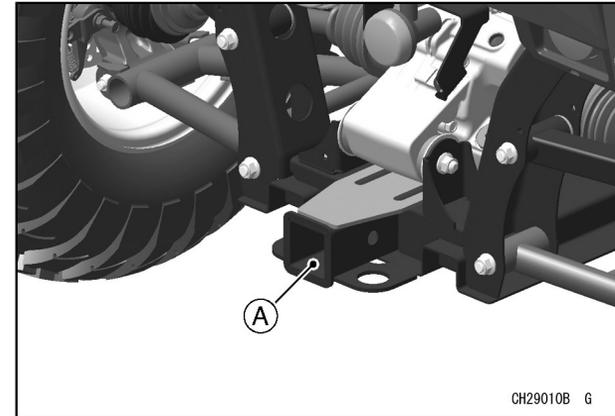
⚠ AVISO

Rebocar um reboque de carga inadequadamente poderia resultar num acidente que poderia provocar sérios ferimentos ou morte.

- Nunca transporte um passageiro num reboque.
- Nunca coloque mais do que kg (lb) de peso da lingueta no suporte para reboque.
- Quando transportar reboques, não conduza o veículo a uma velocidade superior a km/h (mph). Tenha em atenção que transportar um reboque irá aumentar a distância de travagem.
- Não transporte um reboque com um peso superior a kg (lb) (reboque e peso da carga).
- Utilize apenas o suporte para tracção de reboques quando transportar um reboque. Não prenda um reboque a qualquer outro local, pois poderá perder o controlo do veículo e ter um acidente.

NOTA

- Os valores do peso da lingueta e do peso do reboque são apresentados no Manual do Proprietário em inglês, na secção “Trailer Hitch Bracket” do capítulo “GENERAL INFORMATION”. Consulte a página relevante e copie esse valor para o espaço disponível nesta página.



A. Suporte para tracção de reboque

194 INFORMAÇÕES GERAIS

Instalação de guincho (KAF400P)

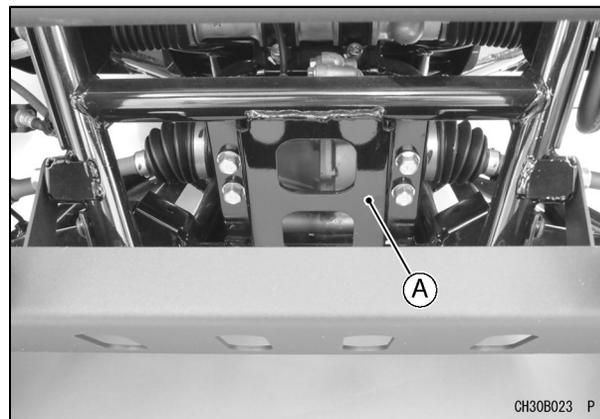
Existe um local no quadro deste veículo, por baixo da protecção dianteira, que foi concebido para instalar um guincho. A Kawasaki oferece guinchos e suportes de instalação como equipamentos opcionais. Para obter mais informações, contacte um representante autorizado da Kawasaki.

Para evitar ferimentos e danos materiais, tenha em atenção as seguintes indicações.



AVISO

Uma instalação ou operação inadequada pode provocar um acidente que, por sua vez, pode provocar sérios ferimentos ou morte. Não instale nem utilize um guincho sem ler com atenção o manual do utilizador fornecido com o mesmo.



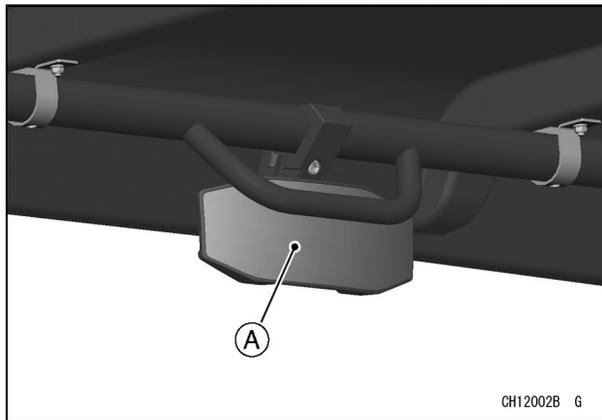
CH30B023 P

A. Posição de instalação do guincho

Ajustamento do espelho retrovisor (KAF1000L)

Ajustamento do espelho retrovisor

- Ajuste o espelho retrovisor movendo ligeiramente apenas a porção do espelho do conjunto.



A. Espelho retrovisor

Gravador de dados de eventos (KAF1000L)

Tal como muitos outros fabricantes de veículos, a Kawasaki equipou este veículo com um gravador de dados de eventos (EDR). A finalidade deste dispositivo é registar dados que auxiliam a compreensão de como alguns sistemas do motociclo estavam a funcionar durante um curto período de tempo imediatamente antes e durante um acidente ou evento semelhante envolvendo danos menores. Devido às variáveis de um acidente, nem todos os dados de desempenho do motociclo podem ser armazenados no EDR.

NOTA

- *Durante a condução normal, os dados são registados, mas não são armazenados, a menos que o veículo se envolva num acidente.*
- *A não ser no evento de um acidente ou evento semelhante envolvendo danos menores, os dados EDR não são armazenados para recuperação.*
- *Dependendo do tipo de acidente, é possível que o EDR não registe alguns ou todos os dados, ou pode não registar se o EDR for danificado.*
- *Este dispositivo não recolhe nem guarda dados ou informações pessoais (nome, sexo, idade, por exemplo).*

O EDR neste motociclo está desenhado para registar apenas dados que são relevantes à condição de condução do motociclo no momento de um



196 INFORMAÇÕES GERAIS

acidente como, entre outros, a velocidade do motociclo, velocidade de rotação da cambota, abertura do acelerador, etc.

Estes dados ajudam a proporcionar uma melhor compreensão tanto para o condutor como para o fabricante sobre como o veículo estava a funcionar no momento de um acidente ou perto de uma situação semelhante a um acidente.

Para aceder às informações registadas por um EDR, é necessário um equipamento especial e acesso ao EDR. A Kawasaki não irá partilhar as informações do EDR sem o seu consentimento, exceto se tal for exigido pelas autoridades governamentais ou em conformidade com a autoridade legal.

ADAPTAÇÃO

(KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

As primeiras 20 horas ou 200 km (120 milhas) de funcionamento do veículo têm a designação de período de adaptação. Não ultrapasse metade da aceleração normal durante o período de adaptação. Se não utilizar o veículo com cuidado durante este período, pode acabar por ter um veículo “avariado” em vez de “adaptado”.

Período de adaptação	Posição de aceleração máxima
Primeiras 20 horas ou 200 km (120 milhas)	1/2 da aceleração normal

NOTA

- *Não comece a mover-se nem acelere demasiadamente o motor após o arranque, mesmo que o motor já esteja quente.*
- *Não acelere o motor com a caixa em ponto morto.*
- *É importante efectuar a revisão inicial ao fim das primeiras 20 horas ou 200 km (120 milhas) de funcionamento, como descrito neste manual e no manual de serviço deste veículo. Consulte o “Quadro de manutenção periódica” no capítulo “MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES” (consulte a página 239).*

COMO UTILIZAR

Verificações diárias

Verifique os itens apresentados em seguida diariamente antes de utilizar o veículo. O tempo necessário é muito reduzido e, se efectuar uma verificação regular, poderá contribuir para uma utilização mais segura e fiável do veículo.

Se detectar qualquer irregularidade durante a verificação, e para saber o que deve fazer para que a utilização do veículo volte a ser segura, consulte o capítulo “MANUTENÇÃO E AJUSTES”, contacte o seu representante ou consulte o manual de serviço.

AVISO

Deixar de realizar estas verificações antes da condução pode resultar em sérios danos ou num acidente. Realize sempre as verificações diárias antes de utilizar.

PERIGO

O gás de exaustão contém monóxido de carbono, um gás venenoso sem cor e nem cheiro. A inalação do monóxido de carbono pode causar danos cerebrais graves ou mesmo morte. NÃO faça funcionar o motor em locais fechados. Opere somente em locais bem ventilados.

Combustível	Combustível suficiente no depósito, sem fugas.
Filtro de combustível (KDF1000A, KDT1000B)	Verifique se o elemento do filtro tem contaminação.
Separador de água (KDF1000A, KDT1000B)	Verifique se o elemento do filtro tem acumulação de água e contaminação.

COMO UTILIZAR 199

Óleo do motor (KAF400P) Nível do óleo entre as linhas “H” e “L” na vareta (com o motor frio), sem fugas.
(KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B) Nível do óleo entre os orifícios Full (cheio) e Low (baixo) na vareta (com o motor frio), sem fugas.

Pneus Pressão do ar (a frio):

Pneus	Carga	Pressão dos pneus frios
Frente		
Trás		

Óleo da caixa de engrenagem final frontal (KAF400P, KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B) Nível do óleo no fundo da abertura de enchimento, sem fugas.

Óleo da caixa de transmissão (KAF400P) Nível do óleo entre as linhas “H” e “L”, sem fugas.
(KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B) Nível do óleo entre os níveis alto e baixo na faixa na abertura de enchimento de óleo, sem fugas.

Óleo da caixa de engrenagem final traseira (KAF700B) Nível do óleo entre os níveis alto e baixo na faixa na abertura de enchimento de óleo, sem fugas.

Líquido refrigerante (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B) Nível de líquido refrigerante entre as linhas (com o motor frio), sem fugas.

Elemento de filtro de ar Verifique se o filtro tem sujidade; limpe-o ou substitua-o se for necessário.

Protecção na conduta de ar da transmissão por correia (CVT) (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B) Verifique e limpe a protecção se houver obstrução por insectos, lama ou objectos estranhos.

Acelerador (KAF400P, KAF700B, KDF1000A, KDT1000B) Folga do pedal do acelerador – mm (– in.). O pedal do acelerador funciona de forma suave e retorna à posição de repouso quando libertado.

(KAF1000L) O pedal do acelerador funciona de forma suave e retorna à posição de repouso quando libertado.

200 COMO UTILIZAR

Direção	Folga do volante – mm (– in.). Ação suave sem folga excessiva, pontos perros ou ruídos estranhos.
Travões	Verifique a eficácia dos travões (durante testes de condução). Folga do pedal do travão – mm (– in.). Nível do fluido dos travões entre as linhas, sem fugas. Travão de estacionamento: Detém o veículo completamente. Verifique visualmente se há danos nas molas de retorno.
Indicador luminoso do travão de estacionamento	Certifique-se de que o indicador luminoso do travão de estacionamento acende-se quando o travão de estacionamento for aplicado com o interruptor de ignição ou o interruptor principal na posição “ON” (ligado) ou “  ”.
Equipamento elétrico	Funcionamento correcto de todas as luzes e da buzina. Verifique se os dispositivos de iluminação estão sujos ou danificados.
ROPS	Certifique-se de que não há danos na estrutura ou parafusos desapertados.
Cintos de segurança	Certifique-se de que todos os cintos de segurança estão em boas condições e de que funcionam adequadamente. O cinto pode ser puxado com suavidade e retrai-se ao ser libertado. A placa de fecho deve encaixar-se firmemente com o encaixe e libertar-se quando o botão de libertação for firmemente pressionado.
Portas (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)	Certifique-se de que não há danos na estrutura ou parafusos desapertados, e de que as portas são firmemente bloqueadas ao serem fechadas.

NOTA

- *As informações relativas aos itens apresentados, como a pressão dos pneus e as folgas, encontram-se no Manual do Proprietário em inglês, na secção “Daily Checks” do capítulo “HOW TO OPERATE”. Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.*

Arranque do motor

(KAF400P)

PERIGO

O gás de exaustão contém monóxido de carbono, um gás venenoso sem cor e nem cheiro. A inalação do monóxido de carbono pode causar danos cerebrais graves ou mesmo morte. **NÃO** faça funcionar o motor em locais fechados. Opere somente em locais bem ventilados.

- Use o cinto de segurança (condutor e passageiro).
- Accione o travão de estacionamento.
- Coloque a alavanca de mudanças na posição “N” (neutra).
- Insira a chave no interruptor de ignição.
- Rode a chave no interruptor de ignição para a posição “START” (arranque) para ativar o motor de arranque elétrico. Repita a operação até ligar o motor.

OBSERVAÇÃO

Não mantenha o motor de arranque eléctrico ligado continuamente durante mais de 5 segundos. O motor de arranque irá sobreaquecer e a potência da bateria diminuirá temporariamente. Aguarde 15 segundos entre cada funcionamento do motor de arranque para permitir que este arrefeça e que a bateria recupere energia.

NOTA

- *O veículo está equipado com um interruptor de bloqueio do motor de arranque. Este interruptor impossibilita o funcionamento do motor de arranque eléctrico quando a alavanca de mudanças estiver na posição “H” (alta), “L” (baixa) ou “R” (marcha-atrás).*
- *Se pressionar o pedal do travão, é possível arrancar em qualquer posição.*

(KAF700B)

PERIGO

O gás de exaustão contém monóxido de carbono, um gás venenoso sem cor e nem cheiro. A inalação do monóxido de carbono pode causar danos cerebrais graves ou mesmo morte. **NÃO** faça funcionar o motor em locais fechados. Opere somente em locais bem ventilados.

202 COMO UTILIZAR

- Feche todas as portas.
- Utilize os cintos de segurança (para condutor e passageiro).
- Certifique-se de que o travão de estacionamento está aplicado.
- Coloque a alavanca de mudanças na posição “N” (neutra).
- Insira a chave de ignição na ignição.
- Rode a chave de ignição para a posição  para ativar o motor de arranque elétrico. Repita a operação até ligar o motor.

OBSERVAÇÃO

Não mantenha o motor de arranque elétrico ligado continuamente durante mais de 5 segundos. O motor de arranque irá sobreaquecer e a potência da bateria diminuirá temporariamente. Aguarde 15 segundos entre cada funcionamento do motor de arranque para permitir que este arrefeça e que a bateria recupere energia.

NOTA

- *O veículo está equipado com um sistema de bloqueio do motor de arranque. Este sistema impossibilita o funcionamento do motor de arranque elétrico quando a alavanca de mudanças estiver na posição “H” (alta), “L” (baixa) ou “R” (marcha-atrás), a menos que o travão seja aplicado.*

(KAF1000L)

PERIGO

O gás de exaustão contém monóxido de carbono, um gás venenoso sem cor e nem cheiro. A inalação do monóxido de carbono pode causar danos cerebrais graves ou mesmo morte. NÃO faça funcionar o motor em locais fechados. Opere somente em locais bem ventilados.

- Feche todas as portas.
- Utilize os cintos de segurança (para condutor e passageiro).
- Certifique-se de que o travão de estacionamento está aplicado.
- Coloque a alavanca de mudanças na posição “N” (neutra).
- Insira a chave de ignição na ignição.
- Rode a chave no interruptor de ignição para a posição “START” (arranque) para ativar o motor de arranque elétrico. Repita a operação até ligar o motor.

OBSERVAÇÃO

Não mantenha o motor de arranque eléctrico ligado continuamente durante mais de 5 segundos. O motor de arranque irá sobreaquecer e a potência da bateria diminuirá temporariamente. Aguarde 15 segundos entre cada funcionamento do motor de arranque para permitir que este arrefeça e que a bateria recupere energia.

NOTA

- *O veículo está equipado com um sistema de bloqueio do motor de arranque. Este sistema impossibilita o funcionamento do motor de arranque eléctrico quando a alavanca de mudanças estiver na posição “H” (alta), “L” (baixa) ou “R” (marcha-atrás), a menos que o travão seja aplicado.*

OBSERVAÇÃO

Para proteger o motor, a velocidade do motor só pode ser aumentada até cerca de 5.000 rpm quando a alavanca das mudanças está na posição “N” (neutra).

(KDF1000A, KDT1000B)

PERIGO

O gás de exaustão contém monóxido de carbono, um gás venenoso sem cor e nem cheiro. A inalação do monóxido de carbono pode causar danos cerebrais graves ou mesmo morte. **NÃO** faça funcionar o motor em locais fechados. Opere somente em locais bem ventilados.

- Feche todas as portas.
- Utilize os cintos de segurança (para condutor e passageiro(s)).
- Certifique-se de que o travão de estacionamento está aplicado.
- Coloque a alavanca de mudanças na posição “N” (neutra).
- Insira a chave do interruptor principal no interruptor principal.
- Rode a chave do interruptor principal para a posição “ON” (ligado). O sistema da vela de aquecimento foi concebido para que o indicador luminoso da vela de aquecimento se acenda nesta altura e se apague passados 4 segundos.
- Depois que o indicador luminoso da vela de aquecimento se apagar, rode a chave do interruptor principal para a posição “START” (iniciar) para activar o motor de arranque eléctrico. Repita a operação até ligar o motor.

204 COMO UTILIZAR

OBSERVAÇÃO

Não mantenha o motor de arranque eléctrico ligado continuamente durante mais de 5 segundos. O motor de arranque irá sobreaquecer e a potência da bateria diminuirá temporariamente. Aguarde 15 segundos entre cada funcionamento do motor de arranque para permitir que este arrefeça e que a bateria recupere energia.

NOTA

- *O veículo está equipado com um sistema de bloqueio do motor de arranque. Este sistema impossibilita o funcionamento do motor de arranque eléctrico quando a alavanca de mudanças estiver na posição “H” (alta), “L” (baixa) ou “R” (marcha-atrás), a menos que o travão seja aplicado.*

Dispositivo de controlo de injeção em altitudes elevadas

Este veículo é equipado com um dispositivo de controlo de injeção em altitudes elevadas. Este dispositivo suprime o fumo negro ao funcionar em altitudes elevadas e, ao mesmo tempo, tem a função de controlar material particulado.

O dispositivo de controlo mede a pressão atmosférica logo após o arranque do motor. Se o dispositivo de controlo determinar que a altitude é de 800 m (2.600 ft) ou mais, reduz a quantidade de injeção

de combustível e, desta forma, controla a emissão de fumo negro.

Por causa desta redução na quantidade de injeção, a potência do motor é reduzida.

NOTA

- *O dispositivo de controlo de injeção em altitudes elevadas não funciona durante o funcionamento do motor. Portanto, quando a máquina é movida para uma altitude alta ou para uma altitude baixa durante o funcionamento, rode a chave do interruptor principal para a posição “OFF” (desligado). Isso reposiciona o dispositivo de controlo. Depois de rearrancar o motor, a necessidade do controlo de injeção é determinada novamente.*

Arranque em tempo frio (KDF1000A, KDT1000B)

A velocidade de ralente pode não ficar estável e/ou o motor pode apagar ao realizar o arranque em tempo frio. No entanto, isso não é uma falha do motor.

Se a temperatura ambiente for igual ou inferior a 0 °C (32°F), utilize o seguinte procedimento de arranque para obter uma velocidade de ralenti estável.

- Feche todas as portas.
- Utilize os cintos de segurança (para condutor e passageiro(s)).
- Certifique-se de que o travão de estacionamento está aplicado.
- Coloque a alavanca de mudanças na posição “N” (neutra).
- Insira a chave do interruptor principal no interruptor principal.
- Rode a chave do interruptor principal para a posição “ON” (ligado).
- O indicador luminoso da velocidade de aquecimento acende-se durante 4 segundos.
- Quando o indicador luminoso da vela de aquecimento apagar-se, pressione parcialmente o pedal do acelerador e, em seguida, rode a chave do interruptor principal para a posição “START” (iniciar). O indicador luminoso da vela de aquecimento acende-se novamente e o motor começa a funcionar.

- Retorne a chave do interruptor principal para a posição “ON” (ligado). O indicador luminoso da vela de aquecimento.
- Depois que o motor começar a funcionar, mantenha o pedal do acelerador parcialmente pressionado durante um máximo de um minuto até que a velocidade de ralenti fique estável.
- Uma vez estabilizada a velocidade de ralenti, liberte o pedal do acelerador.



206 COMO UTILIZAR

Arranque com bateria auxiliar

Se a bateria do veículo estiver “descarregada”, deve ser retirada e carregada. Se esta solução não for possível, poderá utilizar uma bateria auxiliar de 12 V e cabos de ligação para pôr o motor a trabalhar.

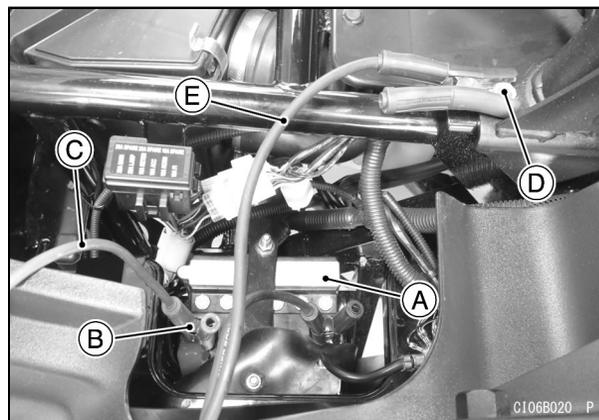
! PERIGO

O ácido das baterias liberta gás hidrogénio que poderá ser inflamável e explosivo em certas condições. Este gás está sempre presente numa bateria, mesmo quando esta está descarregada. Mantenha qualquer tipo de chama ou faísca (cigarros) afastada da bateria. Use óculos de proteção quando estiver a manusear uma bateria. No caso de o ácido da bateria entrar em contacto com a pele, com os olhos ou com o vestuário, lave imediatamente as áreas afectadas com água durante pelo menos 5 minutos. Procure assistência médica.

Ligar cabos de ligação directa (KAF400P)

- Certifique-se de que o interruptor da ignição está desligado.
- Levante o assento; a bateria está localizada sob a extremidade esquerda do assento.

- Ligue um cabo de ligação directa do terminal positivo (+) do acumulador de arranque ao terminal positivo (+) da bateria do veículo.



- A. Pilha
- B. Terminal positivo (+) da bateria do veículo
- C. Do terminal positivo (+) do acumulador de arranque
- D. Superfície metálica não pintada
- E. Do terminal negativo (-) do acumulador de arranque

- Ligue outro cabo de ligação directa do terminal negativo (-) do acumulador de arranque a uma superfície metálica não pintada do veículo. Não utilize o terminal negativo (-) da bateria do motociclo para fazer esta ligação.

COMO UTILIZAR 207

PERIGO

As baterias contêm ácido sulfúrico que pode causar queimaduras e produzir gás de hidrogénio que é altamente explosivo.

- Não efectue esta última ligação ao sistema de combustível ou à bateria.
- Tenha cuidado para não deixar os cabos positivo e negativo entrarem em contacto, e não incline a bateria quando efetuar a última ligação.
- Não tente efectuar uma ligação a uma bateria gelada. Pode explodir.
- Não inverta a polaridade dos terminais, ligando um positivo (+) a um negativo (-), sob pena de provocar uma explosão na bateria e uma avaria grave no sistema eléctrico.

- Siga o modo de procedimento normal para pôr o motor a trabalhar.

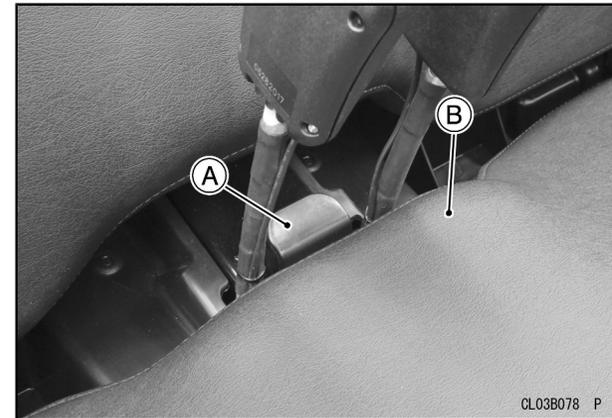
OBSERVAÇÃO

Não mantenha o motor de arranque ligado continuamente durante mais de 5 segundos. O motor de arranque irá sobreaquecer e a potência da bateria diminuirá temporariamente. Aguarde 15 segundos entre cada funcionamento do motor de arranque para permitir que este arrefeça e que a bateria recupere energia.

- Depois de o motor ligar, desligue os cabos de ligação directa. Em primeiro lugar, desligue o cabo negativo (-) do veículo.

Ligar cabos de ligação directa (KAF700B)

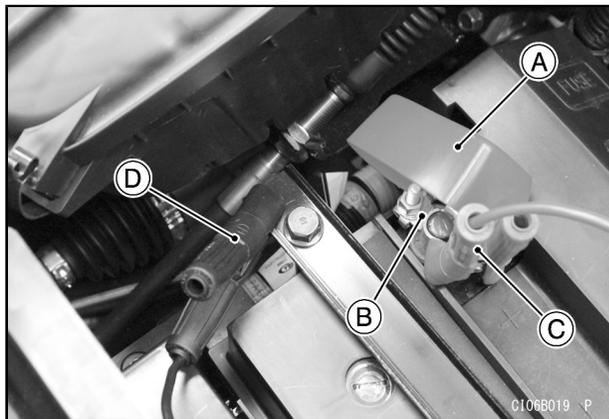
- Certifique-se de que o interruptor da ignição está desligado.
- Puxe a alavanca e abra o assento.



- A. Alavanca
- B. Assento

- Deslize o tampão vermelho.
- Ligue um cabo de ligação directa do terminal positivo (+) do acumulador de arranque ao terminal positivo (+) da bateria do veículo.

208 COMO UTILIZAR



- A. Tampão vermelho
- B. Terminal positivo (+) da bateria do veículo
- C. Do terminal positivo (+) do acumulador de arranque
- D. Cabo proveniente do terminal negativo (-) da bateria auxiliar

- Ligue um outro cabo de ligação directa a partir do terminal negativo (-) do acumulador de arranque ao suporte.

OBSERVAÇÃO

Não ligue o acumulador de arranque às seguintes partes como uma ligação à terra.

- Terminal negativo (-) da bateria
- Componentes ou condutores eléctricos
- Linha de combustível ou componentes associados com combustível

! PERIGO

As baterias contêm ácido sulfúrico que pode causar queimaduras e produzir gás de hidrogénio que é altamente explosivo.

- Não efectue esta última ligação ao sistema de combustível ou à bateria.
- Tenha cuidado para não deixar os cabos positivo e negativo entrarem em contacto, e não incline a bateria quando efetuar a última ligação.
- Não tente efectuar uma ligação a uma bateria gelada. Pode explodir.
- Não inverta a polaridade dos terminais, ligando um positivo (+) a um negativo (-), sob pena de provocar uma explosão na bateria e uma avaria grave no sistema eléctrico.

- Siga o modo de procedimento normal para pôr o motor a trabalhar.

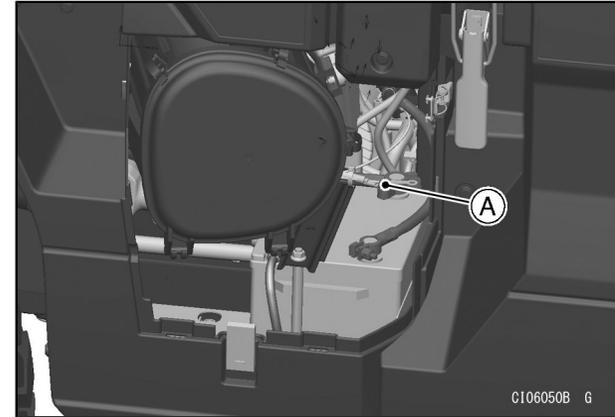
OBSERVAÇÃO

Não mantenha o motor de arranque ligado continuamente durante mais de 5 segundos. O motor de arranque irá sobreaquecer e a potência da bateria diminuirá temporariamente. Aguarde 15 segundos entre cada funcionamento do motor de arranque para permitir que este arrefeça e que a bateria recupere energia.

- Depois de o motor ligar, desligue os cabos de ligação directa. Em primeiro lugar, desligue o cabo negativo (-) do veículo.

Ligar cabos de ligação directa (KAF1000L)

- Certifique-se de que o interruptor da ignição está desligado.
- Levante a plataforma de carga com o elevador de plataforma hidráulico. Consulte a secção “Plataforma de carga” ([consulte a página 124](#)) do capítulo “INFORMAÇÕES GERAIS”.
- Retire a tampa da bateria localizada por baixo do lado direito dianteiro da plataforma de carga. Consulte a secção “Bateria” ([consulte a página 350](#)) do capítulo “MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES”.
- Deslize o tampão vermelho.
- Ligue um cabo de ligação directa do terminal positivo (+) do acumulador de arranque ao terminal positivo (+) da bateria do veículo.



A. Terminal positivo (+) da bateria do veículo

- Ligue outro cabo de ligação directa do terminal negativo (-) do acumulador de arranque à superfície metálica não pintada do veículo.

OBSERVAÇÃO

Não ligue o acumulador de arranque às seguintes partes como uma ligação à terra.

- Terminal negativo (-) da bateria
- Componentes ou condutores eléctricos
- Linha de combustível ou componentes associados com combustível

210 COMO UTILIZAR

PERIGO

As baterias contêm ácido sulfúrico que pode causar queimaduras e produzir gás de hidrogénio que é altamente explosivo.

- Não efectue esta última ligação ao sistema de combustível ou à bateria.
- Tenha cuidado para não deixar os cabos positivo e negativo entrarem em contacto, e não incline a bateria quando efetuar a última ligação.
- Não tente efectuar uma ligação a uma bateria gelada. Pode explodir.
- Não inverta a polaridade dos terminais, ligando um positivo (+) a um negativo (-), sob pena de provocar uma explosão na bateria e uma avaria grave no sistema eléctrico.

- Siga o modo de procedimento normal para pôr o motor a trabalhar.

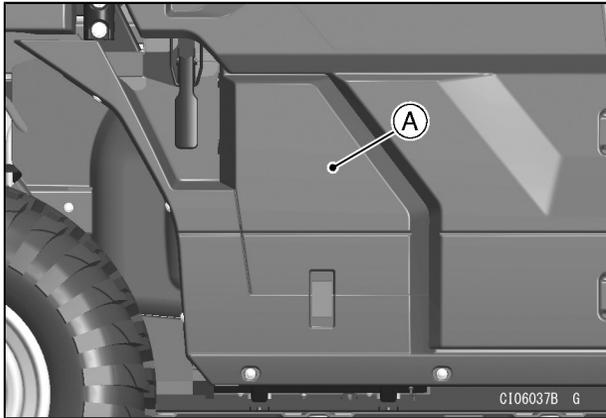
OBSERVAÇÃO

Não mantenha o motor de arranque ligado continuamente durante mais de 5 segundos. O motor de arranque irá sobreaquecer e a potência da bateria diminuirá temporariamente. Aguarde 15 segundos entre cada funcionamento do motor de arranque para permitir que este arrefeça e que a bateria recupere energia.

- Depois de o motor ligar, desligue os cabos de ligação directa. Em primeiro lugar, desligue o cabo negativo (-) do veículo.
- Cubra o terminal positivo (+) com o tampão vermelho.
- Reinstale a tampa da bateria. Consulte a secção “Bateria” (consulte a página 358) do capítulo “MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES”.
- Baixe a plataforma de carga e fixe-a com os fechos. Consulte a secção “Plataforma de carga” (consulte a página 124) do capítulo “INFORMAÇÕES GERAIS”.

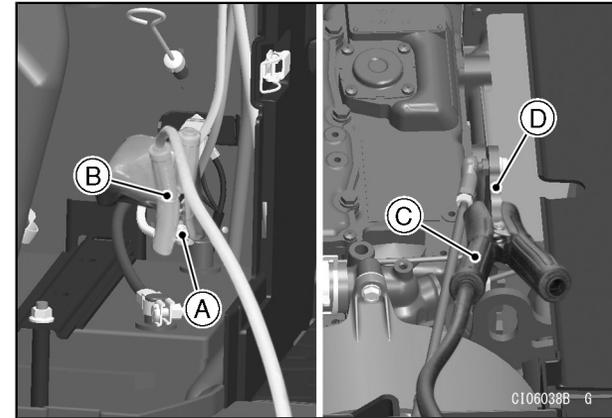
Ligação dos cabos de ligação direta (KDF1000A, KDT1000B)

- Certifique-se de que o interruptor principal está desligado.
- Retire a tampa da bateria localizada no lado direito do assento traseiro. Consulte a secção “Bateria” do capítulo “MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES” (consulte a página 354).



A. Tampa da bateria

- Levante a plataforma de carga e apóie-a na vara de suporte. Consulte a secção “Plataforma de carga” do capítulo “INFORMAÇÕES GERAIS” (consulte a página 124).
- Ligue um cabo de ligação directa do terminal positivo (+) do acumulador de arranque ao terminal positivo (+) da bateria do veículo.



- A. Terminal positivo (+) da bateria do veículo**
- B. Cabo proveniente do terminal positivo (+) da bateria auxiliar**
- C. Do terminal negativo (-) do acumulador de arranque**
- D. Suporte**

- Ligue um outro cabo de ligação directa a partir do terminal negativo (-) do acumulador de arranque ao suporte.

OBSERVAÇÃO

Não ligue o acumulador de arranque às seguintes partes como uma ligação à terra.

- Terminal negativo (-) da bateria
- Componentes ou condutores eléctricos
- Linha de combustível ou componentes associados com combustível

212 COMO UTILIZAR

PERIGO

As baterias contêm ácido sulfúrico que pode causar queimaduras e produzir gás de hidrogénio que é altamente explosivo.

- Não efectue esta última ligação ao sistema de combustível ou à bateria.
- Tenha cuidado para não deixar os cabos positivo e negativo entrarem em contacto, e não incline a bateria quando efetuar a última ligação.
- Não tente efectuar uma ligação a uma bateria gelada. Pode explodir.
- Não inverta a polaridade dos terminais, ligando um positivo (+) a um negativo (-), sob pena de provocar uma explosão na bateria e uma avaria grave no sistema eléctrico.

- Siga o modo de procedimento normal para pôr o motor a trabalhar.

OBSERVAÇÃO

Não mantenha o motor de arranque ligado continuamente durante mais de 5 segundos. O motor de arranque irá sobreaquecer e a potência da bateria diminuirá temporariamente. Aguarde 15 segundos entre cada funcionamento do motor de arranque para permitir que este arrefeça e que a bateria recupere energia.

- Depois de o motor ligar, desligue os cabos de ligação directa. Em primeiro lugar, desligue o cabo negativo (-) do veículo.
- Reinstale a tampa da bateria. Consulte a secção “Bateria” do capítulo “MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES” (consulte a página 363).
- Baixe a plataforma de carga e fixe-a com os fechos. Consulte a secção “Plataforma de carga” do capítulo “INFORMAÇÕES GERAIS” (consulte a página 124).

Iniciar a marcha

- **(KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)**
Certifique-se de que todas as portas estão adequadamente fechadas.
- Pressione o pedal do travão.
- **(KAF400P)** Coloque a alavanca de mudanças na posição “H” (alta) e “L” (baixa).
- **(KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)**
Coloque a alavanca de mudanças na posição “H” (alta) ou “L” (baixa).
- Desengate o travão de estacionamento.
- Aumente gradualmente a velocidade do motor pressionando o pedal do acelerador.

NOTA

- *Pratique os arranques e as paragens (utilizando os travões) até se familiarizar com os controlos.*

Travagem

NOTA

- *Quando liberta completamente o pedal do acelerador e a velocidade do motor se aproximar da velocidade de ralenti, o veículo não dispõe de travagem com o motor. Esta situação ocorre porque a transmissão automática do veículo liberta o motor a uma velocidade muito baixa para evitar que este deixe de trabalhar. Utilize os travões para controlar a velocidade do veículo.*
- Liberte completamente o pedal do acelerador.
- Pressione o pedal do travão com firmeza e de um modo uniforme.

AVISO

Transportar carga ou rebocar um reboque aumentará as distâncias de travagem. Se não aumentar a distância de forma a que esta seja a suficiente para efectuar a travagem, poderão ocorrer acidentes e ferimentos. Permite sempre mais distância para parar quando transportar carga ou rebocar um reboque.

214 COMO UTILIZAR

Paragem do motor

- Liberte completamente o pedal do acelerador.
- Coloque a alavanca de mudanças na posição “N” (neutra).
- Accione o travão de estacionamento para ajudar a evitar que o veículo se desloque.
- Coloque a chave do interruptor de ignição na posição “OFF” (desligado) ou “”.

Estacionar o Mule

AVISO

Deixar o motociclo a funcionar ou mesmo parado perto de materiais inflamáveis pode provocar um incêndio e pode resultar em danos materiais ou ferimentos graves.

Não deixe o motociclo a funcionar ao ralenti ou mesmo parado numa área com vegetação alta ou seca, ou onde haja materiais inflamáveis que poderiam entrar em contacto com o silenciador ou tubo de escape.

AVISO

O motor e o sistema de escape podem ficar extremamente quentes durante a utilização normal e causar sérias queimaduras.

Nunca toque num motor, tubo de escape ou silenciador quente durante o funcionamento ou após a paragem do motor.

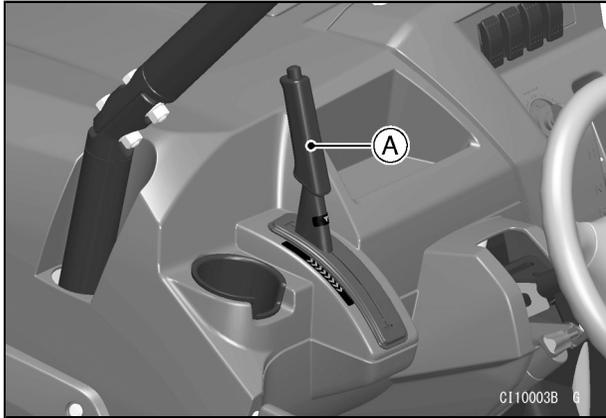
- Pare o veículo numa superfície plana.

OBSERVAÇÃO

Evite estacionar em locais com um inclinação acentuada.

COMO UTILIZAR 215

- Quando o motor tiver parado, accione o travão de estacionamento para ajudar a evitar que o veículo se desloque.



A. Alavanca/manípulo do travão de estacionamento

AVISO

Se o veículo se deslocar depois de ser estacionado, poderá sofrer danos ou provocar ferimentos. Antes de sair do veículo, accione o travão de estacionamento.

- Retire a chave do interruptor de ignição ou a chave do interruptor principal para evitar uma utilização não autorizada.

- Quando estacionar no interior de uma garagem ou noutro local, certifique-se de que a área é bem ventilada e que o veículo fica afastado de qualquer fonte de chamas ou faíscas, incluindo aparelhos com chama-piloto.

(KAF400P, KAF700B, KAF1000L)

AVISO

A gasolina é extremamente inflamável e pode explodir sob certas condições, criando potencial para queimaduras graves. Não fume. Assegure-se de que o local onde se encontra é bem ventilado e livre de qualquer fonte de chama ou faísca, incluindo qualquer aparelho com luz piloto.

(KDF1000A, KDT1000B)

AVISO

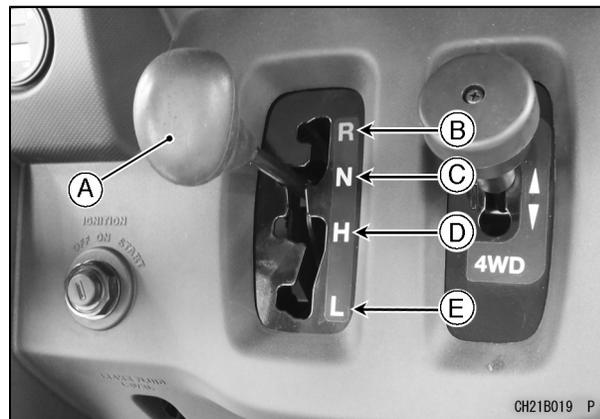
O gasóleo é extremamente inflamável e pode ser explosivo em determinadas condições, criando o perigo de sérias queimaduras. Não fume. Assegure-se de que o local onde se encontra é bem ventilado e livre de qualquer fonte de chama ou faísca, incluindo qualquer aparelho com luz piloto.

216 COMO UTILIZAR

Mudar de velocidades

(KAF400P)

- Pare o veículo completamente.
- Mova a alavanca de mudanças na posição “H” (alta) ou “L” (baixa).
- Se pretender conduzir o veículo em marcha-atrás, mova a alavanca de mudanças para a posição “R” (marcha-atrás). Consulte a secção “Conduzir em marcha-atrás” do capítulo “CONDUÇÃO EM SEGURANÇA” ([consulte a página 227](#)).
- Aumente gradualmente a velocidade do motor pressionando o pedal do acelerador.



- A. Alavanca de mudanças
- B. Posição “R” (marcha-atrás)
- C. Posição “N” (neutra)
- D. Posição “H” (alta)
- E. Posição “L” (baixa)

AVISO

Engatar as mudanças com o veículo em movimento pode provocar alterações abruptas na velocidade e na direcção, originando perda de controlo e acidentes com ferimentos pessoais graves ou mortes. Não engate mudanças com o veículo em movimento. Pare o veículo para engatar as mudanças.

COMO UTILIZAR 217

OBSERVAÇÃO

Se passar para mudanças altas ou baixas com o veículo em movimento, pode provocar avarias no motor.

Não mude da posição “H” (altas) ou “L” (baixas) para “R” (marcha-atrás) e vice-versa quando o veículo estiver em movimento ou com o motor a trabalhar acima da velocidade de ralenti, caso contrário poderá danificar a transmissão.

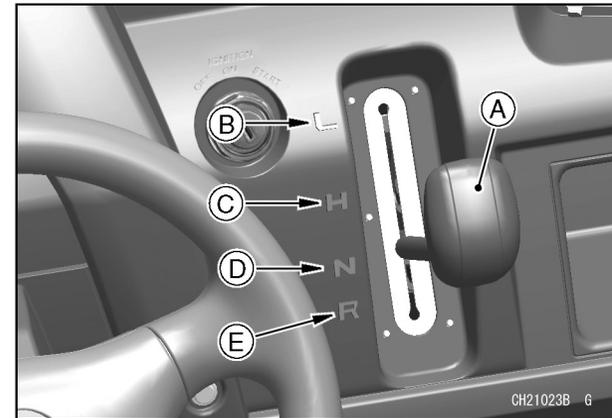
OBSERVAÇÃO

A utilização de mudanças altas para transportar cargas pesadas, as subidas acentuadas e o transporte de reboques, bem como a utilização constante do veículo a velocidades baixas podem provocar o desgaste prematuro da correia do conversor de torção e das polias. Nestas situações, utilize mudanças baixas.

(KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

- Pare o veículo completamente.
- Mova a alavanca de mudanças na posição “H” (alta) ou “L” (baixa).

- Se pretender conduzir o veículo em marcha-atrás, mova a alavanca de mudanças para a posição “R” (marcha-atrás). Consulte a secção “Conduzir em marcha-atrás” do capítulo “CONDUÇÃO EM SEGURANÇA” (consulte a página 227).
- Aumente gradualmente a velocidade do motor pressionando o pedal do acelerador.



- A. Alavanca de mudanças
- B. Posição “L” (baixa)
- C. Posição “H” (alta)
- D. Posição “N” (neutra)
- E. Posição “R” (marcha-atrás)

218 COMO UTILIZAR



AVISO

Engatar as mudanças com o veículo em movimento pode provocar alterações abruptas na velocidade e na direcção, originando perda de controlo e acidentes com ferimentos pessoais graves ou mortes. Não engate mudanças com o veículo em movimento. Pare o veículo para engatar as mudanças.

OBSERVAÇÃO

Se passar para mudanças altas ou baixas com o veículo em movimento, pode provocar avarias no motor. Não mude da posição “H” (altas) ou “L” (baixas) para “R” (marcha-atrás) e vice-versa quando o veículo estiver em movimento ou com o motor a trabalhar acima da velocidade de ralenti, caso contrário poderá danificar a transmissão.

OBSERVAÇÃO

A utilização de mudanças altas para transportar cargas pesadas, as subidas acentuadas e o transporte de reboques, bem como a utilização constante do veículo a velocidades baixas podem provocar o desgaste prematuro da correia do conversor de torção e das polias. Nestas situações, utilize mudanças baixas.

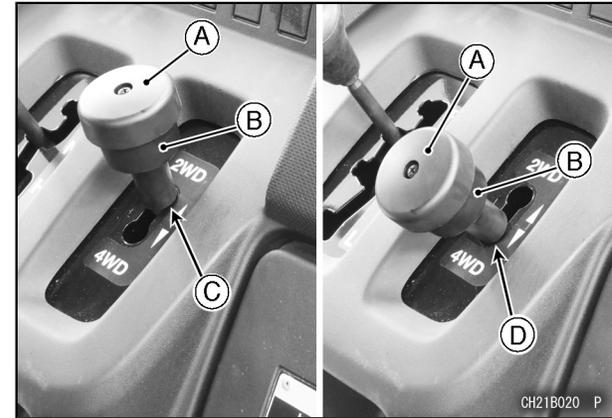
Mudança 2WD/4WD (KAF400P, KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

(KAF400P)

- Puxe o detentor existente na alavanca de mudança de 2WD-4WD (tracção às 2 / 4 rodas), mantenha-o pressionado contra a parte superior da alavanca e desloque a alavanca de mudança para baixo, para a posição "4WD" (tracção às 4 rodas).
- Para regressar à posição "2WD" (tracção às 2 rodas), puxe o detentor, mantenha-o nessa posição e, em seguida, desloque a alavanca de mudança para cima, para a posição "2WD" (tracção às 2 rodas).

NOTA

- Quando deslocar a alavanca de mudança da posição "2WD" (tracção às 2 rodas) para "4WD" (tracção às 4 rodas), a transmissão muda imediatamente. Quando deslocar a alavanca de mudança da posição "4WD" (tracção às 4 rodas) para "2WD" (tracção às 2 rodas), a transmissão poderá não mudar imediatamente para "2WD" (tracção às 2 rodas), mas sim quando o veículo se deslocar uma curta distância.



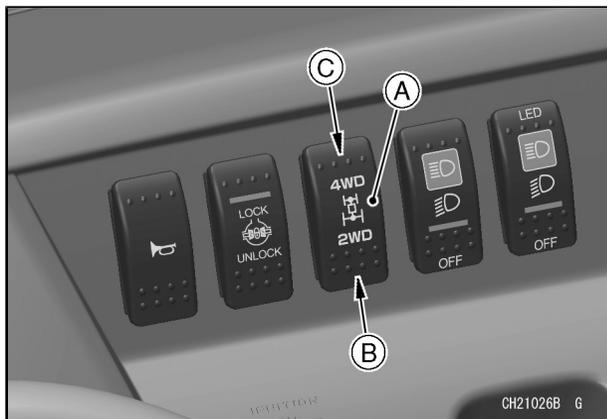
- A. Alavanca de mudança de 2WD-4WD (tracção às 2 / 4 rodas)**
- B. Limitador**
- C. Posição "2WD"**
- D. Posição "4WD"**

(KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

- Pare o veículo completamente.
- Carregue no interruptor de mudança de 2WD/4WD (tracção às 2 / 4 rodas) para seleccionar o modo de condução.

220 COMO UTILIZAR

A ilustração que se segue mostra a KDF1000A e a KDT1000B.



- A. Interruptor de mudança de 2WD/4WD (tracção às 2 / 4 rodas)
- B. Posição “2WD”
- C. Posição “4WD”

NOTA

- O modo de condução “4WD” (tracção às 4 rodas) é indicado com o símbolo indicador de “4WD”. Consulte a secção “Medidor Multifunções” no capítulo “INFORMAÇÕES GERAIS” (consulte a página 80) (consulte a página 88) (consulte a página 97).
- Ao alterar a posição do interruptor de mudança de “4WD” (tracção às 4 rodas) para “2WD” (tracção às 2 rodas) e vice-versa, a transmissão irá mudar quando o veículo se deslocar uma curta

distância. Conduza lentamente para permitir que o modo “4WD” (tracção às 4 rodas) se engate ou desengate. Ao engatar, o símbolo indicador de “4WD” aparecerá.

- Quando se deslocar sobre superfícies irregulares, como, por exemplo, de terra batida, é normal que ouça um ligeiro ruído metálico quando engrenar ou desengrenar a tracção às 4 rodas.

⚠ AVISO

As características do manuseamento deste veículo são diferentes em “2WD” e “4WD” de acordo com o terreno. Mudar o modo de funcionamento com o veículo em movimento pode provocar mudanças súbitas no desempenho, o que pode levar o condutor a perder o controlo do veículo e a ter um acidente. Pare sempre o veículo antes de passar de “2WD” para “4WD” ou vice-versa.

OBSERVAÇÃO

Passar de “2WD” para “4WD” (ou de “4WD” para “2WD”) com o veículo em movimento pode também provocar danos no trem de transmissão.

Mudança do diferencial

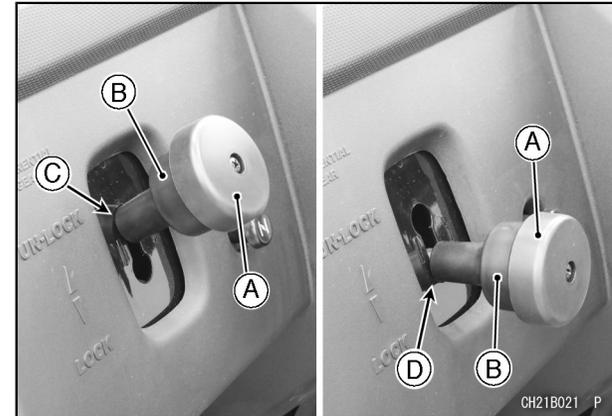
(KAF400P)

NOTA

- Não utilize a alavanca de mudanças do diferencial se o veículo se deslocar a uma velocidade superior a 8 km/h (5 mph).

Mudança para o modo de eixo bloqueado

- Puxe o detentor existente na alavanca de mudanças do diferencial, mantenha-o pressionado contra a parte superior da alavanca e desloque a alavanca de mudanças para baixo, para a posição LOCK (bloqueado).



- A. Alavanca de mudanças do diferencial
- B. Limitador
- C. Posição do modo diferencial (eixo desbloqueado) (UN-LOCK)
- D. Posição do modo de eixo bloqueado (LOCK)

AVISO

Mudar para o modo de eixo bloqueado durante uma curva ou antes de entrar numa curva pode reduzir a resposta da direcção, aumentando o esforço para virar. Uma alteração inesperada da direcção pode fazer com que o condutor perca o controlo do veículo, provocando acidentes e lesões. Não mude para o modo de eixo bloqueado durante uma curva ou antes de entrar numa curva.

222 COMO UTILIZAR

Mudança para o modo diferencial (eixo desbloqueado)

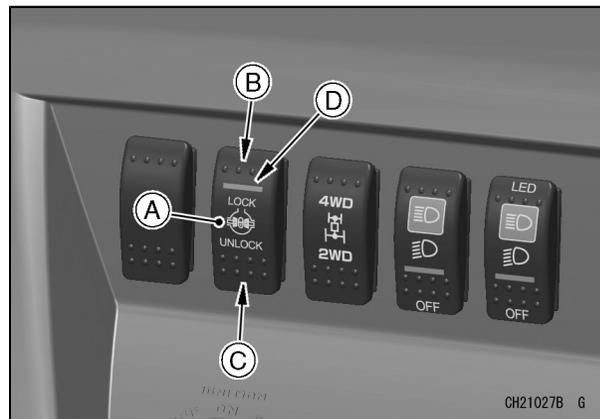
- Puxe o detentor, mantenha-o nessa posição e, em seguida, desloque a alavanca de mudanças para cima, para a posição UN-LOCK (desbloqueado).

NOTA

- Quando alterar a posição da alavanca, o diferencial poderá não bloquear ou desbloquear imediatamente, mas sim quando o veículo se deslocar uma curta distância.

(KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

- Pare o veículo completamente.
- (KAF1000L) Empurre o interruptor de mudança de 2WD/4WD para a posição “4WD”.
- Coloque o interruptor de mudança de DIFF-LOCK (bloqueio do diferencial) na posição “LOCK”.



- A. Interruptor de mudança de DIFF-LOCK (bloqueio do diferencial)**
- B. Posição “LOCK” (modo do eixo traseiro bloqueado)**
- C. Posição “UNLOCK” (modo do eixo traseiro desbloqueado)**
- D. Indicador luminoso DIFF-LOCK (bloqueio do diferencial)**

- Depois de atravessar o obstáculo, coloque o interruptor de mudança na posição “UNLOCK” (eixo traseiro desbloqueado).

 **AVISO**

Mudar para o modo de eixo bloqueado durante uma curva ou antes de entrar numa curva pode reduzir a resposta da direcção, aumentando o esforço para virar. Uma alteração inesperada da direcção pode fazer com que o condutor perca o controlo do veículo, provocando acidentes e lesões. Não mude para o modo de eixo bloqueado durante uma curva ou antes de entrar numa curva.

NOTA

- *Ao colocar o interruptor de mudança na posição "LOCK", a velocidade rotacional de ambas as rodas é equalizada, aumentando assim a tracção.*

Mudança para o modo diferencial (eixo tra-seiro desbloqueado)

(KAF700B, KDF1000A, KDT1000B)

- Pare o veículo completamente.
- Coloque o interruptor de mudança de DIFF-LOCK (bloqueio do diferencial) na posição "UNLOCK".

OBSERVAÇÃO

Mudar de "UNLOCK" para "LOCK" (ou de "LOCK" para "UNLOCK") com o veículo em movimento pode também provocar danos no trem de transmissão.

(KAF1000L)

- Pare o veículo completamente.
- Coloque o interruptor de mudança de DIFF-LOCK (bloqueio do diferencial) na posição "UNLOCK".
- Se a luz indicadora no interruptor de mudança de DIFF-LOCK (bloqueio do diferencial) não se apagar, realize um dos seguintes procedimentos para cancelar a luz indicadora.
- Empurre o interruptor de mudança de DIFF-LOCK (bloqueio do diferencial) para a posição "LOCK" (bloquear) ao desligar o veículo.
- Coloque a ignição na posição OFF ao desligar o veículo. Em seguida, ligue o interruptor de ignição.
- Se a luz indicadora no interruptor de mudança de DIFF-LOCK (bloqueio do diferencial) não se apagar, é possível que exista uma avaria no mecanismo elétrico de mudanças. Contacte um representante autorizado da Kawasaki para fazer uma inspecção.



224 COMO UTILIZAR

Se ficar preso

Liberte o pedal do acelerador imediatamente para proteger a correia de transmissão e tome as seguintes acções para escapar da condição que está a prender o veículo.

(KAF400P)

- Mude a alavanca de mudanças para a posição “L” (baixa), mude a alavanca de mudança de 2WD/4WD (tração às 2 / 4 rodas) para a posição “4WD”, mude a alavanca de mudança do diferencial para a posição “LOCK” (bloqueado) e tente libertar-se acelerando o motor lentamente. Consulte a secção “Mudança do diferencial” neste capítulo ([consulte a página 221](#)).
- Se não obter sucesso com o método acima, pode utilizar um guincho instalado na frente do veículo (o quincho é uma peça opcional) ou procurar ajuda de outro veículo para reboque.

(KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

- Mova a alavanca de mudanças para a posição “L” (baixa), coloque o interruptor de mudança de DIFF-LOCK (bloqueio do diferencial) na posição “LOCK”, coloque o interruptor de mudança de 2WD/4WD (tração às 2 / 4 rodas) na posição “4WD”, e tente escapar rodando o motor lentamente. Consulte a secção “Mudança do diferencial” neste capítulo ([consulte a página 221](#)).

- Se não obter sucesso com o método acima, pode utilizar um guincho instalado na frente do veículo (o quincho é uma peça opcional) ou procurar ajuda de outro veículo para reboque.

Catalisador (KAF400P, KAF700B)

Este veículo está equipado com um catalisador no sistema de escape. O catalisador reage com monóxido de carbono, hidrocarbonetos e óxidos de azoto para convertê-los em dióxido de carbono, água, azoto e oxigénio, resultando em gases de exaustão muito mais limpos para serem lançados na atmosfera.

Para um funcionamento correto do catalisador, devem ser observadas as seguintes precauções.

 **AVISO**

Deixar o motociclo a funcionar ou mesmo parado perto de materiais inflamáveis pode provocar um incêndio e pode resultar em danos materiais ou ferimentos graves. Não deixe o motociclo a funcionar ao ralenti ou mesmo parado numa área com vegetação alta ou seca, ou onde haja materiais inflamáveis que poderiam entrar em contacto com o silenciador ou tubo de escape.

 **AVISO**

O motor e o sistema de escape podem ficar extremamente quentes durante a utilização normal e causar sérias queimaduras. Nunca toque num motor, tubo de escape ou silenciador quente durante o funcionamento ou após a paragem do motor.

- Utilize apenas gasolina sem chumbo. Nunca utilize gasolina com chumbo. A gasolina com chumbo reduz significativamente a capacidade do catalisador.
- Não faça deslizar o veículo com a chave de ignição e/ou o interruptor de paragem do motor desligado. Não tente ligar o motor fazendo deslocar o veículo se a bateria estiver descarregada. Não opere o veículo com o motor do cilindro a falhar. Nessas condições, a mistura de ar/combustível não queimada saindo do motor acelera excessivamente a reação no conversor, permitindo que o conversor sobreaqueça e seja danificado quando o motor estiver quente, ou reduzirá o desempenho do conversor quando o motor estiver frio.

OBSERVAÇÃO

De forma a proteger os componentes de controlo de emissões, não desligue a chave de ignição quando o veículo estiver em movimento.

CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

A segurança é uma questão de atitude. Em tudo o que faz, o senso comum e a capacidade de avaliar correctamente as situações são a sua melhor protecção contra acidentes e ferimentos. A sua segurança e a segurança dos outros dependem de si e do seu senso comum. Para utilizar este ou qualquer outro veículo a motor, exerça a sua capacidade de avaliação.

(KAF400P, KAF700B, KAF1000L, KDF1000A)

Este veículo foi concebido para um operador e um passageiro. Nunca transporte pessoas na plataforma de carga. Antes de utilizar este veículo, consulte o capítulo “INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA” (consulte a página 78).

(KDT1000B) Este veículo foi concebido apenas para um condutor e um passageiro (para o modo de 2 pessoas) ou para um condutor e três passageiros (para o modo de 4 pessoas). Nunca transporte pessoas na plataforma de carga. Antes de utilizar este veículo, consulte o capítulo “INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA” (consulte a página 78).

Os condutores inexperientes devem praticar as travagens e as mudanças de direcção numa área aberta, fora da estrada e devem manter-se afastados de outros veículos e pessoas. O local deve ser plano, livre de obstáculos e com uma superfície de

terra solta ou batida, mas não uma mistura de ambas.



AVISO

O carregamento incorrecto, a instalação ou a utilização de acessórios de forma incorrecta ou as modificações efectuadas ao veículo poderão provocar situações de insegurança. Antes de utilizar o veículo, certifique-se de que não existe uma sobrecarga e que seguiu as instruções apresentadas no capítulo “INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA”.

Locais desconhecidos

Antes de utilizar o veículo num local desconhecido, verifique se existem obstáculos ou perigos ocultos. Mantenha uma velocidade baixa até conhecer bem o local. É necessário conhecer o local onde pretende conduzir e familiarizar-se com o veículo e as suas características de condução. Utilize os trilhos existentes e mantenha-se afastado de áreas perigosas, tais como encostas íngremes e rochas ou pântanos. Tenha cuidado quando a visibilidade for limitada, pois pode não conseguir ver os obstáculos existentes no caminho.

Conduzir em marcha-atrás

Ligue o motor seguindo o procedimento descrito na secção “Ligar o motor”. Antes de utilizar a marcha-atrás, imobilize totalmente o veículo. Consulte a secção “Alavanca de mudanças” no capítulo “INFORMAÇÕES GERAIS” (consulte a página 171) (consulte a página 174) e a secção “Mudar de velocidades” no capítulo “COMO UTILIZAR” (consulte a página 216).

Olhe em volta e para trás antes de recuar para se certificar de que não existem obstáculos ou pessoas no caminho. Acelere gradualmente e comece a fazer marcha-atrás com cuidado.

Para parar enquanto está a fazer marcha-atrás, pare de acelerar e accione gradualmente o travão. Evite accionar subitamente o travão.

OBSERVAÇÃO

Não utilize a alavanca de mudanças para mudar a velocidade enquanto estiver a fazer marcha-atrás; caso contrário, poderá danificar a transmissão.

Lembre-se

- Olhe para trás antes de recuar.
- Acelere gradualmente.
- Para parar, accione gradualmente o travão.

NOTA

- *A KAF1000L está equipada com um sistema de velocidade reduzida na marcha-atrás. Este limita a velocidade do veículo a 20 km/h (12 mph).*



228 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

Condução em "4WD" (tracção às 4 rodas) (KAF400P, KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

"4WD" (tracção às 4 rodas) proporciona um nível de tracção superior quando efectuar subidas íngremes ou conduzir em superfícies irregulares, arenosas ou com neve. Também ajuda o veículo a libertar-se em determinadas situações nas quais o diferencial esteja bloqueado, como, por exemplo, quando o veículo ficar preso na lama. Se necessitar de um binário máximo nestas situações, mude para a posição "L" (baixa) com a alavanca de mudanças. Consulte as secções "Mudar de velocidades" ([consulte a página 216](#)), "Mudança 2WD/4WD" ([consulte a página 219](#)) e "Mudança do diferencial" ([consulte a página 221](#)) no capítulo "COMO UTILIZAR".

NOTA

- *Não conduza com a tracção às 4 rodas em superfícies pavimentadas, pois esta aumenta o desgaste dos pneus e do sistema de transmissão, para além de fazer com que a direcção pareça presa.*

Lembre-se

- Utilize a tracção às 4 rodas em subidas íngremes, superfícies de terra solta ou quando o veículo estiver preso na lama; pode utilizar este tipo de tracção com o diferencial bloqueado, se necessário.

- Para obter um binário máximo, utilize mudanças baixas.
- Não utilize a tracção às 4 rodas em superfícies pavimentadas.

Mudar a direcção do veículo

O veículo efectua a mudança de direcção com um raio inferior se o diferencial estiver desbloqueado (no modo diferencial). Neste modo, as rodas traseiras podem virar a velocidades diferentes, permitindo que o veículo faça curvas mais apertadas e suaves. No entanto, e mesmo quando utiliza este modo, não deve fazer curvas apertadas para evitar que o veículo vire. Reduza a velocidade do veículo antes de iniciar a curva e utilize o acelerador para manter uma velocidade constante durante a curva.

 **AVISO**

No modo diferencial, se uma das rodas traseiras deixar de estar em contacto com o chão, irá rodar livremente e a roda que permanece no chão irá transmitir uma potência extremamente baixa. Quando uma roda que esteja a rodar livremente entrar em contacto com o chão, poderá aderir de forma abrupta e fazer com que o condutor perca o controlo do veículo. Não faça curvas apertadas, mesmo no modo diferencial, para evitar perder o controlo do veículo ou para evitar que este vire.

Lembre-se

- Reduza a velocidade antes de fazer uma curva.

- Mantenha uma velocidade constante durante a curva.



230 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

Declives

Tal como acontece com qualquer veículo a motor, a carga do veículo, a superfície e o grau de declive são alguns dos pontos mais importantes para subir ou descer montanhas e atravessar locais montanhosos. Tenha muito cuidado em locais montanhosos. Tenha em atenção que a carga altera o centro de gravidade de um veículo e que quanto mais elevado for o centro de gravidade, maior será a probabilidade de o veículo tombar em superfícies irregulares. As superfícies escorregadias, irregulares ou de terra solta são particularmente perigosas. Algumas montanhas são demasiado íngremes para as subir. Use sempre de bom senso e avalie bem a situação.

Subir montanhas

Não tente subir montanhas nem superfícies íngremes até dominar bem os controlos e as manobras básicas deste veículo. Avance sempre a direito para subir a montanha e, se esta for íngreme ou a superfície for de terra solta, utilize “4WD” (tração às 4 rodas) (KAF400P, KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B) com o diferencial bloqueado para que o nível de tração seja superior. Utilize mudanças baixas para obter um binário máximo.

Evite subir montanhas com encostas escorregadias, que poderão fazer com que o veículo perca a tração. Não suba montanhas quando a visibilidade for reduzida. Se não conseguir ver o que está do outro lado do cume, reduza a velocidade até conseguir ver com nitidez. Não acelere subitamente quando subir uma montanha; se o fizer, as rodas dianteiras poderão perder o contacto com o solo. Se o veículo não tiver potência suficiente para atingir o topo da montanha e deixar de trabalhar, deixe que o veículo desça lentamente a montanha controlando a descida com os travões.

(KAF400P) Deixe a alavanca de mudanças na posição “H” (alta) e “L” (baixa) até parar no sopé da montanha.

(KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B) Deixe a alavanca de mudanças na posição “H” (alta) ou “L” (baixa) até parar no sopé da montanha.



AVISO

Conduzir de lado em relação a uma montanha fará que o veículo capote, causando sérios ferimentos ou morte. Não vire o veículo na lateral em relação à montanha.

Lembre-se

- Algumas montanhas são demasiado íngremes. Use de bom senso.
- Nunca conduza para além do seu limite de visibilidade. Se não conseguir ver o que está do outro lado do cume, reduza a velocidade até conseguir ver com nitidez.
- Não vire o veículo na lateral em relação à montanha.
- **(KAF400P)** Se ficar preso numa montanha, deixe que o veículo desça lentamente a montanha utilizando os travões e mantenha a alavanca de mudanças na posição “H” (alta) e “L” (baixa).
- **(KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)** Se ficar preso numa montanha, deixe que o veículo desça lentamente a montanha utilizando os travões e mantenha a alavanca de mudanças na posição “H” (alta) ou “L” (baixa).

NOTA

- *Quando liberta completamente o pedal do acelerador e a velocidade do motor se aproximar da velocidade de ralenti, o veículo não dispõe de travagem com o motor. Esta situação ocorre porque a transmissão automática do veículo liberta o motor a uma velocidade muito baixa para evitar*



232 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

Descer encostas

Abrande ou pare no cume de uma montanha para poder escolher o caminho mais a direito e mais seguro para a descida e evitar quaisquer obstáculos. Normalmente, deve efectuar a descida o mais a direito possível, pois se conduzir com um ângulo de viragem, o veículo poderá tombar e cair. Avance devagar e com cuidado. Utilize os travões de acordo com o necessário. Tenha cuidado se a superfície for de terra solta, pois os pneus poderão derrapar e a eficácia de travagem será inferior.

Para fazer uma curva enquanto desce uma encosta, deve virar com cuidado e de forma gradual para evitar que o veículo tombe.



AVISO

Conduzir de lado em relação a uma montanha fará que o veículo capote, causando sérios ferimentos ou morte. Não vire o veículo na lateral em relação à montanha.

Lembre-se

- Pare e verifique se existem obstáculos antes de descer uma encosta.
- Avance sempre a direito na descida.
- Conduza devagar.
- Se tiver de virar, faça-o com cuidado e de forma gradual.

NOTA

- *Quando liberta completamente o pedal do acelerador e a velocidade do motor se aproximar da velocidade de ralenti, o veículo não dispõe de travagem com o motor. Esta situação ocorre porque a transmissão automática do veículo liberta o motor a uma velocidade muito baixa para evitar que este deixe de trabalhar. Utilize os travões para controlar a velocidade do veículo.*

Atravessar encostas

Quando conduzir na encosta de uma montanha, diminua a velocidade do veículo e tenha muito cuidado para evitar que este vire ou para não perder o controlo do mesmo. Evite subir montanhas com encostas escorregadias, que poderão fazer com que o veículo perca a tracção. Evite também atravessar encostas cobertas de pedra ou outros obstáculos que possam fazer com que o veículo perca o equilíbrio ou tombe.

Quando o solo for suave, direcione o veículo ligeiramente para a parte superior da montanha para o manter em linha recta ao longo da encosta.

Se o veículo começar a tombar, direcione-o para a parte inferior da montanha, se possível, para o conseguir controlar.

Deslizamento e derrapagem

É óbvio que, em superfícies escorregadias ou de terra solta, é necessário ter um cuidado especial. Pode ser perigoso fazer deslizar qualquer veículo, uma vez que as rodas poderão recuperar a tracção e fazer com que o veículo vire ou capote. Assim sendo, nunca conduza o veículo “para além das suas capacidades”, quando tiver dúvidas ou se não se sentir preparado para o utilizar numa determinada superfície.

Muitas vezes, é possível corrigir uma derrapagem se virar as rodas na direcção da derrapagem. Não trave com intensidade nem acelere durante uma derrapagem, pois poderá perder ainda mais o controlo do veículo.

Tenha cuidado e mantenha um velocidade baixa para evitar derrapagens descontroladas em áreas cobertas de argila, lama, gelo ou neve. Utilize a “4WD” (tração às 4 rodas) e a gama baixa de mudanças de uma forma eficaz (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B). As condições referidas são particularmente perigosas quando estiver a descer uma montanha ou a fazer uma curva. Lembre-se que este veículo não deve ser utilizado em ruas, estradas ou auto-estradas públicas.

Lembre-se

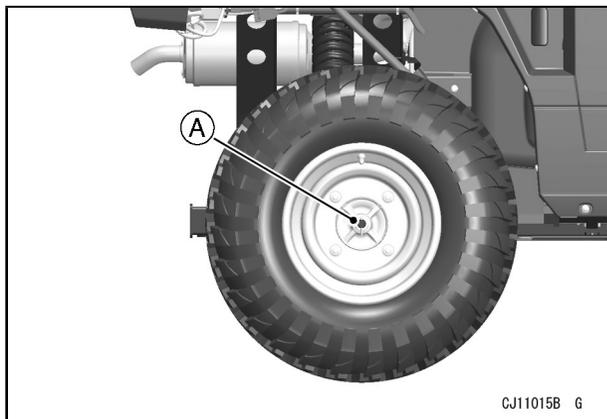
- Tenha muito cuidado em superfícies particularmente escorregadias.
- Não utilize o veículo em ruas, estradas ou auto-estradas públicas.

234 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA

Conduzir na água

Sempre que possível, evite utilizar o veículo na água. Quando conduzir em águas pouco profundas, escolha um local de entrada e saída da água em que as margens não sejam demasiado íngremes ou escorregadias. Antes de entrar na água, verifique se existem pedras, buracos ou outros obstáculos que possam fazer com que o veículo capote, fique preso ou submerso.

Para utilizar o veículo na água, tenha em atenção as regras apresentadas em seguida.



A. Porca do eixo

AVISO

Utilizar o veículo em rios ou riachos onde a água flui rapidamente pode fazer que os pneus percam a tracção, permitindo que o veículo seja arrastado pela corrente. Nunca utilize o veículo em cursos de água com corrente forte ou em águas mais profundas que a parte inferior das porcas dos eixos.

Após uma exposição prolongada à água, as chumaceiras das rodas poderão precisar de ser lubrificadas ou substituídas.

Lave o veículo com água limpa, caso tenha estado exposto a água salgada ou a lama.

AVISO

Se os travões estiverem húmidos, oferecem uma eficácia muito reduzida, podendo dar origem a acidentes e ferimentos. Após utilização em água, accione sempre os travões durante o tempo de fricção suficiente para secar os calços. Do mesmo modo, os travões que ficarem húmidos poderão desgastar-se mais rapidamente. Se o veículo for utilizado em água, verifique o desgaste dos travões mais frequentemente.

Lembre-se

- Sempre que possível, evite utilizar o veículo na água.

- Não utilize o veículo em águas profundas e com corrente forte.
- Seque os travões.

Requisitos do operador e passageiro

(KAF400P, KAF700B, KAF1000L, KDF1000A)

Todos os condutores deste veículo devem deter carta de condução válida.

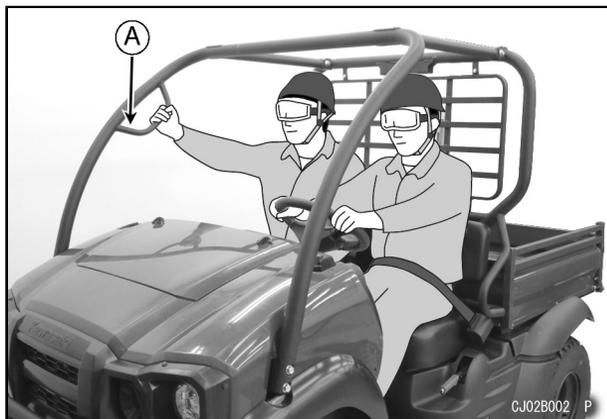
O operador e o passageiro devem ser capazes de colocar ambos os pés no piso enquanto estiverem sentados com suas costas contra as costas do assento, e devem segurar firmemente o volante ou a pega.



Para evitar ferimentos em caso de capotamento, mantenha sempre os braços e pernas dentro do veículo. O operador deve sempre segurar firmemente o volante, e o passageiro deve segurar as pegas.

No caso de um modelo KAF700B, KAF1000L ou KDF1000A, feche todas as portas. Utilize os cintos de segurança (para condutor e passageiro). As portas e pega não são um substituto para os cintos de segurança.

236 CONDUÇÃO EM SEGURANÇA



A. Pega direita

Este veículo foi concebido apenas para um condutor e até um passageiro.

Nunca transporte pessoas na plataforma de carga. Antes de utilizar este veículo, consulte o capítulo “INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA” (consulte a página 78).

(KDT1000B)

Todos os condutores deste veículo devem deter carta de condução válida.

O operador e o(s) passageiro(s) devem ser capazes de colocar ambos os pés nos pisos enquanto estiverem sentados com suas costas contra as costas dos assentos, e devem segurar firmemente o volante, pega ou apoio para as mãos.



AVISO

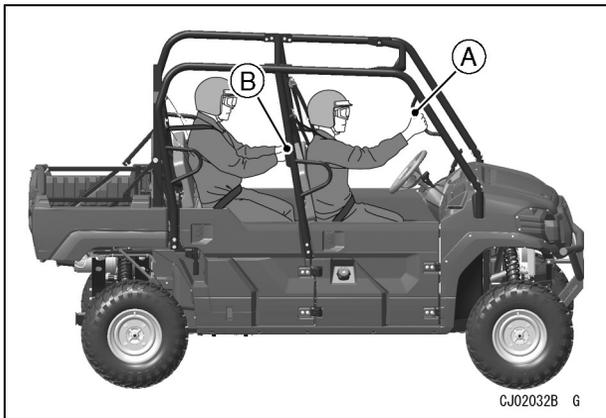
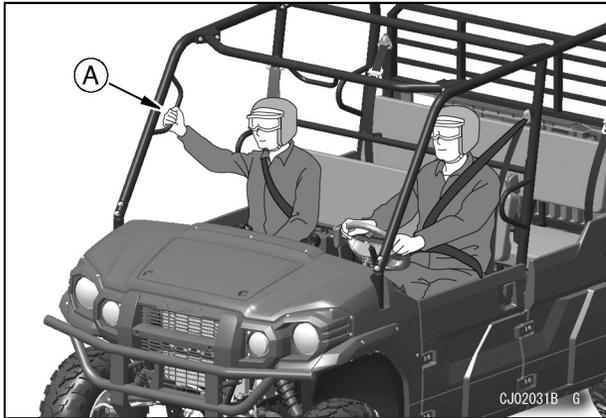
Para evitar ferimentos em caso de capotamento, mantenha sempre os braços e pernas dentro do veículo. O operador deve sempre segurar firmemente o volante, e o passageiro frontal deve segurar as pegas. Os passageiros traseiros devem segurar firmemente o apoio para as mãos com ambas as mãos.

Feche todas as portas. Utilize os cintos de segurança (para condutor e passageiro(s)). As portas, pegas e apoio para as mãos não são um substituto para os cintos de segurança.

CONDUÇÃO EM SEGURANÇA 237

Este veículo foi concebido apenas para um condutor e até três passageiros.

Nunca transporte pessoas na plataforma de carga. Antes de utilizar este veículo, consulte o capítulo “INFORMAÇÕES SOBRE A CARGA” ([consulte a página 78](#)).



- A. Pega dianteira direita
- B. Apoio para as mãos traseiro

INFORMAÇÕES DE CONTROLO SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÕES

Informações de controlo

(KAF400P, KAF700B, KDF1000A, KDT1000B)

Nível de ruído

Aceleração	dB (A)
Parado	dB (A)
Ouvido do condutor	dB (A)

Método de ensaio:

Nível de vibração

Volante	m/s ²
Assento	m/s ²
Costas do assento	m/s ²

Método de ensaio:

(KAF1000L)

Nível de ruído

Nível de pressão acústica de emissão ponderado A nos ouvidos do condutor	dB (A)
Nível de potência acústica ponderado A	- - -

Método de ensaio:

Valores de vibração

Volante	m/s ²
Assento	m/s ²

Método de ensaio:

NOTA

- Os níveis de ruído e vibração do MULE constam do Manual do Proprietário em inglês, na secção "NOISE AND VIBRATION CONTROL INFORMATION". Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.

Não faça alterações ao sistema de controlo do ruído

Para diminuir a emissão de ruído por parte deste produto, a Kawasaki equipou-o com sistemas de silenciamento de entrada e saída extremamente eficazes. Estes sistemas foram concebidos para proporcionar um excelente desempenho e manter um baixo nível de ruído. Não retire estes sistemas nem os altere de qualquer forma que possa resultar num aumento do nível de ruído.

MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

A manutenção e os ajustes descritos neste capítulo são de fácil execução e devem ser efectuados de acordo com as indicações do Quadro de Manutenção Periódica para manter o Mule em boas condições de funcionamento. **A manutenção inicial é vitalmente importante e não deve ser negligenciada.**

Se tiver dúvidas em relação a qualquer ajuste ou ao manuseamento do veículo, contacte um representante autorizado da Kawasaki para que este preste assistência ao Mule.

Tenha em atenção que a Kawasaki não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de manutenção incorrecta ou ajustes inadequados efectuados pelo proprietário.

Quadro de manutenção periódica

Para além dos itens apresentados em seguida, efectue sempre as verificações diárias listadas no capítulo COMO UTILIZAR.

Consulte a secção "Quadro de manutenção periódica" no capítulo "MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES" do Manual do Proprietário correspondente ao seu veículo ou consulte um concessionário autorizado Kawasaki sobre a sua próxima manutenção periódica.

- = Limpe, ajuste, lubrifique ou substitua as peças, consoante o necessário.
- D = Serviço a efectuar por um Representante autorizado da Kawasaki ou por alguém igualmente competente.
- * = Serviço a efectuar mais frequentemente quando utilizar o veículo na lama, pó ou outras condições adversas.

Check for error codes and perform dynamic inspection using Kawasaki diagnostic tool	Verifique se existem códigos de erro e efetue uma inspeção dinâmica utilizando a ferramenta de diagnóstico Kawasaki
Throttle pedal play - inspect	Folga do pedal do acelerador - inspeção
Throttle control system (smooth return) - inspect	Sistema de controlo do acelerador (retorno suave) - inspeção
Fuel hose and connections - inspect*	Mangueira para combustível e ligações - inspeção*

240 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Fuel hose - replace	Mangueira para combustível - substituição
Idle speed - inspect	Velocidade de ralenti - inspeccionar
Spark plugs - clean and gap inspect	Velas de ignição - limpeza e inspeção da folga
Engine air cleaner element - clean*	Elemento do filtro de ar do motor - limpeza*
Air cleaner - clean and inspect*	Filtro de ar - limpeza e inspeção*
Valve clearance - inspect	Folga da válvula - inspeção
Spark arrester - clean and inspect	Pára-chispas - limpeza e inspeção
Converter air cleaner element - clean*	Elemento do filtro de ar do conversor - limpeza*
Converter dust or water - clean*	Pó ou água no conversor - limpeza*
Converter drive belt - inspect*	Correia do conversor - inspeção*
Converter driven pulley shoe - inspect*	Calço da roldana recetora do conversor - inspeção*
Engine oil - change*	Óleo do motor - mudança*
Oil filter - replace*	Filtro de óleo - substituição*
Fuel filter - replace*	Filtro de combustível - substituição*
Spark plug - clean and gap	Vela de ignição - limpeza e ajuste da folga
Wheel nuts tightness - inspect	Aperto das porcas das rodas - inspeção
Wheels - inspect	Rodas - inspeção
Wheel hub bearings - inspect	Rolamentos dos cubos das rodas - inspeção
Tire wear - inspect*	Desgaste dos pneus - inspeção*
Front final gear case oil - change	Óleo da caixa de engrenagem final frontal - mudança
Transmission case oil - change	Óleo da caixa da transmissão - mudança
Front final gear case oil and transmission oil - change*	Óleo da caixa de engrenagens final dianteira e óleo da transmissão - mudança*

MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES 241

Front final gear case oil and rear final gear case oil - change	Óleo da caixa de engrenagens final dianteira e óleo da caixa de engrenagens final traseira - mudança
Radiator - clean*	Radiador - limpeza*
Radiator hoses and connections - check*	Mangueiras para radiador e ligações - verificação*
Coolant - change*	Líquido refrigerante - mudança*
Cooling fan belt - inspect*	Correia da ventoinha de arrefecimento - inspeção*
Converter drive belt wear - inspect*	Desgaste da correia de transmissão do conversor - inspeção*
Converter drive belt deflection - inspect*	Deflexão da correia de transmissão do conversor - inspeção*
Converter drive pulley shoe - inspect*	Calço da roldana receptora do conversor - inspeção*
Converter end cover bushing inside diameter - inspect*	Diâmetro interior do casquilho da tampa da extremidade do conversor - inspeção*
Drive pulley coupling - apply grease	Acoplamento da roldana receptora - aplicação de massa lubrificante
Fuel filter element - change*	Elemento do filtro de combustível - mudança*
Water separator water - drain*	Água do separador de água - drenagem*
Water separator water - clean*	Água do separador de água - limpeza*
Alternator belt - inspect* Brake pad wear - inspect*	Correia do alternador - inspeção* Desgaste do calço do travão - inspeção*
Brake pad wear - inspect*	Desgaste do calço do travão - inspeção*
Brake fluid level - inspect	Nível do líquido dos travões - inspeccionar
Brake fluid - change	Fluido dos travões - mudança
Brake pedal play - inspect*	Folga do pedal do travão - inspeção*

242 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Brake master cylinder cup and dust seal - replace	Copo do cilindro principal e junta estanque à poeira dos travões - substituição
Brake hoses and pipes - inspect	Mangueiras e tubos dos travões - inspecção
Brake hoses - replace	Mangueiras dos travões - substituição
Brake caliper piston seal and dust seal - replace	Vedante do pistão das maxilas do travão e junta estanque à poeira - substituição
Brake wheel cylinder assembly - replace	Conjunto de cilindros da roda e do travão - substituição
Brake wear - inspect*	Desgaste dos travões - inspecção*
Parking brake - inspect*	Travão de estacionamento - inspecção*
Parking brake lever - inspect	Alavanca do travão de estacionamento - inspecção
Parking brake knob - inspect*	Manípulo do travão de estacionamento - inspecção*
Steering - inspect	Direcção - inspecção
Steering joint dust boots - inspect	Protecções contra o pó da junta de direcção - inspecção
Steering joint boots - inspect	Protecções da junta de direcção - inspecção
Joint boots - inspect	Protecções das junções - inspecção
Shock absorbers - inspect	Amortecedores - inspecção
Suspension arms - inspect	Braços da suspensão - inspecção
Seat belts - inspect	Cintos de segurança - inspecção
Battery - inspect	Bateria - inspecção
Brake light switch - inspect	Interruptor da luz do travão - inspecção
General lubrication - perform*	Lubrificação geral - efectuar*

MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES 243

Bolts, nuts, and fasteners tightness - inspect	Aperto dos parafusos, porcas e fixadores - inspecção
Cables - inspect	Cabos - inspecção
Cargo bed latch - inspect	Fecho da plataforma de carga - inspecção



244 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Óleo do motor

Para que o motor funcione correctamente, mantenha um nível adequado de óleo de motor, mude o óleo e substitua o filtro de óleo de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica. Além de poder ser contaminado por sujidade e partículas de metal, o óleo perde ainda as suas características e qualidades de lubrificação se for utilizado durante um período de tempo demasiado prolongado.



AVISO

Se utilizar o veículo com óleo de motor insuficiente, deteriorado ou contaminado, irá provocar um desgaste rápido que poderá gripar o motor e causar acidentes ou ferimentos. Verifique o nível do óleo antes de utilizar e mude o óleo e filtro de acordo com o quadro de manutenção periódica no Manual do Proprietário.

Inspeção do nível do óleo (KAF400P)

- Se acabou de mudar o óleo, ligue o motor e deixe-o a trabalhar durante alguns minutos ao ralenti. Este procedimento destina-se a fazer chegar o óleo ao filtro de óleo. Desligue o motor e espere alguns minutos para deixar o óleo assentar.

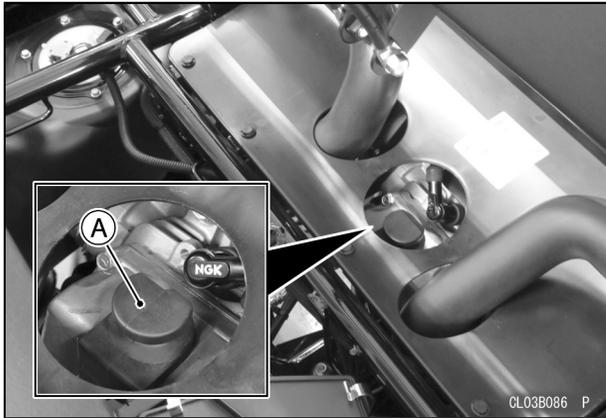
OBSERVAÇÃO

Se acelerar o motor antes de o óleo chegar a todos os componentes, pode provocar danos graves no motor.

- Se utilizou o veículo há pouco tempo, aguarde alguns minutos para que o óleo assente.
- Estacione o veículo num piso plano.
- Levante o assento.
- Retire a vareta, seque-a e insira-a de novo completamente.

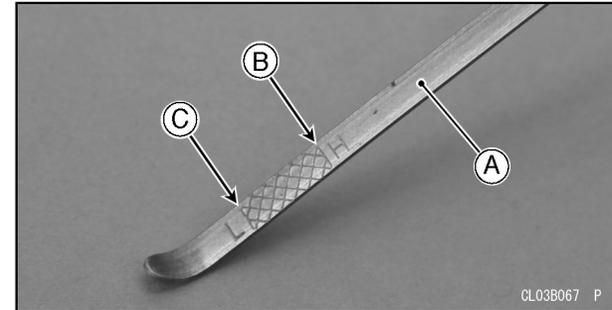
NOTA

- *É importante que insira a vareta com a parte curva para cima e a extremidade superior voltada para trás.*



A. Vareta

- Retire a vareta e verifique o nível do óleo. O nível do óleo deve estar entre as linhas de nível “H” (alto) e “L” (baixo) da vareta.



A. Vareta

B. Linha “H” (alto)

C. Linha “L” (baixo)

- Se o nível do óleo for demasiado elevado, retire o óleo em excesso utilizando uma seringa ou outro dispositivo adequado.
- Se o nível do óleo for demasiado baixo, acrescente a quantidade de óleo necessária através do orifício de enchimento de óleo.

NOTA

- *Utilize o tipo e a marca de óleo idênticos ao do óleo já contido no motor.*
- Coloque a vareta.

Inspecção do nível do óleo (KAF700B)

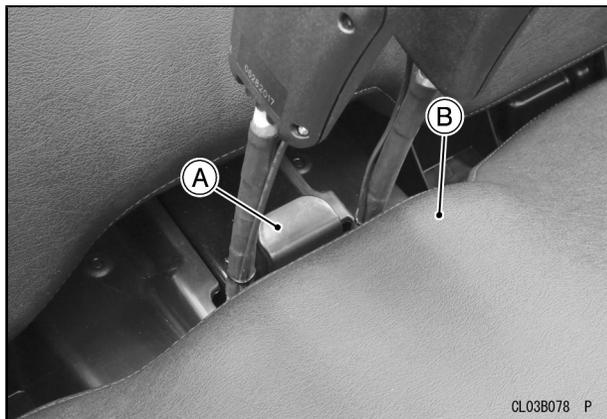
- Se acabou de mudar o óleo, ligue o motor e deixe-o a trabalhar durante alguns minutos ao ralenti. Este procedimento destina-se a fazer chegar o óleo ao filtro de óleo. Desligue o motor e espere alguns minutos para deixar o óleo assentar.

246 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

OBSERVAÇÃO

Se acelerar o motor antes de o óleo chegar a todos os componentes, pode provocar danos graves no motor.

- Se utilizou o veículo há pouco tempo, aguarde alguns minutos para que o óleo assente.
- Estacione o veículo num piso plano.
- Puxe a alavanca e abra o assento.

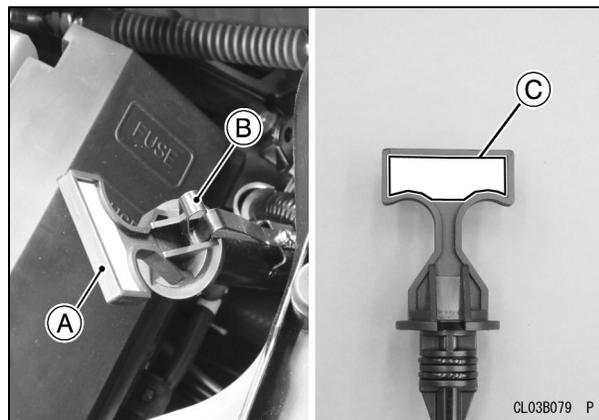


- A. Alavanca**
- B. Assento**

- Solte o batente.
- Retire a vareta do respetivo tubo, limpe-a e insira-a de novo completamente no tubo.

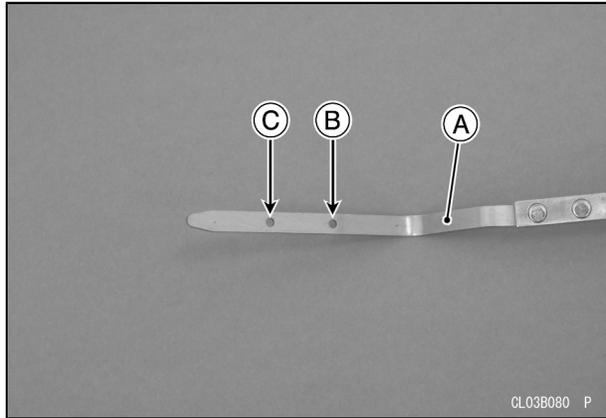
NOTA

- Introduza a vareta de maneira que o lado da etiqueta fique voltado para o lado do batente.



- A. Vareta**
- B. Limitador**
- C. Lado da etiqueta**

- Remova a vareta e verifique o nível do óleo. O nível do óleo deve estar entre os orifícios Full (cheio) e Low (baixo) da vareta.



- A. Vareta**
- B. Orifício Full (cheio)**
- C. Orifício Low (baixo)**

- Se o nível do óleo for demasiado elevado, retire o óleo em excesso utilizando uma seringa ou outro dispositivo adequado.
- Se o nível do óleo for demasiado baixo, acrescente a quantidade de óleo necessária através do tubo da vareta. Utilize o tipo e a marca de óleo idênticos ao do óleo já contido no motor.
- Aplique massa consistente na junta circular da vareta.
- Volte a inserir a vareta até que esta fique bem instalada no tubo.
- Enganche o batente com firmeza.

Inspeção do nível do óleo (KAF1000L)

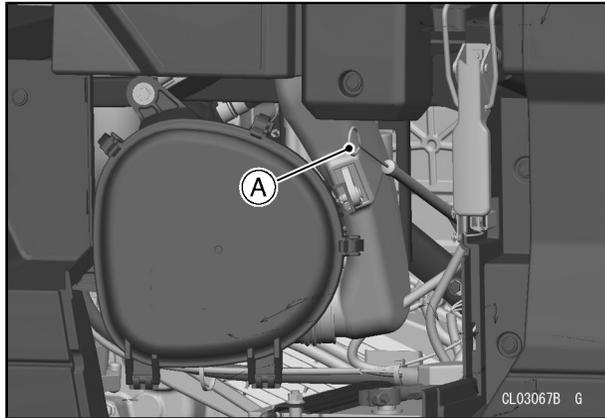
- Se acabou de mudar o óleo, ligue o motor e deixe-o a trabalhar durante alguns minutos ao ralenti. Este procedimento destina-se a fazer chegar o óleo ao filtro de óleo. Desligue o motor e espere alguns minutos para deixar o óleo assentar.

OBSERVAÇÃO

Se acelerar o motor antes de o óleo chegar a todos os componentes, pode provocar danos graves no motor.

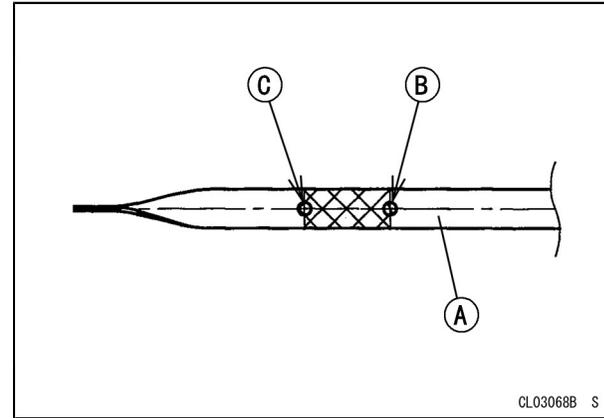
- Se utilizou o veículo há pouco tempo, aguarde alguns minutos para que o óleo assente.
- Estacione o veículo num piso plano.
- Retire a tampa da bateria (consulte a página 350).
- Retire a vareta do respectivo tubo, seque-a e insira-a de novo completamente no tubo.

248 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



A. Vareta

- Retire a vareta e verifique o nível do óleo. O nível do óleo deve estar entre os orifícios “F” (cheio) e “L” (baixo) da vareta.



A. Vareta

B. Orifício “F” (cheio)

C. Orifício “L” (baixo)

- Volte a inserir a vareta até que esta fique bem instalada no tubo.
- Se o nível do óleo for demasiado elevado, retire o óleo em excesso utilizando uma seringa ou outro dispositivo adequado.
- Se o nível do óleo for demasiado baixo, retire o tampão de enchimento do óleo e acrescente a quantidade de óleo necessária. Utilize o tipo e a marca de óleo idênticos ao do óleo já contido no motor.
- Coloque o bujão de enchimento no devido lugar.

Inspecção do nível do óleo (KDF1000A, KDT1000B)

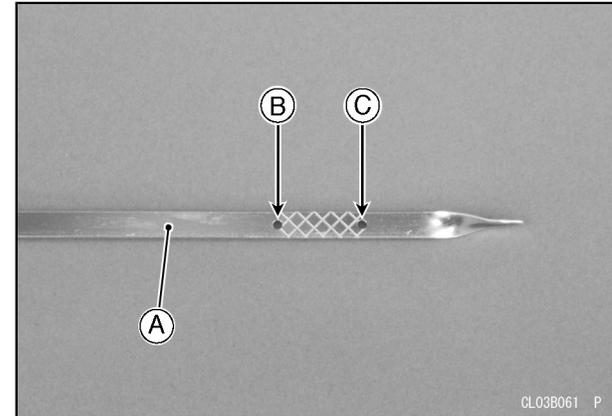
Verifique o nível do óleo quando o motor estiver frio (à temperatura ambiente do local).

- Estacione o veículo num piso plano.
- Retire a tampa da bateria (consulte a página 354).
- Retire a vareta do respectivo tubo, seque-a e insira-a de novo completamente no tubo.



A. Vareta

- Retire a vareta e verifique o nível do óleo. O nível do óleo deve estar entre os orifícios Full (cheio) e Low (baixo) da vareta.



- A. Vareta**
- B. Orifício Full (cheio)**
- C. Orifício Low (baixo)**

- Se o nível do óleo for demasiado elevado, retire o óleo em excesso utilizando uma seringa ou outro dispositivo adequado.
- Se o nível do óleo for demasiado baixo, desaperte o tampão de enchimento do óleo 1 e acrescente a quantidade de óleo necessária. Utilize o tipo e a marca de óleo idênticos ao do óleo já contido no motor.

OBSERVAÇÃO

Nunca encha de maneira excessiva. O enchimento excessivo pode resultar em emissões de fumo de escape branco, sobrevelocidade do motor ou danos internos.

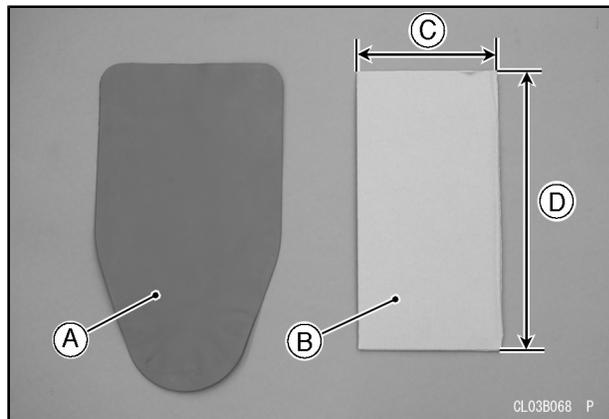
250 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Aplique óleo de motor na parte de borracha da vareta.
- Volte a inserir a vareta até que esta fique bem instalada no tubo.
- Coloque o tampão de enchimento de óleo 1.

Mudança de óleo e/ou do filtro de óleo (KAF400P)

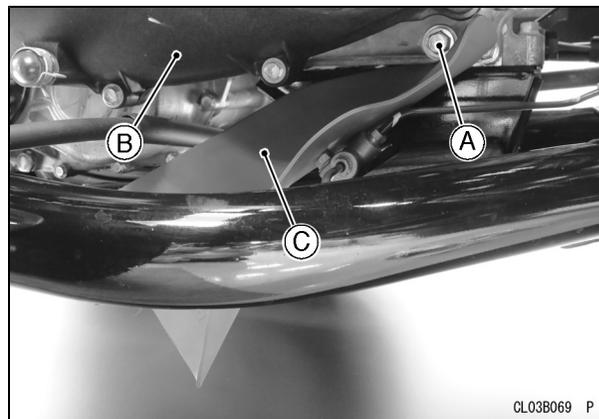
NOTA

- *Prepare um funil flexível disponível comercialmente, ou utilize algo semelhante, como uma cartolina, no lugar do funil flexível.*



- A. Funil flexível disponível comercialmente**
- B. Cartolina**
- C. Cerca de 200 mm (7,87 in.)**
- D. Cerca de 400 mm (15,7 in.)**

- Aqueça bem o motor e, em seguida, desligue-o.
- Coloque o funil flexível por baixo do parafuso de drenagem do óleo do motor no lado direito do motor.
- Coloque um recipiente para óleo por baixo do funil flexível.
- Retire o parafuso de drenagem do óleo do motor e a junta.
- Retire a vareta.



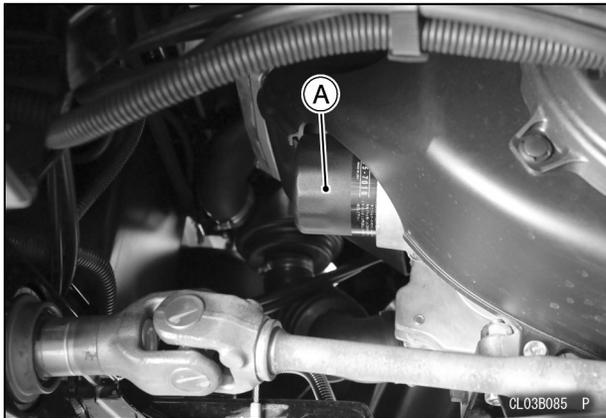
- A. Parafuso de drenagem e vedante do óleo do motor**
- B. Caixa do conversor de binário**
- C. Funil flexível**

- Deixe drenar completamente o óleo com o veículo num piso plano.

AVISO

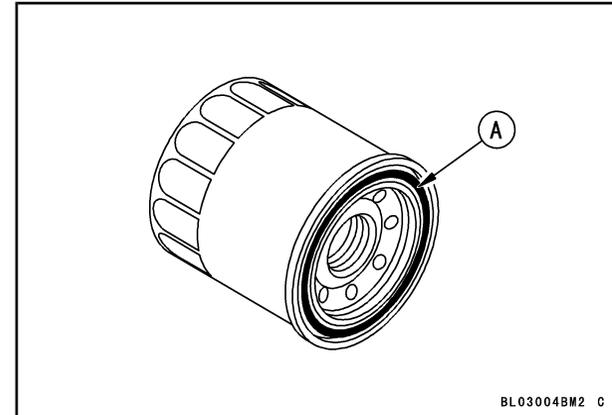
O óleo do motor é uma substância tóxica. Elimine o óleo usado de forma adequada. Entre em contacto com as autoridades locais para se informar sobre os métodos de eliminação aprovados ou uma possível reciclagem.

- Se necessário, retire o cartucho do filtro de óleo e substitua-o por um novo.



A. Cartucho

- Aplique uma camada fina de óleo na junta e aperte o filtro de óleo com o binário especificado.



BL03004BM2 C

A. Junta

Torque de aperto

Filtro de óleo:
5,8 Nm (0,59 kgf·m, 51 in·lb)

- Substitua a junta do parafuso de drenagem de óleo do motor por uma nova.
- Instale o parafuso de drenagem do óleo do motor com o novo vedante e, em seguida, aperte-o com o binário de aperto especificado.

Torque de aperto

Parafuso de drenagem do óleo do motor:
20 Nm (2,0 kgf·m, 15 ft·lb)

- Encha o motor até à linha de nível “H” (alto) na vareta utilizando um óleo de motor de alta qualidade conforme especificado na tabela.

252 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Óleo do motor

Tipo: API SG, SH, SJ, SL ou SM com JASO
MA, MA1 ou MA2

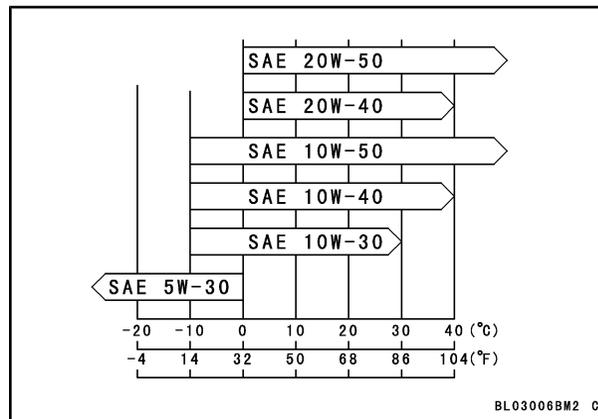
Viscosida- SAE 10W-40
de:

Capacida- 1,1 l (1,2 US qt)
de: [quando o filtro não é retirado]
1,3 l (1,4 US qt)
[quando o filtro é retirado]

NOTA

- Não acrescente nenhum aditivo químico ao óleo. Os óleos que satisfazem os requisitos acima são completamente formulados e proporcionam a lubrificação adequada para o motor.

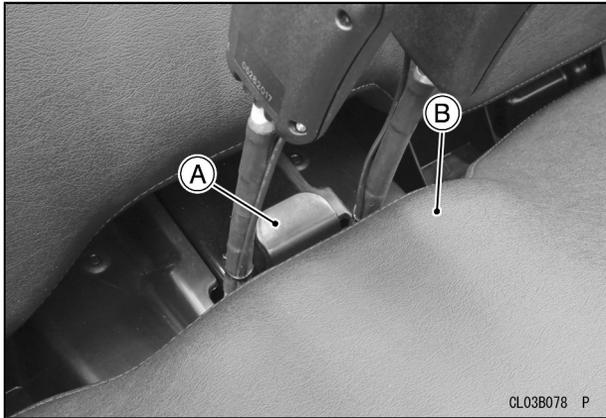
Embora se recomende a utilização de um óleo de motor de 10 W - 40 na maior parte das condições, poderá ser necessário alterar a viscosidade do óleo para que esta se adeque às condições atmosféricas do local de utilização.



- Instale as peças retiradas.
- Ligue o motor e deixe-o trabalhar durante vários minutos.
- Verifique o nível do óleo.
- Verifique se existem fugas de óleo.

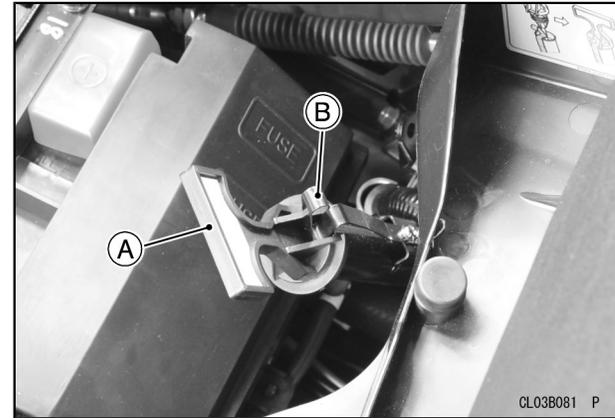
Mudança de óleo e/ou do filtro de óleo (KAF700B)

- Aqueça bem o motor e, em seguida, desligue-o.
- Puxe a alavanca e abra o assento.



A. Alavanca
B. Assento

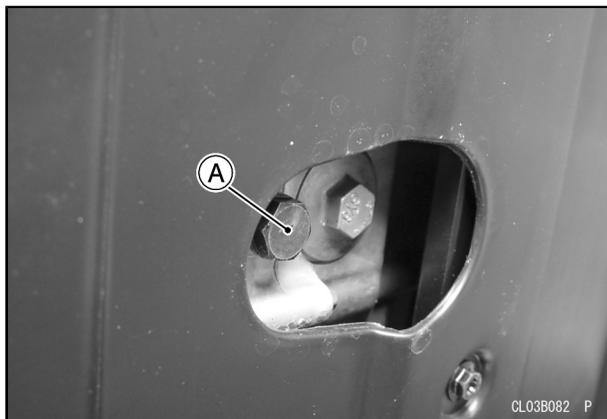
- Solte o batente.
- Retire a vareta do tubo da vareta.



A. Vareta
B. Limitador

- Coloque um recipiente de recolha de óleo debaixo do motor.
- Retire o parafuso de drenagem e o vedante.

254 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



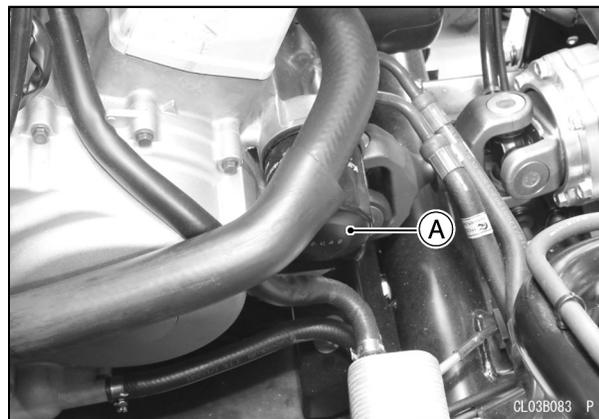
A. Parafuso de drenagem e vedante do óleo do motor

- Deixe drenar completamente o óleo com o veículo num piso plano.

AVISO

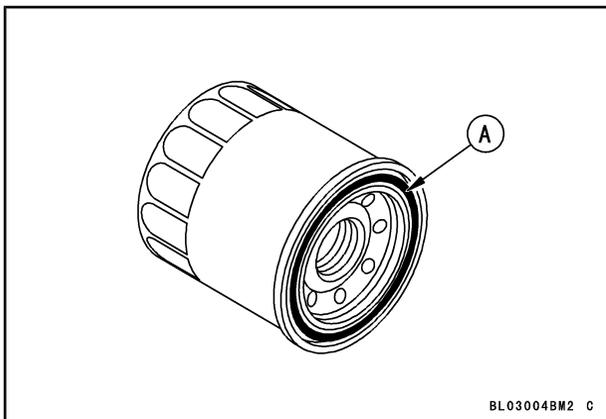
O óleo do motor é uma substância tóxica. Elimine o óleo usado de forma adequada. Entre em contacto com as autoridades locais para se informar sobre os métodos de eliminação aprovados ou uma possível reciclagem.

- Se necessário, retire o cartucho do filtro de óleo e substitua-o por um novo.



A. Cartucho

- Aplique uma camada fina de óleo na junta e aperte o filtro de óleo com o binário especificado.



A. Junta

Torque de aperto

Filtro de óleo:
10 Nm (1,0 kgf·m, 89 in·lb)

- Substitua a junta por uma nova.
- Volte a instalar o parafuso de drenagem com o respectivo vedante. Aperte-o ao binário especificado.

Torque de aperto

Parafuso de drenagem do óleo do motor:
25 Nm (2,5 kgf·m, 18 ft·lb)

- Encha o motor até ao orifício Full (cheio) da vareta utilizando um óleo de motor de alta qualidade conforme especificado na tabela.

Óleo do motor

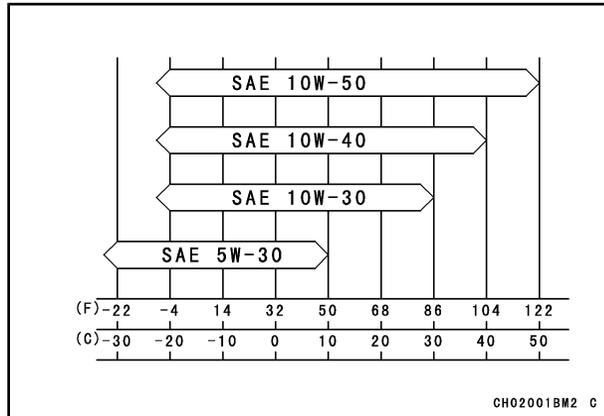
Tipo:	API SG, SH, SJ, SL ou SM com JASO MA, MA1 ou MA2
Viscosidade:	SAE 10W-40
Capacidade:	4,0 l (4,2 US qt)
	[quando o filtro não é retirado]
	4,2 l (4,4 US qt)
	[quando o filtro é retirado]

NOTA

- Não adicione nenhum aditivo químico ao óleo. Os óleos que satisfazem os requisitos acima são completamente formulados e proporcionam a lubrificação adequada para o motor.

Embora se recomende a utilização de um óleo de motor de 10W-40 na maior parte das condições, poderá ser necessário alterar a viscosidade do óleo para que esta se adequa às condições atmosféricas do local de utilização.

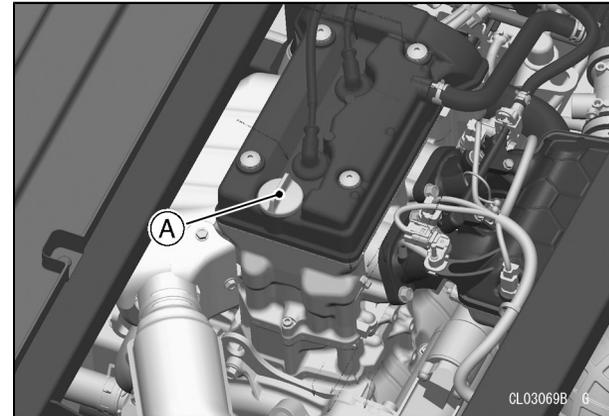
256 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



- Volte a instalar como antes as peças retiradas.
- Verifique o nível do óleo.
- Ligue o motor e verifique se existem fugas de óleo.

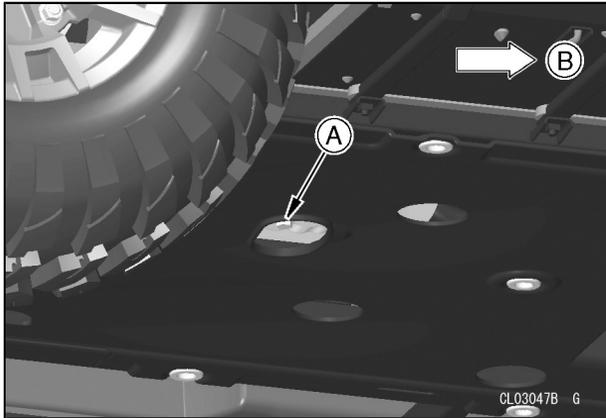
Mudança de óleo e/ou do filtro de óleo (KAF1000L)

- Levante a plataforma de carga com elevador de plataforma hidráulico (modelos equipados).
- Aqueça bem o motor e, em seguida, desligue-o.
- Retire o bujão de enchimento.



A. Tampão de enchimento do óleo

- Coloque um recipiente de recolha de óleo debaixo do motor.
- Retire o parafuso de drenagem do óleo do motor e a junta.



A. Parafuso de drenagem e vedante do óleo do motor

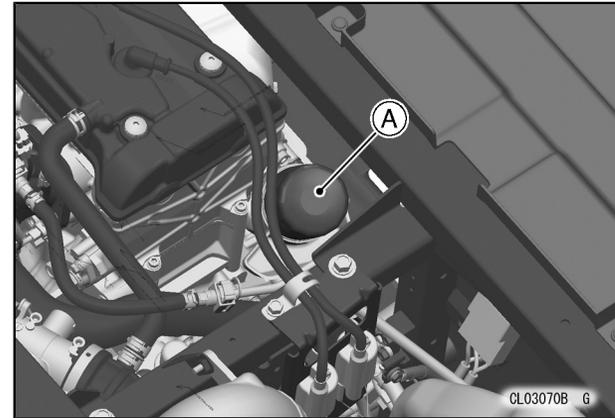
B. Para a frente

- Deixe drenar completamente o óleo com o veículo num piso plano.

⚠ AVISO

O óleo do motor é uma substância tóxica. Elimine o óleo usado de forma adequada. Entre em contacto com as autoridades locais para se informar sobre os métodos de eliminação aprovados ou uma possível reciclagem.

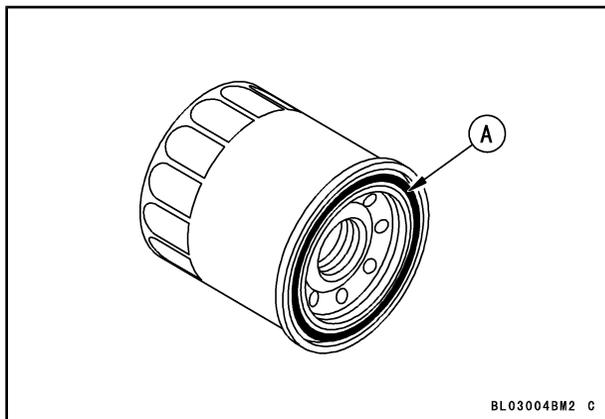
- Retire o filtro do óleo utilizando a chave de filtros de óleo e substitua-o por um novo.



A. Filtro de óleo

- Aplique uma camada fina de óleo na junta e aperte o filtro de óleo com o binário especificado.

258 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



A. Junta

- Instale o parafuso de drenagem do óleo do motor com a respetiva junta. Aperte-o ao binário especificado.

NOTA

- *Substitua os vedantes por vedantes novos.*

Torque de aperto

Parafuso de drenagem do óleo do motor:
20 Nm (2,0 kgf·m, 15 ft·lb)
Filtro de óleo:
18 Nm (1,8 kgf·m, 13 ft·lb)

- Encha o motor até ao orifício “F” (Cheio) da vareta utilizando um óleo de motor de alta qualidade conforme especificado na tabela.

- Ligue o motor e verifique se existem fugas de óleo.

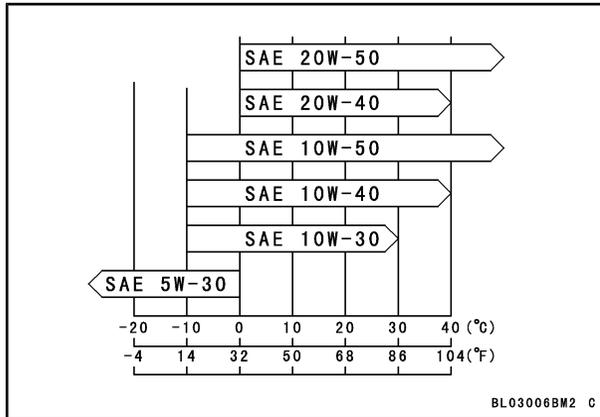
Óleo do motor

Tipo:	API SG, SH, SJ, SL, SM e JASO MA, MA1, MA2
Viscosidade:	SAE 10W-40
Capacidade:	3,3 l (3,5 US qt) [quando o filtro não é retirado]
	3,6 l (3,8 US qt) [quando o filtro é retirado]

NOTA

- *Não adicione nenhum aditivo químico ao óleo. Os óleos que satisfazem os requisitos acima são completamente formulados e proporcionam a lubrificação adequada para o motor.*

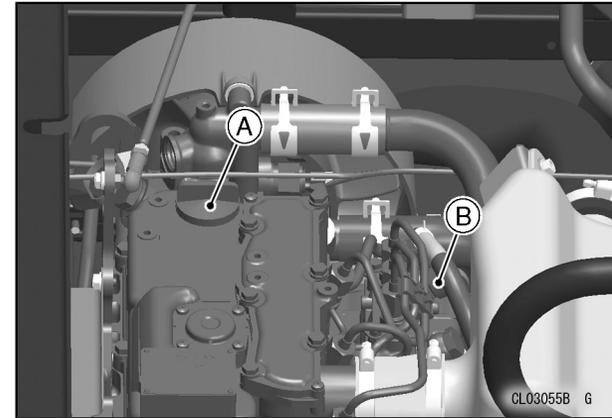
Embora se recomende a utilização de um óleo de motor de 10W-40 na maior parte das condições, poderá ser necessário alterar a viscosidade do óleo para que esta se adequa às condições atmosféricas do local de utilização.



- Volte a instalar como antes as peças retiradas.
- Ligue o motor e deixe-o trabalhar durante vários minutos.
- Verifique o nível do óleo e a eventual presença de fugas.

Mudança de óleo e/ou do filtro de óleo (KDF1000A, KDT1000B)

- Levante a plataforma de carga e apóie-a na vara de suporte.
- Aqueça bem o motor e, em seguida, desligue-o.
- Retire o tampão de enchimento de óleo 1.



- A. Tampão de enchimento do óleo 1**
- B. Tampão de enchimento do óleo 2**

NOTA

- Há também um tampão de enchimento do óleo 2 no motor. O tampão 2 não precisa de ser retirado.
- Coloque um recipiente de recolha de óleo debaixo do motor.
- Retire o parafuso de drenagem e o vedante.

260 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



A. Parafuso de drenagem e vedante do óleo do motor

- Deixe drenar completamente o óleo com o veículo num piso plano.

AVISO

O óleo do motor é uma substância tóxica. Elimine o óleo usado de forma adequada. Entre em contacto com as autoridades locais para se informar sobre os métodos de eliminação aprovados ou uma possível reciclagem.

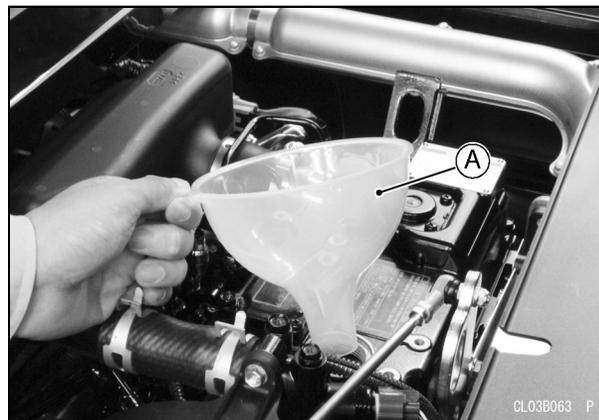
- O filtro de óleo deve ser periodicamente substituído por um representante autorizado da Kawasaki de acordo com o Quadro de manutenção periódica.
- Substitua a junta por uma nova.

- Volte a instalar o parafuso de drenagem com o respectivo vedante. Aperte-o ao binário especificado.

Torque de aperto

Parafuso de drenagem do óleo do motor:
29,4 Nm (3,00 kgf·m, 21,7 ft·lb)

- Levante um pouco o funil de enchimento da cabeça do cilindro para libertar o ar no cárter.



A. Funil

- Encha o motor até ao orifício Full (cheio) da vareta utilizando um óleo de motor de alta qualidade conforme especificado na tabela.

MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES 261

OBSERVAÇÃO

Para encher o óleo do motor, encha lentamente após retirar o tampão. Se o nível do óleo na tampa da cabeça do cilindro ficar muito alto devido a um enchimento muito rápido ou a um enchimento demasiado (enchimento excessivo), o óleo pode transbordar no colector de admissão. Se o óleo entrar no colector de admissão, poderá fluir para as câmaras de combustão, provocar um fecho hidráulico e danificar gravemente o motor.

OBSERVAÇÃO

Nunca encha de maneira excessiva. O enchimento excessivo pode resultar em emissões de fumo de escape branco, sobrevelocidade do motor ou danos internos.

Óleo do motor

Tipo: API CD, CF, CF-4, CI-4 ou CJ-4*

Viscosidade: SAE 10W-40
de:

Capacidade: 2,1 l (2,2 US qt)
de:

[quando o filtro não é retirado]

*: Ao utilizar óleo CJ-4 (óleo com baixo teor de cinzas) no seu motor, utilize combustível com um teor de enxofre inferior a 0,05%, a fim de evitar a deterioração do óleo do motor.

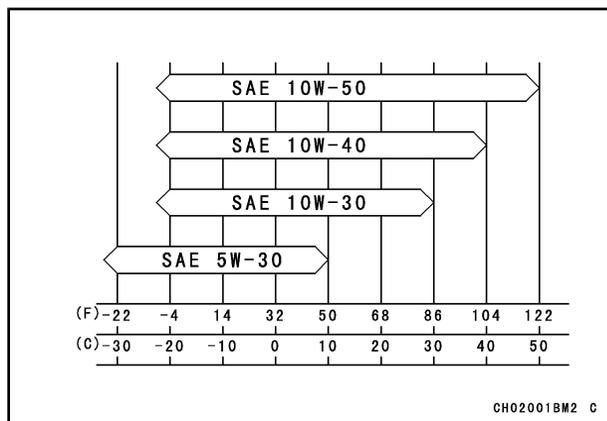
NOTA

- Não adicione nenhum aditivo químico ao óleo. Os óleos que satisfazem os requisitos acima são completamente formulados e proporcionam a lubrificação adequada para o motor.

Embora se recomende a utilização de um óleo de motor de 10W-40 na maior parte das condições, poderá ser necessário alterar a viscosidade do óleo para que esta se adeque às condições atmosféricas do local de utilização.

262 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

TEMPERATURA AMBIENTE DE ARRANQUE PREVISTA ANTES DA PRÓXIMA MUDANÇA DE ÓLEO



- Após o enchimento, espere vários minutos para o assentamento do óleo.
- Volte a instalar como antes as peças retiradas.
- Verifique o nível do óleo.
- Ligue o motor e verifique se existem fugas de óleo.

Óleo da caixa de engrenagem final frontal (KAF400P, KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

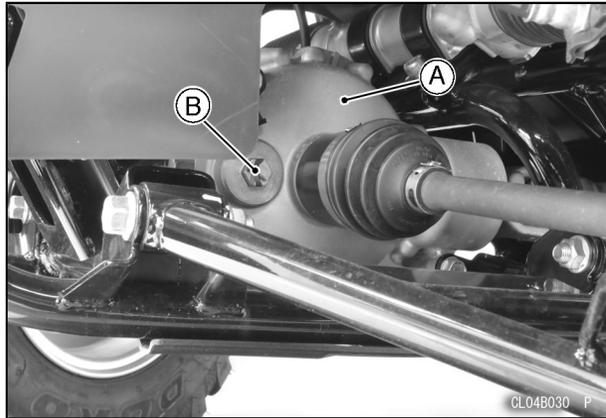
Para que o diferencial, o pinhão e as engrenagens anelares funcionem correctamente, verifique o nível do óleo e mude o óleo de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

AVISO

Se utilizar o veículo com óleo insuficiente, deteriorado ou contaminado, irá provocar um desgaste rápido do diferencial, do pinhão e das engrenagens anelares que, por sua vez, poderá causar uma gripagem. A gripagem pode bloquear as rodas dianteiras e provocar a derrapagem dos pneus dianteiros, resultando na perda de controlo do veículo. Para prevenir a gripagem, verifique o óleo do diferencial de acordo com o quadro de manutenção periódica.

Inspeção do nível do óleo (KAF400P)

- Com o veículo completamente nivelado, retire o tampão de enchimento de óleo e a junta circular.



A. Caixa da engrenagem final frontal
B. Tampão de enchimento do óleo e junta circular

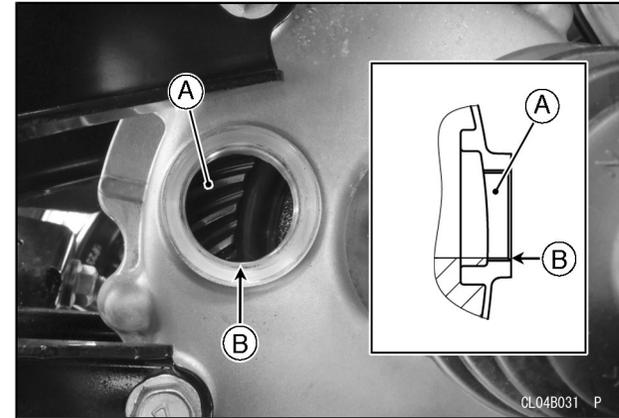
OBSERVAÇÃO

Tenha cuidado para não deixar poeiras ou materiais estranhos entrar no cárter da transmissão.

- Verifique o nível do óleo. O nível de óleo deve estar junto ao fundo da abertura de enchimento. Se o nível for baixo, acrescente a quantidade de óleo necessária através da abertura de enchimento de óleo.

NOTA

- *Utilize o mesmo tipo e marca de óleo já existente na caixa de engrenagem.*



A. Abertura de enchimento de óleo
B. Parte inferior da abertura de enchimento

- Substitua o tampão de enchimento de óleo e a junta circular por novos e, em seguida, aplique massa lubrificante no local.
- Instale o tampão de enchimento de óleo com a nova junta circular e, em seguida, aperte-o com o binário de aperto especificado.

Torque de aperto

Tampão de enchimento de óleo da caixa de engrenagem final frontal:

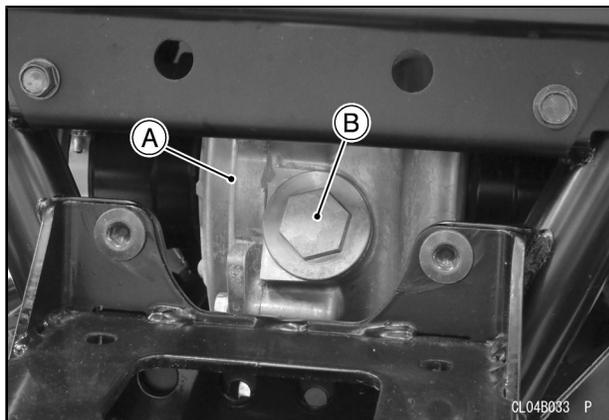
29 Nm (3,0 kgf·m, 21 ft·lb)

- Após apertar o tampão de enchimento de óleo, limpe qualquer óleo ou massa lubrificante do tampão de enchimento de óleo e da área adjacente.

264 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Inspeção do nível do óleo (KAF700B)

- Com o veículo completamente nivelado, retire o tampão de enchimento do óleo e a junta circular da caixa de engrenagem final frontal.



A. Caixa da engrenagem final frontal
B. Tampão de enchimento do óleo e junta circular

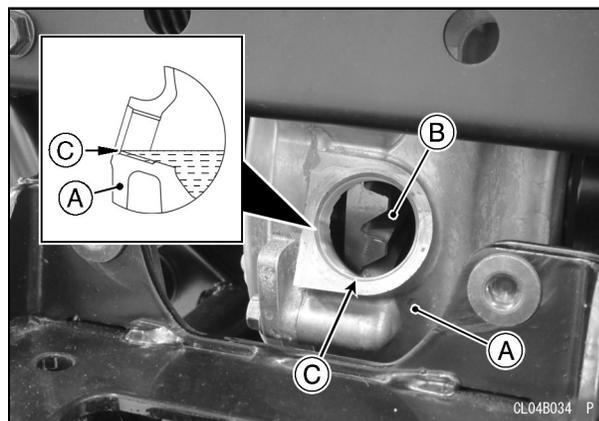
OBSERVAÇÃO

Tenha cuidado para não deixar poeiras ou materiais estranhos entrar no cárter da transmissão.

- Verifique o nível do óleo. O nível de óleo deve estar junto ao fundo da abertura de enchimento. Se o nível for baixo, acrescente a quantidade de óleo necessária através da abertura de enchimento de óleo.

NOTA

- Utilize o mesmo tipo e marca de óleo já existente na caixa de engrenagem.



A. Caixa da engrenagem final frontal
B. Abertura de enchimento
C. Parte inferior da abertura de enchimento

- Substitua a junta circular por uma nova e, em seguida, aplique massa lubrificante na mesma.
- Instale o tampão de enchimento de óleo com a nova junta circular e, em seguida, aperte-o com o binário de aperto especificado.

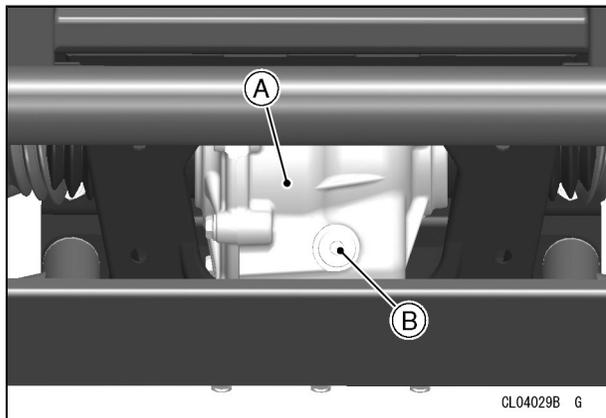
Torque de aperto

Tampão de enchimento de óleo da caixa de engrenagem final frontal:
17,5 Nm (1,78 kgf·m, 12,9 ft·lb)

- Após apertar o tampão de enchimento de óleo, limpe qualquer óleo ou massa lubrificante do tampão de enchimento de óleo e da área adjacente.

Inspeção do nível do óleo (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

- Com o veículo completamente nivelado, retire o tampão de enchimento do óleo e a junta circular da caixa de engrenagem final frontal.

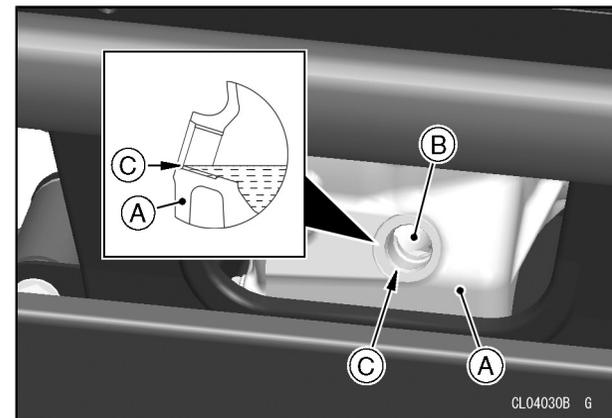


A. Caixa da engrenagem final frontal
B. Tampão de enchimento do óleo e junta circular

OBSERVAÇÃO

Tenha cuidado para não deixar poeiras ou materiais estranhos entrar no cárter da transmissão.

- Verifique o nível do óleo. O nível de óleo deve estar junto ao fundo da abertura de enchimento. Se o nível for baixo, acrescente a quantidade de óleo necessária através da abertura de enchimento de óleo.



A. Caixa da engrenagem final frontal
B. Abertura de enchimento
C. Parte inferior da abertura de enchimento

- Substitua a junta circular por uma nova e, em seguida, aplique massa lubrificante na mesma.

266 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Instale o tampão de enchimento de óleo com a nova junta circular e, em seguida, aperte-o com o binário de aperto especificado.

Torque de aperto

Tampão de enchimento de óleo da caixa de engrenagem final frontal:

34,3 Nm (3,50 kgf·m, 25,3 ft·lb)

- Após apertar o tampão de enchimento de óleo, limpe qualquer óleo ou massa lubrificante do tampão de enchimento de óleo e da área adjacente.

NOTA

- *Utilize o mesmo tipo e marca de óleo já existente na caixa de engrenagem.*

Mudança do óleo (KAF400P)

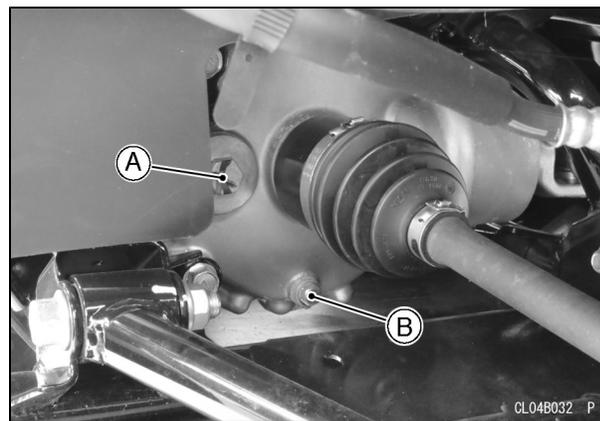
NOTA

- *Antes de drenar o óleo, aqueça-o pondo o veículo a trabalhar. O óleo quente drena facilmente e recolhe os sedimentos.*
- Com o veículo nivelado, coloque um recipiente para o óleo por baixo da caixa de engrenagem.
- Retire o tampão de enchimento de óleo e o bujão de drenagem.



AVISO

O óleo do cárter é tóxico. Elimine o óleo usado de forma adequada. Entre em contacto com as autoridades locais para se informar sobre os métodos de eliminação aprovados ou uma possível reciclagem.



- A. Tampão de enchimento do óleo e junta circular
- B. Parafuso de drenagem e vedante do óleo

MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES 267

AVISO

Se o óleo for derramado nos pneus, estes perderão a sua aderência, podendo daí resultar um acidente grave e ferimentos. Quando drenar ou encher o cárter da transmissão, tome cuidado para derramar o óleo nos pneus e jantes. Limpe qualquer óleo derramado inadvertidamente com sabão e água.

- Substitua o vedante do parafuso de drenagem por um novo.
- Instale o parafuso de drenagem com o novo vedante e, em seguida, aperte-o com o binário de aperto especificado.

Torque de aperto

Parafuso de drenagem de óleo da caixa da engrenagem final frontal:

20 Nm (2,0 kgf·m, 15 ft·lb)

- Encha a caixa de engrenagem até à parte inferior da abertura de enchimento utilizando óleo de alta qualidade conforme especificado na tabela.

Óleo da caixa de engrenagem final frontal

Tipo: API “GL-5” ou “GL-6”
Óleo de engrenagem hipóide para engrenagens do diferencial de deslizamento limitado

Viscosidade: SAE140 (GL-5)
de: SAE90 (GL-6)

Capacidade: 0,35 l (0,37 US qt)
de:

- Substitua o tampão de enchimento de óleo e a junta circular por novos e, em seguida, aplique massa lubrificante no local.
- Instale o tampão de enchimento de óleo com a nova junta circular e, em seguida, aperte-o com o binário de aperto especificado.

Torque de aperto

Tampão de enchimento de óleo da caixa de engrenagem final frontal:

29 Nm (3,0 kgf·m, 21 ft·lb)

Mudança do óleo (KAF700B)

NOTA

- *Antes de drenar o óleo, aqueça-o pondo o veículo a trabalhar. O óleo quente drena facilmente e recolhe os sedimentos.*
- Com o veículo nivelado, coloque um recipiente para o óleo por baixo da caixa de engrenagem.

268 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Retire o tampão de enchimento de óleo e a junta circular.
- Retire o parafuso de drenagem e o vedante.

AVISO

O óleo do cárter é tóxico. Elimine o óleo usado de forma adequada. Entre em contacto com as autoridades locais para se informar sobre os métodos de eliminação aprovados ou uma possível reciclagem.

AVISO

Se o óleo for derramado nos pneus, estes perderão a sua aderência, podendo daí resultar um acidente grave e ferimentos. Quando drenar ou encher o cárter da transmissão, tome cuidado para derramar o óleo nos pneus e jantes. Limpe qualquer óleo derramado inadvertidamente com sabão e água.



- A. Caixa da engrenagem final frontal
- B. Parafuso de drenagem e vedante do óleo

- Uma vez completamente drenado o óleo, substitua o vedante por um novo.
- Instale o parafuso de drenagem com o novo vedante e, em seguida, aperte-o com o binário de aperto especificado.

Torque de aperto

Parafuso de drenagem de óleo da caixa da engrenagem final frontal:
15 Nm (1,5 kgf·m, 11 ft·lb)

- Encha a caixa de engrenagem até à parte inferior da abertura de enchimento utilizando um óleo de alta qualidade conforme especificado na tabela.

Óleo da caixa de engrenagem final frontal

Quantidade	0,8 l (0,8 US qt)
Tipo	Óleo de engrenagem hipóide API "GL-5"
Viscosidade	superior a 5 °C (41 °F) SAE 90 inferior a 5 °C (41 °F) SAE 80

- Substitua a junta circular por uma nova e, em seguida, aplique massa lubrificante na mesma.
- Instale o tampão de enchimento de óleo com a nova junta circular e, em seguida, aperte-o com o binário de aperto especificado.

Torque de aperto

Tampão de enchimento de óleo da caixa de engrenagem final frontal: 17,5 Nm (1,78 kgf·m, 12,9 ft·lb)
--

Mudança do óleo (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

NOTA

- *Antes de drenar o óleo, aqueça-o pondo o veículo a trabalhar. O óleo quente drena facilmente e recolhe os sedimentos.*
- Com o veículo nivelado, coloque um recipiente para o óleo por baixo da caixa de engrenagem.
- Retire o tampão de enchimento de óleo, bujão de drenagem e juntas circulares.

 **AVISO**

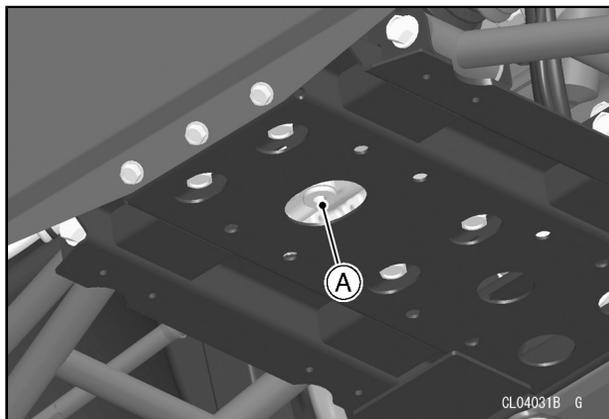
O óleo do cárter é tóxico. Elimine o óleo usado de forma adequada. Entre em contacto com as autoridades locais para se informar sobre os métodos de eliminação aprovados ou uma possível reciclagem.

 **AVISO**

Se o óleo for derramado nos pneus, estes perderão a sua aderência, podendo daí resultar um acidente grave e ferimentos. Quando drenar ou encher o cárter da transmissão, tome cuidado para derramar o óleo nos pneus e jantes. Limpe qualquer óleo derramado inadvertidamente com sabão e água.



270 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



A. Bujão de drenagem e junta circular da caixa de engrenagem final frontal

- Uma vez completamente drenado o óleo, substitua a junta circular por uma nova e, em seguida, aplique massa lubrificante na mesma.
- Instale o bujão de drenagem com a nova junta circular e, em seguida, aperte-o com o binário de aperto especificado.

Torque de aperto

Bujão de drenagem de óleo da caixa da engrenagem final frontal:

34,3 Nm (3,50 kgf·m, 25,3 ft·lb)

- Encha a caixa de engrenagem até à parte inferior da abertura de enchimento utilizando um óleo de alta qualidade conforme especificado na tabela.

Óleo da caixa de engrenagem final frontal

Quantidade	0,50 l (0,53 US qt)
Tipo	Óleo de engrenagem hipóide API "GL-5"
Viscosidade	superior a 5 °C (41 °F) SAE 90 inferior a 5 °C (41 °F) SAE 80

- Substitua a junta circular por uma nova e, em seguida, aplique massa lubrificante na mesma.
- Instale o tampão de enchimento de óleo com a nova junta circular e, em seguida, aperte-o com o binário de aperto especificado.

Torque de aperto

Tampão de enchimento de óleo da caixa de engrenagem final frontal:

34,3 Nm (3,50 kgf·m, 25,3 ft·lb)

**Óleo da caixa da transmissão
(KAF400P, KAF1000L, KDF1000A,
KDT1000B)**

Para que a transmissão, o diferencial, o pinhão e as engrenagens anelares funcionem correctamente, verifique o nível do óleo e mude o óleo de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

AVISO

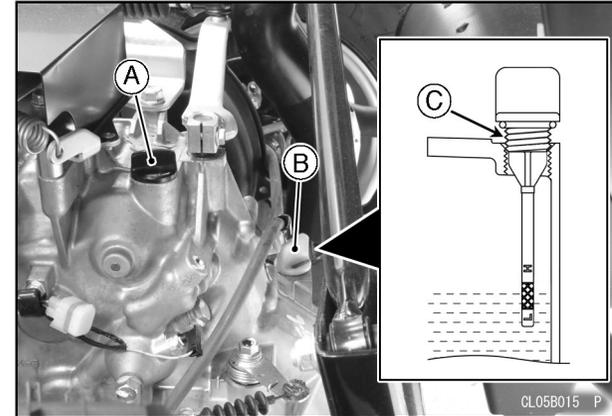
Se utilizar o veículo com óleo insuficiente, deteriorado ou contaminado, irá provocar um desgaste rápido da transmissão, do diferencial, do pinhão e das engrenagens anelares que, por sua vez, poderá causar uma gripagem. A gripagem pode bloquear as rodas traseiras e provocar a derrapagem dos pneus traseiros, resultando na perda de controlo do veículo. Para prevenir a gripagem, verifique o óleo da caixa de transmissão de acordo com o quadro de manutenção periódica.

Inspeção do nível do óleo (KAF400P)

- Estacione o veículo num piso plano.
- Levante a plataforma de carga e apoie-a com o gancho.
- Desaperte a vareta, seque-a e insira-a no orifício de enchimento.

NOTA

- Não aperte o bujão de enchimento de óleo durante a inspeção do nível do óleo. Insira a vareta até que toque na caixa da transmissão.



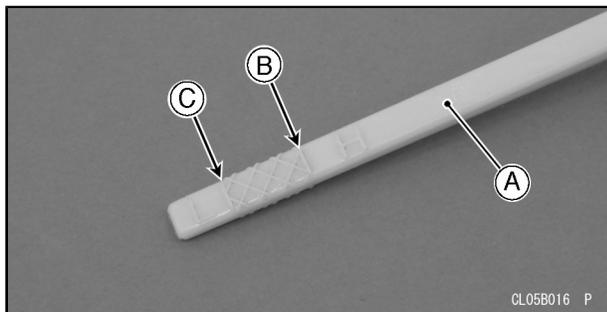
- A. Bujão de enchimento de óleo
- B. Vareta
- C. Não aperte durante a inspeção do nível do óleo.

OBSERVAÇÃO

Tenha cuidado para que a sujidade ou materiais estranhos não entrem na caixa de transmissão.

- Retire a vareta e verifique o nível do óleo. O nível do óleo deve estar entre as linhas de nível "H" (alto) e "L" (baixo) da vareta.

272 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



- A. Vareta
- B. Linha "H" (alto)
- C. Linha "L" (baixo)

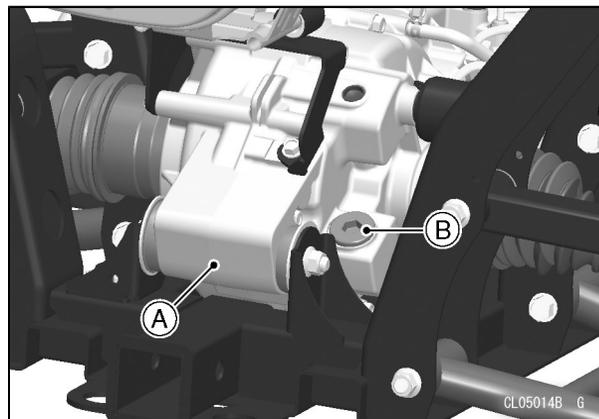
- Se o nível do óleo for demasiado elevado, retire o óleo em excesso utilizando uma seringa ou outro dispositivo adequado.
- Se o nível do óleo estiver demasiado baixo, adicione a quantidade certa de óleo através da abertura do bocal de enchimento.

NOTA

- Utilize o mesmo tipo e marca de óleo já existente na caixa de transmissão
- Instale o bujão de enchimento de óleo e a vareta.

Inspeção do nível do óleo (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

- Estacione o veículo num piso plano.
- Retire o tampão de enchimento de óleo e a junta circular.



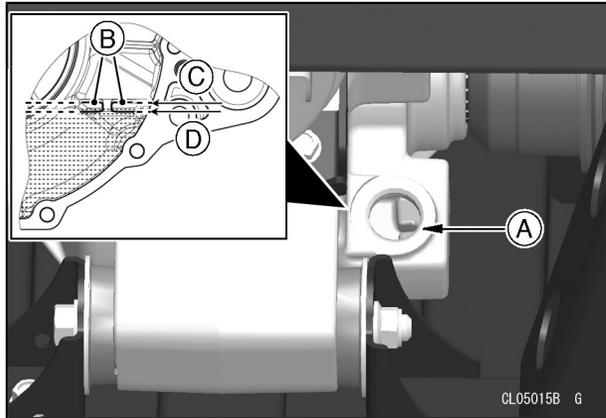
- A. Caixa de transmissão
- B. Tampão de enchimento do óleo e junta circular

OBSERVAÇÃO

Tenha cuidado para que a sujidade ou materiais estranhos não entrem na caixa de transmissão.

- Verifique o nível do óleo na ranhura da nervura. O nível do óleo deve estar entre os níveis alto e baixo na nervura como mostrado.

MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES 273



- A. Ranhura
- B. Nervura
- C. Nível alto
- D. Nível baixo

- Se o nível do óleo for demasiado elevado, retire o óleo em excesso utilizando uma seringa ou outro dispositivo adequado e introduzindo-o na abertura de enchimento de óleo.
- Se o nível do óleo for demasiado baixo, acrescente a quantidade de óleo necessária.

NOTA

- Utilize o mesmo tipo e marca de óleo já existente na caixa de transmissão
- Quando adicionar óleo, não ultrapasse o nível alto da nervura.
- Substitua a junta circular por uma nova e, em seguida, aplique massa lubrificante na mesma.

- Instale o tampão de enchimento de óleo com a nova junta circular e, em seguida, aperte-o com o binário de aperto especificado.

Torque de aperto

Tampão de enchimento de óleo da caixa da transmissão:
20 Nm (2,0 kgf·m, 15 ft·lb)

Mudança do óleo (KAF400P)

NOTA

- Antes de drenar o óleo, aqueça-o pondo o veículo a trabalhar. O óleo quente drena facilmente e recolhe os sedimentos.

AVISO

O sistema de escape pode ficar extremamente quente durante a utilização normal e causar sérias queimaduras. Para evitar queimaduras graves, nunca toque num silenciador quente nem no tubo de escape durante a drenagem do óleo.

- Com o veículo nivelado, aplique firmemente o travão de estacionamento.
- Coloque um recipiente para óleo por baixo da caixa da transmissão.
- Levante a plataforma de carga e apoie-a com o gancho.
- Retire o bujão de enchimento de óleo e a junta circular.

274 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

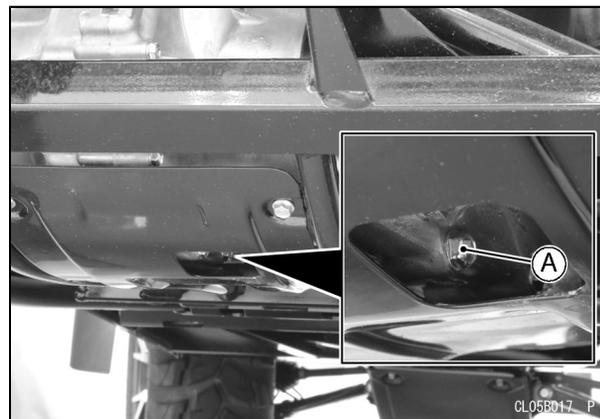
- Retire o parafuso de drenagem de óleo e o vedante.

AVISO

O óleo da transmissão é uma substância tóxica. Elimine o óleo usado de forma adequada. Entre em contacto com as autoridades locais para se informar sobre os métodos de eliminação aprovados ou uma possível reciclagem.

AVISO

Se o óleo for derramado nos pneus, estes perderão a sua aderência, podendo daí resultar um acidente grave e ferimentos. Quando drenar ou encher a caixa de transmissão, tenha cuidado para evitar que o óleo entre em contacto com os pneus ou as jantes. Limpe qualquer óleo derramado inadvertidamente com sabão e água.



A. Parafuso de drenagem de óleo e vedante

- Depois de drenar o óleo completamente, substitua o vedante do bujão de drenagem por um novo.
- Instale o bujão de drenagem com o novo vedante e, em seguida, aperte-o com o binário de aperto especificado.

Torque de aperto

Parafuso de drenagem do óleo da caixa da transmissão:

15 Nm (1,5 kgf·m, 11 ft·lb)

- Encha a caixa de transmissão até à linha do nível "H" (alto) na vareta utilizando óleo de alta qualidade de acordo com as especificações da tabela.

Óleo da caixa de transmissão

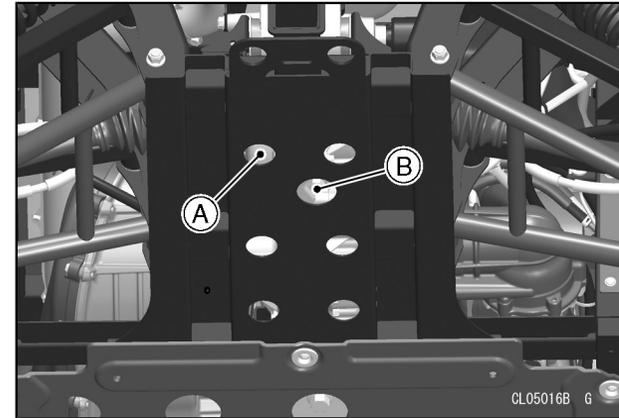
Tipo: Óleo de engrenagem hipóide API "GL-5"
 Viscosidade: SAE 90: acima de 5 °C (41 °F)
 de: SAE 80: abaixo de 5 °C (41 °F)
 Capacidade: 2,40 l (2,54 US qt)
 de:

- Substitua a junta circular por uma nova e, em seguida, aplique massa lubrificante na mesma.
- Instale o tampão de enchimento de óleo com a nova junta circular e, em seguida, aperte-o firmemente.

Mudança do óleo (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

NOTA

- *Antes de drenar o óleo, aqueça-o pondo o veículo a trabalhar. O óleo quente drena facilmente e recolhe os sedimentos.*
- Com o veículo nivelado, coloque um recipiente para o óleo por baixo da caixa de transmissão.
- Retire o parafuso de drenagem e o vedante.



- A. Caixa de transmissão
- B. Parafuso de drenagem e vedante do óleo

AVISO

O sistema de escape pode ficar extremamente quente durante a utilização normal e causar sérias queimaduras. Para evitar queimaduras graves, nunca toque num silenciador quente nem no tubo de escape durante a drenagem do óleo.

- Retire o tampão de enchimento de óleo e a junta circular.

276 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



AVISO

Se o óleo for derramado nos pneus, estes perderão a sua aderência, podendo daí resultar um acidente grave e ferimentos. Quando drenar ou encher a caixa de transmissão, tenha cuidado para evitar que o óleo entre em contacto com os pneus ou as jantes. Limpe qualquer óleo derramado inadvertidamente com sabão e água.

- Uma vez completamente drenado o óleo, substitua o vedante por um novo.
- Instale o parafuso de drenagem com o novo vedante e, em seguida, aperte-o com o binário de aperto especificado.

Torque de aperto

Parafuso de drenagem do óleo da caixa da transmissão:

20 Nm (2,0 kgf·m, 15 ft·lb)

- Encha a caixa de transmissão até ao nível alto na nervura utilizando um óleo de alta qualidade conforme especificado na tabela.

Óleo da caixa de transmissão

Quantidade	2,00 l (2,11 US qt)
Tipo	Óleo de engrenagem hipóide API "GL-5"
Viscosidade	superior a 5 °C (41 °F) SAE 90 inferior a 5 °C (41 °F) SAE 80

- Substitua a junta circular por uma nova e, em seguida, aplique massa lubrificante na mesma.
- Instale o tampão de enchimento de óleo com a nova junta circular e, em seguida, aperte-o com o binário de aperto especificado.

Torque de aperto

Tampão de enchimento de óleo da caixa da transmissão:

20 Nm (2,0 kgf·m, 15 ft·lb)

Óleo da caixa de engrenagem final traseira (KAF700B)

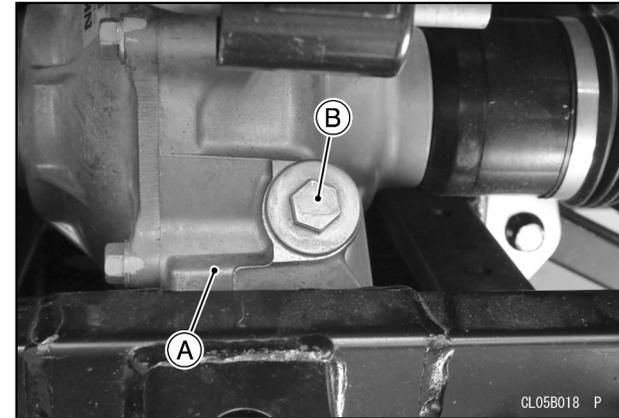
Para que o diferencial, o pinhão e as engrenagens anelares funcionem correctamente, verifique o nível do óleo e mude o óleo de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

AVISO

Se utilizar o veículo com óleo insuficiente, deteriorado ou contaminado, irá provocar um desgaste rápido do diferencial, do pinhão e das engrenagens anelares que, por sua vez, poderá causar uma gripagem. A gripagem pode bloquear as rodas traseiras e provocar a derrapagem dos pneus traseiros, resultando na perda de controlo do veículo. Para prevenir a gripagem, verifique o óleo da caixa de transmissão de acordo com o quadro de manutenção periódica.

Inspeção do nível de óleo

- Estacione o veículo num piso plano.
- Retire o tampão de enchimento de óleo e a junta circular.



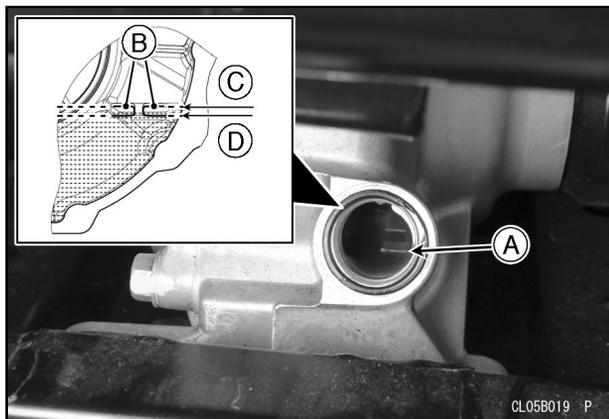
- A. Caixa da engrenagem final traseira
- B. Tampão de enchimento do óleo e junta circular

OBSERVAÇÃO

Tenha cuidado para não deixar poeiras ou materiais estranhos entrar no cárter da transmissão.

- Verifique o nível do óleo na ranhura da nervura. O nível do óleo deve estar entre os níveis alto e baixo na nervura como mostrado.

278 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



- A. Ranhura
- B. Nervura
- C. Nível alto
- D. Nível baixo

- Se o nível do óleo for demasiado elevado, retire o óleo em excesso utilizando uma seringa ou outro dispositivo adequado e introduzindo-o na abertura de enchimento de óleo.
- Se o nível do óleo for demasiado baixo, acrescente a quantidade de óleo necessária.

NOTA

- Utilize o mesmo tipo e marca de óleo já existente na caixa de engrenagem.
- Quando adicionar óleo, não ultrapasse o nível alto da nervura.
- Substitua a junta circular por uma nova e, em seguida, aplique massa lubrificante na mesma.

- Instale o tampão de enchimento de óleo com a nova junta circular e, em seguida, aperte-o com o binário de aperto especificado.

Torque de aperto

Tampão de enchimento de óleo da caixa de engrenagem final traseira:
20 Nm (2,0 kgf·m, 15 ft·lb)

Mudança de óleo

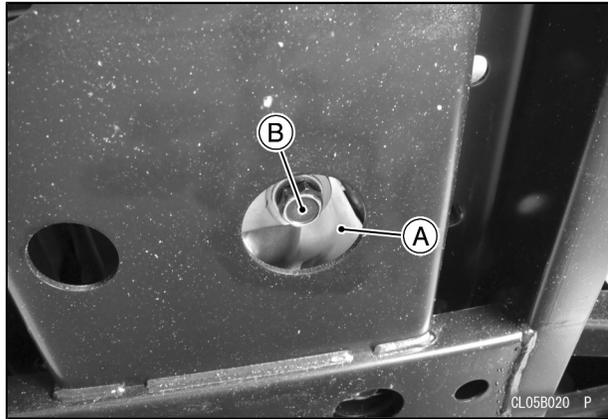
NOTA

- Antes de drenar o óleo, aqueça-o pondo o veículo a trabalhar. O óleo quente drena facilmente e recolhe os sedimentos.

AVISO

O sistema de escape pode ficar extremamente quente durante a utilização normal e causar sérias queimaduras. Para evitar queimaduras graves, nunca toque num silenciador quente nem no tubo de escape durante a drenagem do óleo.

- Com o veículo nivelado, coloque um recipiente para o óleo por baixo da caixa de engrenagem.
- Retire o tampão de enchimento de óleo e a junta circular.
- Retire o parafuso de drenagem e o vedante.



A. Caixa da engrenagem final traseira
B. Parafuso de drenagem e vedante do óleo

AVISO

O óleo do cárter é tóxico. Elimine o óleo usado de forma adequada. Entre em contacto com as autoridades locais para se informar sobre os métodos de eliminação aprovados ou uma possível reciclagem.

AVISO

Se o óleo for derramado nos pneus, estes perderão a sua aderência, podendo daí resultar um acidente grave e ferimentos. Quando drenar ou encher o cárter da transmissão, tome cuidado para derramar o óleo nos pneus e jantes. Limpe qualquer óleo derramado inadvertidamente com sabão e água.

- Uma vez completamente drenado o óleo, substitua o vedante por um novo.
- Instale o parafuso de drenagem com o novo vedante e, em seguida, aperte-o com o binário de aperto especificado.

Torque de aperto

Parafuso de drenagem de óleo da caixa da engrenagem final traseira:
20 Nm (2,0 kgf·m, 15 ft·lb)

- Encha a caixa de engrenagens até ao nível alto na nervura utilizando um óleo de alta qualidade conforme especificado na tabela.

Óleo da caixa de transmissão

Quantidade	0,5 l (0,5 US qt)
Tipo	Óleo de engrenagem hipóide API "GL-5"
Viscosidade	superior a 5 °C (41 °F) SAE 90 inferior a 5 °C (41 °F) SAE 80

280 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Substitua a junta circular por uma nova e, em seguida, aplique massa lubrificante na mesma.
- Instale o tampão de enchimento de óleo com a nova junta circular e, em seguida, aperte-o com o binário de aperto especificado.

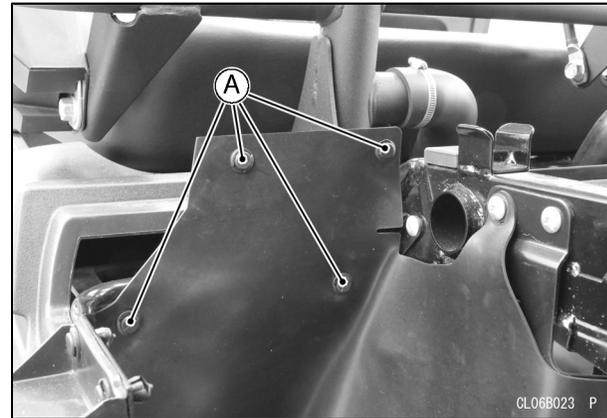
Torque de aperto

Tampão de enchimento de óleo da caixa de engrenagem final traseira:
20 Nm (2,0 kgf·m, 15 ft·lb)

Ventoinha de arrefecimento (KAF400P)

O motor é arrefecido pela ventoinha de arrefecimento existente do lado esquerdo do motor.

- Levante a plataforma de carga e apoie-a com o gancho.
- Retire os rebites rápidos.

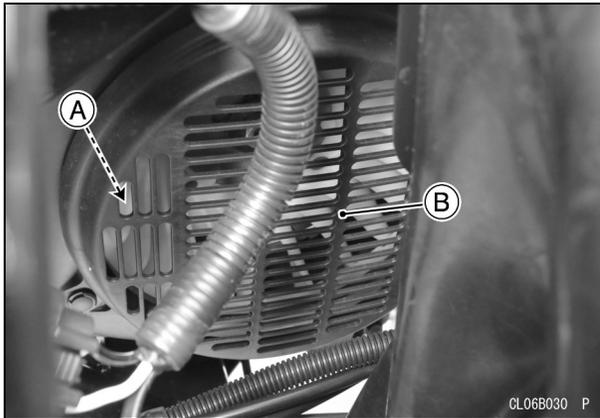


A. Rebites rápidos

- Verifique e limpe a protecção se esta contiver lama ou outros detritos.

⚠ AVISO

Uma ventoinha em rotação pode causar sérios ferimentos. Para evitar ferimentos ao verificar e limpar a protecção, desligue o interruptor de ignição e certifique-se de que a ventoinha parou de rodar.



**A. Ventoinha de arrefecimento
B. Protecção**

Sistema de arrefecimento (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

⚠ AVISO

O sistema de arrefecimento é pressurizado e pode ficar extremamente quente durante a utilização normal e causar sérias queimaduras. Para prevenir queimaduras, não toque no radiador enquanto estiver quente. Não tente abrir o tampão do radiador quando o radiador estiver quente, pois o vapor e o líquido refrigerante quente podem espirrar com força mesmo que o tampão seja apenas ligeiramente desapertado.

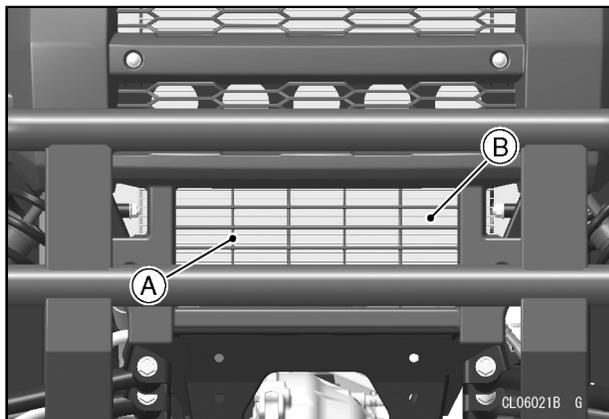
Radiador e Ventoinha de Refrigeração

Verifique e limpe a protecção e as alhetas do radiador se estas estiverem obstruídas por insectos ou lama de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica. Em locais com muito pó, deve limpar o radiador mais frequentemente do que o recomendado.

⚠ AVISO

Para evitar ferimentos, mantenha sempre as mãos e o vestuário afastados das pás da ventoinha.

282 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



- A. Proteção
- B. Radiador

- Limpe quaisquer obstruções existentes na protecção ou nas alhetas do radiador utilizando um jacto de água de baixa pressão.
- Se não conseguir remover completamente os insectos ou a lama, estes elementos devem ser limpos por um representante autorizado da Kawasaki.

OBSERVAÇÃO

A lavagem com jato de água de alta pressão normalmente utilizado nas estações de lavagem de carros pode danificar as alhetas do radiador e reduzir a sua eficiência. Não instale à frente do radiador ou atrás da ventoinha de refrigeração acessórios não autorizados suscetíveis de obstruir ou desviar o fluxo de ar de arrefecimento. Qualquer interferência com o fluxo de ar de arrefecimento pode ocasionar um sobreaquecimento e uma consequente avaria do motor.

Líquido refrigerante

O líquido de refrigeração absorve o calor em excesso do motor e transfere esse calor para o ar no radiador. Se o nível de líquido refrigerante for baixo, o motor sobreaquece e pode sofrer danos. Verifique o nível de líquido refrigerante todos os dias antes de utilizar o veículo e acrescente líquido refrigerante se o nível for baixo. Mude o líquido de refrigeração com intervalos regulares, conforme especificado no Calendário de manutenção periódica.

NOTA

- *O motociclo já é fornecido com uma solução anti-congelante no seu sistema de refrigeração. Esta solução tem uma cor verde e contém glicol*

etilico. Encontra-se misturado com 50% de água e tem um ponto de congelação de $-35\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-31\text{ }^{\circ}\text{F}$).

Inspeção do nível do líquido de refrigeração

- Estacione o veículo num piso plano.
- **(KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)** Retire a tampa de acesso frontal. Consulte a secção “Tampa de acesso frontal” no capítulo “INFORMAÇÕES GERAIS” (consulte a página 159).
- Verifique o nível do líquido de refrigeração através do indicador de nível situado no reservatório de reserva. O nível do líquido refrigerante deve estar entre as marcas “F” (cheio) e “L” (baixo).

NOTA

- Verifique o nível quando o motor estiver frio (à temperatura do local ou atmosférica).

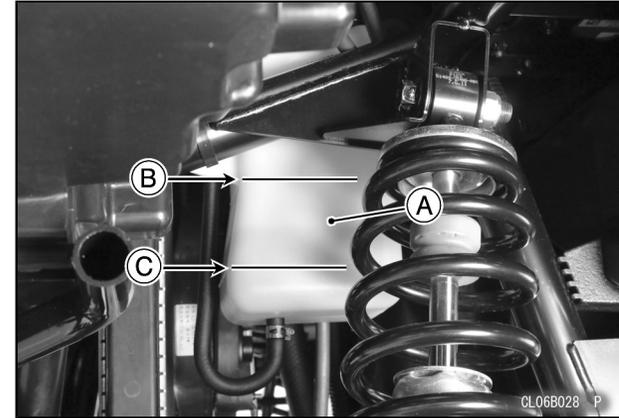
Quantidade de líquido de refrigeração

I (US qt)

NOTA

- A capacidade de líquido refrigerante é apresentada no Manual do Proprietário, na secção “Sistema de refrigeração” do capítulo “MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES”. Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.

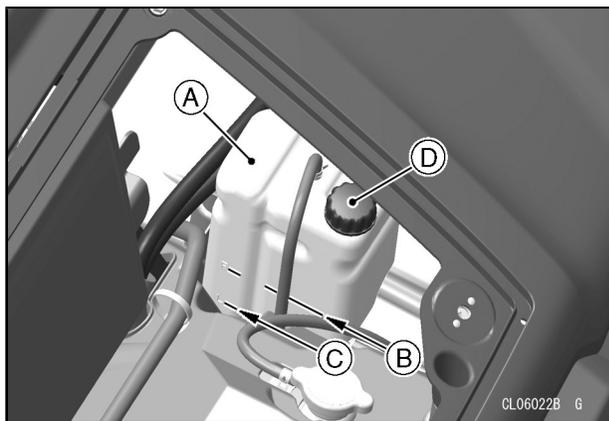
(KAF700B)



- A. Reservatório de reserva
- B. Marca “F” (cheio)
- C. Marca “L” (baixo)

284 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

(KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)



- A. Reservatório de reserva
- B. Marca "F" (cheio)
- C. Marca "L" (baixo)
- D. Tampa

- Se a quantidade de líquido refrigerante não for a suficiente, desaperte o tampão do tanque de reserva e acrescente líquido refrigerante através da abertura de enchimento até à marca "F" (cheio). Volte a colocar a tampa.

Solução de líquido refrigerante recomendada

Relação de mistura de líquido refrigerante:

Água 50% : Anticongelante 50% (1 : 1)

Anticongelante recomendado:

Anticongelante de tipo permanente (etileno glicol, mais químicos inibidores de corrosão e ferrugem para radiadores e motores de alumínio).

NOTA

- *Numa situação de emergência, poderá acrescentar apenas água no depósito de reserva do líquido de refrigeração, mas deverá introduzir a concentração correta de anticongelante assim que tiver a oportunidade.*

OBSERVAÇÃO

Caso se depare com a necessidade de acrescentar líquido com frequência ou verifique que o depósito de reserva está vazio, é provável que haja uma fuga no sistema de refrigeração. Neste caso, deverá mandar inspecionar o sistema de refrigeração num concessionário autorizado da Kawasaki.

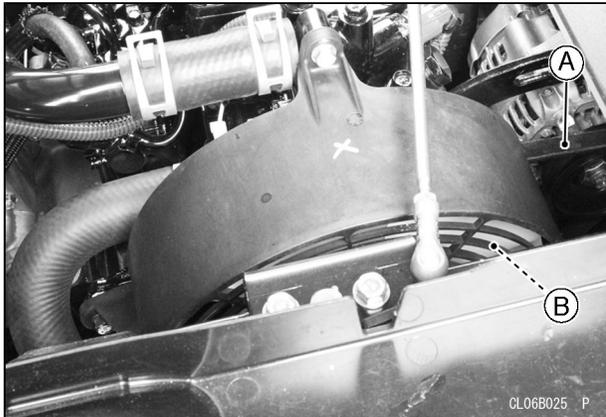
Mudança de líquido de refrigeração

Mande efetuar a mudança do líquido de refrigeração num concessionário autorizado da Kawasaki.

Correia da ventoinha de arrefecimento (KDF1000A, KDT1000B)

A correia da ventoinha torna-se frouxa e pode rebentar após um determinado período de utilização. Verifique-a de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica. A correia poderá rebentar se funcionar sem manutenção regular.

A verificação deve ser efectuada por um representante autorizado da Kawasaki.



A. Correia da ventoinha de arrefecimento
B. Ventoinha de arrefecimento

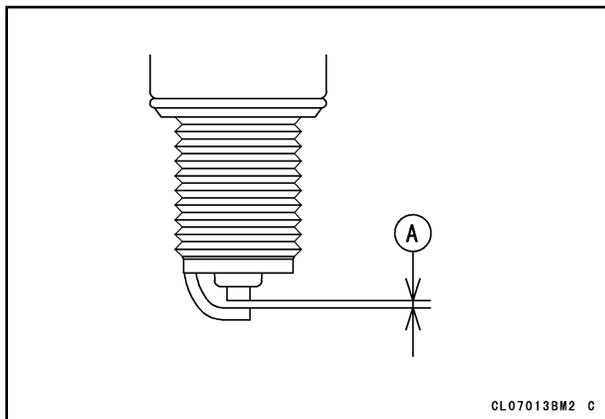
Vela de ignição (KAF400P)

A vela de ignição padrão é a indicada na tabela apresentada em seguida. A vela de ignição deve ser retirada periodicamente para limpeza, verificação e ajuste da folga, de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

Manutenção

Se a vela estiver oleosa ou apresentar acumulação de carvão, limpe-a. A vela também pode ser limpa utilizando um solvente de elevado ponto de inflamabilidade e uma escova não metálica (nylon, etc.). Meça a folga com um calibre de espessura do tipo fio e ajuste a folga, se estiver incorreta, dobrando o elétrodo externo. Se o isolador estiver partido, substitua a vela. Utilize o tipo de vela standard.

286 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



CL07013BM2 C

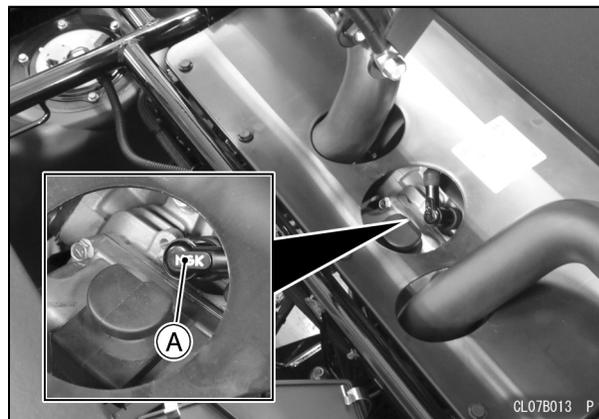
A. Folga

Vela de ignição

Vela de ignição padrão	NGK BPR5ES
Folga da vela de ignição	0,7 – 0,8 mm (0,028 – 0,032 in.)
Torque de aperto	22 Nm (2,2 kgf·m, 16 ft·lb)

Retirar a vela de ignição

- Levante o assento.
- Puxe cuidadosamente o tampão da vela de ignição da velocidade de ignição.



CL07B013 P

- A. Tampão da vela de ignição
- B. Tampão da vareta do óleo do motor

- Desparafuse a vela de ignição utilizando a chave de velas de ignição do conjunto de ferramentas.

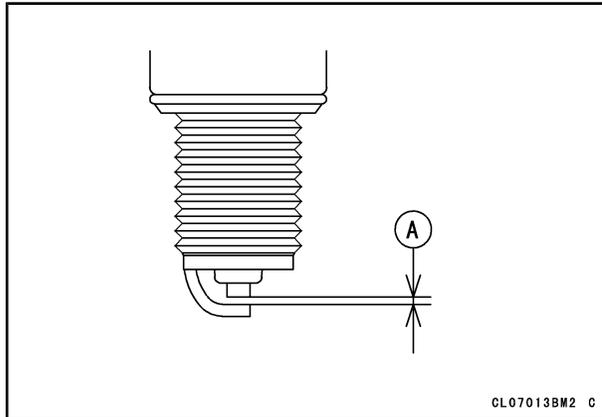
NOTA

- Quando instalar a vela de ignição, ajuste bem o tampão na vela de ignição e, em seguida, puxe ligeiramente o tampão para certificar-se de que está correctamente instalado.

Vela de ignição (KAF700B)

A vela de ignição padrão é a indicada na tabela apresentada em seguida. A vela de ignição deve ser retirada periodicamente, de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica, para limpeza e inspeção.

A limpeza e a inspeção da vela de ignição devem ser feitas por um revendedor Kawasaki autorizado.



A. Folga

Vela de ignição

Tipo	NGK CR7E
Folga	0,7 – 0,8 mm (0,028 – 0,031 in.)
Torque de aperto	11,8 Nm (1,20 kgf·m, 104 in·lb)

Velas de ignição (KAF1000L)

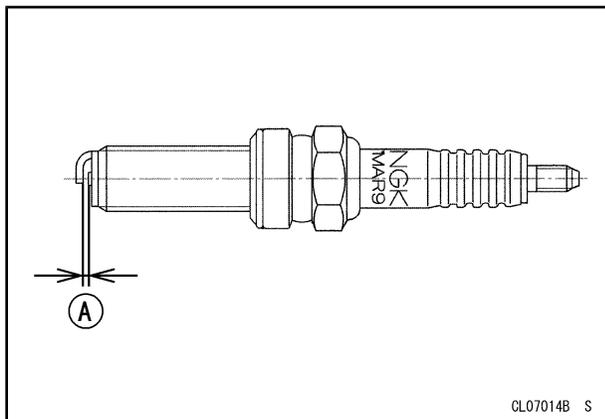
A vela de ignição padrão é a indicada na tabela apresentada em seguida. A vela de ignição deve ser retirada periodicamente para limpeza, verificação e ajuste da folga, de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

Manutenção

Se a vela contiver vestígios de óleo ou carbono, limpe-a, de preferência utilizando um dispositivo de limpeza com jacto de areia e, em seguida, limpe quaisquer partículas abrasivas. A vela também pode ser limpa utilizando um solvente de elevado ponto de inflamabilidade e uma escova não metálica (nylon, etc.). Meça a folga com um calibre de espessura do tipo fio e ajuste a folga, se estiver incorreta, dobrando o eletrodo externo. Se o isolador estiver partido, substitua a vela. Utilize o tipo de vela standard.

A verificação e o ajuste devem ser efectuados por um concessionário autorizado da Kawasaki.

288 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



A. Folga

Vela de ignição standard

Tipo	NGK LMAR9G
Folga	0,7 – 0,8 mm (0,028 – 0,031 in.)
Torque de aperto	13 Nm (1,3 kgf·m, 115 in·lb)

Folga das válvulas

O desgaste das válvulas e das sedes das válvulas diminui a folga das válvulas e prejudica a temporização das mesmas.

OBSERVAÇÃO

Se a folga das válvulas não for afinada, o desgaste destas poderá levá-las a ficar parcialmente abertas, provocando perdas de potência e danos nas válvulas e respectivas sedes, susceptíveis de ocasionar avarias graves.

Deve verificar e ajustar a folga de todas as válvulas de acordo com as indicações do Quadro de manutenção periódica.

A verificação e o ajuste devem ser efectuados por um concessionário autorizado da Kawasaki.

Folga das válvulas (motor frio)

Admissão	mm (in.)
Escape	mm (in.)

NOTA

- Os valores relativos à folga das válvulas são apresentados no Manual do Proprietário, na secção "Folga das válvulas" do capítulo "MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES". Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.

Filtro de ar do motor

(KAF400P, KAF700B, KAF1000L) Um filtro de ar do motor obstruído impede a entrada de ar no motor, aumentando o consumo de combustível, diminuindo a potência do motor e provocando a obstrução da vela de ignição.

(KDF1000A, KDT1000B) Um filtro de ar do motor obstruído impede a entrada de ar no motor, aumentando o consumo de combustível e diminuindo a potência do motor.

AVISO

Um filtro de ar do motor obstruído poderá permitir que a sujeira e o pó entrem no sistema de injeção de combustível, o que pode bloquear o acelerador e dar origem a situações perigosas. Limpe o filtro de ar de acordo com o quadro de manutenção periódica; ou com mais frequência se o veículo for utilizado em locais com muito pó.

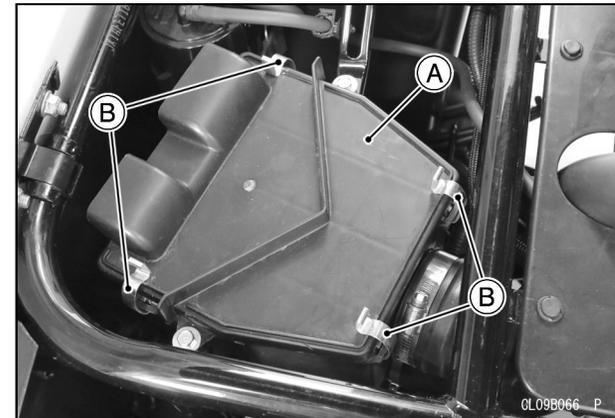
OBSERVAÇÃO

Um filtro de ar obstruído poderá permitir que a sujeira e o pó entrem no motor, provocando um desgaste excessivo e possíveis danos no motor.

O elemento do filtro de ar deve ser limpo de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica. Em locais com muito pó, deve limpar o elemento mais frequentemente do que o recomendado.

Remoção do elemento (KAF400P)

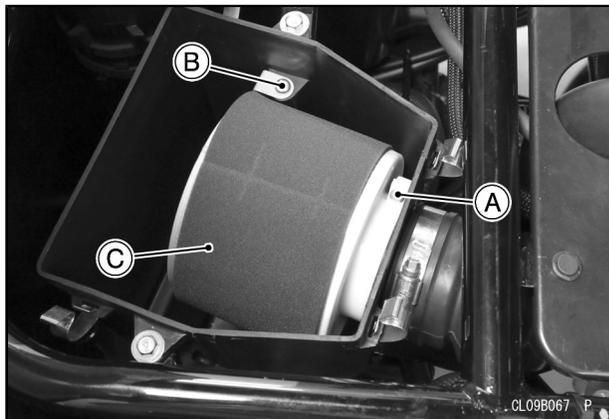
- Levante o assento.
- Desaperte os fechos e retire a tampa da caixa do filtro de ar.



- A. Tampa da caixa do filtro de ar
- B. Fechos

- Desaperte o parafuso de aperto.
- Retire o parafuso de montagem e puxe o elemento do filtro de ar da caixa.

290 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



- A. Parafuso de aperto
- B. Parafuso de montagem
- C. Elemento

- Coloque um pano limpo e macio dentro da caixa do filtro de ar para evitar a entrada de sujeira ou de outros materiais estranhos.

AVISO

Se a sujeira ou pó entrarem para o interior do carburador, o acelerador poderá ficar bloqueado ou não funcionar e dar origem a situações perigosas.

OBSERVAÇÃO

Se a sujeira entrar no motor, poderá provocar um desgaste excessivo e possíveis danos no motor.

NOTA

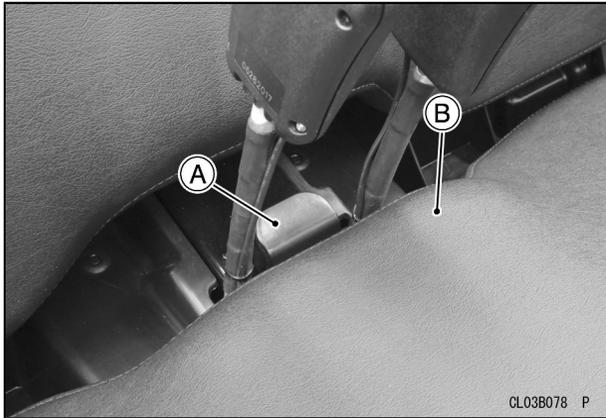
- Para instalar o elemento, efectue o procedimento de desinstalação pela ordem inversa.
- Ao instalar o elemento, aplique lubrificante na junta estanque à poeira.



- A. Junta estanque à poeira

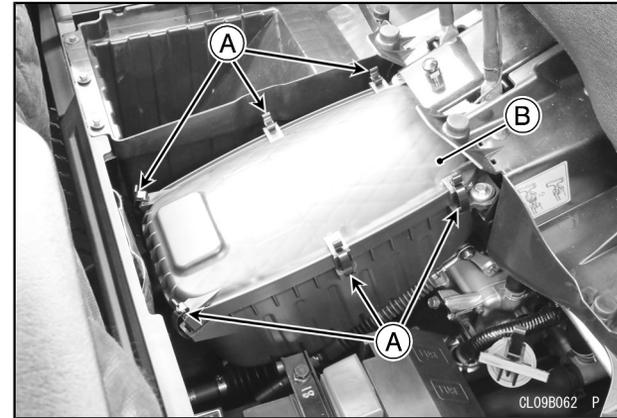
Remoção do elemento (KAF700B)

- Puxe a alavanca e abra o assento.



A. Alavanca
B. Assento

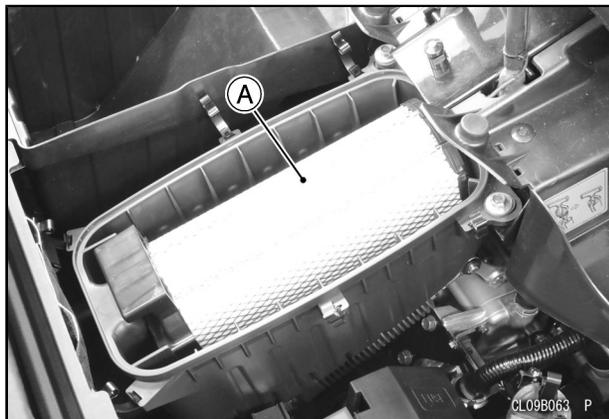
- Retire as molas e a tampa da caixa do filtro de ar.



A. Fechos
B. Tampa da caixa do filtro de ar

- Remova o elemento.

292 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



A. Elemento

- Coloque um pano limpo e macio dentro da caixa do filtro de ar para evitar a entrada de sujidade ou de outros materiais estranhos.



AVISO

Se a sujidade ou pó entrarem para o interior do sistema de injeção de combustível, o acelerador poderá ficar bloqueado ou não funcionar e dar origem a situações perigosas.

OBSERVAÇÃO

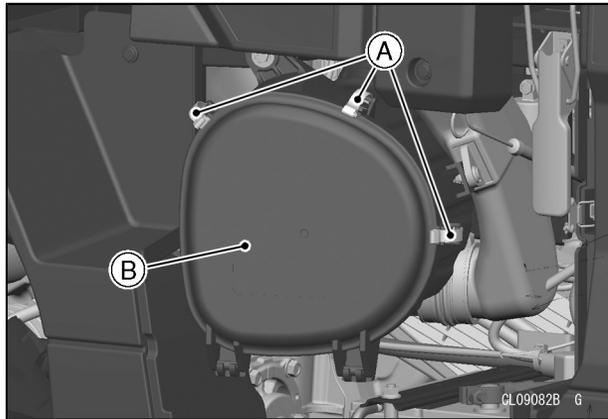
Se a sujidade entrar no motor, poderá provocar um desgaste excessivo e possíveis danos no motor.

Remoção do elemento (KAF1000L)

- Retire a tampa da bateria ([consulte a página 350](#)).

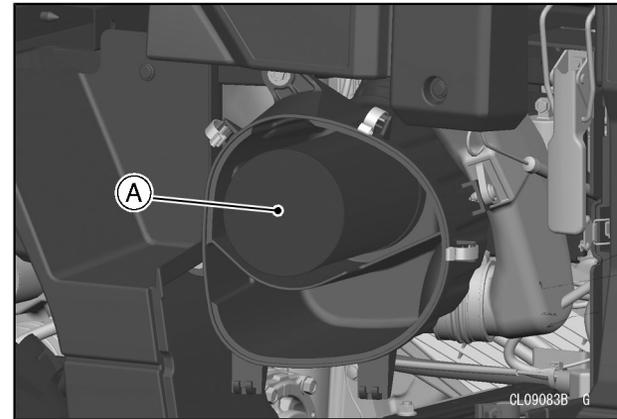
NOTA

- Se houver sujidade ou lama em torno da bateria e da caixa do filtro de ar, limpe-os com ar comprimido.
- Puxe os fechos e retire o tampão da caixa do filtro de ar.



- A. Fechos
- B. Tampão da caixa do filtro de ar

- Retire o elemento do filtro de ar da caixa.



- A. Elemento

- Coloque um pano limpo e macio dentro da caixa do filtro de ar para evitar a entrada de sujidade ou de outros materiais estranhos.

 **AVISO**

Se a sujidade ou pó entrarem para o interior do sistema de injeção de combustível, o acelerador poderá ficar bloqueado ou não funcionar e dar origem a situações perigosas.

294 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

OBSERVAÇÃO

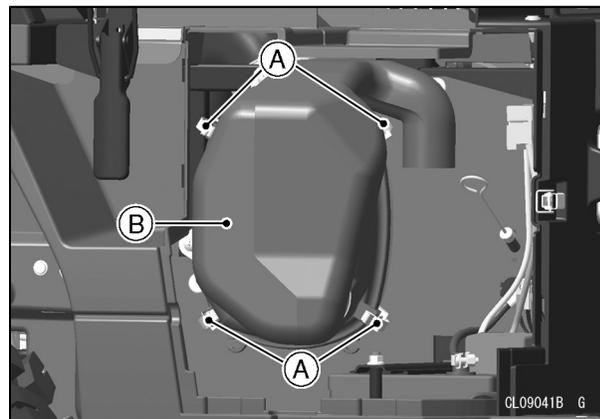
Se a sujidade entrar no motor, poderá provocar um desgaste excessivo e possíveis danos no motor.

Retirar o elemento (KDF1000A, KDT1000B)

- Retire a tampa da bateria ([consulte a página 354](#)).

NOTA

- Se houver sujidade ou lama em torno da bateria e da caixa do filtro de ar, limpe-os com ar comprimido.
- Puxe os fechos e retire o tampão da caixa do filtro de ar.



A. Fechos

B. Tampão da caixa do filtro de ar

- Retire o elemento da caixa.
- Coloque um pano limpo e macio dentro da caixa do filtro de ar para evitar a entrada de sujidade ou de outros materiais estranhos.

⚠ AVISO

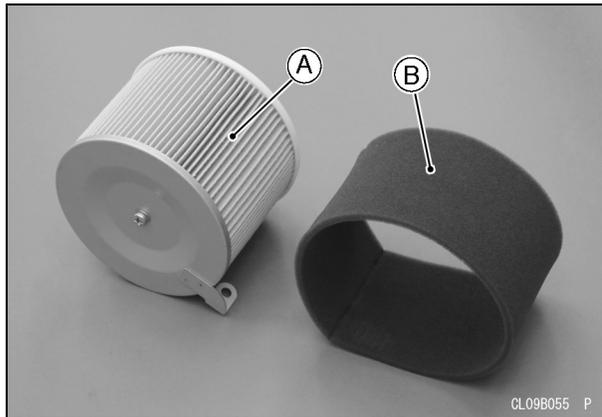
Se a sujidade ou pó entrarem para o interior do sistema de injeção de combustível, o acelerador poderá ficar bloqueado ou não funcionar e dar origem a situações perigosas.

OBSERVAÇÃO

Se a sujidade entrar no motor, poderá provocar um desgaste excessivo e possíveis danos no motor.

Limpeza do elemento (KAF400P)

- Retire o elemento ([consulte a página 289](#)).
- Retire o elemento de espuma de uretano do elemento de papel.



A. Elemento de papel
B. Elemento de espuma de uretano

- Limpe o elemento de espuma num banho de solvente com um ponto de inflamação elevado.
- Esprema-o para secar numa toalha limpa.

OBSERVAÇÃO

Não torça o elemento nem o seque por sopro, pois isso pode danificar o elemento.

- Verifique se o elemento de espuma está danificado. Se este estiver rasgado, furado ou tiver endurecido, substitua o elemento.

NOTA

- *Substitua o elemento de espuma depois de o limpar cinco vezes ou se estiver danificado.*
- Limpe o elemento de papel, batendo-lhe levemente para soltar o pó.
- Retire a poeira restante com ajuda de um compressor de ar, aplicando o jacto de ar do interior para o exterior (do lado limpo para o lado sujo).
- Inspeccione o material do elemento para ver se há danos. Se qualquer parte do elemento estiver danificada, substitua o elemento.

Limpeza do elemento (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

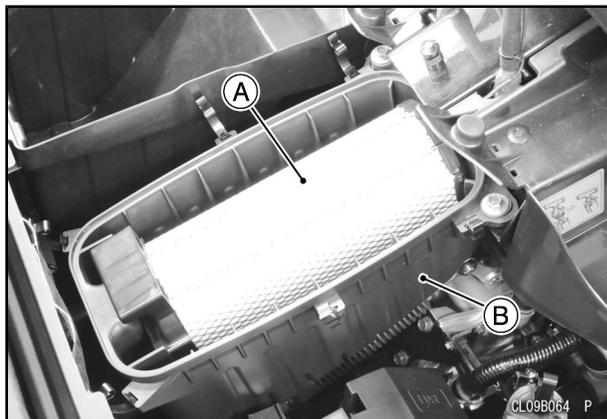
- Retire o elemento ([consulte a página 290](#)) ([consulte a página 292](#)) ([consulte a página 294](#)).
- Limpe o elemento de papel, batendo-lhe levemente para soltar o pó.
- Retire a poeira restante com ajuda de um compressor de ar, aplicando o jacto de ar do interior para o exterior (do lado limpo para o lado sujo).

296 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Inspecione o material do elemento para ver se há danos. Se qualquer parte do elemento estiver danificada, substitua o elemento.

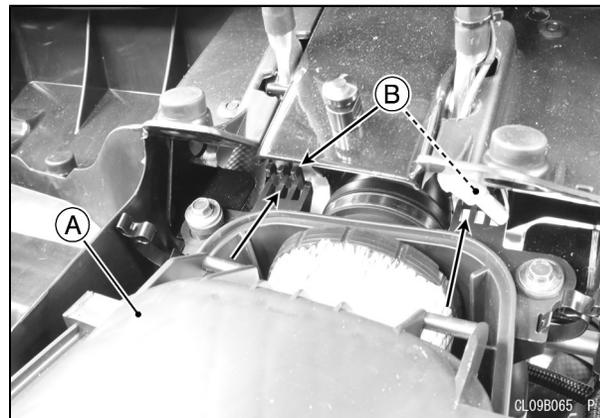
Instalação do elemento (KAF700B)

- Se houver sujidade ou lama na caixa do filtro de ar, sopre o interior da caixa do filtro de ar com ar comprimido. Certifique-se de que a admissão de ar está completamente vedada com um pano limpo ou outro obturador antes de soprar o ar.
- Retire o pano ou obturador da admissão de ar.
- Instale o elemento na caixa do filtro de ar.



A. Elemento
B. Caixa do filtro de ar

- Instale a tampa da caixa do filtro de ar com os ganchos da caixa do filtro de ar.



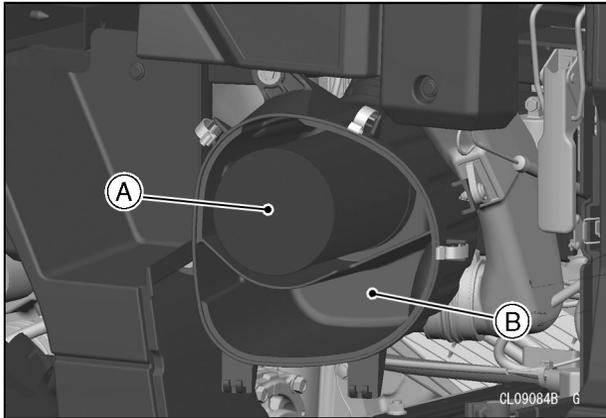
A. Tampa da caixa do filtro de ar
B. Partes do gancho

- Instale as molas.

Instalação do elemento (KAF1000L)

- Se houver sujidade ou lama na caixa do filtro de ar, sopre o interior da caixa do filtro de ar com ar comprimido.
- Instale o elemento na caixa do filtro de ar.

MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES 297



A. Elemento

B. Caixa do filtro de ar

- Instale o tampão da caixa do filtro de ar.
- Fixe o tampão da caixa do filtro de ar firmemente com os fechos.
- Limpe o interior da tampa da bateria e instale-a ([consulte a página 358](#)).

Instalação do elemento (KDF1000A, KDT1000B)

- Se houver sujidade ou lama na caixa do filtro de ar, sopre o interior da caixa do filtro de ar com ar comprimido. Certifique-se de que a admissão de ar está completamente vedada com um pano limpo ou outro obturador antes de soprar o ar.
- Retire o pano ou obturador da admissão de ar.
- Instale o elemento na caixa.

- Instale o tampão da caixa do filtro de ar.
- Fixe o tampão da caixa do filtro de ar com os fechos.
- Limpe o interior da tampa da bateria e instale-a ([consulte a página 363](#)).

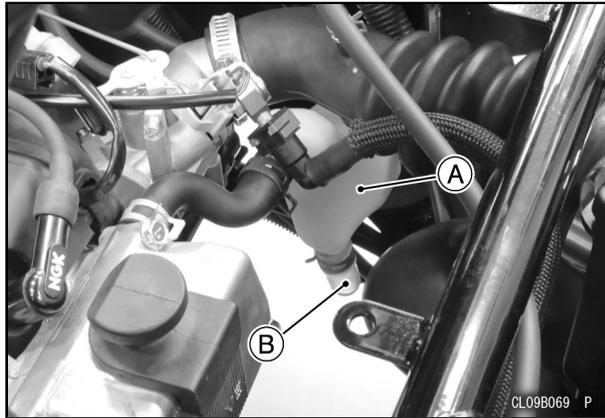
Inspeção de pó e/ou água (KAF400P)

- Existe um tampão de drenagem de plástico na parte inferior da caixa do filtro de ar. Se verificar que se acumula pó e/ou água na caixa, retire o tampão de drenagem para os expelir.

Inspeção de óleo e/ou água (KAF400P)

- Existe um tampão de drenagem transparente na parte inferior do depósito de captura. Se verificar que se acumula óleo e/ou água no tampão de drenagem, retire o tampão de drenagem para os expelir.

298 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



- A. Depósito de captura
- B. Tampão de drenagem

Pára-chispas

Este motociclo está equipado com um supressor de faíscas. Tem de ser alvo de uma manutenção adequada para assegurar a sua eficiência. Limpe o pára-chispas de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

(KAF400P)

OBSERVAÇÃO

O pára-chispas tem de estar a funcionar correctamente para proporcionar uma protecção adequada contra incêndios.

(KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

⚠ AVISO

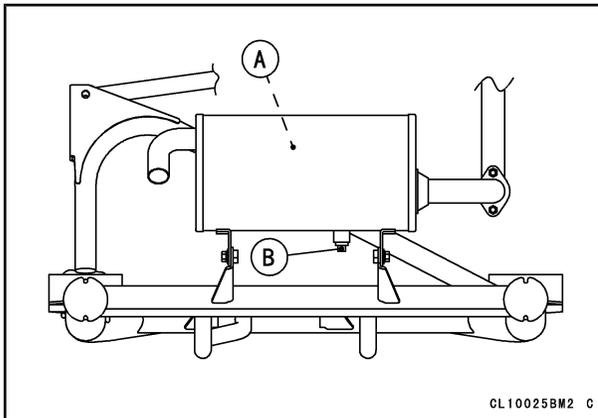
Um pára-chispas incorrectamente instalado pode emitir chispas e causar um incêndio. Certifique-se de que o pára-chispas e o silenciador estão bem instalados.

Limpeza do para-chispas (KAF400P)

⚠ AVISO

O silenciador pode ficar extremamente quente durante a utilização normal e causar sérias queimaduras. Como o motor tem de estar ligado durante este procedimento, utilize luvas resistentes ao calor para limpar o pára-chispas.

- Retire o parafuso de drenagem do silenciador.



A. Pára-chispas (no interior do silenciador)
B. Parafuso de drenagem

- Accione o travão de estacionamento.

- Numa área aberta e afastada de materiais combustíveis, ligue o motor com a alavanca de mudanças na posição "N" (neutra).
- Aumente e diminua a velocidade do motor enquanto bate no silenciador com um maço de borracha, até que as partículas de carbono sejam expulsas do silenciador.

⚠ PERIGO

O gás de exaustão contém monóxido de carbono, um gás venenoso sem cor e nem cheiro. A inalação do monóxido de carbono pode causar danos cerebrais graves ou mesmo morte. NÃO faça funcionar o motor em locais fechados. Opere somente em locais bem ventilados.

- Pare o motor.
- Aperte o parafuso de drenagem de acordo com o binário de aperto especificado.

Torque de aperto

Parafuso de drenagem do corpo do silenciador
9,8 Nm (1,0 kgf·m, 87 in·lb)

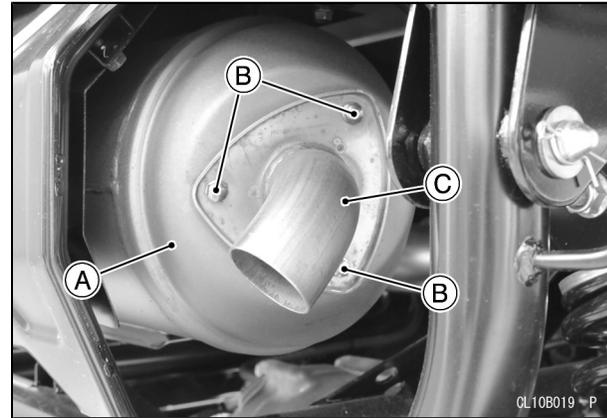
300 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Limpeza e inspeção do pára-chispas (KAF700B)

⚠ AVISO

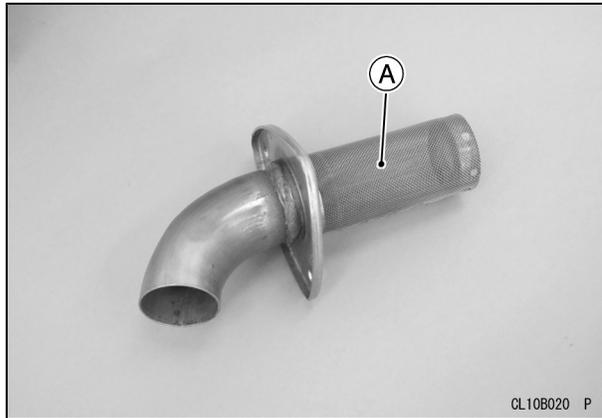
O silenciador pode ficar extremamente quente durante a utilização normal e causar sérias queimaduras. Como o motor tem de estar ligado durante este procedimento, utilize luvas resistentes ao calor para limpar o pára-chispas.

- Retire os parafusos de montagem do pára-chispas.
- Retire o pára-chispas e o vedante.



- A. Silenciador
- B. Parafusos de montagem do pára-chispas
- C. Pára-chispas

- Limpe o pára-chispas num banho de um solvente com um ponto de inflamação elevado e, se necessário, utilize uma escova com cerdas macias para remover quaisquer partículas existentes na protecção.



A. Protecção do pára-chispas

- Inspeccione a protecção do pára-chispas. Se encontrar algum dano, substitua o pára-chispas.
- Numa zona ampla e afastada de materiais combustíveis, ligue o motor com a transmissão em ponto morto.

AVISO

São emitidas partículas de carvão quentes ao limpar o pára-chispas, o que pode causar um incêndio, queimaduras graves e danos. Não limpe o pára-chispas nem ponha o motor a trabalhar com o pára-chispas desmontado perto de materiais combustíveis.

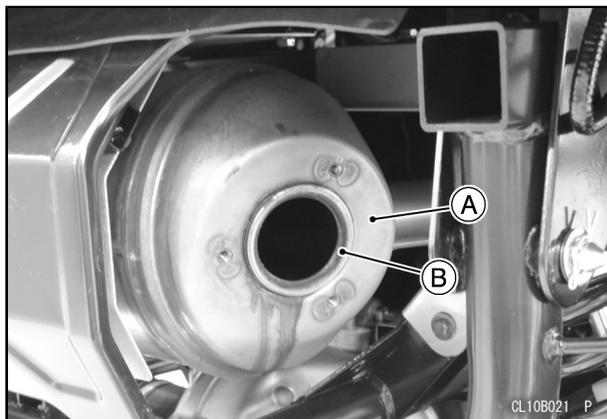
- Aumente e diminua a velocidade do motor enquanto bate no silenciador com um maço de borracha, até que as partículas de carbono sejam expulsas do silenciador.

PERIGO

O gás de exaustão contém monóxido de carbono, um gás venenoso sem cor e nem cheiro. A inalação do monóxido de carbono pode causar danos cerebrais graves ou mesmo morte. NÃO faça funcionar o motor em locais fechados. Opere somente em locais bem ventilados.

- Pare o motor.
- Substitua a junta por uma nova.
- Instale o novo vedante e cole-o no silenciador com massa lubrificante antes de instalar o pára-chispas.

302 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



- A. Silenciador
- B. Junta

- Instale o pára-chispas no seu lugar e aperte os parafusos de montagem do pára-chispas com o binário de aperto especificado.

Torque de aperto

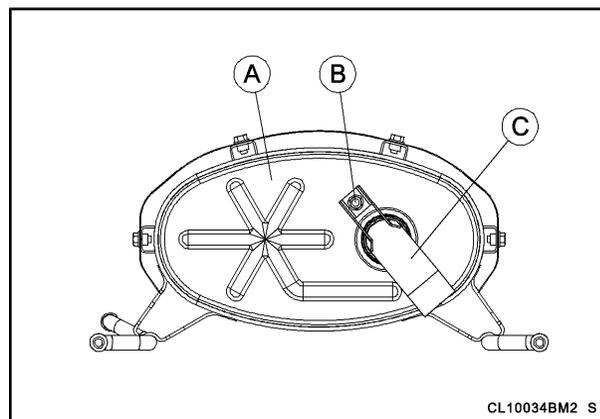
Parafusos de montagem do pára-chispas:
13 Nm (1,3 kgf·m, 115 in·lb)

Limpeza e inspeção do pára-chispas (KAF1000L)



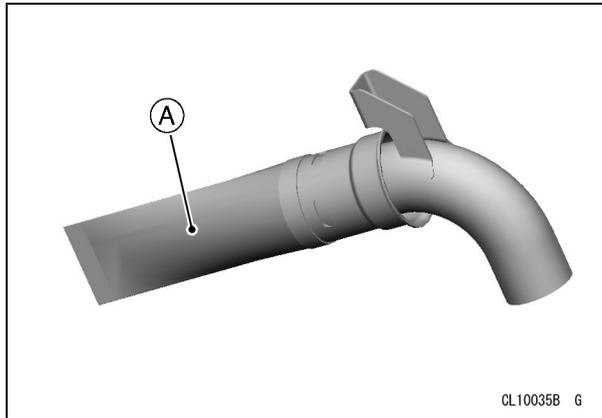
O silenciador pode ficar extremamente quente durante a utilização normal e causar sérias queimaduras.
Como o motor tem de estar ligado durante este procedimento, utilize luvas resistentes ao calor para limpar o pára-chispas.

- Retire o parafuso do para-chispas.
- Retire o supressor de faíscas.



- A. Silenciador
- B. Parafuso do para-chispas
- C. Pára-chispas

- Limpe o pára-chispas num banho de um solvente com um ponto de inflamação elevado e, se necessário, utilize uma escova com cerdas macias para remover quaisquer partículas existentes na protecção.



A. Protecção do pára-chispas

- Inspeccione a protecção do pára-chispas. Se encontrar algum dano, substitua o pára-chispas.
- Numa zona ampla e afastada de materiais combustíveis, ligue o motor com a transmissão em ponto morto.

⚠ AVISO

São emitidas partículas de carvão quentes ao limpar o pára-chispas, o que pode causar um incêndio, queimaduras graves e danos. Não limpe o pára-chispas nem ponha o motor a trabalhar com o pára-chispas desmontado perto de materiais combustíveis.

- Aumente e diminua a velocidade do motor enquanto bate no silenciador com um maço de borracha, até que as partículas de carbono sejam expulsas do silenciador.

⚠ PERIGO

O gás de exaustão contém monóxido de carbono, um gás venenoso sem cor e nem cheiro. A inalação do monóxido de carbono pode causar danos cerebrais graves ou mesmo morte. NÃO faça funcionar o motor em locais fechados. Opere somente em locais bem ventilados.

- Pare o motor.
- Instale o pára-chispas no seu lugar e aperte o parafuso do pára-chispas ao binário de aperto especificado.

Torque de aperto

Parafuso do para-chispas:

8,8 Nm (0,90 kgf·m, 78 in·lb)

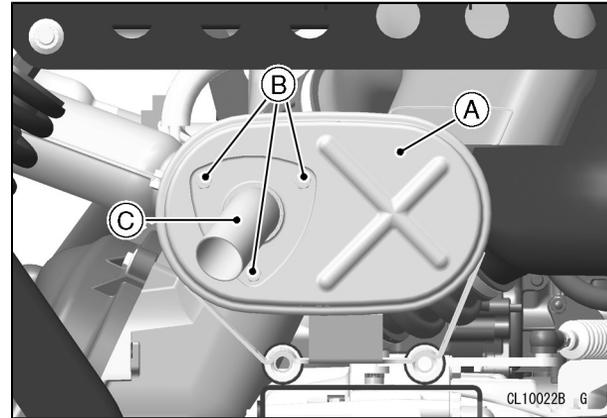
304 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Limpeza e inspeção do para-chispas (KDF1000A, KDT1000B)

⚠ AVISO

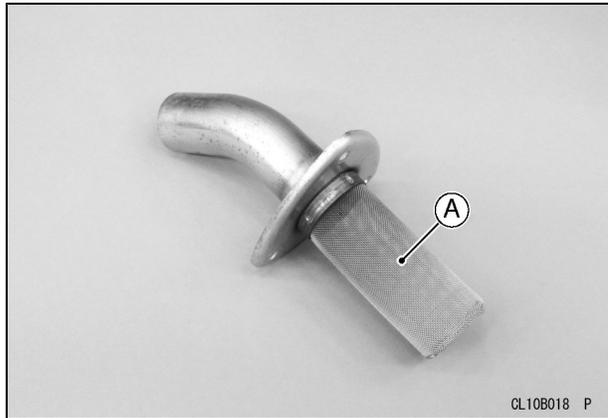
O silenciador pode ficar extremamente quente durante a utilização normal e causar sérias queimaduras.
Como o motor tem de estar ligado durante este procedimento, utilize luvas resistentes ao calor para limpar o pára-chispas.

- Retire os parafusos de montagem do pára-chispas.
- Retire o pára-chispas e o vedante.



- A. Silenciador
- B. Parafusos de montagem do pára-chispas
- C. Pára-chispas

- Limpe o pára-chispas num banho de um solvente com um ponto de inflamação elevado e, se necessário, utilize uma escova com cerdas macias para remover quaisquer partículas existentes na protecção.



A. Protecção do pára-chispas

- Inspeccione a protecção do pára-chispas. Se encontrar algum dano, substitua o pára-chispas.
- Numa zona ampla e afastada de materiais combustíveis, ligue o motor com a transmissão em ponto morto.

⚠ AVISO

São emitidas partículas de carvão quentes ao limpar o pára-chispas, o que pode causar um incêndio, queimaduras graves e danos. Não limpe o pára-chispas nem ponha o motor a trabalhar com o pára-chispas desmontado perto de materiais combustíveis.

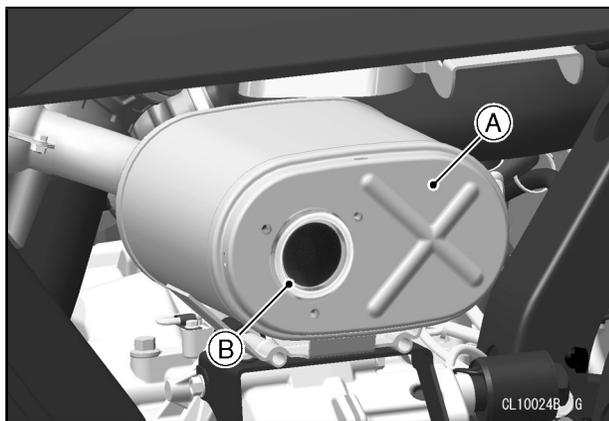
- Aumente e diminua a velocidade do motor enquanto bate no silenciador com um maço de borracha, até que as partículas de carbono sejam expulsas do silenciador.

⚠ PERIGO

O gás de exaustão contém monóxido de carbono, um gás venenoso sem cor e nem cheiro. A inalação do monóxido de carbono pode causar danos cerebrais graves ou mesmo morte. NÃO faça funcionar o motor em locais fechados. Opere somente em locais bem ventilados.

306 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Pare o motor.
- Substitua a junta por uma nova.
- Instale o novo vedante e cole-o no silenciador com massa lubrificante antes de instalar o pára-chispas.



A. Silenciador
B. Junta

- Instale o pára-chispas no seu lugar e aperte os parafusos de montagem do pára-chispas com o binário de aperto especificado.

Torque de aperto

Parafusos de montagem do pára-chispas:

13 Nm (1,3 kgf·m, 115 in·lb)

Pedal do acelerador (KAF400P, KAF700B, KDF1000A, KDT1000B)

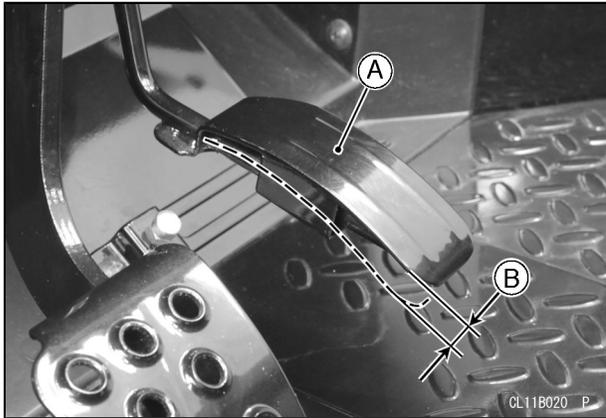
Se a folga do pedal do acelerador for excessiva devido a um estiramento do cabo ou a um ajuste incorrecto, irá provocar um atraso na resposta do acelerador, especialmente quando a velocidade do motor for baixa. O estrangulador poderá também não abrir completamente. Se o pedal do acelerador não tiver folga, poderá ser difícil controlar o acelerador e a velocidade de ralenti poderá ser irregular. Verifique periodicamente a folga do pedal do acelerador de acordo com o Quadro de manutenção periódica.

Verificar a folga do pedal do acelerador

- Accione o travão de estacionamento.
- Coloque a alavanca de mudanças na posição “N” (neutra).
- Ponha o motor a trabalhar e deixe-o aquecer bem.
- Meça a distância que o pedal do acelerador se desloca antes de o motor ganhar velocidade. A folga deve ser de mm (in.).

NOTA

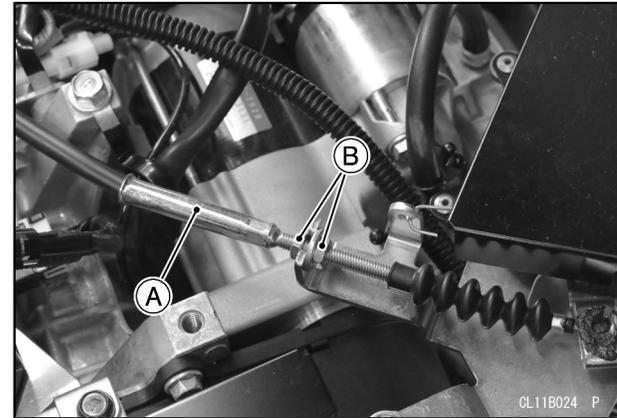
- Os valores relativos à folga são apresentados no *Manual do Proprietário em inglês*, na secção “Throttle Pedal” do capítulo “MAINTENANCE AND ADJUSTMENT”. Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.



A. Pedal do acelerador
B. - mm (- in.)

Ajuste da folga do pedal do acelerador (KAF400P)

- Levante a plataforma de carga e apoie-a com o gancho.
- Desaperte as porcas de ajuste do cabo do acelerador situadas por cima da caixa de transmissão até o pedal do acelerador ter a folga adequada.



A. Cabo do acelerador
B. Porcas de ajuste

- Aperte bem as porcas de ajuste.

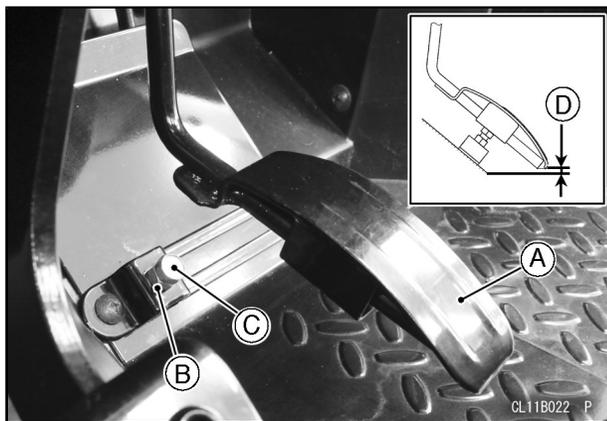
Ajuste da posição de paragem do pedal do acelerador (KAF400P)

É possível ajustar a posição de paragem do pedal do acelerador para evitar puxar demasiado o cabo do acelerador.

- Desaperte a porca de bloqueio.
- Aperte o parafuso de paragem do pedal do acelerador.
- Pressione o pedal do acelerador até que a alavanca de controlo da velocidade existente acima da caixa de transmissão esteja na posição de abertura total; mantenha-a nessa posição.

308 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Rode o parafuso de paragem do pedal do acelerador até que a cabeça do parafuso entre em contacto com a parte inferior do pedal do acelerador.
- Verifique a folga entre o piso e o pedal do acelerador. A folga deve ser de 2 – 3 mm (0,08 – 0,12 pol.).
- Aperte bem a porca de bloqueio.

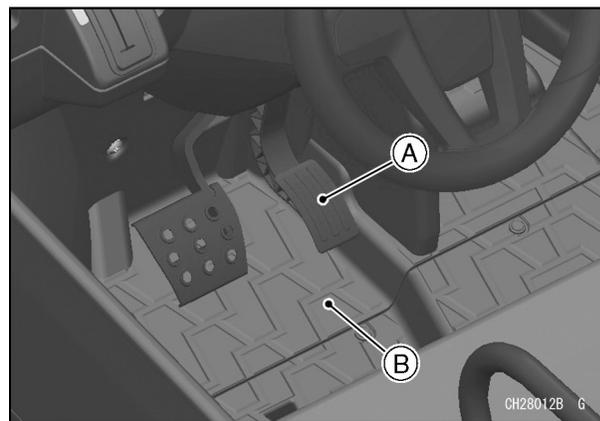


- A. Pedal do acelerador**
- B. Porca de bloqueio**
- C. Parafuso de paragem do pedal do acelerador**
- D. 2 – 3 mm (0,08 – 0,12 pol.)**

Sistema de controlo do acelerador (KAF1000L)

Inspeção do funcionamento do acelerador

- Verifique se o pedal do acelerador se move suavemente de totalmente aberto para fechado.



- A. Pedal do acelerador**
- B. Piso**

- Se o pedal do acelerador não se mover suavemente, mande verificar o sistema de controlo do acelerador num concessionário autorizado da Kawasaki.

Ajuste do ralenti

(KAF400P, KAF700B, KAF1000L)

O ajuste do ralenti é controlado por uma ECU (Unidade de Controlo Electrónico) e não pode ser alterado. Se o ralenti estiver instável ou fora de especificação, peça ao seu revendedor autorizado Kawasaki para inspeccionar o sistema de injeção de combustível.

Velocidade de ralenti

rpm

(KDF1000A, KDT1000B)

A velocidade de ralenti deve ser periodicamente verificada e substituída por um representante autorizado da Kawasaki de acordo com o Quadro de manutenção periódica.

Filtro da bomba de combustível (KAF700B)

O filtro da bomba de combustível pode ficar bloqueado, causando danos à bomba de combustível, se entrar poeira/lama/detrítos ou combustível contaminado no depósito de combustível. O motor pode falhar ou perder potência se o filtro da bomba de combustível ficar bloqueado. Se suspeitar que o filtro de combustível ficou bloqueado, peça ao seu revendedor autorizado Kawasaki para inspecionar a bomba de combustível e o depósito de combustível.

310 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Mangueira de combustível (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

A mangueira de combustível e as ligações devem ser periodicamente verificadas e substituídas por um representante autorizado da Kawasaki de acordo com o Quadro de manutenção periódica.

Filtro de combustível (KAF400P)

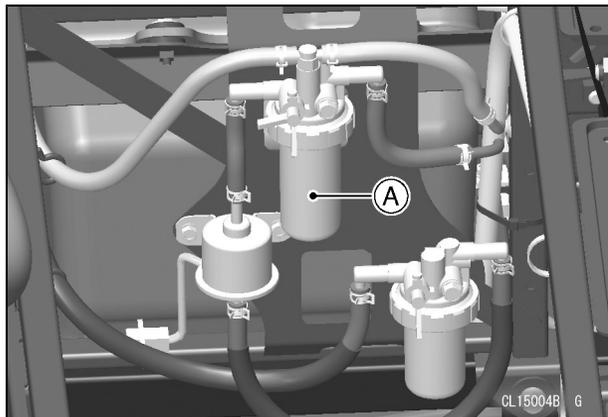
O filtro da bomba de combustível pode ficar bloqueado, causando danos à bomba de combustível, se entrar poeira/lama/detritos ou combustível contaminado no depósito de combustível. O motor pode falhar ou perder potência se o filtro da bomba de combustível ficar bloqueado. Se suspeitar que o filtro de combustível ficou bloqueado, peça ao seu revendedor autorizado Kawasaki para inspecionar a bomba de combustível e o depósito de combustível.

Filtro de combustível (KDF1000A, KDT1000B)

A acumulação de humidade ou sedimentos no sistema de combustível pode limitar a circulação do combustível e provocar danos na bomba de injeção. O filtro de combustível deve ser verificado de acordo com as indicações do Quadro de manutenção periódica.

Inspeção do filtro de combustível

- Retire o assento (consulte a página 185).
- Inspeccione se o elemento do filtro de combustível tem contaminação.



A. Filtro de combustível

- Se o elemento do filtro estiver contaminado, peça a limpeza ou substituição do filtro do combustível a um representante autorizado da Kawasaki.

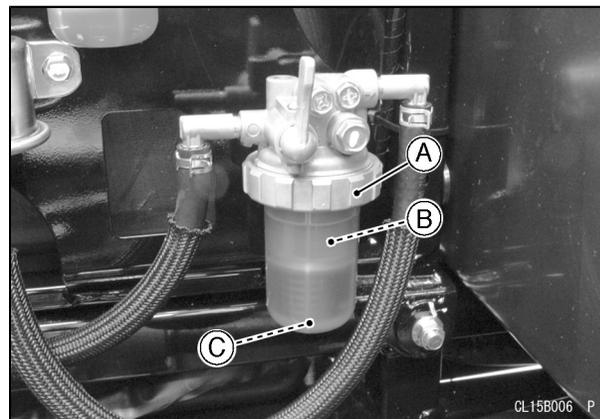
312 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Separador de água (KDF1000A, KDT1000B)

A acumulação de humidade ou sedimentos no sistema de combustível pode limitar a circulação do combustível e provocar danos na bomba de injeção. O separador de água deve ser verificado de acordo com as indicações do Quadro de manutenção periódica.

Inspeção do separador de água

- Retire o assento (consulte a página 185).
- Inspeccione o separador de água para ver se existe acumulação de água na parte inferior do copo do separador de água e para ver se existe contaminação no elemento do filtro.



- A. Separador de água
- B. Elemento do filtro
- C. Anel flutuante

NOTA

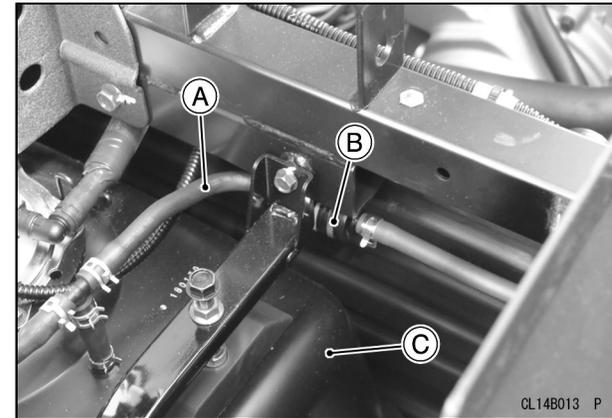
- O anel flutuante vermelho no copo se encontra no fundo do copo do separador quando há pouca água no mesmo. Quando a água se acumula, o anel flutuante flutua no nível superior da água.
- Se houver água no copo ou o elemento do filtro estiver contaminado, peça a limpeza do separador de água ou do elemento do filtro a um representante autorizado da Kawasaki.

**Ventilação do depósito de combustível
(KAF700B, KAF1000L,
KDF1000A, KDT1000B)**

As mangueiras de ventilação do depósito de combustível têm de ser encaminhadas de acordo com as especificações.

O motor pode deixar de trabalhar ou perder potência se a ventilação do depósito de combustível estiver obstruída ou se a mangueira de ventilação estiver trilhada. Verifique a mangueira de ventilação antes de conduzir e sempre que o motor pareça perder potência. Se o depósito de combustível estiver cheio mas parecer que o motor está a ficar sem combustível, verifique a ventilação e a mangueira de ventilação.

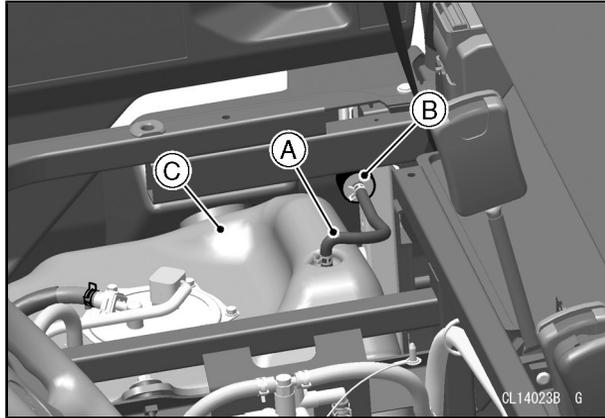
(KAF700B)



- A. Tubo de ventilação do tanque de combustível**
- B. Válvula de retenção**
- C. Depósito de combustível**

314 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

(KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)



- A. Tubo de ventilação do tanque de combustível**
- B. Válvula de retenção**
- C. Depósito de combustível**

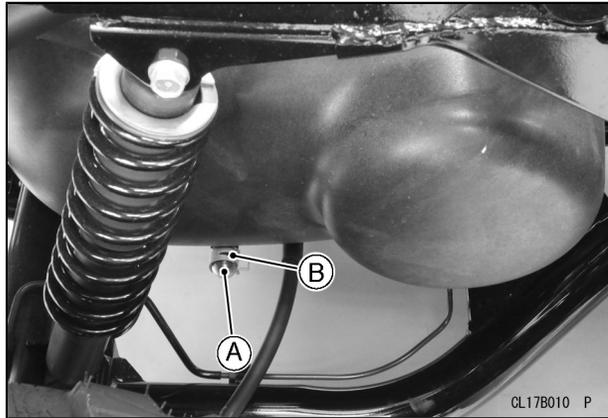
Conversor de binário da transmissão por correia (KAF400P)

O veículo está equipado com uma transmissão automática tipo conversor de binário da transmissão por correia. A correia, os calços da roldana receptora e a mangueira de drenagem devem ser verificados de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

A verificação da correia e dos calços da roldana receptora deve ser efectuada por um representante autorizado da Kawasaki.

Verificar a existência de pó e/ou água

- Retire o dispositivo de fixação para retirar a protecção de drenagem existente na parte inferior da caixa do conversor para expelir o pó e/ou a água acumulados no interior.



A. Protecção de drenagem
B. Braçadeira

Utilização em altitudes elevadas

As configurações originais do conversor de binário da transmissão por correia deste veículo adequam-se melhor à utilização ao nível do mar. Se utilizar o veículo a elevadas altitudes, o seu desempenho irá piorar. É por isso que é preciso de reajustar os pesos do conversor de binário. Peça ao seu representante autorizado da Kawasaki para ajustar o conversor de binário se pretender utilizar o veículo acima dos 1.500 m (4.900 pés).

No entanto, o conversor de binário da transmissão por correia deve ser retornado às configurações originais antes de utilizar o veículo a altitudes inferiores para melhor utilização ao nível do mar.

Filtro de ar do conversor de binário da transmissão por correia (KAF400P)

Se o filtro de ar do conversor de binário da transmissão por correia estiver obstruído, poderá provocar o mau funcionamento do conversor de binário.

OBSERVAÇÃO

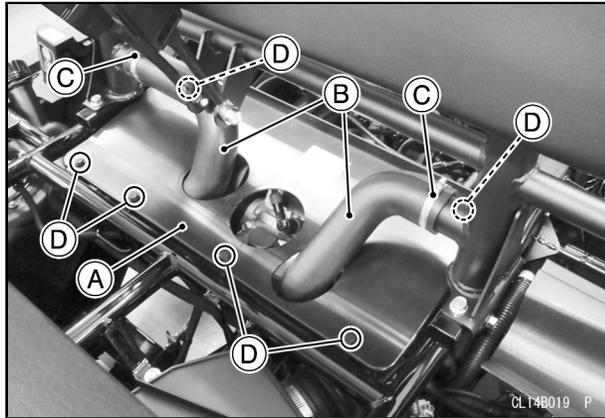
Um filtro de ar obstruído poderá permitir que a sujidade e o pó entrem no conversor de binário da transmissão por correia, provocando um desgaste excessivo dos componentes internos e a diminuição da potência de transmissão.

Os elementos do filtro de ar devem ser limpos de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica. Em locais com muito pó, deve limpar os elementos mais frequentemente do que o recomendado. Se os elementos estiverem danificados, devem ser substituídos.

Retirar o elemento

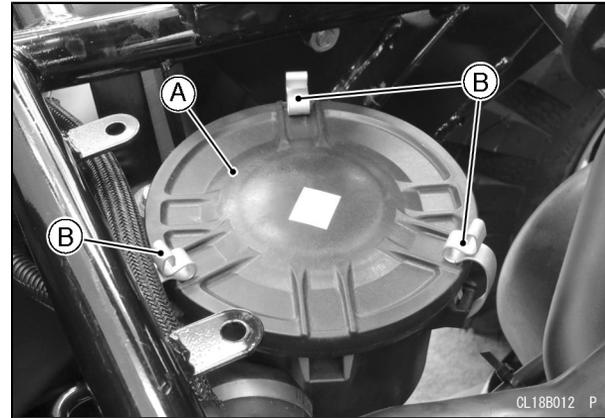
- Levante a plataforma de carga e apoie-a com o gancho.
- Levante o assento.
- Desaperte os parafusos de aperto.
- Retire a placa de protecção libertando as duas condutas de entrada de ar e os 6 rebites rápidos.

316 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



- A. Placa de protecção**
- B. Conduatas de entrada de ar**
- C. Parafusos de aperto**
- D. Rebites rápidos**

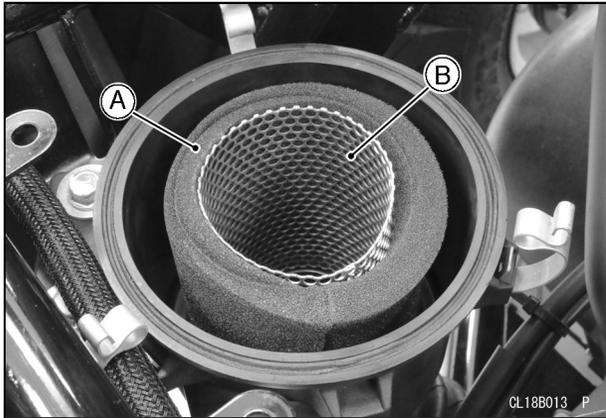
- Desaperte os fechos e retire a tampa da caixa do filtro de ar.



- A. Tampa da caixa do filtro de ar**
- B. Fechos**

- Retire o elemento do filtro de ar da caixa.
- Coloque um pano limpo e macio dentro da caixa do filtro de ar para evitar a entrada de sujidade ou de outros materiais estranhos.

MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES 317



A. Elemento de espuma de uretano
B. Suporte

OBSERVAÇÃO

Se a sujidade entrar no conversor de binário da transmissão por correia, poderá provocar um desgaste excessivo e a diminuição da potência de transmissão.

NOTA

- *Para instalar o elemento, efectue o procedimento de desinstalação pela ordem inversa.*

Limpar o elemento

- Retire o elemento (consulte a página 315).

- Retire o elemento de espuma de uretano do suporte.
- Limpe o elemento de espuma num banho de solvente com um ponto de inflamação elevado.
- Esprema-o para secar numa toalha limpa.

OBSERVAÇÃO

Não torça o elemento nem o seque por sopro, pois isso pode danificar o elemento.

- Verifique se o elemento de espuma está danificado. Se este estiver rasgado, furado ou tiver endurecido, substitua o elemento.

NOTA

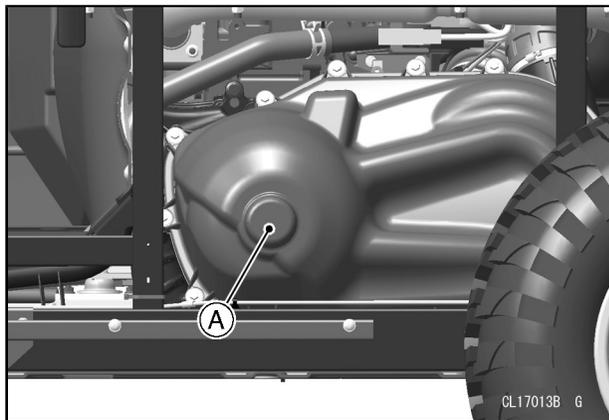
- *Substitua o elemento de espuma depois de o limpar cinco vezes ou se estiver danificado.*
- Limpe o suporte batendo levemente no mesmo para soltar o pó.
- Retire a poeira restante com ajuda de um compressor de ar, aplicando o jacto de ar do interior para o exterior (do lado limpo para o lado sujo).
- Inspeccione o material do elemento para ver se há danos. Se qualquer parte do elemento estiver danificada, substitua o elemento.

318 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Transmissão por correia (CVT) (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

Este veículo está equipado com uma transmissão contínua variável (Continuously Variable Transmission, CVT) por correia. Este sistema de transmissão automático, apesar de ser simples de controlar, requer inspeções periódicas, já que a correia de transmissão se desgasta com o uso normal.

A verificação deve ser efectuada por um representante autorizado da Kawasaki.



A. Correia de transmissão (CVT)

Requisitos de inspeção periódica da correia de transmissão

A correia de transmissão desgasta-se normalmente com o uso. A inspeção da correia de transmissão deve ser realizada no mínimo a cada 100 horas ou 2.000 km (1.200 milhas) de utilização do veículo, consoante o que ocorrer primeiro. É necessário efectuar inspeções mais frequentes se o veículo estiver sujeito a um desgaste adicional.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Negligenciar, forçar ou não efectuar a manutenção da transmissão pode deixar a correia de transmissão muito desgastada, o que pode bloquear a transmissão e as rodas. Inspeccione a correia de transmissão no mínimo a cada 100 horas ou 2.000 km (1.200 milhas) de utilização do veículo, consoante o que ocorrer primeiro, pois a correia desgasta-se com a utilização normal. São necessárias inspeções mais frequentes se o veículo estiver sujeito a um desgaste adicional, como por exemplo puxar um reboque, circular sobre lama ou em águas profundas ou em situações com muito pó. Se houver um escorregamento excessivo da correia, não conduza o veículo até que os componentes danificados sejam reparados.

Causas de desgaste acelerado da correia

Evite estas situações de utilização para prolongar a vida útil da correia de transmissão e evitar a deterioração e o desgaste acelerados da correia.

- Utilizar mudanças altas em subidas acentuadas, o transporte de cargas pesadas ou o transporte de reboques.
- Exceder a carga máxima do veículo ou do reboque.
- Conduzir em terrenos com lama ou em água com uma profundidade superior à recomendada.
- Conduzir em locais com muito pó.
- Condução contínua com escorregamento excessivo da correia.
- Deixar de aplicar os controlos de travagem ao descer encostas.

Indicações de escorregamento excessivo da correia

O escorregamento excessivo acelera o desgaste da correia e dá origem a falhas no veículo. Esteja atento aos sinais de escorregamento excessivo da correia. Se ocorrer o escorregamento excessivo, não conduza o veículo até que todos os componentes sejam reparados.

- Cheiro de borracha queimada.
- Fumo branco bem visível.
- Aceleração inicial lenta ou perda de potência.
- As rotações do motor são superiores com a mesma velocidade.
- Vibração do motor.

Se ficar alagado

Se uma grande quantidade de água entrar acidentalmente na caixa CVT, isso causará o escorregamento da correia de transmissão e a perda de potência. Se isso ocorrer, contacte um representante autorizado da Kawasaki.



320 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Travões

(KAF400P)

O veículo está equipado com travões de tambor activados hidraulicamente nas quatro rodas.

(KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

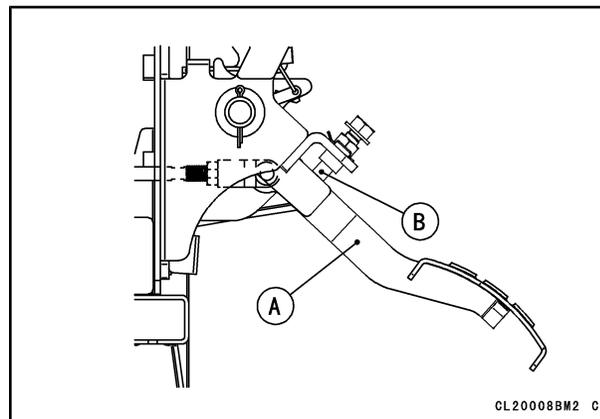
O veículo é equipado com travões de disco activados hidraulicamente nas quatro rodas.

Pedal do travão

Verificar a folga do pedal do travão

Verifique a folga do pedal do travão de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

- (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B) Antes de inspecionar a folga do pedal do travão, verifique se o pedal do travão entra em contacto com o limitador.

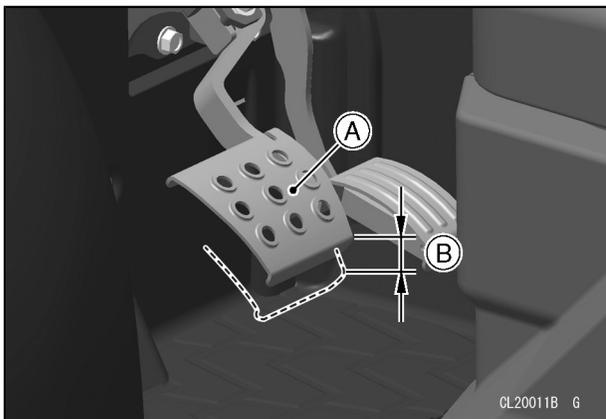


- A. Pedal do travão
- B. Limitador

- Pressione ligeiramente o pedal do travão com a mão.
- Deve haver uma folga de — mm (— in.).

NOTA

- Os valores relativos à folga são apresentados no Manual do Proprietário em inglês, na secção “Brakes” do capítulo “MAINTENANCE AND ADJUSTMENT”. Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.



A. Pedal do travão

B. - mm (- in.)

- Se a folga do pedal do travão for inferior ou superior ao especificado ou a deslocação do pedal for difícil ou irregular, mande verificar imediatamente o sistema de travagem num representante autorizado da Kawasaki.

Revestimentos dos calços dos travões (KAF400P)

Verificar o desgaste do revestimento dos calços dos travões

Mande verificar o desgaste do revestimento dos calços dos travões num representante autorizado da Kawasaki de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

Líquido dos travões

Verifique o nível de fluido dos travões existente no reservatório e mude-o de acordo com as indicações do Quadro de manutenção periódica. O líquido de travões deverá também ser substituído sempre que estiver contaminado com sujidades ou água.

Requisitos do líquido de travões

(KAF400P) Utilize apenas fluido de travões de alta resistência proveniente de um recipiente novo e por abrir com a indicação DOT3.

(KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B) Utilize apenas fluido de travões de alta resistência proveniente de um recipiente novo e por abrir com a indicação DOT4.

AVISO

Com o tempo, o fluido dos travões pode absorver a humidade, diminuindo o seu ponto de ebulição e reduzindo a eficácia de travagem. Não utilize fluido proveniente de um recipiente que tenha ficado destapado ou que esteja aberto há muito tempo. Não misture dois tipos e marcas de fluido para travões. Nunca deixe o reservatório destapado para evitar a contaminação do fluido com humidade. Não acrescente nem mude o fluido dos travões à chuva nem em locais com muito pó ou detritos no ar.

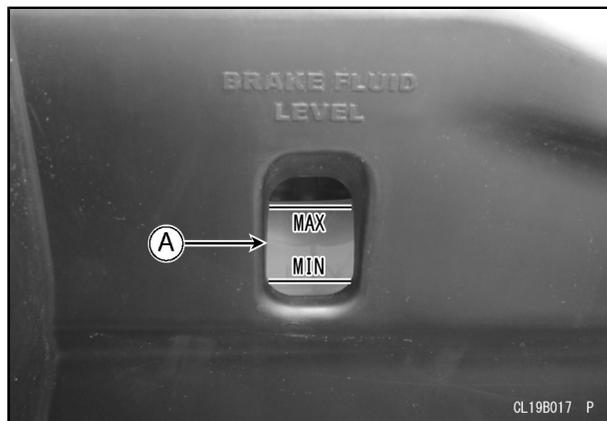
322 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

OBSERVAÇÃO

O fluido dos travões danifica rapidamente as superfícies pintadas. Limpe imediatamente qualquer fluido derramado.

Inspecção do nível do fluido (KAF400P)

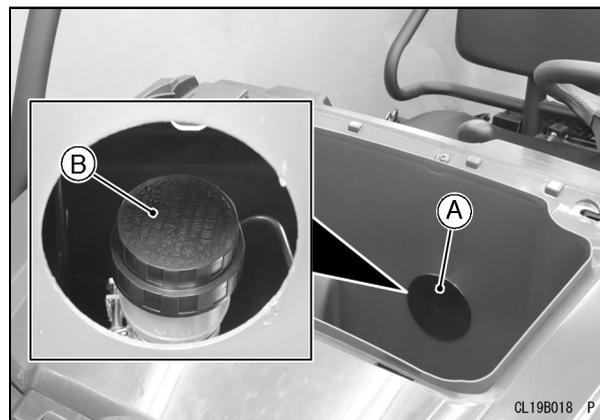
- Com o veículo num piso plano, verifique, através do orifício de verificação existente no painel de instrumentos, se o nível de fluido do reservatório se situa entre as linhas de nível superior (MAX) e inferior (MIN).



A. Orifício de inspecção

- Se o nível de fluido for inferior à linha de nível inferior, verifique se existem fugas de fluido na tubagem dos travões.

- Abra a tampa do compartimento de carga frontal ([consulte a página 154](#)) e retire a tampa da parede do compartimento.



A. Tampa

B. Reservatório de fluido dos travões

- Utilizando um funil adequado, encha o reservatório até à linha do nível superior.

⚠ AVISO

Misturar dois tipos e marcas de fluidos para utilizar como o fluido dos travões diminui o ponto de ebulição do fluido dos travões e pode reduzir a eficácia de travagem. Se o nível de fluido for baixo, mas não souber qual é o tipo e a marca do fluido já existente no reservatório, mude todo o fluido do sistema de travagem.

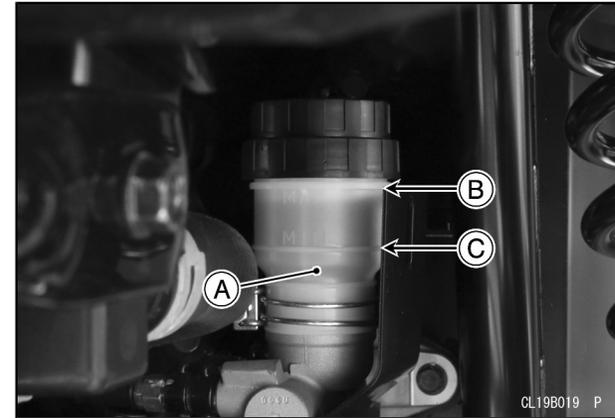
- Accione energicamente o travão durante alguns segundos e verifique se existem fugas de fluido à volta das ligações.

⚠ AVISO

O ar no sistema de travões pode deixar o travão parecer mole ou pouco firme. Podem ocorrer falhas nos travões, que podem provocar acidentes. Se o deslocamento da alavanca do travão for excessivo ou se os travões parecerem moles, mande-os verificar imediatamente por um representante autorizado da Kawasaki.

Inspeção do nível do fluido (KAF700B)

- Com o veículo em chão nivelado, verifique se o reservatório está entre as linhas de nível superior (marca MAX) e inferior (marca MIN).



- A. Reservatório de fluido dos travões
- B. Marca de nível máximo (MAX)
- C. Marca de nível mínimo (MIN)
- D. Tampa

- Se o nível do fluido estiver abaixo da linha do nível inferior, verifique se há fugas do fluido no sistema de travões e encha o reservatório até à linha do nível superior.

324 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

AVISO

Misturar dois tipos e marcas de fluidos para utilizar como o fluido dos travões diminui o ponto de ebulição do fluido dos travões e pode reduzir a eficácia de travagem.

Se o nível de fluido for baixo, mas não souber qual é o tipo e a marca do fluido já existente no reservatório, mude todo o fluido do sistema de travagem.

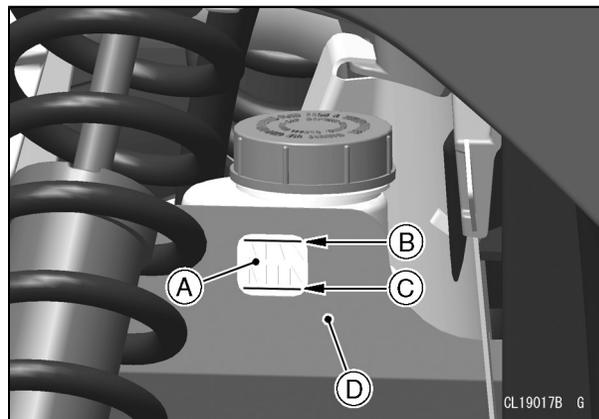
- Accione energeticamente o travão durante alguns segundos e verifique se existem fugas de fluido à volta das ligações.

AVISO

O ar no sistema de travões pode deixar o travão parecer mole ou pouco firme. Podem ocorrer falhas nos travões, que podem provocar acidentes. Se o deslocamento da alavanca do travão for excessivo ou se os travões parecerem moles, mande-os verificar imediatamente por um representante autorizado da Kawasaki.

Inspeção do nível de fluido (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

- Com o veículo num piso plano, verifique através da tampa se o nível de fluido do reservatório se situa entre as linhas de nível superior (MAX) e inferior (MIN).



- A. Reservatório de fluido dos travões
- B. Marca de nível máximo (MAX)
- C. Marca de nível mínimo (MIN)
- D. Tampa

- Se o nível do fluido estiver abaixo da linha do nível inferior, verifique se há fugas do fluido no sistema de travões e encha o reservatório até à linha do nível superior.

 **AVISO**

Misturar dois tipos e marcas de fluidos para utilizar como o fluido dos travões diminui o ponto de ebulição do fluido dos travões e pode reduzir a eficácia de travagem.

Se o nível de fluido for baixo, mas não souber qual é o tipo e a marca do fluido já existente no reservatório, mude todo o fluido do sistema de travagem.

- Accione energeticamente o travão durante alguns segundos e verifique se existem fugas de fluido à volta das ligações.

 **AVISO**

O ar no sistema de travões pode deixar o travão parecer mole ou pouco firme. Podem ocorrer falhas nos travões, que podem provocar acidentes. Se o deslocamento da alavanca do travão for excessivo ou se os travões parecerem moles, mande-os verificar imediatamente por um representante autorizado da Kawasaki.

Mudança de líquido de travões

Mande efectuar a mudança do líquido dos travões num concessionário autorizado da Kawasaki.

Disco do travão e calço do travão (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

O desgaste do disco e do calço do travão é automaticamente compensado e não tem qualquer influência na acção do pedal do travão. Não é necessário ajustar nenhuma das peças do travão.

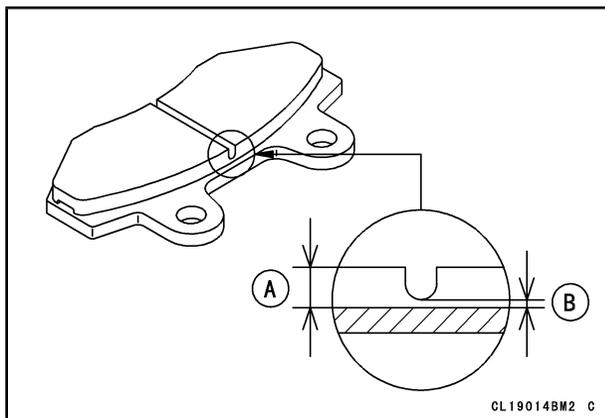
 **AVISO**

O ar no sistema de travões pode deixar o travão parecer mole ou pouco firme. Podem ocorrer falhas nos travões, que podem provocar acidentes. Se o deslocamento da alavanca do travão for excessivo ou se os travões parecerem moles, mande-os verificar imediatamente por um representante autorizado da Kawasaki.

326 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Inspeção do desgaste das pastilhas dos travões

Verifique o desgaste dos travões conforme especificado no Calendário de manutenção periódica. Para cada uma das pinças do travão de disco, se a espessura da superfície da guarnição de qualquer uma das pastilhas for inferior a 1 mm (0,04 in.), substitua ambas as pastilhas na pinça como um conjunto. A verificação do desgaste e a substituição dos calços devem ser efectuadas por um representante autorizado da Kawasaki.



- A. Espessura da superfície de travagem
- B. 1 mm (0,04 in.)

Tubos flexíveis dos travões

As mangueiras, tubos e outros componentes dos travões devem ser periodicamente verificados e

substituídos por um representante autorizado da Kawasaki de acordo com o Quadro de manutenção periódica.

Interruptor da luz do travão

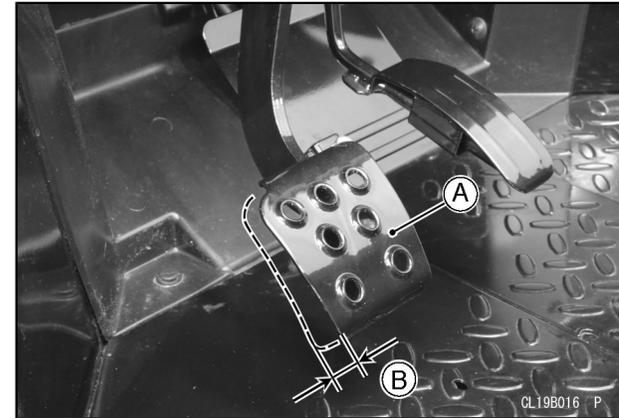
Quando pressiona o pedal do travão, a luz do travão acende. O interruptor da luz do travão deve ser verificado de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

Inspeção do interruptor da luz de travagem

- Coloque o interruptor da ignição ou o interruptor principal na posição "ON" (ligado) ou "⌚".
- Pressione o pedal do travão. A luz do travão deve acender quando a deslocação do pedal for de cerca de mm (in.).

NOTA

- O valor relativo ao deslocamento do pedal é apresentado no Manual do Proprietário em inglês, na secção "Brake Light Switch" do capítulo "MAINTENANCE AND ADJUSTMENT". Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.



A. Pedal do travão

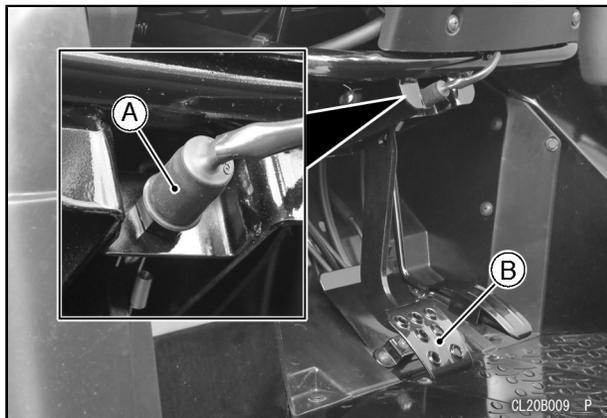
B. mm (in.)

- Se isso não acontecer, verifique a lâmpada e, se necessário, ajuste o interruptor da luz do travão.

Afinação do interruptor da luz de travagem (KAF400P)

- O interruptor da luz do travão situa-se por cima do pedal do travão.

328 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

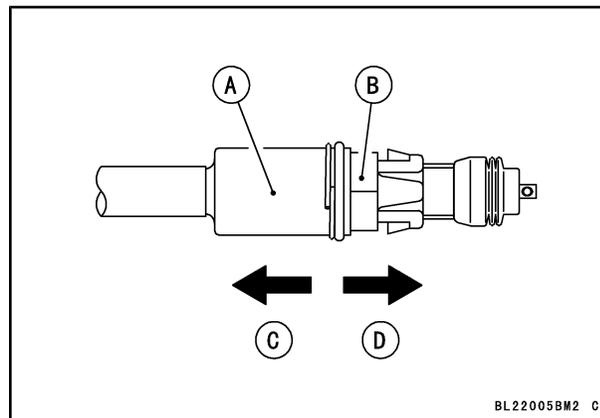


- A. Interruptor da luz do travão
- B. Pedal do acelerador

- Para ajustar o interruptor da luz do travão, mova o interruptor para a frente ou para trás rodando a porca de ajuste.

OBSERVAÇÃO

Para não danificar as ligações elétricas dentro do interruptor, certifique-se de que o corpo do interruptor não roda também ao apertar ou desapertar a porca de afinação.



- A. Interruptor da luz do travão
- B. Porca de afinação
- C. As luzes acendem mais depressa
- D. As luzes demoram mais tempo a acender

Afinação do interruptor da luz de travagem (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

- É melhor o ajuste ser realizado por um representante autorizado da Kawasaki visto que o interruptor da luz do travão é difícil de ajustar.

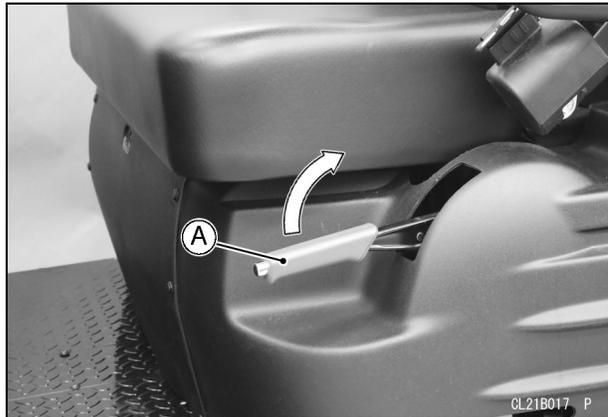
Alavanca do travão de estacionamento (KAF400P)

O travão de estacionamento ajuda a reter o veículo para evitar que este se desloque quando está estacionado.

Verifique se a alavanca do travão de estacionamento funciona correctamente de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

Inspeção da alavanca do travão de estacionamento

- Puxe para cima a alavanca do travão de estacionamento.

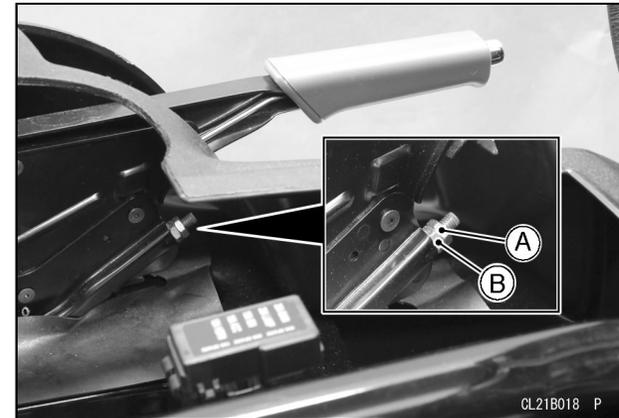


A. Alavanca do travão de estacionamento

- Depois de a alavanca se deslocar 8 a 12 cliques, o veículo não deve deslocar-se quando estiver estacionado.
- Se isso acontecer, ajuste a alavanca do travão de estacionamento.

Ajuste da alavanca do travão de estacionamento

- Levante o assento.
- Desaperte a contraporca (porca superior) situada no centro da alavanca do travão de estacionamento e rode a porca de ajuste (porca inferior) existente junto da contraporca até que a alavanca do travão se desloque apenas 8 – 12 cliques para cima.



A. Porca de bloqueio
B. Porca de afinação

330 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Aperte bem a porca de bloqueio.

NOTA

- *Certifique-se de que segura na extremidade do cabo com uma chave adequada para evitar que o cabo fique torcido.*
- *Se não for possível ajustar a alavanca do travão com as porcas indicadas ou se tiver qualquer dúvida em relação ao estado ou à eficácia de travagem, mande verificar o sistema do travão de estacionamento num representante autorizado da Kawasaki.*

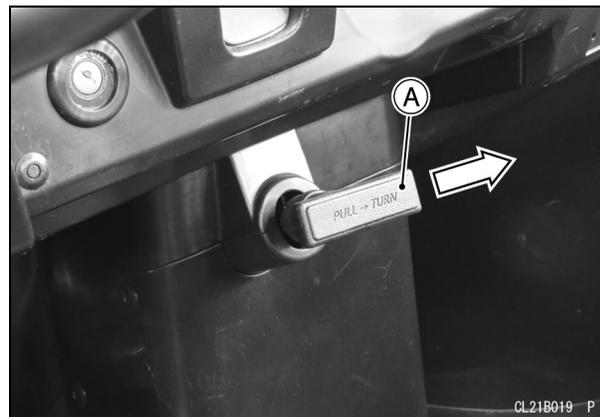
Alavanca do travão de estacionamento (KAF700B)

O travão de estacionamento ajuda a reter o veículo para evitar que este se desloque quando está estacionado.

Seguindo as indicações do Quadro de manutenção periódica, verifique o travão de estacionamento da seguinte forma.

Inspeção do manípulo do travão de estacionamento

- Puxe para trás o manípulo do travão de estacionamento.

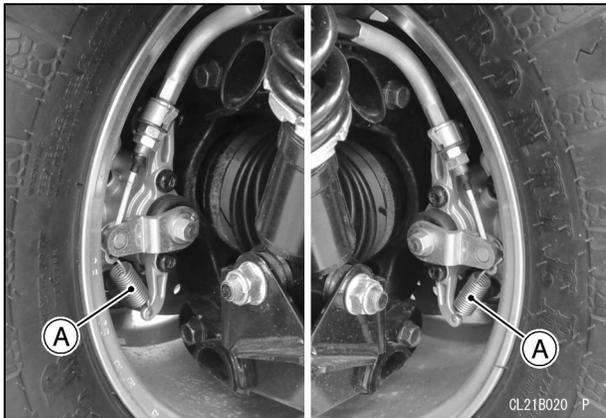


A. Manípulo do travão de estacionamento

- Depois de a alavanca se deslocar 8 ou mais cliques, o veículo não deve deslocar-se quando estiver estacionado.
- Se o fizer, peça o ajuste do cabo do travão de estacionamento a um representante autorizado da Kawasaki.

Inspeção das molas de retorno

- Verifique visualmente se há danos nas molas de retorno.



A. Molas de retorno

- Se houver danos, peça a substituição a um representante autorizado da Kawasaki.

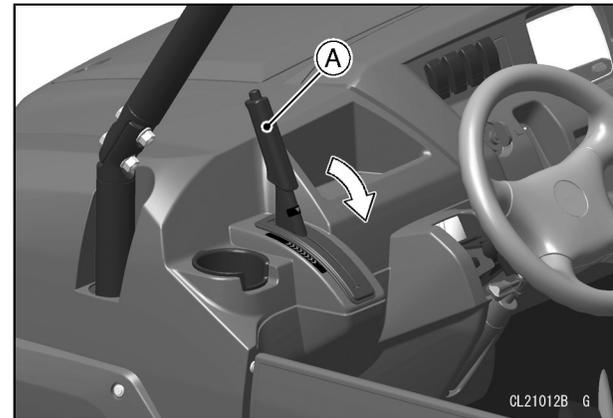
Travão de estacionamento (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

O travão de estacionamento ajuda a reter o veículo para evitar que este se desloque quando está estacionado.

Seguindo as indicações do Quadro de manutenção periódica, verifique o travão de estacionamento da seguinte forma.

Inspeção da alavanca do travão de estacionamento

- Puxe a alavanca do travão de estacionamento para trás.



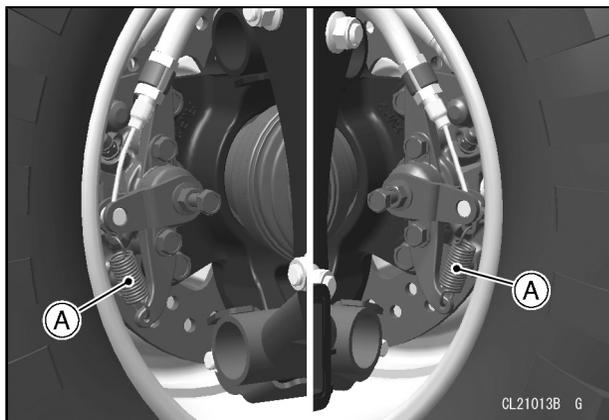
A. Alavanca do travão de estacionamento

332 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Depois de a alavanca se deslocar 6 a 14 cliques, o veículo não deve deslocar-se quando estiver estacionado.
- Se o fizer, peça o ajuste do cabo do travão de estacionamento a um representante autorizado da Kawasaki.

Inspeção das molas de retorno

- Verifique visualmente se há danos nas molas de retorno.



A. Molas de retorno da alavanca do travão de estacionamento

- Se houver danos, peça a substituição a um representante autorizado da Kawasaki.

Volante

Verifique se o volante tem a folga especificada e funciona de forma suave de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.

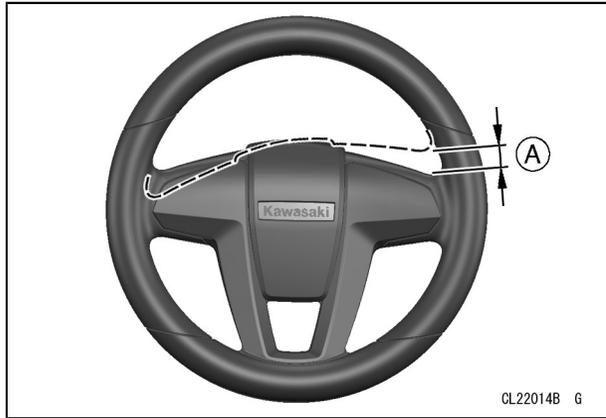
Verificar a folga

- Estacione o veículo num piso plano.
- Rode ligeiramente o volante para a esquerda e para a direita.
- Deve haver uma folga de \quad mm (\quad in.).

NOTA

- Os valores relativos à folga são apresentados no *Manual do Proprietário em inglês*, na secção "Steering Wheel" do capítulo "MAINTENANCE AND ADJUSTMENT". Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.
- Se a folga for excessiva, ouvir ruídos estranhos ou a direcção for difícil ou irregular, mande verificar o sistema de direcção num representante autorizado da Kawasaki.

MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES 333



A. - mm (- in.)

Sistema de direção assistida (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

A condução pode tornar-se mais difícil do que o habitual pelas seguintes razões:

- O volante foi virado continuamente ou mantido na posição de viragem máxima com binário aplicado pelo condutor. Neste caso, a ECU é utilizada para proteger o sistema de um sobreaquecimento e interrompe a direcção assistida. Pare de virar o volante e aguarde que a temperatura do sistema desça e que a direcção assistida recupere.

- Os fusíveis da cablagem podem ter-se queimado. Existem várias razões pelas quais os fusíveis podem queimar-se. Para obter mais informações, consulte a secção “Fusíveis” neste capítulo (consulte a página 374).
- A voltagem da bateria pode ter diminuído. A diminuição da voltagem pode ter lugar quando o motor arranca; verifique a voltagem da bateria.
- É possível que os cabos, cablagem ou conectores tenham sido desligados. Contacte um representante autorizado da Kawasaki para fazer uma inspecção.

NOTA

- Se a direcção se tornar irregular ou pouco usual por qualquer outro motivo para além dos referidos, contacte um representante autorizado da Kawasaki para solicitar a inspecção da direcção e dos componentes relevantes de imediato. Em alguns casos, a posição neutra da direcção assistida pode ser afectada por um embate ou um toque.

334 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Rodas

Jantes

As jantes são cónicas e concebidas para pneus sem câmara de ar. Tenha cuidado para não danificar as superfícies vedantes do pneu ou da jante quando retirar ou instalar pneus. Tenha em atenção que as jantes, tais como as jantes de automóveis, não são simétricas. Deve instalar todas as rodas de forma a que as hastes das válvulas fiquem na parte exterior do veículo.

Porcas da rodas

Verifique o aperto das porcas das rodas de acordo com as indicações do Quadro de manutenção periódica.

Torque de aperto

Porcas da rodas:

Nm (kgf·m, ft·lb)

Pneus

Os pneus dianteiros e traseiros são pneus sem câmara de ar com saliências. Quando substituir os pneus, verifique se a haste ou a parte central das válvulas estão danificadas. Tenha cuidado para não danificar as superfícies vedantes do pneu existentes nas jantes.

Pneu padrão (sem câmara)

Frente	
Trás	

Pressão de ar dos pneus (quanto estiver frio)

Frente	
Trás	

NOTA

- Os pneus são uma parte importante da suspensão do veículo. As suas características de construção e a pressão de enchimento podem influenciar muito o manuseamento do veículo. A Kawasaki recomenda que substitua sempre os pneus utilizando os pneus de substituição padrão apresentados anteriormente. É igualmente importante que os pneus sejam do mesmo tipo e tamanho em todos os eixos e que a pressão de enchimento seja a mesma em cada eixo.
- A instalação de pneus que não os pneus padrão ou a utilização de pneus diferentes num dos eixos pode alterar ou prejudicar o manuseamento do veículo.
- Para instalar pneus sem câmara de ar nas jantes, é necessário utilizar ar comprimido, pelo que, normalmente, recomenda-se que esta operação seja efectuada por um representante autorizado. No entanto, o utilizador pode inserir uma câmara de ar no pneu para efectuar uma reparação de emergência.

Pressão de ar máxima dos pneus para asento do talão

Frete e trás	kPa (kgf/cm ² , psi)
--------------	----------------------------------

Carga admissível e pressão de enchimento

Se não mantiver as pressões de enchimento adequadas e não tiver em atenção os limites de carga útil dos pneus, pode alterar ou prejudicar o manuseamento e o desempenho do veículo. A carga máxima do veículo é de kg (lb).

Utilize um manómetro de pressão de pneus para definir a pressão dos pneus com precisão.

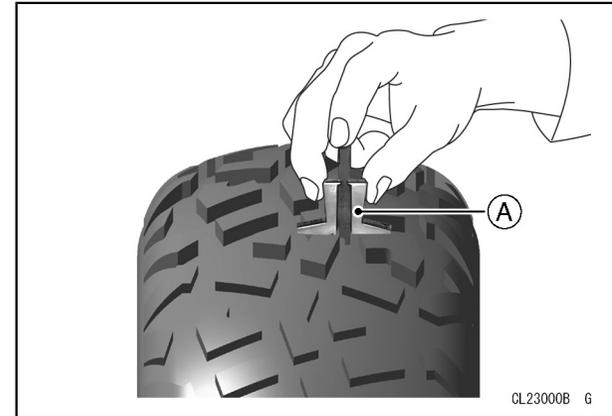
⚠ AVISO

A utilização do veículo com os pneus com uma pressão desigual ou inadequada pode prejudicar a direcção ou o manuseamento do mesmo. Encha ambos os pneus da frente com a mesma pressão e ambos os pneus de trás com a mesma pressão.

Desgaste dos pneus, danos

À medida que os sulcos dos pneus diminuem, é mais provável que os pneus furem ou não funcionem correctamente.

- De acordo com o Calendário de manutenção periódica, o desgaste dos pneus deve ser medido com um calibrador de profundidade e os pneus gastos até à profundidade mínima admissível dos sulcos devem ser substituídos.



A. Medidor de profundidade

Profundidade mínima dos sulcos do piso

mm (in.)

- Inspeccione visualmente os pneus para detetar eventuais fendas ou cortes e substitua-os se estiverem seriamente danificados. Se detetar empolamentos ou pontos altos, é sinal de que existem danos internos e que o pneu deve ser substituído.
- Retire quaisquer pedras ou outros materiais estranhos que tenham ficado presos no piso.

NOTA

- *As informações sobre o binário de aperto das porcas das rodas, os nomes dos pneus padrão, a carga máxima do MULE e as pressões dos pneus são apresentados no Manual do*

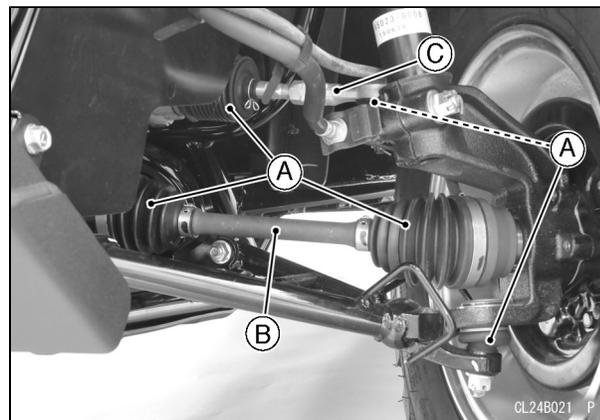
336 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Proprietário em inglês, na secção “Wheels” do capítulo “MAINTENANCE AND ADJUSTMENT”. Consulte a página relevante e copie esses valores para o espaço disponível nesta página.

Protecções das junções

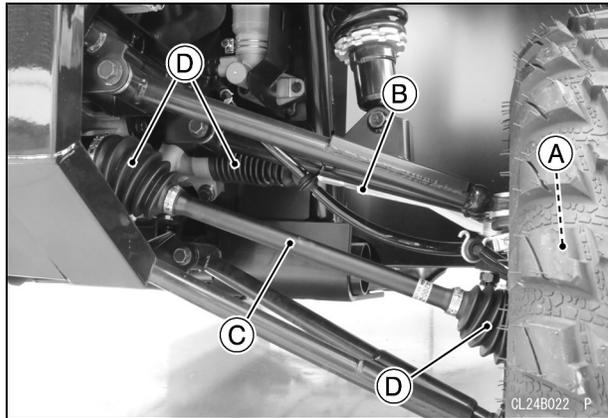
De acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica, observe as protecções das junções dos eixos frontais (KAF400P, KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B), as extremidades dos tirantes, as articulações da direcção e os eixos traseiros (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B) para verificar se existem fendas, orifícios, danos ou deterioração. Se isso acontecer, mande substituir a protecção da junção num representante autorizado da Kawasaki.

(KAF400P)

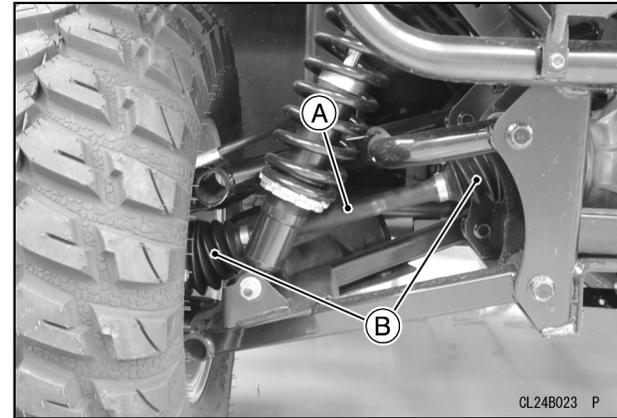


- A. Protecção da junção**
- B. Eixo dianteiro**
- C. Tirante do conjunto de engrenagens da direcção**

(KAF700B)



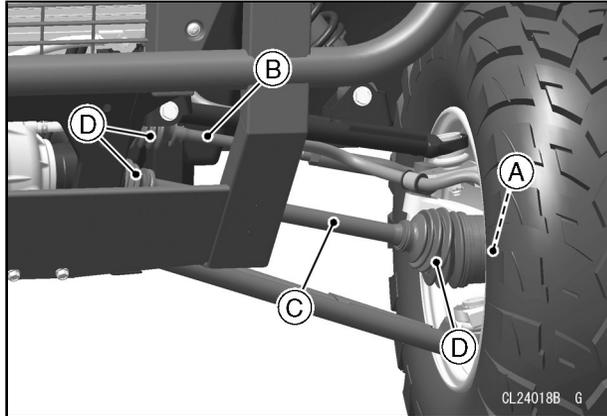
- A. Articulação da direcção
- B. Tirante
- C. Eixo dianteiro
- D. Protecções das junções



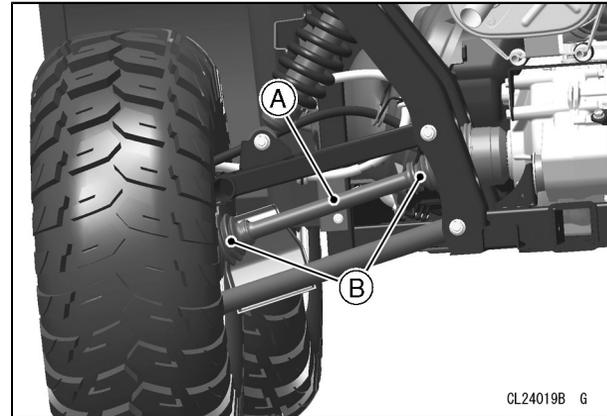
- A. Eixo traseiro
- B. Protecções das junções

338 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

(KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)



- A. Articulação da direcção
- B. Tirante
- C. Eixo dianteiro
- D. Protecções das junções

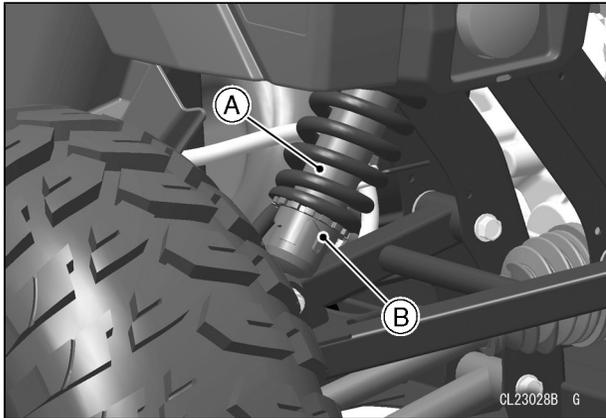


- A. Eixo traseiro
- B. Protecções das junções

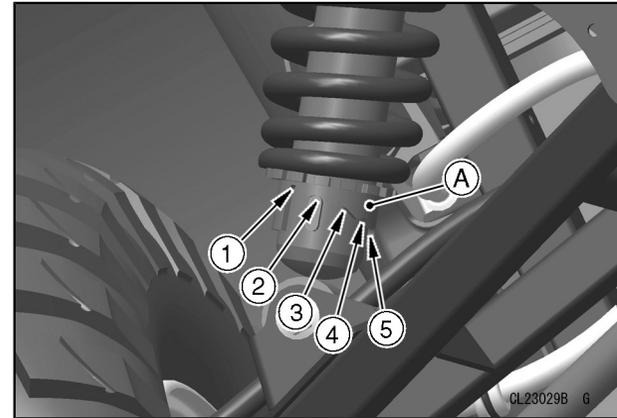
Suspensão

Ajuste da força da mola do amortecedor (KAF400P, KDF1000A, KDT1000B)

As mangas de ajuste das molas dos amortecedores têm 5 posições para que as molas possam ser ajustadas a diferentes situações de carga e de condução.



A. Amortecedor (traseiro)
B. Manga de ajuste de mola



A. Manga de ajuste de mola (rode com uma chave de gancho)

Se a acção da mola for muito fraca ou muito forte, efectue o ajuste das mangas num representante autorizado da Kawasaki, de acordo com o quadro apresentado em seguida.

- Rode para a posição desejada as mangas de ajuste das molas dos amortecedores.

340 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

(KAF400P)

Ação da mola

Posição	Força da mola	Configuração	Carga	Superfície	Velocidade
1	Fraca	Suave	Luz	Boa	Baixa
2	↑	↑	↑	↑	↑
3 (STD)					
4	↓	↓	↓	↓	↓
5	Forte	Dura	Pesada	Má	Alta

(KDF1000A, KDT1000B)

Ação da mola (amortecedor dianteiro) até 590 kg (1.300 lb) de carga

Posição	Força da mola	Configuração	Carga	Superfície	Velocidade
1	Fraca	Suave	Luz	Boa	Baixa
2 (STD)	↑	↑	↑	↑	↑
3					
4	↓	↓	↓	↓	↓
5	Forte	Dura	Pesada	Má	Alta

Ação da mola (amortecedor dianteiro) 590 – 714 kg (1.300 – 1.574 lb) de carga

Posição	Força da mola	Configuração	Carga	Superfície	Velocidade
1	Fraca	Suave	Luz	Boa	Baixa
2 (STD)	↑	↑	↑	↑	↑
3					
4	↓	↓	↓	↓	↓
5	Forte	Dura	Pesada	Má	Alta

Ação da mola (amortecedor traseiro) até 590 kg (1.300 lb) de carga

Posição	Força da mola	Configuração	Carga	Superfície	Velocidade
1	Fraca	Suave	Luz	Boa	Baixa
2 (STD)	↑	↑	↑	↑	↑
3					
4	↓	↓	↓	↓	↓
5	Forte	Dura	Pesada	Má	Alta

Ação da mola (amortecedor traseiro) 590 – 714 kg (1.300 – 1.574 lb) de carga

Posição	Força da mola	Configuração	Carga	Superfície	Velocidade
1	Fraca	Suave	Luz	Boa	Baixa
2	↑	↑	↑	↑	↑
3					
4	↓	↓	↓	↓	↓
5 (STD)	Forte	Dura	Pesada	Má	Alta

 **AVISO**

Uma afinação inadequada do amortecedor da suspensão pode causar um manuseio deficiente ou perda da estabilidade, o que pode causar um acidente.
Afine sempre os amortecedores da suspensão nos lados esquerdo e direito com a mesma configuração.

Ajuste da força da mola do amortecedor (KAF700B)

A porca de ajuste da mola nos amortecedores pode ser ajustada.

Se sentir que a ação da mola está muito suave ou muito dura, solicite a sua afinação a um concessionário autorizado Kawasaki.

 **AVISO**

Uma afinação inadequada do amortecedor da suspensão pode causar um manuseio deficiente ou perda da estabilidade, o que pode causar um acidente.
Afine sempre os amortecedores da suspensão nos lados esquerdo e direito com a mesma configuração.

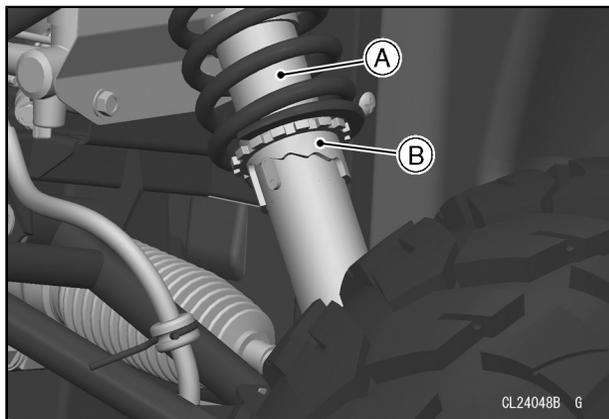
Ajuste da força da mola do amortecedor (KAF1000L)

As mangas de ajuste de mola dos amortecedores dianteiros têm 5 posições para que as molas possam ser ajustadas a diferentes situações de carga e de condução.

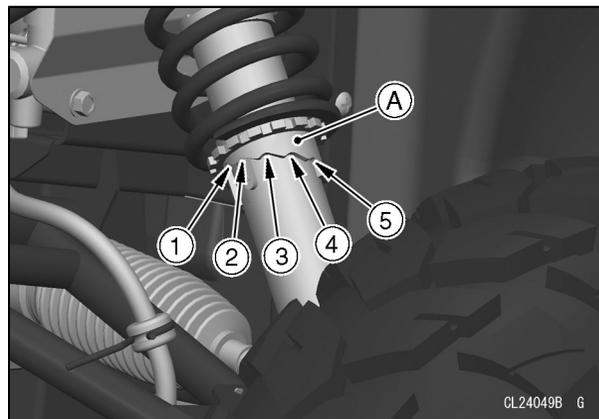
Os amortecedores traseiros não são reguláveis.



342 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



A. Amortecedor
B. Manga de ajuste de mola



A. Manga de ajuste de mola (rode com uma chave de gancho)

Se a acção da mola for muito fraca ou muito forte, efectue o ajuste das mangas num representante autorizado da Kawasaki, de acordo com o quadro apresentado em seguida.

- Rode para a posição desejada as mangas de ajuste das molas dos amortecedores.

Ação da mola (amortecedor dianteiro) até 733 kg (1.616 lb) de carga

Posição	Força da mola	Configuração	Carga	Superfície	Velocidade
1	Fraca	Suave	Luz	Boa	Baixa
2 (STD)	↑	↑	↑	↑	↑
3					
4	↓	↓	↓	↓	↓
5	Forte	Dura	Pesada	Má	Alta

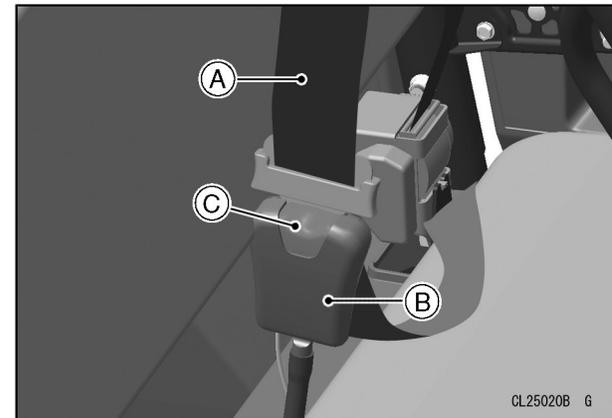
⚠ AVISO

Uma afinação inadequada do amortecedor da suspensão pode causar um manuseio deficiente ou perda da estabilidade, o que pode causar um acidente.

Afine sempre os amortecedores da suspensão nos lados esquerdo e direito com a mesma configuração.

Cintos de segurança

De acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica, verifique se cada cinto de segurança funciona correctamente. Encaixe a placa de fecho no encaixe até ouvir um clique. A placa de fecho deve deslizar suavemente para dentro do encaixe. O som do clique indica que o cinto está bem fechado. Puxe o cinto vigorosamente para se certificar de que o retractor bloqueia o cinto de segurança.

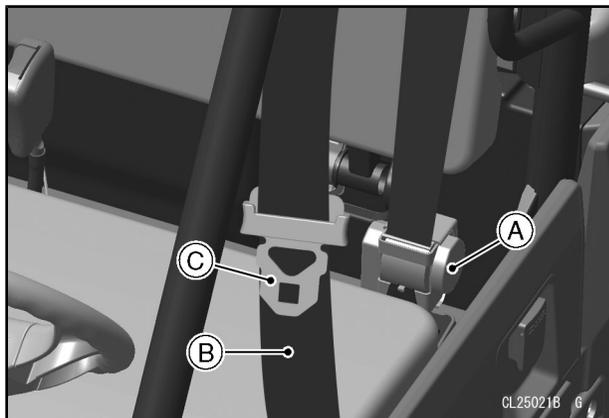


- A. Cinto de segurança
- B. Encaixe
- C. Botão vermelho

Pressione o botão vermelho no encaixe para se certificar de que a placa de fecho é livremente liberada e o cinto é livremente enrolado no retractor.

344 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Observe também a correia do cinto de segurança para verificar se esta apresenta desgaste, cortes ou danos. Se detectar qualquer irregularidade, mande verificar ou substituir o sistema de cintos de segurança num representante autorizado da Kawasaki.

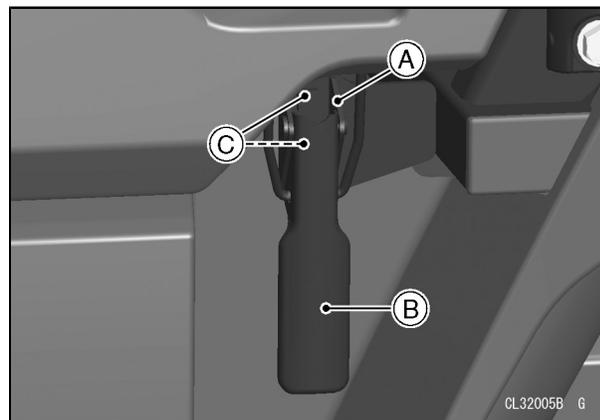


- A. Retractor
- B. Cinto de segurança
- C. Placa de fecho

Fechos da plataforma de carga (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

Dependendo das condições de carregamento da carga e/ou de transporte dos passageiros, a compressão da alavanca do fecho precisa de ser ajustada.

Desaperte os parafusos da alavanca de fecho e ajuste a posição do conjunto do fecho de forma que a alavanca do fecho fique segura sem provocar ruídos e apertar os parafusos.



- A. Conjunto do fecho
- B. Alavanca do fecho
- C. Parafusos da alavanca do fecho

NOTA

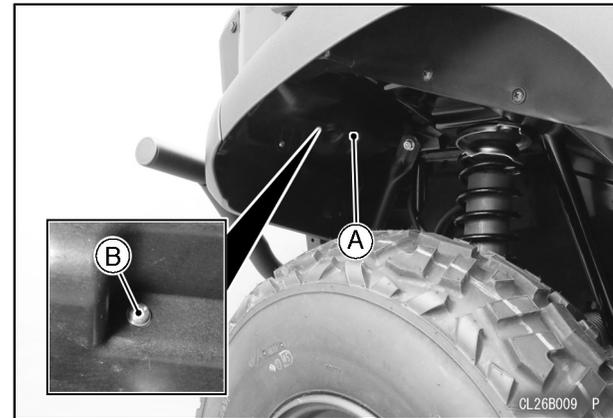
- O ajuste deve ser realizado em ambos os lados.

Farol

É possível ajustar o feixe dos faróis na vertical.

- **(KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)** Retire a tampa de acesso frontal. Consulte a secção “Tampa de acesso frontal” no capítulo “INFORMAÇÕES GERAIS” (consulte a página 159).
- Rode o parafuso de ajuste existente no rebordo de cada farol para dentro ou para fora para ajustar o farol na vertical.

(KAF400P)

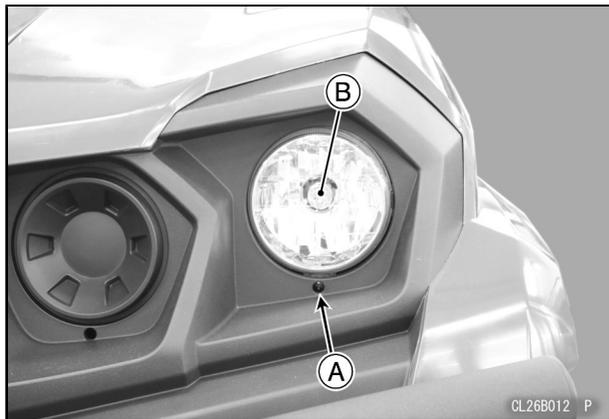


A. Unidade de farol

B. Parafusos de ajuste do farol externo

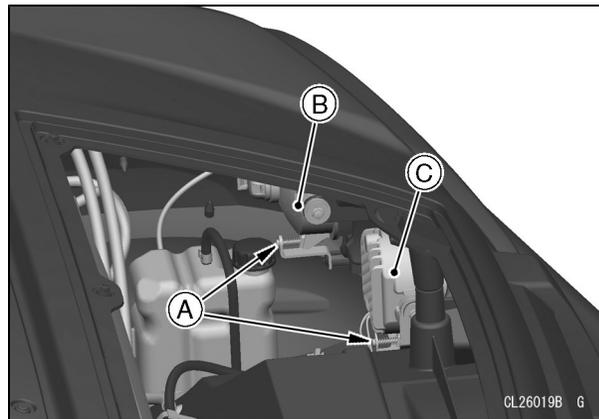
346 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

(KAF700B)



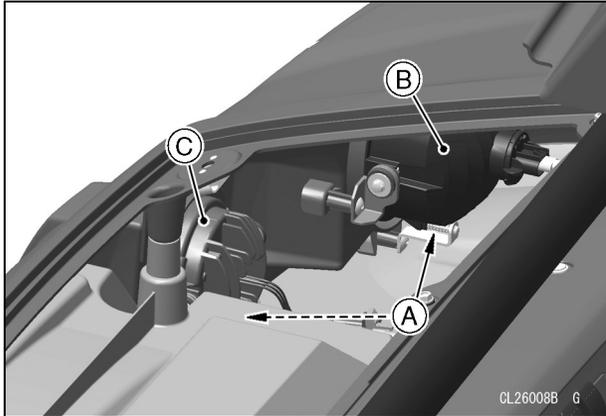
- A. Parafusos de ajuste
- B. Farol

(KAF1000L)



- A. Parafusos de ajuste
- B. Farol (exterior)
- C. Farol (interior)

(KDF1000A, KDT1000B)



- A. Parafusos de ajuste
- B. Farol
- C. Farol secundário LED

Bateria

(KAF400P)

A bateria está localizada sob a extremidade esquerda do assento.

! PERIGO

A bateria contém ácido sulfúrico e produz gás hidrogénio. O ácido sulfúrico pode causar queimaduras e o gás hidrogénio pode causar uma explosão. Leia e observe as indicações da etiqueta de segurança da bateria.

! PERIGO

As baterias contêm ácido sulfúrico que pode causar queimaduras e produzir gás de hidrogénio que é altamente explosivo. Tenha cuidado ao manusear baterias e não as exponha a faíscas ou chamas. Leia e compreenda as indicações da etiqueta de segurança da bateria.

OBSERVAÇÃO

Não inverta as ligações da bateria, caso contrário pode danificar a unidade do regulador/rectificador.

(KAF700B)

A bateria está localizada debaixo do assento.

348 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

! PERIGO

A bateria contém ácido sulfúrico e produz gás hidrogénio. O ácido sulfúrico pode causar queimaduras e o gás hidrogénio pode causar uma explosão. Leia e observe as indicações da etiqueta de segurança da bateria.

(KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

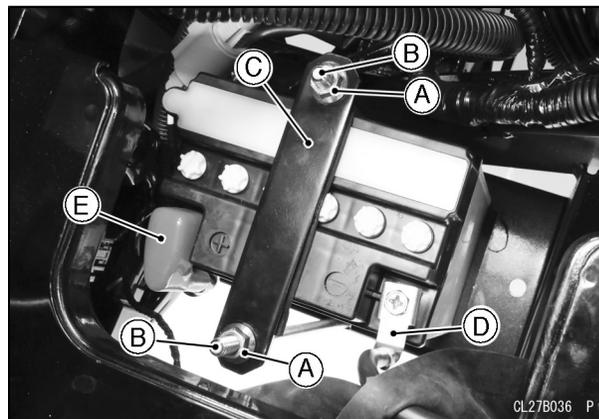
A bateria está localizada sob a extremidade direita do assento traseiro.

! PERIGO

A bateria contém ácido sulfúrico e produz gás hidrogénio. O ácido sulfúrico pode causar queimaduras e o gás hidrogénio pode causar uma explosão. Leia e observe as indicações da etiqueta de segurança da bateria.

Remoção da bateria (KAF400P)

- Levante o assento.
- Remova a tampa de lama de borracha.
- Retire as porcas do suporte da bateria, eixos e suporte da bateria.
- Desligue o cabo do terminal negativo (-) do terminal (-).
- Deslize o tampão vermelho.
- Desligue o cabo negativo (+) do terminal (+).



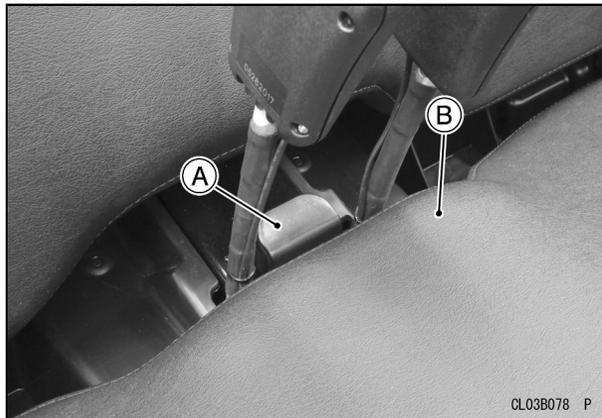
- A. Porcas do suporte da bateria
- B. Eixos
- C. Suporte da bateria
- D. Cabo negativo (-)
- E. Cabo positivo (+) com tampão vermelho

- Retire a bateria.
- Limpe a bateria com uma solução de bicarbonato de soda e água. Certifique-se de que as ligações dos cabos estão limpas.
- Efectue uma verificação visual. Verifique se a caixa e a tampa apresentam defeitos ou fissuras, e se existem terminais ou cabos soltos ou danificados. Substitua a bateria e/ou os cabos imediatamente se encontrar danos.

Fabricante	Yuasa Battery
Tipo	YB14A-A2

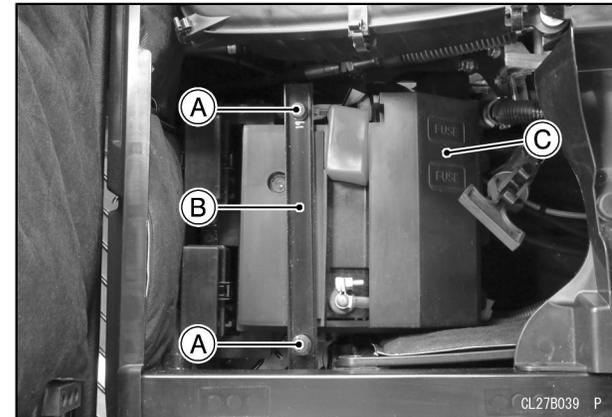
Remoção da bateria (KAF700B)

- Puxe a alavanca e abra o assento.



A. Alavanca
B. Assento

- Remova os parafusos, o suporte e a tampa da bateria.



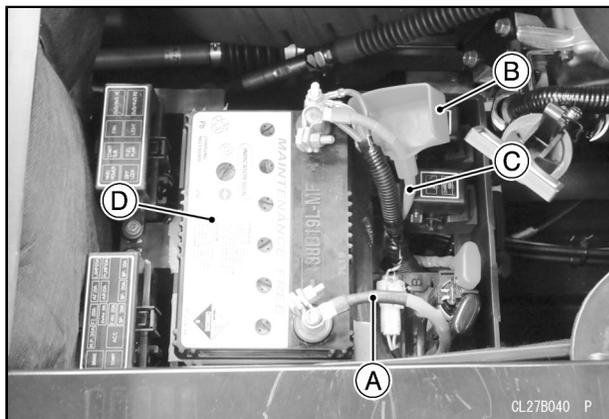
A. Parafusos
B. Suporte
C. Tampa da bateria

- Desligue o cabo do terminal negativo (-) do terminal (-).
- Deslize o tampão vermelho.
- Desligue o cabo negativo (+) do terminal (+).

NOTA

- Não é necessário separar os cabos menores que estão unidos ao cabo positivo (+).
- Retire a bateria.

350 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



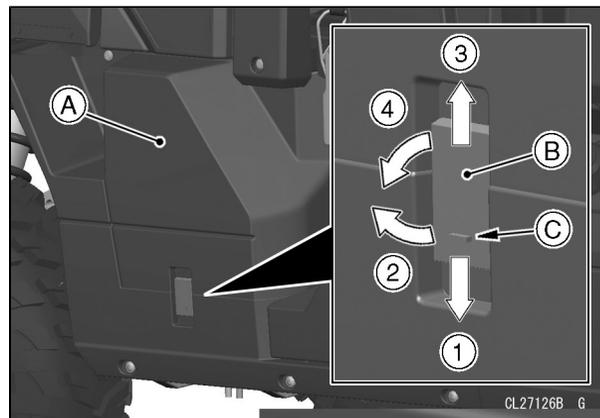
- A. Cabo negativo (-)**
- B. Tampão vermelho**
- C. Cabo positivo (+)**
- D. Bateria**

- Limpe a bateria com uma solução de bicarbonato de soda e água. Certifique-se de que as ligações dos cabos estão limpas.
- Efectue uma verificação visual. Verifique se a caixa e a tampa apresentam defeitos ou fissuras, e se existem terminais ou cabos soltos ou danificados. Substitua a bateria e/ou os cabos imediatamente se encontrar danos.

Remoção da bateria (KAF1000L)

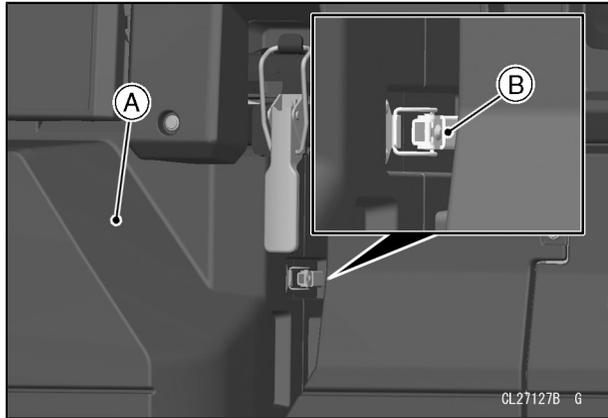
- Pressione a lingueta de bloqueio para libertar o gancho.

- Desbloqueie o fecho (lado direito) como mostrado.



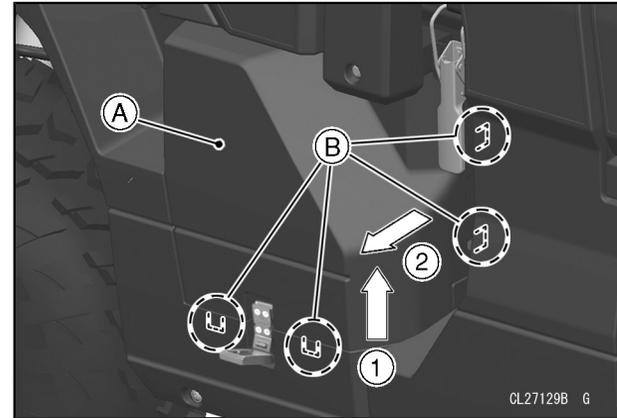
- A. Tampa da bateria**
- B. Fecho**
- C. Lingueta de bloqueio**
- 1. Pressione a lingueta de bloqueio.**
- 2. Puxar**
- 3. Deslizar**
- 4. Abrir**

- Desbloqueie o fecho (lado frontal).



A. Tampa da bateria
B. Fecho

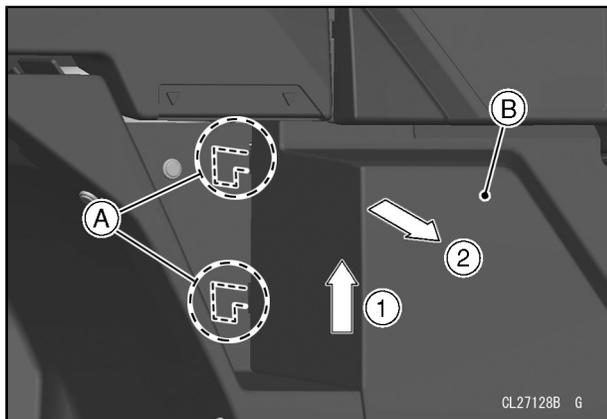
- Liberte as linguetas da tampa da bateria como mostrado.



A. Tampa da bateria
B. Patilhas
1. Deslizar
2. Puxar

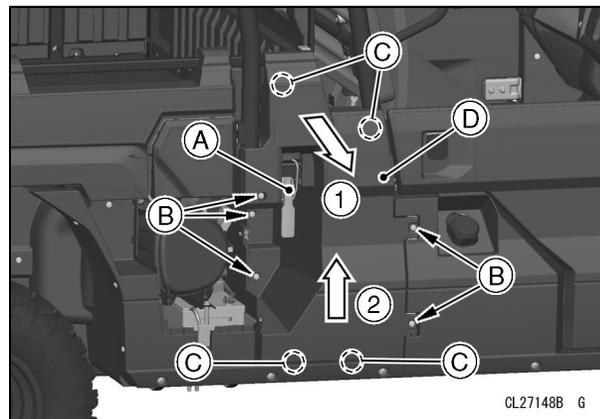
- Liberte os ganchos da tampa da bateria como mostrado e, em seguida, retire a tampa da bateria para a direita.

352 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



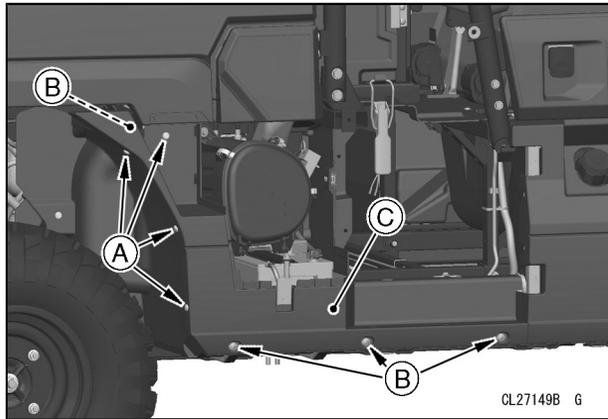
- A. Ganchos**
- B. Tampa da bateria**
- 1. Deslizar**
- 2. Puxar**

- Solte o fecho direito da plataforma de carga.
- Retire os rebites rápidos.
- Puxe a tampa lateral central direita para libertar as saliências e retire a tampa lateral central direita para a direita.



- A. Fecho direito da plataforma de carga**
- B. Rebites rápidos**
- C. Projeções**
- D. Tampa lateral central direita**
- 1. Puxar**
- 2. Puxar**

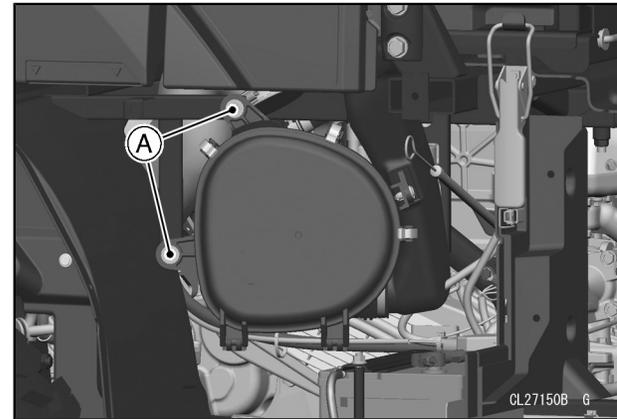
- Retire os rebites rápidos, os parafusos e a tampa lateral traseira direita.



- A. Rebites rápidos
- B. Parafusos
- C. Tampa lateral traseira direita

NOTA

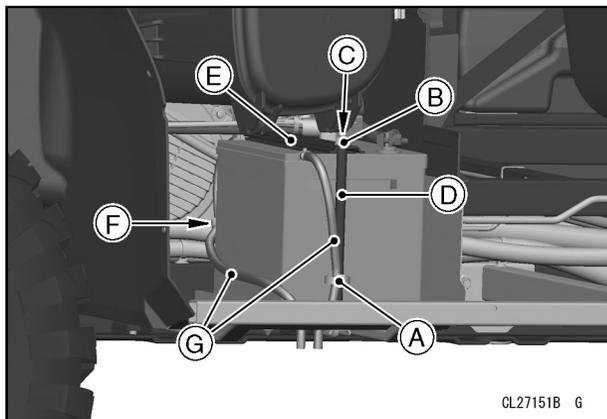
- Se houver sujidade ou lama em torno da bateria e da caixa do filtro de ar, limpe-os com ar comprimido.
- Retire os parafusos e as anilhas da caixa do filtro de ar.



- A. Parafusos e anilhas da caixa do filtro de ar

- Retire a porca do suporte da bateria.
- Retire o parafuso e o colar.
- Retire o suporte da bateria.
- Abra a braçadeira e retire as mangueiras de respiro do chão.

354 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

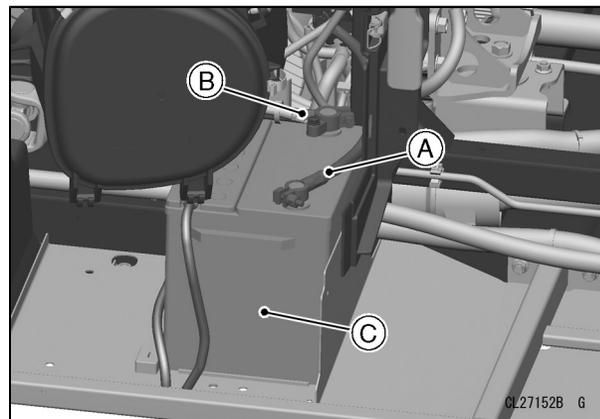


- A. Banda
- B. Porca do suporte da bateria
- C. Parafuso do suporte da bateria
- D. Manga
- E. Suporte da bateria
- F. Braçadeira
- G. Mangueiras de respiro

- Desligue o cabo do terminal negativo (-) do terminal (-).

NOTA

- Não é necessário separar os cabos menores que estão unidos ao cabo positivo (+).
- Deslize o tampão vermelho.
- Desligue o cabo negativo (+) do terminal (+).
- Retire a bateria



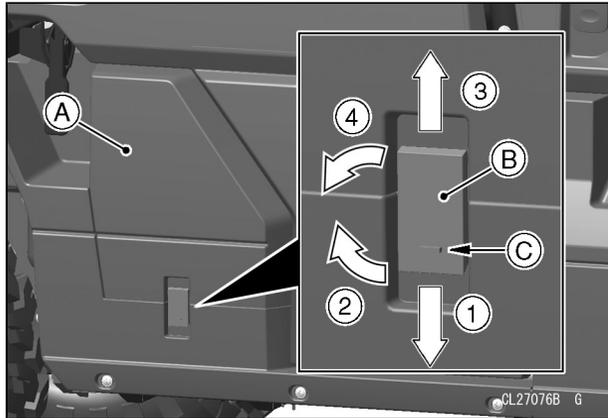
- A. Cabo negativo (-)
- B. Cabo positivo (+)
- C. Bateria

- Limpe a bateria com uma solução de bicarbonato de soda e água. Certifique-se de que as ligações dos cabos estão limpas.
- Efectue uma verificação visual. Verifique se a caixa e a tampa apresentam defeitos ou fissuras, e se existem terminais ou cabos soltos ou danificados. Substitua a bateria e/ou os cabos imediatamente se encontrar danos.

Remoção da bateria (KDF1000A, KDT1000B)

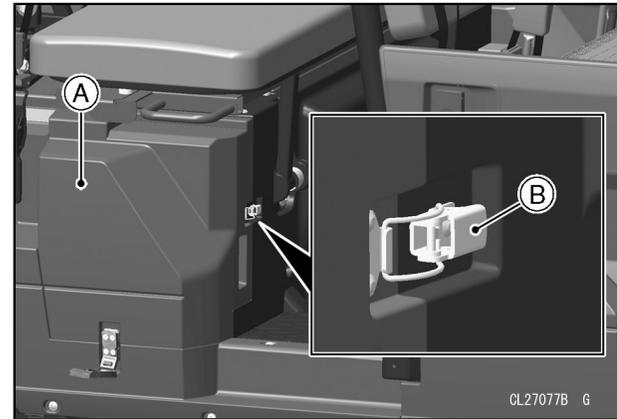
- Pressione a lingueta de bloqueio para libertar o gancho.

- Desbloqueie o fecho (lado direito) como mostrado.



- A. Tampa da bateria
- B. Fecho
- C. Lingueta de bloqueio
- 1. Pressione a lingueta de bloqueio.
- 2. Puxar
- 3. Deslizar
- 4. Abrir

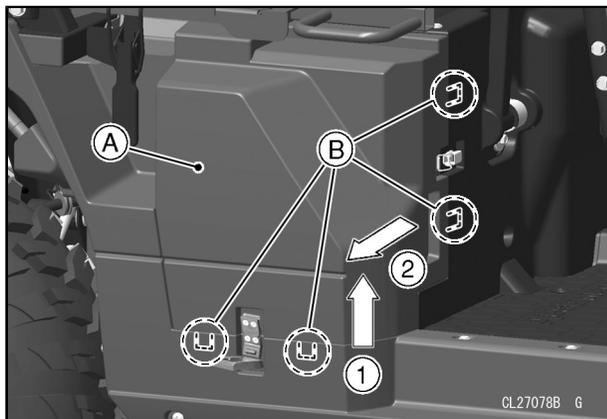
- Desbloqueie o fecho (lado frontal).



- A. Tampa da bateria
- B. Fecho

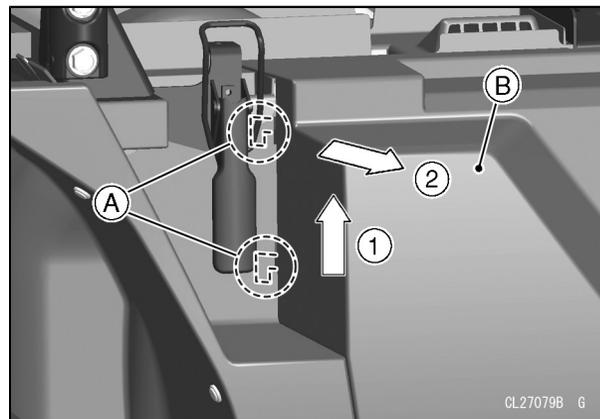
- Liberte as linguetas da tampa da bateria como mostrado.

356 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



- A. Tampa da bateria**
- B. Patilhas**
- 1. Deslizar**
- 2. Puxar**

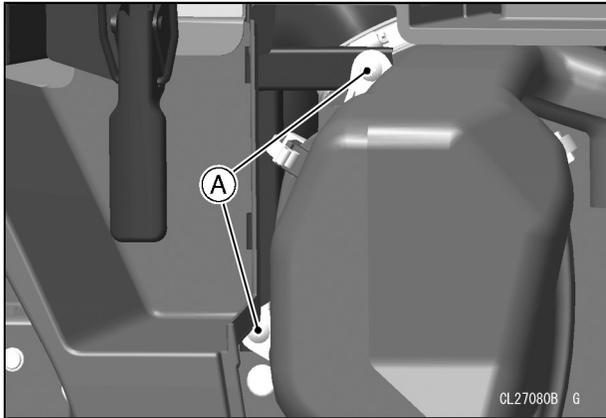
- Liberte os ganchos da tampa da bateria como mostrado e, em seguida, retire a tampa da bateria para a direita.



- A. Ganchos**
- B. Tampa da bateria**
- 1. Deslizar**
- 2. Puxar**

NOTA

- Se houver sujeira ou lama em torno da bateria e da caixa do filtro de ar, limpe-os com ar comprimido.
- Retire os parafusos e anilhas.

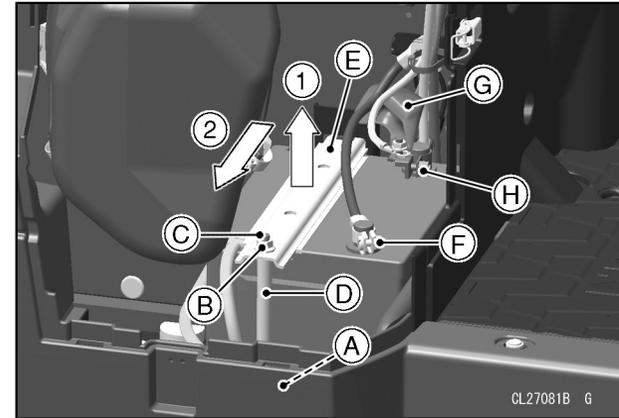


A. Parafusos e anilhas

- Retire a porca do suporte da bateria.
- Retire o parafuso e o colar.
- Retire o suporte da bateria como mostrado.
- Desligue o cabo do terminal negativo (-) do terminal (-).
- Deslize o tampão vermelho.
- Desligue o cabo negativo (+) do terminal (+).

NOTA

- *Não é necessário separar os cabos menores que estão unidos ao cabo positivo (+).*



- A. Banda**
- B. Porca do suporte da bateria**
- C. Parafuso**
- D. Manga**
- E. Suporte da bateria**
- F. Cabo negativo (-)**
- G. Tampão vermelho**
- H. Cabo positivo (+)**
- 1. Levantar**
- 2. Puxar**

- Retire a bateria.
- Limpe a bateria com uma solução de bicarbonato de soda e água. Certifique-se de que as ligações dos cabos estão limpas.

358 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Efectue uma verificação visual. Verifique se a caixa e a tampa apresentam defeitos ou fissuras, e se existem terminais ou cabos soltos ou danificados. Substitua a bateria e/ou os cabos imediatamente se encontrar danos.

Instalação da bateria (KAF400P)

- Verifique se os amortecedores de borracha do suporte da bateria e a caixa da bateria estão nos devidos locais.
- Coloque a bateria em posição e passe a mangueira de ventilação da bateria através do orifício no piso.
- Ligue os três cabos com tampas ao terminal (+) e o cabo negativo ao terminal (-).

NOTA

- *Ao ligar o cabo negativo (-) da bateria, certifique-se de que aperta o parafuso do terminal enquanto pressiona o terminal do cabo da bateria contra o terminal da bateria.*
- Aplique uma camada fina de lubrificante nos terminais para evitar a sua corrosão.
- Tape o terminal (+) com a respectiva tampa.
- Volte a instalar o suporte da bateria e a tampa de lama de borracha.

Instalação da bateria (KAF700B)

- Verifique se os amortecedores de borracha da caixa e a cobertura da bateria estão nos devidos locais.

- Coloque a bateria no seu lugar.
- Ligue os três cabos positivos (+) ao terminal (+) e, em seguida, ligue o cabo negativo (-) ao terminal (-).
- Aplique uma camada fina de lubrificante nos terminais para evitar a sua corrosão.
- Instale a tampa da bateria e o suporte.
- Aperte os parafusos.
- Cubra o terminal positivo (+) com o tampão vermelho.



AVISO

Se ficarem soltos, os cabos da bateria podem lançar faíscas, que podem provocar fogos ou explosões, podendo provocar ferimentos ou mortes.

Certifique-se de que os parafusos dos terminais da bateria estão firmemente apertados e de que os tampões estão instalados sobre o terminal positivo (+).

- Feche o assento.

Instalação da bateria (KAF1000L)

- Verifique se os amortecedores de borracha do suporte da bateria e o piso estão nos devidos locais.
- Coloque a bateria em posição no amortecedor de borracha.

MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES 359

- Ligue os três cabos positivos (+) ao terminal (+) e, em seguida, ligue o cabo negativo (-) ao terminal (-).

NOTA

- *Ao ligar os cabos da bateria, certifique-se de que aperta o parafuso do terminal enquanto pressiona o terminal do cabo da bateria contra o terminal da bateria.*
- Aplique uma camada fina de lubrificante nos terminais para evitar a sua corrosão.
- Cubra o terminal positivo (+) com o tampão vermelho.



AVISO

Se ficarem soltos, os cabos da bateria podem lançar faíscas, que podem provocar fogos ou explosões, podendo provocar ferimentos ou mortes.

Certifique-se de que os parafusos dos terminais da bateria estão firmemente apertados e de que os tampões estão instalados sobre o terminal positivo (+).

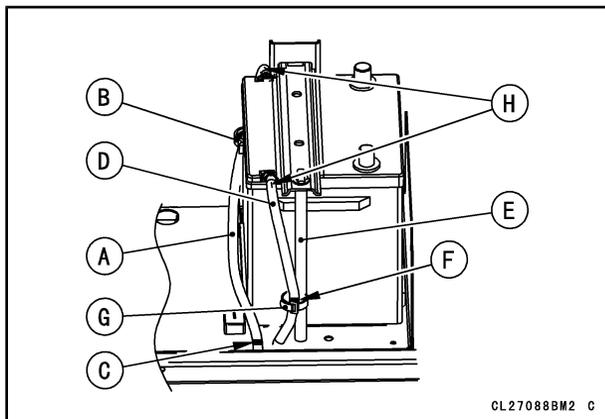
- Instale o suporte da bateria, colar e parafuso.
- Aperte firmemente a porca do suporte da bateria.
- Passe a mangueira de respiro esquerda no dispositivo de fixação e, em seguida, passe-a no piso até que a posição da marca pintada fique nivelada com o piso.

- Passe a mangueira de respiro direita no orifício do piso.
- Amarre o colar e a mangueira de respiro direita na marca pintada da mangueira de respiro com uma banda.
- Certifique-se de que a ranhura de cada mangueira de respiro está virada para cima.

NOTA

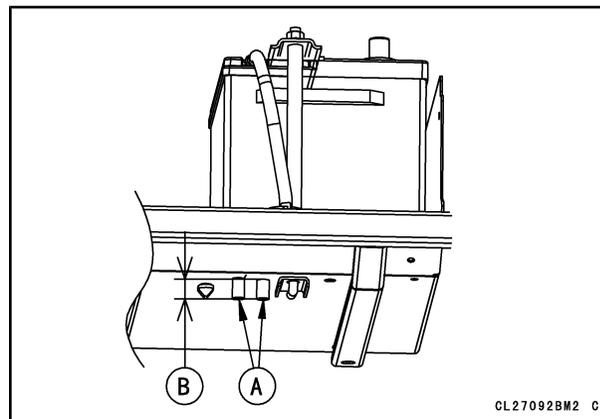
- *Se instalar as mangueiras de respiro na bateria, não utilize nenhum lubrificante.*
- *Não deixe as mangueiras de respiro ficarem estranguladas.*

360 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



- A. Mangueira de respiro esquerda
- B. Braçadeira
- C. Marca pintada
- D. Mangueira de respiro direita
- E. Colar
- F. Marca pintada
- G. Banda
- H. Ranhuras

- Certifique-se de que as extremidades das mangueiras de respiro estão a 20 mm (0,8 in.) de distância da superfície inferior do piso.



- A. Extremidades das mangueiras de respiro
- B. 20 mm (0,8 in.)

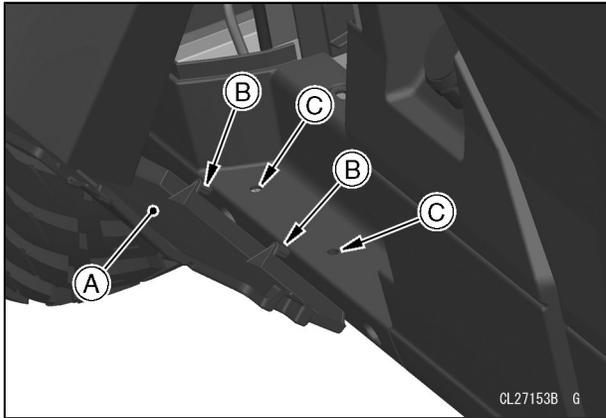
- Instale os parafusos da caixa do filtro de ar com as anilhas e aperte-os com o binário especificado.

Torque de aperto

Parafusos da caixa do filtro de ar:

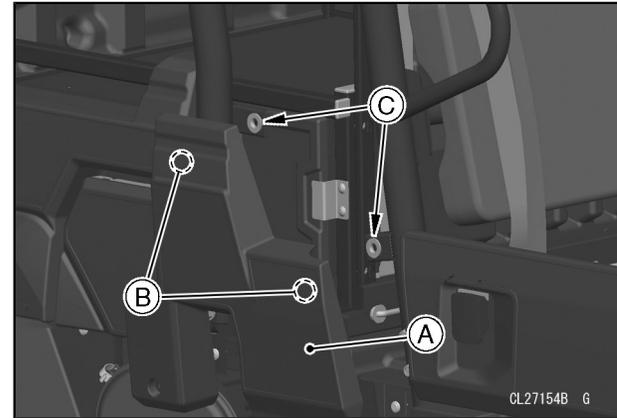
6,9 Nm (0,70 kgf·m, 61 in·lb)

- Instale a tampa lateral traseira direita.
- Aperte firmemente os parafusos.
- Coloque os rebites rápidos.
- Insira as saliências da tampa lateral central direita nos orifícios.



- A. Tampa lateral central direita
- B. Saliências
- C. Orifícios

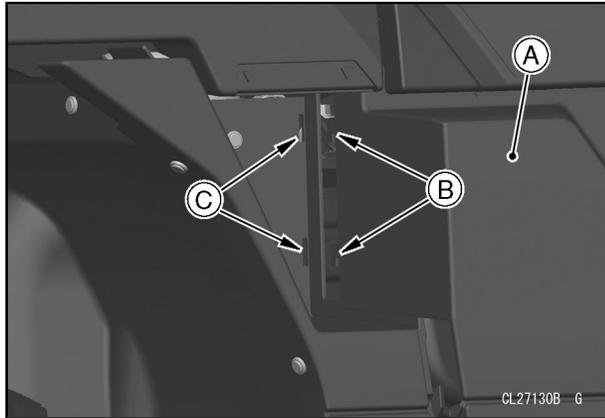
- Insira as saliências da tampa lateral central direita nos olhais.



- A. Tampa lateral central direita
- B. Saliências
- C. Olhais

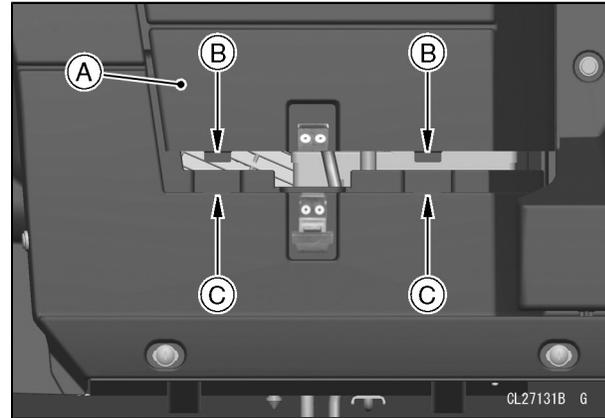
- Coloque os rebites rápidos.
- Insira os ganchos da tampa da bateria nas ranhuras.

362 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



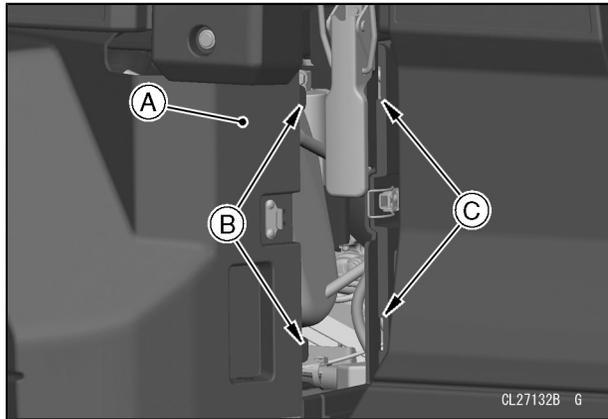
- A. Tampa da bateria**
- B. Ganchos**
- C. Ranhuras**

- Insira as patilhas da tampa da bateria nas ranhuras.



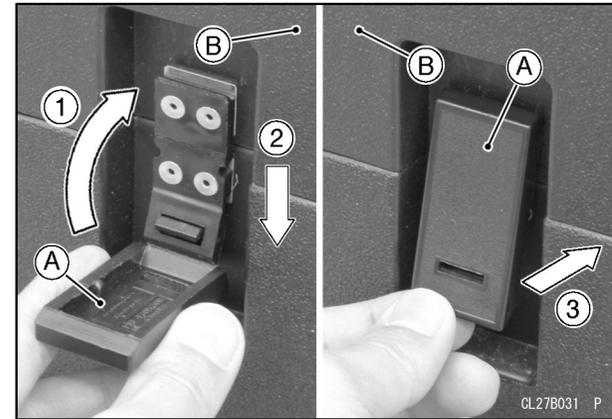
- A. Tampa da bateria**
- B. Patilhas**
- C. Ranhuras**

- Insira as patilhas da tampa da bateria nas ranhuras.



- A. Tampa da bateria
- B. Patilhas
- C. Ranhuras

- Bloqueie o fecho (lado frontal).
- Bloqueie o fecho (lado direito) como mostrado.



- A. Fecho
 - B. Tampa da bateria
1. Fechar
 2. Puxar
 3. Pressionar

Instalação da bateria (KDF1000A, KDT1000B)

- Verifique se os amortecedores de borracha do suporte da bateria e o piso estão nos devidos locais.
- Coloque a bateria em posição no amortecedor de borracha.
- Ligue os três cabos positivos (+) ao terminal (+) e, em seguida, ligue o cabo negativo (-) ao terminal (-).

364 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

NOTA

- Ao ligar o cabo negativo (-) da bateria, certifique-se de que aperta o parafuso do terminal enquanto pressiona o terminal do cabo da bateria contra o terminal da bateria.
- Aplique uma camada fina de lubrificante nos terminais para evitar a sua corrosão.
- Cubra o terminal positivo (+) com o tampão vermelho.

⚠ AVISO

Se ficarem soltos, os cabos da bateria podem lançar faíscas, que podem provocar fogos ou explosões, podendo provocar ferimentos ou mortes.

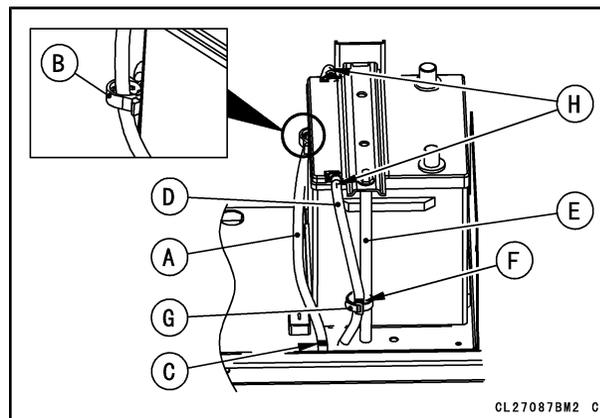
Certifique-se de que os parafusos dos terminais da bateria estão firmemente apertados e de que os tampões estão instalados sobre o terminal positivo (+).

- Instale o suporte da bateria, colar e parafuso.
- Aperte firmemente a porca do suporte da bateria.
- Passe a mangueira de respiro esquerda no dispositivo de fixação e, em seguida, passe-a no piso até que a posição da marca pintada fique nivelada com o piso.
- Passe a mangueira de respiro direita no orifício do piso.
- Amarre o colar e a mangueira de respiro direita na marca pintada da mangueira de respiro com uma banda.

- Certifique-se de que a ranhura de cada mangueira de respiro está virada para cima.

NOTA

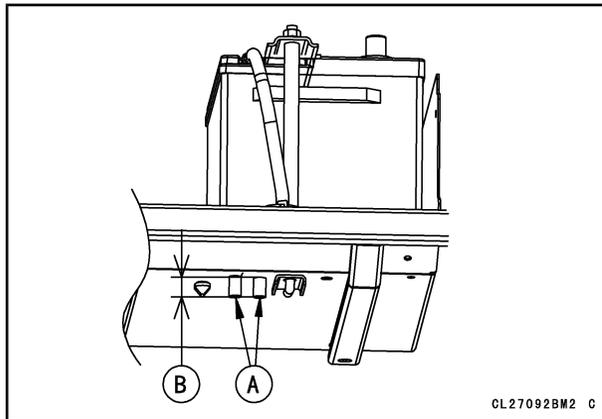
- Se instalar as mangueiras de respiro na bateria, não utilize nenhum lubrificante.
- Não deixe as mangueiras de respiro ficarem estranguladas.



CL27087BM2 C

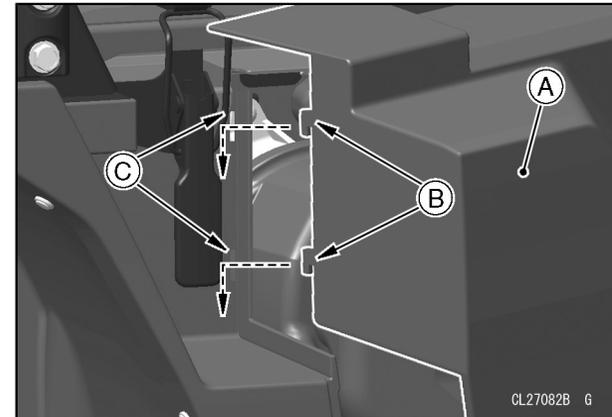
- A. Mangueira de respiro esquerda
- B. Braçadeira
- C. Marca pintada
- D. Mangueira de respiro direita
- E. Colar
- F. Marca pintada
- G. Banda
- H. Ranhuras

- Certifique-se de que as extremidades das mangueiras de respiro estão a 20 mm (0,8 in.) de distância da superfície inferior do piso.



A. Extremidades das mangueiras de respiro
B. 20 mm (0,8 in.)

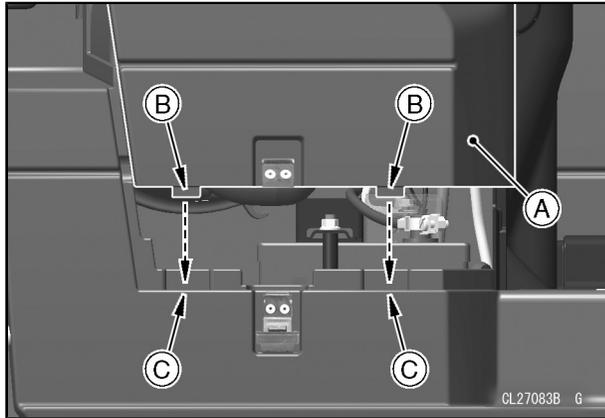
- Aperte firmemente os parafusos com as anilhas.
- Insira os ganchos da tampa da bateria nas ranhuras como mostrado.



A. Tampa da bateria
B. Ganchos
C. Ranhuras

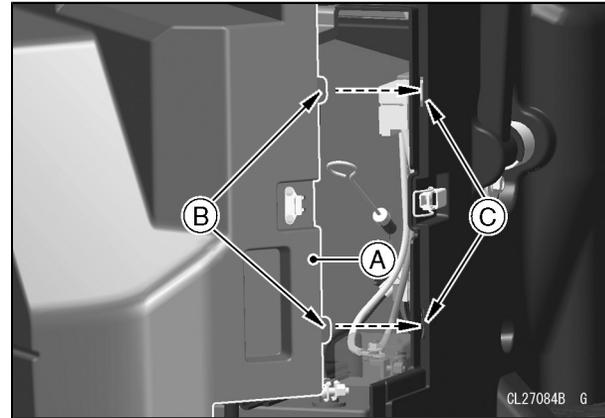
- Insira as linguetas da tampa da bateria nas ranhuras como mostrado.

366 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



- A. Tampa da bateria**
- B. Patilhas**
- C. Ranhuras**

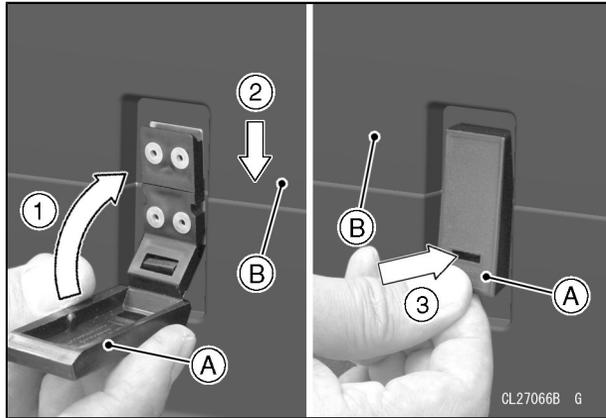
- Insira as linguetas da tampa da bateria nas ranhuras como mostrado.



- A. Tampa da bateria**
- B. Patilhas**
- C. Ranhuras**

- Bloqueie o fecho (lado frontal).
- Bloqueie o fecho (lado direito) como mostrado.

MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES 367



- A. Fecho
- B. Tampa da bateria
- 1. Fechar
- 2. Puxar
- 3. Pressionar

Características da bateria (KAF400P)

A bateria instalada neste Mule é uma bateria convencional, que exige uma verificação regular para manter o nível de electrólito adequado e a carga completa.

Para aumentar o tempo de duração da bateria e assegurar que esta fornece a energia necessária para ligar o Mule, tem de efectuar a manutenção adequada para manter o nível de electrólito e a carga da bateria. Quando utilizado regularmente, o sistema de carregamento do Mule ajuda a manter a bateria completamente carregada. Se utilizar o

Mule ocasionalmente ou durante curtos períodos de tempo, é mais provável que a bateria descarregue.

Devido à sua composição interna, as baterias descarregam-se continuamente. O nível de descarga varia de acordo com o tipo de bateria e com a temperatura ambiente. Quanto mais elevada a temperatura, maior a frequência de descarregamento.

Os acessórios eléctricos também drenam a corrente da bateria mesmo que a chave esteja desligada. Se ocorrer uma combinação destes consumos de corrente com a ignição desligada e temperaturas elevadas, a bateria poderá ficar completamente descarregada numa questão de dias, mesmo que esteja completamente carregada.

Autodescarga		
Temperatura	Número aprox. de dias para passagem de carga a 100% para descarga a 100%	
	Bateria de anti-mónio de chumbo	Bateria de chumbo-cálcio
40 °C (104 °F)	100 dias	300 dias
25 °C (77 °F)	200 dias	600 dias
0 °C (32 °F)	550 dias	950 dias

368 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Drenagem da corrente		
Descarga de amperes	Dias de 100% carregada a 50% descarregada	Dias de 100% carregada a 100% descarregada
7 mA	60 dias	119 dias
10 mA	42 dias	83 dias
15 mA	28 dias	56 dias
20 mA	21 dias	42 dias
30 mA	14 dias	28 dias

Com temperaturas extremamente reduzidas, o fluído de uma bateria incorretamente carregada pode congelar facilmente, o que pode fazer com que surjam fissuras na caixa e com que as placas fiquem presas. Uma bateria completamente carregada e à qual é efectuada uma manutenção adequada consegue suportar temperaturas inferiores à de congelação sem sofrer danos.

Caraterísticas da bateria (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

A bateria instalada neste veículo é de tipo selado, e a faixa de selagem nunca deve ser retirada depois de instalar na bateria o electrólito especificado para a utilização inicial. Não é necessário verificar o nível de electrólito da bateria nem acrescentar água destilada.

No entanto, para aumentar o tempo de duração da bateria e assegurar que esta fornece a potência necessária para ligar o veículo, deve efectuar a manutenção da carga da bateria. Quando utilizado regularmente, o sistema de carregamento do veículo ajuda a manter a bateria completamente carregada. Se utilizar o veículo ocasionalmente ou durante curtos períodos de tempo, é mais provável que a bateria descarregue.

Devido à sua composição interna, as baterias auto-descarregam constantemente. O nível de descarga varia de acordo com o tipo de bateria e com a temperatura ambiente. Existe uma relação entre o aumento da temperatura e o crescimento do nível de descarga.

Os acessórios elétricos, como, por exemplo, os relógios digitais e a memória do computador, consomem corrente da bateria mesmo quando a ignição está desligada. Se ocorrer uma combinação destes consumos de corrente com a “ignição desligada” e temperaturas elevadas, a bateria poderá ficar completamente descarregada numa questão de dias, mesmo que esteja completamente carregada.

Autodescarga		
Temperatura	Número aprox. de dias para passagem de carga a 100% para descarga a 100%	
	Bateria de anti-mónio de chumbo	Bateria de chumbo-cálcio
40 °C (104 °F)	100 dias	300 dias
25 °C (77 °F)	200 dias	600 dias
0 °C (32 °F)	550 dias	950 dias

Drenagem da corrente		
Descarga de amperes	Dias de 100% carregada a 50% descarregada	Dias de 100% carregada a 100% descarregada
7 mA	60 dias	119 dias
10 mA	42 dias	83 dias
15 mA	28 dias	56 dias
20 mA	21 dias	42 dias
30 mA	14 dias	28 dias

Com temperaturas extremamente reduzidas, o fluido de uma bateria incorretamente carregada pode congelar facilmente, o que pode fazer com que surjam fissuras na caixa e com que as placas fiquem presas. Uma bateria totalmente carregada

consegue resistir a temperaturas negativas sem sofrer danos.

Sulfatação da bateria (KAF400P)

Uma causa comum para a falha da bateria é a sua sulfatação.

O sulfato é uma substância produzida pelas reacções químicas que ocorrem no interior de uma bateria. A sulfatação ocorre quando o nível de electrólito é baixo e expõe as placas existentes no interior da bateria ao contacto com o ar. O chumbo activo das placas oxida e sulfatiza, provocando danos permanentes na bateria, de tal forma que esta não consegue manter a carga. Um baixo nível de electrólito também provoca a concentração de ácido no electrólito, que irá corroer ainda mais as placas. Por vezes, os sedimentos decorrentes da corrosão caem e acumulam-se na parte inferior da bateria. A acumulação de sedimentos de corrosão poderá unir as placas e provocar um curto-circuito na bateria.

A sulfatação também ocorre quando a bateria permanece descarregada durante um longo período de tempo. O sulfato é uma substância produzida pelas reacções químicas que ocorrem no interior de uma bateria. No entanto, quando uma descarga contínua permite que os sulfatos cristalizem nas células, as placas da bateria ficam permanentemente danificadas, não conseguindo aguentar uma carga. As avarias na bateria causadas pela sulfatação não estão cobertas pela garantia.

370 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Sulfatação da bateria (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

Uma causa comum para a falha da bateria é a sua sulfatação.

A sulfatação ocorre quando a bateria é deixada descarregada durante um período de tempo prolongado. Os sulfatos são um produto normal resultantes das reações químicas dentro de uma bateria. No entanto, quando uma descarga contínua permite que os sulfatos cristalizem nas células, as placas da bateria ficam permanentemente danificadas, não conseguindo aguentar uma carga. As avarias na bateria causadas pela sulfatização não estão cobertas pela garantia.

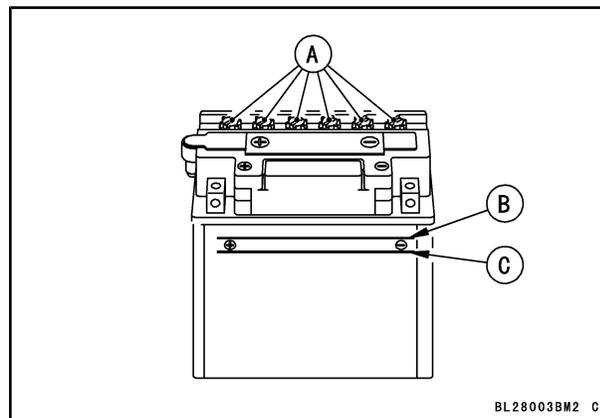
Manutenção da bateria (KAF400P)

A manutenção do nível de electrólito e da carga completa da bateria é da responsabilidade do proprietário. Se não o fizer, a bateria pode falhar e deixá-lo numa posição desconfortável.

Verifique mensalmente o nível de fluido da bateria.

- O nível de electrólito de cada célula deve estar situado entre as linhas de nível superior e inferior.

- Se o nível de fluido for baixo em qualquer célula, retire os tampões de enchimento da bateria e acrescente água destilada até que o nível de electrólito de cada célula atinja a linha de nível superior. **NÃO ENCHA DEMASIADO.** Se encher demasiado, o electrólito pode derramar pelo tubo de ventilação da bateria. O electrólito da bateria contém ácido sulfúrico, que irá corroer os componentes e as superfícies do veículo e provocar queimaduras na pele que esteja exposta.



- A. Tampões de enchimento
- B. Linha de nível superior
- C. Marca de nível mínimo

MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES 371

OBSERVAÇÃO

Acrescente apenas água destilada à bateria. A água normal da torneira não substitui a água destilada e irá diminuir o tempo de duração da bateria.

Se não utilizar frequentemente o Mule, verifique semanalmente a voltagem da bateria utilizando um voltímetro. Se a voltagem da bateria for inferior a 12,5 V, deve carregar a bateria utilizando um carregador adequado (contacte um representante da Kawasaki ou o site kawasaki.com) a 1/10 da capacidade da bateria. Se não pretender utilizar o veículo durante mais de duas semanas, deve carregar a bateria utilizando um carregador adequado. Não utilize um carregador rápido para automóveis que possa sobrecarregar a bateria e danificá-la.

NOTA

- *Deixar a bateria ligada faz que os componentes eléctricos descarreguem a bateria, resultando em uma sobredescarga da bateria. Neste caso, a reparação ou substituição da bateria não é coberta pela garantia. Se não conduzir durante quatro semanas ou mais, desligue a bateria do motociclo.*

Manutenção da bateria (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

É da responsabilidade do proprietário manter a bateria completamente carregada. Se não o fizer, a

bateria pode falhar e deixá-lo numa posição desconfortável.

Se não conduzir frequentemente o veículo, verifique semanalmente a voltagem da bateria utilizando um voltímetro. Se esta for inferior a 12,6 volts (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B) ou 12,8 volts (KAF700B), tem de carregar a bateria utilizando um carregador adequado (consulte um representante autorizado da Kawasaki ou visite kawasaki.com). Se não pretender utilizar o veículo durante mais de duas semanas, deve carregar a bateria utilizando um carregador adequado. Não utilize um carregador rápido para automóveis que possa sobrecarregar a bateria e danificá-la.

NOTA

- *Deixar a bateria ligada faz que os componentes eléctricos (relógio, etc.) descarreguem a bateria, provocando a descarga excessiva da bateria. Neste caso, a reparação ou substituição da bateria não é coberta pela garantia. Se não conduzir durante quatro semanas ou mais, desligue a bateria do motociclo.*

Os carregadores recomendados pela Kawasaki são:

- Battery Mate 150-9
- OptiMate 4
- Yuasa MB-2040/2060
- Christie C10122S

Se os carregadores apresentados não se encontrarem disponíveis, utilize um carregador equivalente.

372 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Para mais informações, contacte um concessionário da Kawasaki.

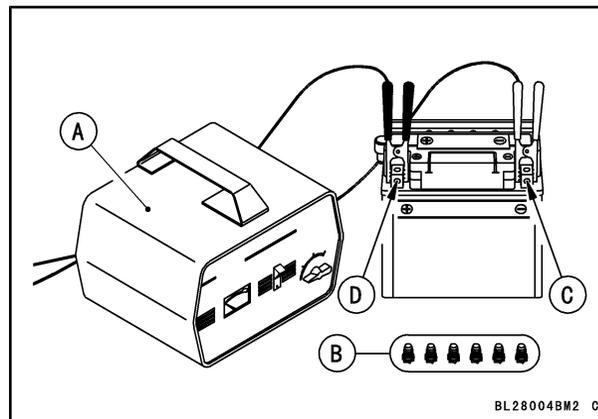
Carregamento da bateria (KAF400P)

- Retire a bateria do veículo (consulte a página 348).

OBSERVAÇÃO

Retire sempre a bateria do veículo para efectuar um carregamento. Se carregar a bateria quando esta estiver instalada, o electrólito pode derramar e corroer o quadro ou outras partes do veículo.

- Antes de efectuar o carregamento, verifique o nível de electrólito de cada célula. Se o nível de electrólito for baixo em qualquer célula, encha-a até que o nível fique acima da linha de nível inferior; não encha até à linha de nível superior, pois o nível aumenta durante o carregamento.
- Retire os tampões de todas as células e ligue os cabos do carregador da bateria aos terminais da bateria (vermelho a +, preto a -).



- A. Carregador da bateria
- B. Tampões de enchimento (retirados)
- C. Terminal (-)
- D. Terminal (+)

⚠ PERIGO

As baterias produzem gás hidrogénio que pode provocar uma explosão. Carregue a bateria num local bem ventilado. Durante o carregamento, mantenha qualquer tipo de chama ou faísca e os cigarros afastados da bateria. Quando utilizar um carregador de baterias, ligue a bateria ao carregador antes de o ligar. Este procedimento evita a ocorrência de faíscas nos terminais, que poderiam inflamar os gases provenientes da bateria.

- Carregue a bateria a 1/10 da sua capacidade. Por exemplo, o nível de carregamento para uma bateria de 10 Ah será de 1,0 amperes.

OBSERVAÇÃO

Não utilize um carregador de baterias com um regime de carga elevado, tal como o que é utilizado normalmente nas estações de serviço para automóveis, a não ser que seja possível diminuir a corrente de carga para o nível necessário para a bateria deste veículo. Se carregar a bateria com uma corrente de carga superior à especificada, poderá danificar a bateria. Um carregamento efectuado com uma corrente de carga elevada provoca calor em excesso, que poderá deformar as placas e provocar um curto-circuito interno. Um regime de carga superior ao normal também faz com que as placas libertem material activo. Os depósitos irão acumular-se e poderão provocar um curto-circuito interno. Se a temperatura do eletrólito subir acima dos 45 °C (113 °F) durante o carregamento, diminua a corrente de carga para baixar a temperatura e aumente o tempo de carregamento de forma proporcional.

- Depois de efectuar o carregamento, verifique o nível de electrólito de cada célula. Se o nível tiver diminuído, acrescente água destilada para o aproximar da linha de nível superior.
- Instale os tampões nas células.

- Instale a bateria ([consulte a página 358](#)).

Carregamento da bateria (KAF700B)

- Retire a bateria do veículo ([consulte a página 349](#)).
- Ligue os cabos provenientes do carregador e carregue a bateria à taxa (amperagem × horas) que está indicada na bateria. Se não for possível ler o nível, carregue a bateria a uma amperagem que seja aproximadamente 1/10 da capacidade da bateria.
- O carregador mantém a bateria totalmente carregada até ser necessário reinstalar a bateria no veículo ([consulte a página 358](#)).

OBSERVAÇÃO

Não instale uma bateria convencional neste veículo, pois o sistema eléctrico não irá funcionar correctamente.

Fabricante	Yuasa Battery
Tipo	38B19L-MF

NOTA

- *Se carregar uma bateria, cumpra sempre as instruções apresentadas na etiqueta da bateria e no carregador.*

374 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Carregamento da bateria (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

- Retire a bateria do veículo (consulte a página 350) (consulte a página 354).
- Ligue os cabos provenientes do carregador e carregue a bateria à taxa (amperagem × horas) que está indicada na bateria. Se não for possível ler o nível, carregue a bateria a uma amperagem que seja aproximadamente 1/10 da capacidade da bateria.
- O carregador mantém a bateria totalmente carregada até ser necessário reinstalar a bateria no veículo (consulte a página 358) (consulte a página 363).

OBSERVAÇÃO

Nunca retire a capa de selagem, pois pode danificar a bateria.

Não instale uma bateria convencional neste veículo, pois o sistema eléctrico não irá funcionar correctamente.

Fabricante	East Penn Manufacturing
Tipo	526RMF

NOTA

- *Se carregar uma bateria de tipo selado, cumpra sempre as instruções apresentadas na etiqueta da bateria e no carregador.*

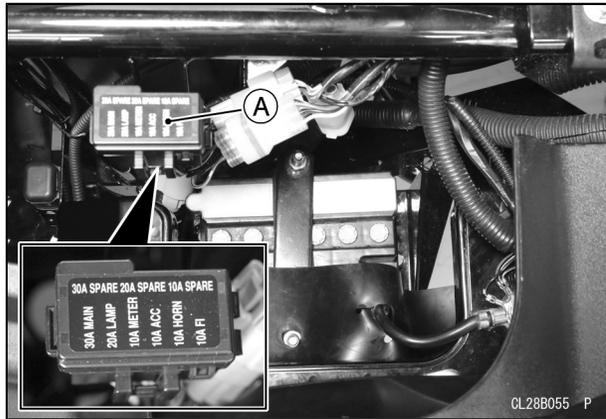
Fusível

(KAF400P)

Os fusíveis estão disponíveis na caixa de fusíveis situada sob o assento. Se os sistemas eléctricos não funcionarem, verifique os fusíveis. Antes de substituir um fusível, verifique a cablagem e o equipamento eléctrico para se certificar de que não existem fios descarnados ou outras causas prováveis para a queima do fusível.

OBSERVAÇÃO

Não utilize fusíveis de capacidade superior ao especificado, pois poderá provocar danos no sistema eléctrico. Consulte a etiqueta de localização dos fusíveis existente na tampa da caixa de fusíveis.



A. Caixa de fusíveis

(KAF700B)

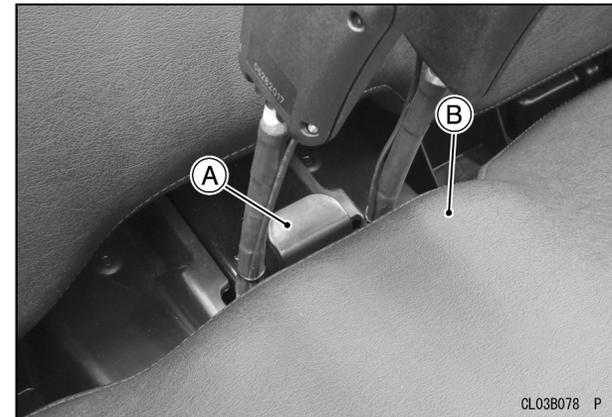
Os fusíveis estão dispostos em 3 caixas de fusíveis. A caixa de fusíveis 1 está localizada debaixo do assento. A caixa de fusíveis 2 e a caixa de fusíveis 3 situam-se por baixo da caixa da bateria. Se os sistemas eléctricos não funcionarem, inspeccione os fusíveis. Antes de substituir um fusível, verifique a cablagem e o equipamento eléctrico para se certificar de que não existem fios descarnados ou outras causas prováveis para a queima do fusível.

OBSERVAÇÃO

Não utilize fusíveis de capacidade superior ao especificado, pois poderá provocar danos no sistema eléctrico. Consulte a etiqueta Localização dos fusíveis existente do outro lado da tampa da caixa de fusíveis.

Caixa de fusíveis 1

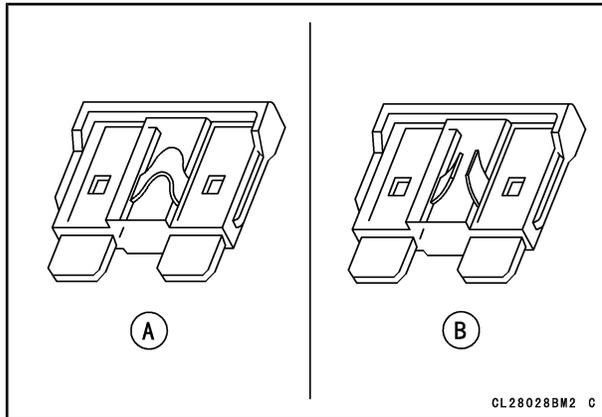
- Puxe a alavanca e abra o assento.



A. Alavanca

B. Assento

- Empurre as guias para remover a tampa da caixa de fusíveis.



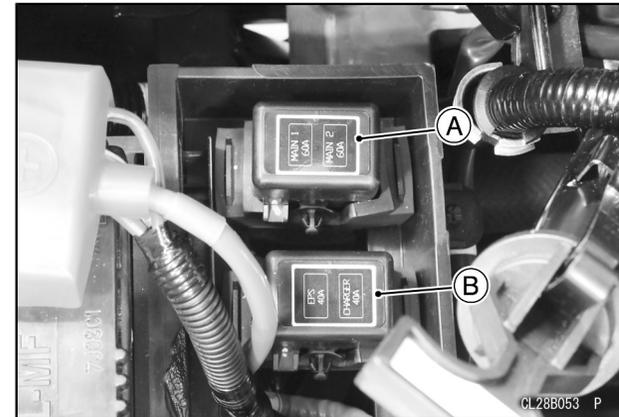
A. Normal
B. Defeituoso

Caixa de fusíveis 2 e 3

Os fusíveis de corrente principal estão na caixa de fusíveis 2.

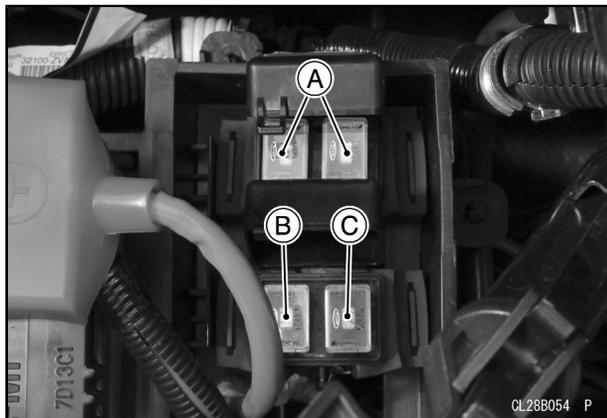
O fusível do sistema de direção assistida e o fusível do carregador estão na caixa de fusíveis 3.

- Retire a tampa da bateria (consulte a página 349).
- Abra a tampa da caixa de fusíveis e verifique o elemento do fusível. Se estiver queimado, substitua o fusível por um novo.



A. Tampa da caixa de fusíveis 2
B. Tampa da caixa de fusíveis 3

378 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



- A. Fusíveis da corrente principal**
- B. Fusível do sistema de direcção assistida**
- C. Fusível do carregador**

Antes de substituir um fusível, verifique a cablagem e o equipamento eléctrico para se certificar de que não existem fios descarnados ou outras causas prováveis para a queima do fusível.

Se o fusível do sistema de direcção assistida estiver queimado, a direcção torna-se pesada. Substitua o fusível queimado por um fusível do mesmo tipo e com a mesma amperagem. Se o fusível substituído voltar a queimar-se, poderá haver qualquer problema com a ECU, a cablagem ou os conectores. Contacte um representante autorizado da Kawasaki para fazer uma inspecção.

AVISO

O sistema eléctrico pode produzir choques eléctricos dolorosos. Quando substituir o fusível de 40 A, retire primeiro os cabos dos terminais da bateria para evitar um choque eléctrico.

(KAF100L)

Os fusíveis estão localizados nas caixas de fusíveis por baixo da tampa de acesso frontal. Os fusíveis de corrente principal estão localizados por cima da bateria. Se os sistemas eléctricos não funcionarem, inspeccione os fusíveis. Antes de substituir um fusível, verifique a cablagem e o equipamento eléctrico para se certificar de que não existem fios descarnados ou outras causas prováveis para a queima do fusível.

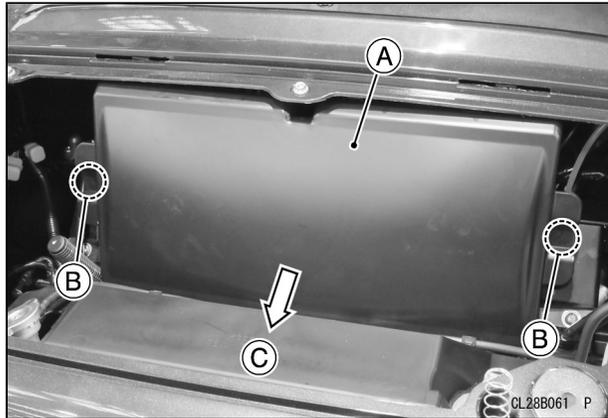
OBSERVAÇÃO

Não utilize fusíveis de capacidade superior ao especificado, pois poderá provocar danos no sistema eléctrico. Consulte a etiqueta Localização dos fusíveis existente do outro lado da tampa da caixa de fusíveis.

Fusível

- Retire a tampa de acesso frontal. Consulte a secção “Tampa de acesso frontal” (consulte a [página 159](#)) no capítulo “INFORMAÇÕES GERAIS”.

- Puxe a tampa para a frente para libertar as saliências e, em seguida, retire a tampa.

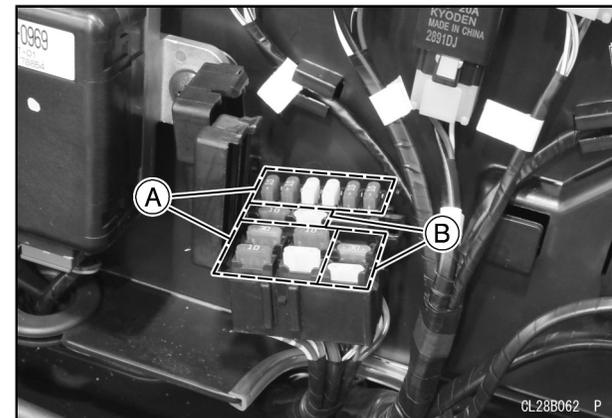


- A. Cobertura**
- B. Saliências**
- C. Puxe para a frente.**

- Abra as tampas das caixas de fusíveis e verifique o elemento do fusível. Se estiver queimado, substitua o fusível por um novo.

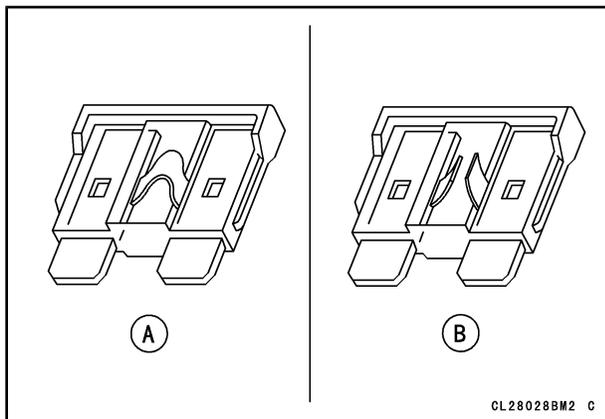


A. Tampas das caixas de fusíveis



A. Fusíveis
B. Fusíveis sobresselentes

380 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



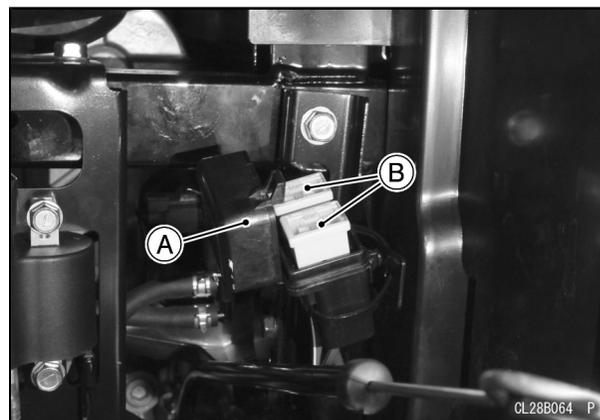
- A. Normal
- B. Defeituoso

Fusível de corrente principal

- Retire a tampa da bateria (consulte a página 350).
- Abra a tampa da caixa de fusíveis e verifique o elemento do fusível. Se estiver queimado, substitua o fusível por um novo.



A. Tampa da caixa de fusíveis



A. Fusíveis da corrente principal

Há um fusível sobressalente para o fusível de corrente principal por baixo da tampa de acesso frontal.

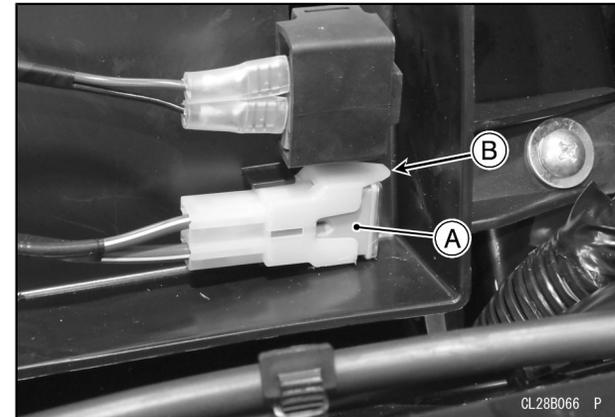


A. Fusível sobressalente

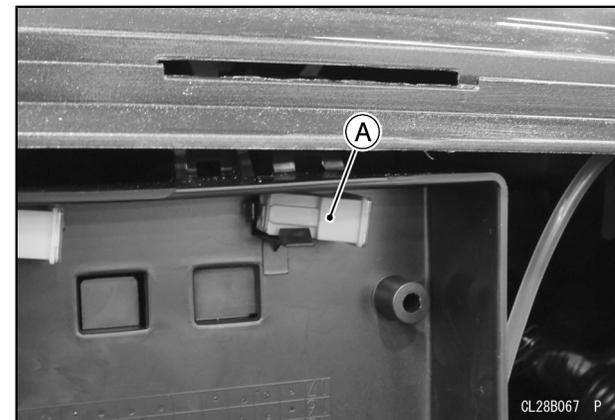
Antes de substituir um fusível, verifique a cablagem e o equipamento eléctrico para se certificar de que não existem fios descarnados ou outras causas prováveis para a queima do fusível.

Fusível do sistema de direcção assistida

Há um fusível de 40 A para o sistema de direcção assistida por baixo da tampa de acesso frontal.



**A. Fusível de 40 A
B. Gancho**



A. Fusível sobressalente

382 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

Se o fusível estiver queimado, a direcção torna-se pesada. Substitua o fusível queimado por um fusível do mesmo tipo e com a mesma amperagem. Se o fusível substituído voltar a queimar-se, poderá haver qualquer problema com a ECU, a cablagem ou os conectores. Contacte um representante autorizado da Kawasaki para fazer uma inspecção.

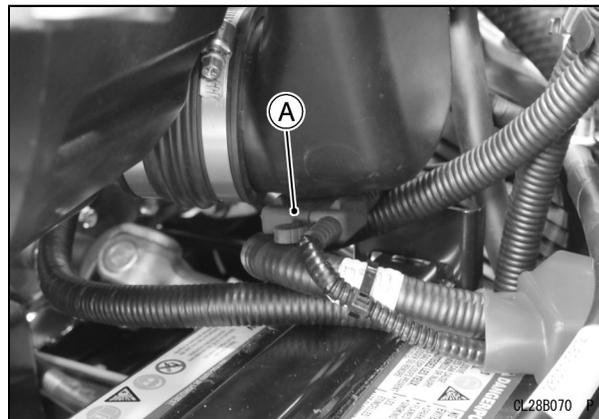
- Pode verificar se o fusível de 40 A está queimado observando a parte superior do fusível. Quando substituir o fusível, em primeiro lugar solte o gancho do fusível.

AVISO

O sistema eléctrico pode produzir choques eléctricos dolorosos. Quando substituir o fusível de 40 A, retire primeiro os cabos dos terminais da bateria para evitar um choque eléctrico.

Fusível do elevador de plataforma hidráulico

- Retire a tampa da bateria ([consulte a página 350](#)).
- Abra a tampa da caixa de fusíveis e verifique o elemento do fusível. Se estiver queimado, substitua o fusível por um novo.



A. Tampa da caixa de fusíveis



A. Fusível do elevador de plataforma hidráulico

(KDF1000A, KDT1000B)

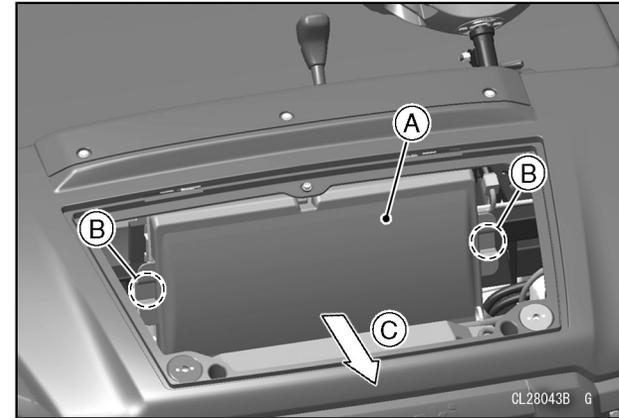
Os fusíveis estão dispostos em 3 caixas de fusíveis. A caixa de fusíveis 1 está localizado sob a tampa de acesso frontal. A caixa de fusíveis 2 e a caixa de fusíveis 3 situam-se por baixo da bateria. Se os sistemas eléctricos não funcionarem, inspecione os fusíveis. Antes de substituir um fusível, verifique a cablagem e o equipamento eléctrico para se certificar de que não existem fios descarnados ou outras causas prováveis para a queima do fusível.

OBSERVAÇÃO

Não utilize fusíveis de capacidade superior ao especificado, pois poderá provocar danos no sistema eléctrico. Consulte a etiqueta Localização dos fusíveis existente do outro lado da tampa da caixa de fusíveis.

Caixa de fusíveis 1

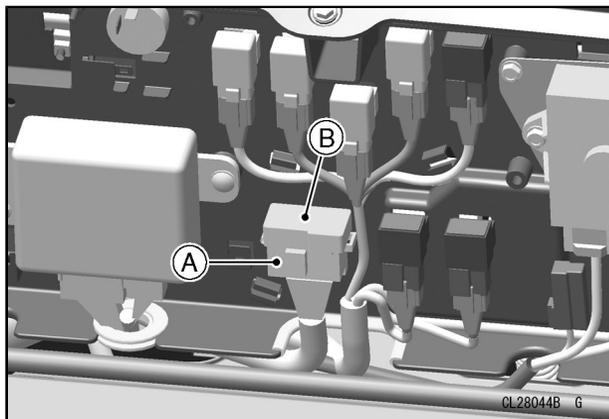
- Retire a tampa de acesso frontal. Consulte a secção “Tampa de acesso frontal” no capítulo “INFORMAÇÕES GERAIS” (consulte a página 159).
- Puxe a tampa para a frente para libertar as saliências e, em seguida, retire a tampa.



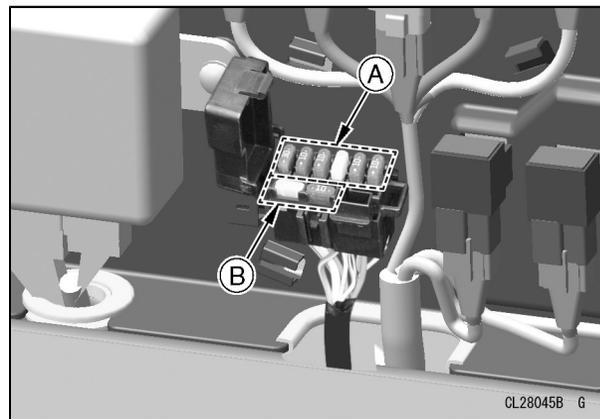
- A. Cobertura**
- B. Saliências**
- C. Puxe para a frente.**

- Abra a tampa da caixa de fusíveis 1 e verifique o elemento do fusível. Se estiver queimado, substitua o fusível por um novo.

384 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



A. Caixa de fusíveis 1
B. Tampa da caixa de fusíveis 1

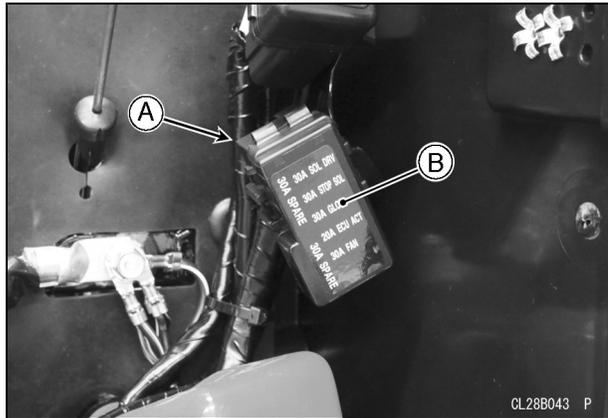


A. Fusíveis
B. Fusíveis sobresselentes

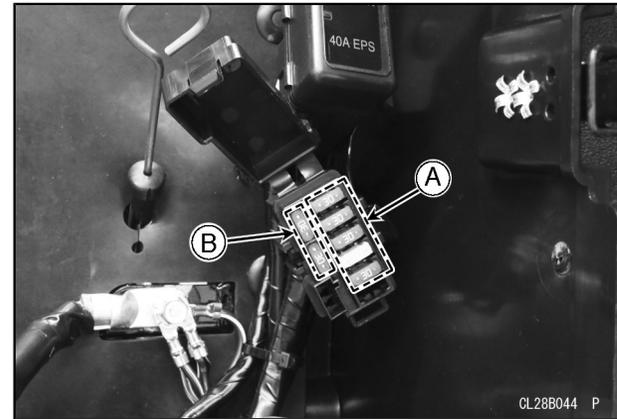
Caixa de fusíveis 2

- Retire a tampa da bateria ([consulte a página 354](#)).
- **(KDT1000B)** Retire a caixa de fusíveis 2 do suporte.
- Abra a tampa da caixa de fusíveis 2 e verifique o elemento do fusível. Se estiver queimado, substitua o fusível por um novo.

(KDF1000A)



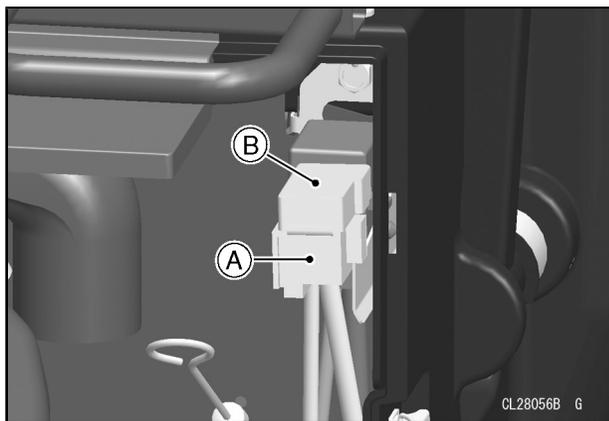
A. Caixa de fusíveis 2
B. Tampa da caixa de fusíveis 2



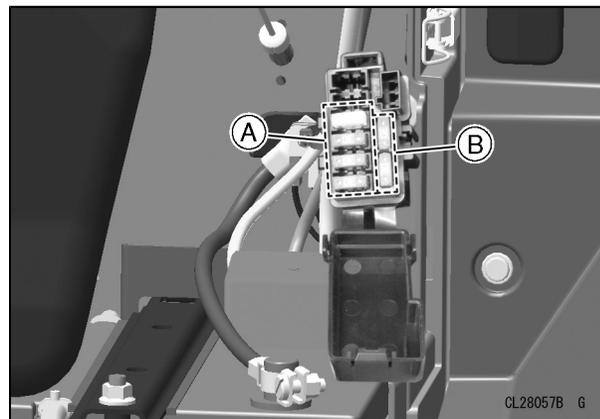
A. Fusíveis
B. Fusíveis sobresselentes

386 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

(KDT1000B)

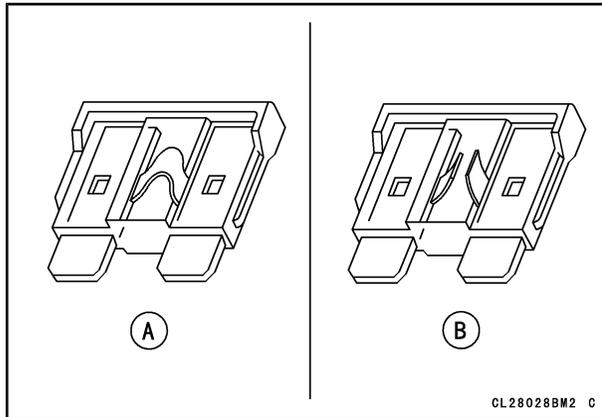


- A. Caixa de fusíveis 2
- B. Tapa da caixa de fusíveis 2



- A. Fusíveis
- B. Fusíveis sobresselentes

(KDF1000A)



- A. Normal**
B. Defeituoso

Fusível de corrente principal

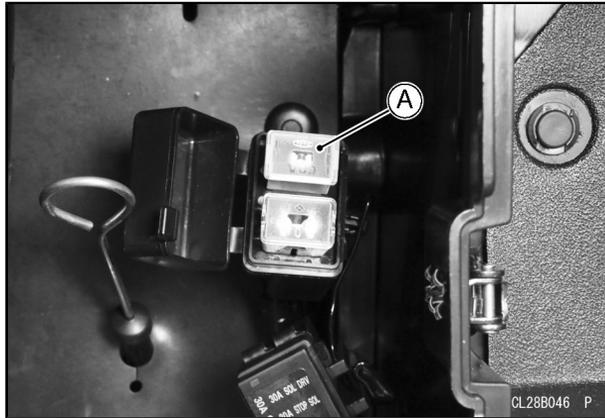
O fusível de corrente principal se encontra na caixa de fusíveis 3.

- Retire a tampa da bateria (consulte a página 354).
- **(KDT1000B)** Retire a caixa de fusíveis 2 do suporte.
- Abra a tampa da caixa de fusíveis 3 e retire o fusível de corrente principal.
- Verifique o elemento do fusível. Se estiver queimado, substitua o fusível por um novo.



- A. Caixa de fusíveis 3**
B. Tampa da caixa de fusíveis 3

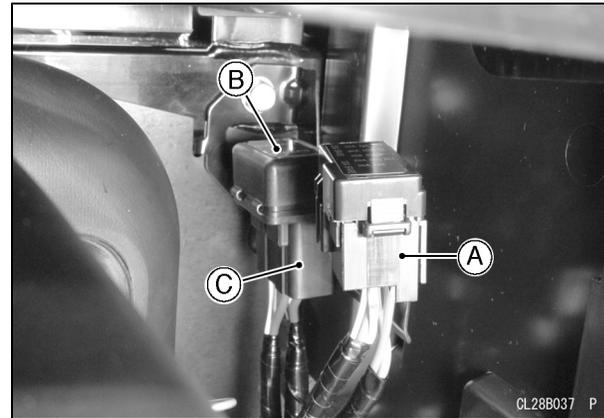
388 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



A. Fusível de corrente principal de 60 A

Há um fusível sobressalente para o fusível de corrente principal por baixo da tampa de acesso frontal.

(KDT1000B)

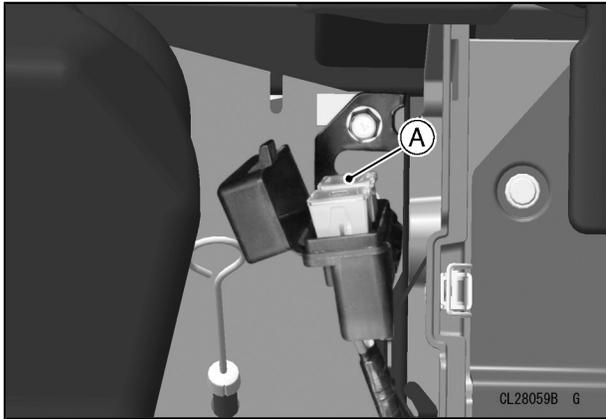


- A. Caixa de fusíveis 2**
- B. Tampa da caixa de fusíveis 3**
- C. Caixa de fusíveis 3**

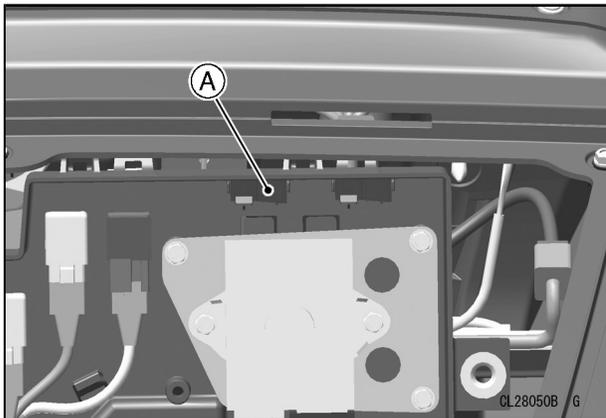
Antes de substituir um fusível, verifique a cablagem e o equipamento eléctrico para se certificar de que não existem fios descarnados ou outras causas prováveis para a queima do fusível.

AVISO

O sistema eléctrico pode produzir choques eléctricos dolorosos. Quando substituir o fusível de 60 A, retire primeiro os cabos dos terminais da bateria para evitar um choque eléctrico.



A. Fusível de corrente principal de 60 A



A. Fusível sobressalente de 60 A

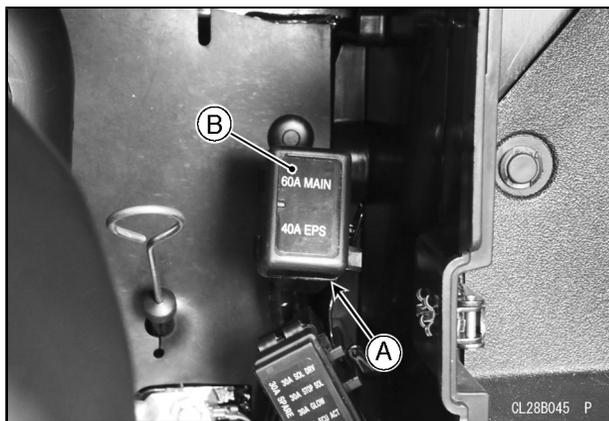
Fusível do sistema de direcção assistida

O fusível do sistema de direcção assistida se encontra na caixa de fusíveis 3.

- Retire a tampa da bateria ([consulte a página 354](#)).
- **(KDT1000B)** Retire a caixa de fusíveis 2 do suporte.
- Abra a tampa da caixa de fusíveis 3 e retire o fusível de 40 A.
- Verifique o elemento do fusível.

390 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

(KDF1000A)

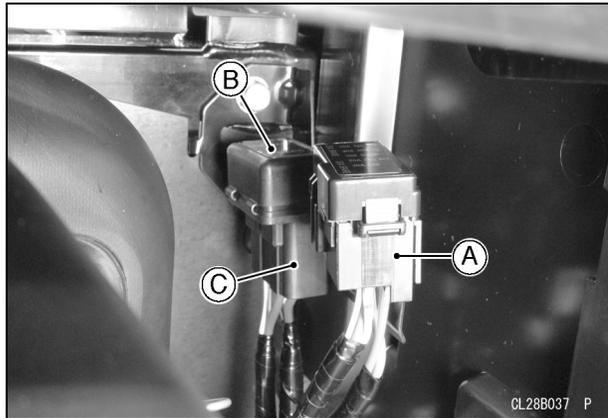


A. Caixa de fusíveis 3
B. Tapa da caixa de fusíveis 3

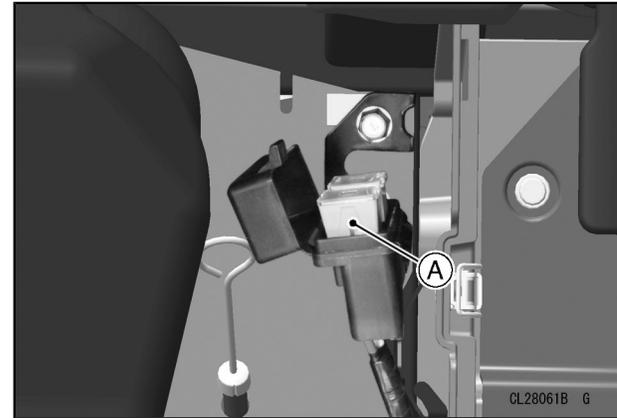


A. Fusível de 40 A

(KDT1000B)



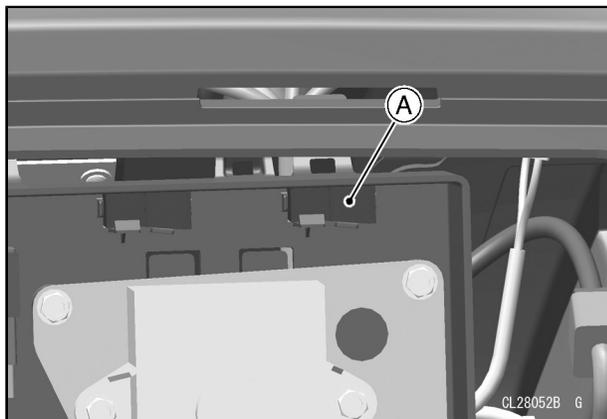
- A. Caixa de fusíveis 2
- B. Tapa da caixa de fusíveis 3
- C. Caixa de fusíveis 3



A. Fusível de 40 A

Há um fusível sobressalente para o sistema de direcção assistida por baixo da tampa de acesso frontal.

392 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES



A. Fusível sobressalente de 40 A

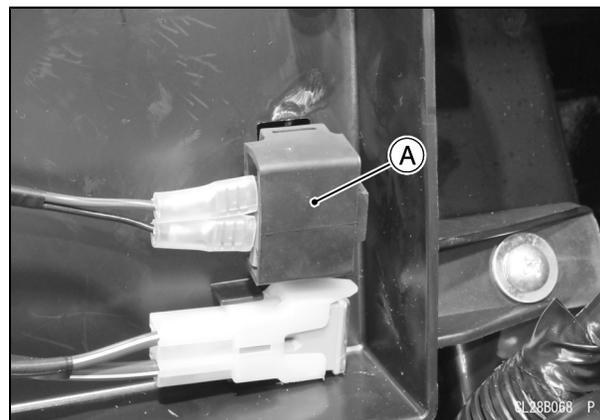
Se o fusível estiver queimado, a direcção torna-se pesada. Substitua o fusível queimado por um fusível do mesmo tipo e com a mesma amperagem. Se o fusível substituído voltar a queimar-se, poderá haver qualquer problema com a ECU, a cablagem ou os conectores. Contacte um representante autorizado da Kawasaki para fazer uma inspecção.

AVISO

O sistema eléctrico pode produzir choques eléctricos dolorosos. Quando substituir o fusível de 40 A, retire primeiro os cabos dos terminais da bateria para evitar um choque eléctrico.

Disjuntor (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

O disjuntor para a ventoinha do radiador está localizado sob a tampa de acesso frontal. A operação de reposição não é necessária porque o circuito da ventoinha voltará ao normal pela função do disjuntor da ventoinha.



A. Disjuntor

Lubrificação geral

De acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica, mande verificar a lubrificação geral num representante autorizado da Kawasaki ou efectue a lubrificação consultando o manual de serviço relativo a este veículo.

Limpeza

Precauções gerais

Se forem prestados cuidados regulares e adequados ao seu motociclo, o seu aspeto e o rendimento geral serão melhorados e a vida útil será prolongada. Ao cobrir o motociclo com uma capa permeável de alta qualidade, ajudará a proteger os acabamentos dos raios UV e dos poluentes e reduzirá a acumulação de pó sobre o motociclo.



AVISO

A acumulação de resíduos ou material inflamável no chassis, no motor, no escape e nas áreas circundantes pode provocar problemas mecânicos e aumentar o risco de incêndio. Quando utilizar o motociclo em condições que permitem a acumulação de resíduos ou material inflamável no e ao redor do motociclo, inspecione o motor, componentes elétricos e áreas de escape com frequência. No caso de acumulação de resíduos ou materiais inflamáveis, pare o motociclo ao ar livre e desligue o motor. Permita que o motor arrefeça e, depois, remova os resíduos acumulados. Não pare nem estacione o motociclo num recinto fechado antes de inspecionar a acumulação de resíduos ou materiais inflamáveis.

394 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- Certifique-se de que o motor e o escape estão frios antes de lavar o motociclo.
- Quando lavar o motociclo, utilize sempre um detergente neutro suave e água.
- Evite aplicar qualquer produto químico, solvente, desengordurante, removedor de óleo, limpador de contactos elétricos e produtos de limpeza doméstica agressivo, como os detergentes para vidros à base de amoníaco. Esses produtos danificarão ou degradarão as partes pintadas, partes de plástico, partes de borracha e outras partes sintéticas, inclusive as coberturas e vidro do farol.
- Evite aplicar um desengordurante nos vedantes, calços dos travões e pneus.
- Gasóleo, gasolina, fluido dos travões e líquido refrigerante danificam o acabamento de superfícies pintadas e de plástico; lave-os imediatamente.
- Evite escovas de fios de aço, palha de aço e outros materiais ou escovas abrasivos.
- Tome cuidado ao lavar o vidro do farol e outras partes de plástico, pois essas partes são fáceis de riscar.

NOTA

- *Depois de conduzir em uma zona em que as estradas sejam salgadas ou perto do mar, lave imediatamente o veículo com água fria. Não use água quente, na medida em que esta acelera a reação química do sal. Depois de secar o motociclo, aplique um spray anti-corrosão em todas as superfícies metálicas ou cromadas.*

- *A condensação pode formar-se no interior das lentes dos faróis após conduzir na chuva, lavar o veículo ou em tempo húmido. Para remover a humidade, inicie o motor e ligue os faróis. Gradualmente a condensação no interior das lentes irá desaparecer.*

Radiador (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

Remova todas as sujidades com um jato de água de baixa pressão.

OBSERVAÇÃO

A lavagem com jato de água de alta pressão normalmente utilizado nas estações de lavagem de carros pode danificar as alhetas do radiador e reduzir a sua eficiência. Não instale à frente do radiador ou atrás da ventoinha de refrigeração acessórios não autorizados suscetíveis de obstruir ou desviar o fluxo de ar de arrefecimento. Qualquer interferência com o fluxo de ar de arrefecimento pode ocasionar um sobreaquecimento e uma consequente avaria do motor.

Partes com pintura mate

- Quando lavar o motociclo, utilize sempre um detergente neutro suave e água, ou limpadores para pintura mate.
- O efeito da pintura mate pode ser perdido se a pintura for excessivamente esfregada.

- Se tiver dúvidas, contacte um concessionário autorizado da Kawasaki.

Partes de plástico

Após a lavagem, seque as partes de plástico com um pano macio. Após a secagem, trate as lentes dos faróis e outras partes de plástico não pintadas com um limpador de plástico ou produto de polimento aprovado.

OBSERVAÇÃO

As partes de plástico podem deteriorar-se e quebrar se entrarem em contacto com substâncias químicas ou produtos de limpeza domésticos como gasóleo, gasolina, fluido dos travões, produtos de limpeza de vidros, compostos de bloqueio de rosca ou outros produtos químicos fortes. Se uma superfície plástica entrar em contacto com uma substância química agressiva, lave-a imediatamente com água e um detergente suave e verifique se a zona foi danificada. Evite utilizar materiais ou escovas abrasivos para limpar as partes de plástico, pois isso danificará o acabamento das partes.

Crómio e alumínio

As partes de alumínio não revestidas e de crómio podem ser tratadas com uma massa de polir crómio/alumínio. O alumínio revestido deve ser lavado com um detergente neutro suave e acabado com

um pulverizador de polimento. As rodas de alumínio, tanto pintadas como não pintadas, podem ser limpas com pulverizadores de limpeza de rodas especiais sem ácido.

Couro, vinilo e borracha

Se o seu motociclo tiver acessórios em couro, deverá tomar cuidado especial. Utilize um limpador/material de tratamento de couro para limpar e cuidar dos acessórios de couro. Lavar as partes de couro com detergente e água danificará o couro, encurtando a sua vida útil.

Os componentes em vinil devem ser lavados da mesma forma que os restantes componentes do motociclo e tratados com um produto próprio para o vinil.

As partes laterais dos pneus e outros componentes de borracha devem ser tratados com um produto de proteção de borrachas, de modo a prolongar o seu tempo de vida útil.

Onde ser cuidadoso

Evite atingir os seguintes locais com jatos de água.

- (KAF400P) Travões dianteiros e traseiros – se a água entrar em contacto com os tambores dos travões, estes não funcionarão de forma eficaz enquanto não estiverem secos.
- (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B) Cilindro principal e pinça do travão de disco.

396 MANUTENÇÃO E AFINAÇÕES

- (KAF400P, KAF700B, KAF1000L) Sob a plataforma de carga – se a água entrar na(s) bobina(s) de ignição ou no(s) tampão(ões) da(s) vela(s) de ignição, poderá impedir a emissão da faísca. Se isso acontecer, o motociclo não funcionará adequadamente e as partes afetadas devem ser secadas.
- (KDF1000A, KDT1000B) Sob a plataforma de carga – se entrar água nas velas de aquecimento, poderá impedir a emissão da faísca. Se isso acontecer, o motociclo não funcionará adequadamente e as partes afetadas devem ser secadas.
- (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B) Sistema de direção assistida – se entrar água no acionador ou se a ECU for salpicada com água, tal poderá causar um mau funcionamento.

OBSERVAÇÃO

As lavadoras de alta pressão operadas por moedas não são recomendadas. A água pode ser forçada a entrar no rolamentos e outros componentes, causando eventuais falhas devido à ferrugem e corrosão. Alguns sabões são altamente alcalinos e podem deixar resíduos ou produzir manchas.

NOTA

- *Um purificador abrasivo ou lavadora de alta pressão danificará o acabamento da superfície no corpo.*

Lavagem do seu motociclo

- Antes de lavar, deve tomar precauções para impedir a entrada de água nas seguintes partes.
Abertura traseira do silenciador - cubra com um saco de plástico.
Interruptor de ignição ou interruptor principal - tape o orifício da chave com fita adesiva.
- Utilize uma mangueira de jardim para passar bastante água fria pelo motociclo para remover toda a sujidade maior.
- Misture um detergente neutro suave (designado para motociclos ou automóveis) e água em um balde. Utilize um pano ou esponja macia para lavar o motociclo.
- Após a lavagem, passe bastante água limpa por todo o motociclo para remover quaisquer resíduos de detergente (estes podem corroer certas peças do seu motociclo).
- Retire o saco de plástico e a fita adesiva.
- Utilize um pano macio para secar o motociclo. Ao mesmo tempo, verifique se a superfície do motociclo apresenta cortes ou riscos. Não deixe o motociclo secar ao ar livre, na medida em que poderá danificar as superfícies pintadas.
- Conduza o motociclo a uma velocidade reduzida, efetuando várias travagens. Isso ajuda a secar os travões e restaura-os ao desempenho de funcionamento normal.

Apertar os parafusos e as porcas

Mande verificar o aperto dos parafusos, porcas e fixadores num representante autorizado da Kawasaki de acordo com as indicações do quadro de manutenção periódica.



TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Transporte do veículo

Observe os seguintes pontos

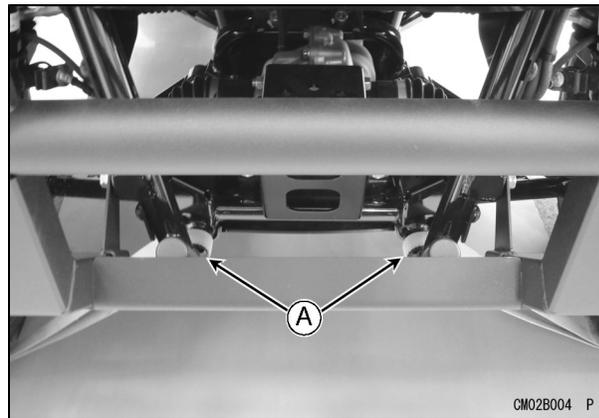
OBSERVAÇÃO

- Para evitar danos e o efeito adverso do vento sobre o veículo, transporte-o em um caminhão ou reboque fechado.
- Se um transportador fechado não for disponível, retire o tecto de plástico removível e posicione o veículo voltado para a frente.
- Nunca reboque o veículo nem utilize um carro de movimentação tipo dolly com as rodas dianteiras ou traseiras no carro de movimentação, pois isso pode danificar o diferencial e/ou a transmissão.

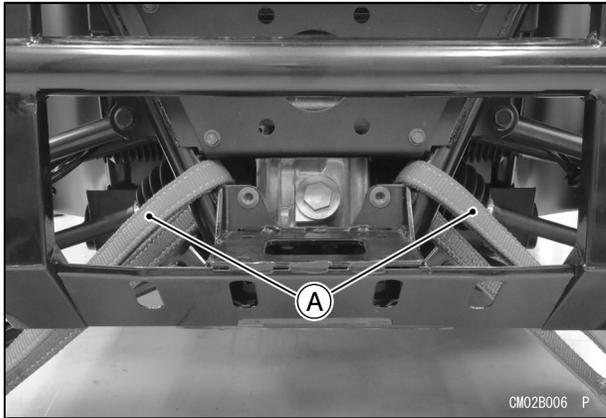
- Fixe o tampão do depósito de combustível.
- Certifique-se de que a plataforma de carga está bloqueado com os fechos e o taipal traseiro está fechado.
- Antes de carregar o veículo no transportador, selecione uma superfície nivelada e firme.
- Fixe a rampa de carga no transportador ao carregar e descarregar.
- Mantenha sempre o veículo nivelado durante o seu transporte.
- Aplique o travão de estacionamento.

- Pare o motor e retire a chave do interruptor de ignição ou a chave do interruptor principal para prevenir sua perda durante o transporte.
- Aperte o veículo no transportador com uma correia ou corda de serviço pesado, utilizando os pontos de amarração na frente [A] e traseira [B] do veículo. Não instale as correias ou cordas nos braços A, outras partes da suspensão ou eixos de transmissão. As correias devem ser direccionadas para baixo e para fora do veículo.

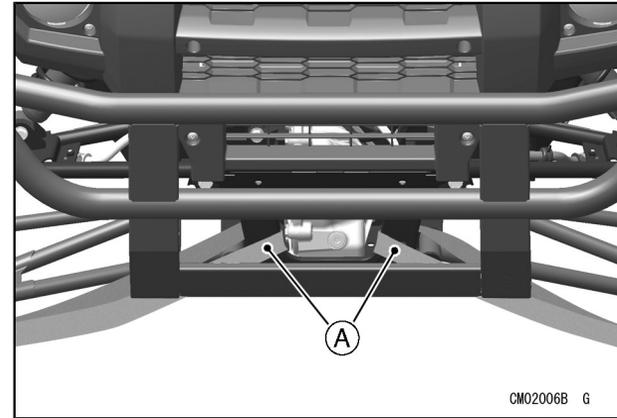
Pontos de amarração frontais



A. Pontos de amarração na frente do veículo (KAF400P)



**A. Pontos de amarração na frente do veículo
(KAF700B)**

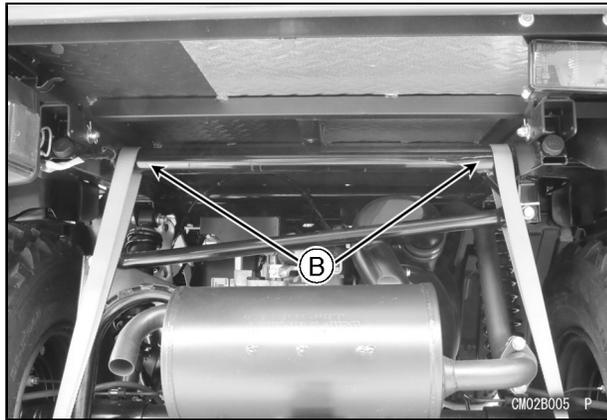


**A. Pontos de amarração na frente do veículo
(KDF1000A, KDT1000B)**

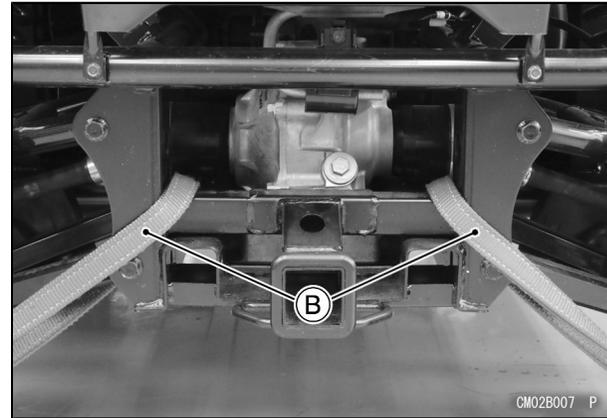


400 TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Pontos de amarração traseiros



**B. Pontos de amarração na traseira do veículo
(KAF400P)**



**B. Pontos de amarração na traseira do veículo
(KAF700B)**

Armazenagem (KAF400P)

Sempre que não for utilizar o veículo durante um longo período de tempo, seu armazenamento adequado é essencial.

Isso consiste em verificar e substituir peças perdidas ou gastas; lubrificar as peças para assegurar que não se corroam e, em geral, preparar o veículo de forma que na hora de utilizá-lo novamente, ele esteja em ótimas condições.

Consulte o seu concessionário autorizado da Kawasaki para este serviço ou faça o seguinte.

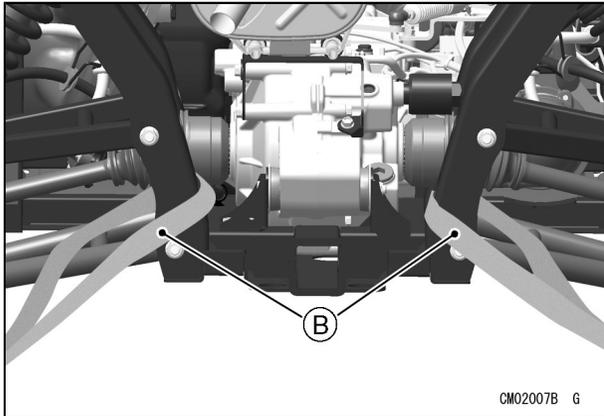
Preparação para o armazenamento

- Limpe todas as partes do motociclo cuidadosamente.
- Ligue o motor e deixe-o trabalhar durante cerca de cinco minutos para aquecer o óleo. Em seguida, desligue-o e drene o óleo do motor.

AVISO

O óleo do motor é uma substância tóxica. Elimine o óleo usado de forma adequada. Entre em contacto com as autoridades locais para se informar sobre os métodos de eliminação aprovados ou uma possível reciclagem.

- Encha o cárter do motor com óleo novo.
- Esvazie o combustível do depósito de combustível.



CM02007B G

B. Pontos de amarração na traseira do veículo (KDF1000A, KDT1000B)

- Equipe o transportador com todas as luzes e sinais necessários que são exigidos pelas leis locais, estaduais, provinciais ou federais.

402 TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

AVISO

A gasolina é extremamente inflamável e pode ser explosiva em determinadas condições, criando o perigo de sérias queimaduras. Não fume. Desligue o interruptor de ignição. Certifique-se de que a área é bem ventilada e fica longe de qualquer fonte de chamas ou faíscas, incluindo aparelhos com chama-piloto.

AVISO

A gasolina é uma substância tóxica. Deite fora o combustível da forma adequada. Entre em contacto com as autoridades locais para se informar sobre os métodos de eliminação aprovados.

NOTA

- *Em alternativa à drenagem do sistema de combustível, pode utilizar um estabilizador de combustível, como, por exemplo, o STA-BIL. Siga as instruções de utilização do fabricante.*

AVISO

Os estabilizadores de combustível podem conter substâncias venenosas. Preste atenção aos avisos do fabricante relativos à sua utilização.

- Retire a vela de ignição e o vaporize vapor de óleo diretamente para o cilindro. Faça rodar o motor várias vezes utilizando a chave de ignição de forma a revestir as paredes interiores dos cilindros. Instale a vela de ignição.

AVISO

Será ejectada uma mistura de ar/óleo a partir do orifício da vela de ignição que poderá entrar nos seus olhos. Não se apoie no motor quando realizar este procedimento. Se entrar óleo nos seus olhos, lave-os imediatamente com uma quantidade abundante de água fresca e limpa e, em seguida, procure um médico imediatamente.

- Coloque umas placas por baixo das rodas dianteiras e traseiras para que a humidade não entre em contacto com a borracha dos pneus.
- Cubra com óleo todas as superfícies metálicas não pintadas, para evitar que enferrujem. Evite que o óleo seja derramado sobre os componentes de borracha ou os travões.
- Lubrifique todos os cabos conforme indicado na secção “Lubrificação geral” no capítulo “MANUTENÇÃO E AJUSTES”.
- Desmonte a bateria e guarde-a num local protegido da luz direta do sol, da humidade e do frio. Durante o armazenamento, carregue-a uma vez por mês com carga lenta (um ampere ou menos).

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO 403

OBSERVAÇÃO

**Mantenha a bateria bem carregada durante o tempo frio para que o electrólito não congele e rache a caixa da bateria. Quanto mais descarregada estiver a bateria, mais facilmente congelará.
Nunca retire a capa de selagem, pois pode danificar a bateria.**

- Amarre um saco de plástico sobre o tubo de escape e a entrada do filtro de ar para evitar a entrada de humidade e de pequenos animais.
- Coloque uma cobertura sobre o veículo para evitar a acumulação de pó e sujidade.

Retirar do armazenamento:

PERIGO

O gás de exaustão contém monóxido de carbono, um gás venenoso sem cor e nem cheiro. A inalação do monóxido de carbono pode causar danos cerebrais graves ou mesmo morte. NÃO faça funcionar o motor em locais fechados. Opere somente em locais bem ventilados.

- Retire os sacos de plástico do tubo de escape e da entrada do filtro de ar.
- Limpe os terminais da bateria, carregue-a, se necessário e, em seguida, instale-a no veículo.

- Certifique-se de que a vela de ignição está bem apertada.
- Encha o depósito de combustível.
- Verifique todos os pontos listados na secção “Verificações diárias” no capítulo “COMO UTILIZAR”.
- Lubrifique conforme indicado na secção “Lubrificação geral” no capítulo “MANUTENÇÃO E AJUSTES”.

404 TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Armazenagem (KAF700B)

Preparação para o armazenamento

- Limpe todas as partes do motociclo cuidadosamente.
- Ligue o motor e deixe-o trabalhar durante cerca de cinco minutos para aquecer o óleo. Em seguida, desligue-o e drene o óleo do motor.

AVISO

O óleo do motor é uma substância tóxica. Elimine o óleo usado de forma adequada. Entre em contacto com as autoridades locais para se informar sobre os métodos de eliminação aprovados ou uma possível reciclagem.

- Encha o cárter do motor com óleo novo.
- Esvazie o combustível do depósito de combustível.

AVISO

A gasolina é extremamente inflamável e pode ser explosiva em determinadas condições, criando o perigo de sérias queimaduras. Não fume. Desligue o interruptor de ignição. Certifique-se de que a área é bem ventilada e fica longe de qualquer fonte de chamas ou faíscas, incluindo aparelhos com chama-piloto.

AVISO

A gasolina é uma substância tóxica. Deite fora o combustível da forma adequada. Entre em contacto com as autoridades locais para se informar sobre os métodos de eliminação aprovados.

NOTA

- *Em alternativa à drenagem do sistema de combustível, pode utilizar um estabilizador de combustível, como, por exemplo, o STA-BIL. Siga as instruções de utilização do fabricante.*

AVISO

Os estabilizadores de combustível podem conter substâncias venenosas. Preste atenção aos avisos do fabricante relativos à sua utilização.

- Retire a vela de ignição e o vaporize vapor de óleo diretamente para o cilindro. Faça rodar o motor várias vezes utilizando a chave de ignição de forma a revestir as paredes interiores do cilindro. Instale a vela de ignição.


AVISO

Um vapor de ar/óleo pode ser forçosamente expulso pelos orifícios das velas de ignição e pode entrar nos seus olhos. Não se apoie no motor quando realizar este procedimento. Se entrar óleo nos seus olhos, lave-os imediatamente com uma quantidade abundante de água fresca e limpa e, em seguida, procure um médico imediatamente.

- Coloque umas placas por baixo das rodas dianteiras e traseiras para que a humidade não entre em contacto com a borracha dos pneus.
- Cubra com óleo todas as superfícies metálicas não pintadas, para evitar que enferrujem. Evite que o óleo seja derramado sobre os componentes de borracha ou os travões.
- Lubrifique todos os cabos conforme indicado na secção “Lubrificação geral” no capítulo “MANUTENÇÃO E AJUSTES”.
- Desmonte a bateria e guarde-a num local protegido da luz directa do sol, da humidade e do frio. Durante o armazenamento, carregue-a uma vez por mês com carga lenta (um ampere ou menos).

OBSERVAÇÃO

Mantenha a bateria bem carregada durante o tempo frio para que o electrólito não congele e rache a caixa da bateria. Quanto mais descarregada estiver a bateria, mais facilmente congelará.
Nunca retire a capa de selagem, pois pode danificar a bateria.

- Ate um saco de plástico à volta do tubo de escape para evitar a entrada de humidade ou de pequenos animais.
- Coloque uma cobertura sobre o veículo para evitar a acumulação de pó e sujidade.

Volta à utilização

PERIGO

O gás de exaustão contém monóxido de carbono, um gás venenoso sem cor e nem cheiro. A inalação do monóxido de carbono pode causar danos cerebrais graves ou mesmo morte. **NÃO** faça funcionar o motor em locais fechados. Opere somente em locais bem ventilados.

- Retire o saco de plástico do tubo de escape.
- Limpe os terminais da bateria, carregue-a, se necessário e, em seguida, instale-a no veículo.
- Encha o depósito de combustível.

406 TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Verifique todos os pontos listados na secção “Verificações diárias” no capítulo “COMO UTILIZAR”.
- Lubrifique conforme indicado na secção “Lubrificação geral” no capítulo “MANUTENÇÃO E AJUSTES”.

Armazenagem (KAF1000L)

Preparação para o armazenamento

- Limpe todas as partes do motociclo cuidadosamente.
- Ligue o motor e deixe-o trabalhar durante cerca de cinco minutos para aquecer o óleo. Em seguida, desligue-o e drene o óleo do motor.



O óleo do motor é uma substância tóxica. Elimine o óleo usado de forma adequada. Entre em contacto com as autoridades locais para se informar sobre os métodos de eliminação aprovados ou uma possível reciclagem.

- Encha o cárter do motor com óleo novo.
- Esvazie o combustível do depósito de combustível.



A gasolina é extremamente inflamável e pode ser explosiva em determinadas condições, criando o perigo de sérias queimaduras. Não fume. Desligue o interruptor de ignição. Certifique-se de que a área é bem ventilada e fica longe de qualquer fonte de chamas ou faíscas, incluindo aparelhos com chama-piloto.

 **AVISO**

A gasolina é uma substância tóxica. Elimine a gasolina de forma adequada. Entre em contacto com as autoridades locais para se informar sobre os métodos de eliminação aprovados.

NOTA

- *Em alternativa à drenagem do sistema de combustível, pode utilizar um estabilizador de combustível, como, por exemplo, o STA-BIL. Siga as instruções de utilização do fabricante.*

 **AVISO**

Os estabilizadores de combustível podem conter substâncias venenosas. Preste atenção aos avisos do fabricante relativos à sua utilização.

- Retire as velas de ignição e borrafe óleo nebulizado directamente em cada cilindro. Faça rodar o motor várias vezes utilizando a chave de ignição de forma a revestir as paredes interiores dos cilindros. Instale as velas de ignição.

 **AVISO**

Um vapor de ar/óleo pode ser forçosamente expulso pelos orifícios das velas de ignição e pode entrar nos seus olhos. Não se apoie no motor quando realizar este procedimento. Se entrar óleo nos seus olhos, lave-os imediatamente com uma quantidade abundante de água fresca e limpa e, em seguida, procure um médico imediatamente.

- Coloque umas placas por baixo das rodas dianteiras e traseiras para que a humidade não entre em contacto com a borracha dos pneus.
- Cubra com óleo todas as superfícies metálicas não pintadas, para evitar que enferrujem. Evite que o óleo seja derramado sobre os componentes de borracha ou os travões.
- Lubrifique todos os cabos conforme indicado na secção “Lubrificação geral” no capítulo “MANUTENÇÃO E AJUSTES”.
- Desmonte a bateria e guarde-a num local protegido da luz directa do sol, da humidade e do frio. Durante o armazenamento, carregue-a uma vez por mês com carga lenta (um ampere ou menos).

408 TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

OBSERVAÇÃO

**Mantenha a bateria bem carregada durante o tempo frio para que o electrólito não congele e rache a caixa da bateria. Quanto mais descarregada estiver a bateria, mais facilmente congelará.
Nunca retire a capa de selagem, pois pode danificar a bateria.**

- Ate um saco de plástico à volta do tubo de escape para evitar a entrada de humidade ou de pequenos animais.
- Coloque uma cobertura sobre o veículo para evitar a acumulação de pó e sujidade.

Volta à utilização

! PERIGO

O gás de exaustão contém monóxido de carbono, um gás venenoso sem cor e nem cheiro. A inalação do monóxido de carbono pode causar danos cerebrais graves ou mesmo morte. NÃO faça funcionar o motor em locais fechados. Opere somente em locais bem ventilados.

- Retire o saco de plástico do tubo de escape.
- Limpe os terminais da bateria, carregue-a, se necessário e, em seguida, instale-a no veículo.
- Certifique-se de que as velas de ignição estão bem apertadas.

- Encha o depósito de combustível.
- Verifique todos os pontos listados na secção “Verificações diárias” no capítulo “COMO UTILIZAR”.
- Lubrifique conforme indicado na secção “Lubrificação geral” no capítulo “MANUTENÇÃO E AJUSTES”.

Armazenamento (KDF1000A, KDT1000B)

Preparação para o armazenamento

- Limpe todas as partes do motociclo cuidadosamente.
- Ligue o motor e deixe-o trabalhar durante cerca de cinco minutos para aquecer o óleo. Em seguida, desligue-o e drene o óleo do motor.

AVISO

O óleo do motor é uma substância tóxica. Elimine o óleo usado de forma adequada. Entre em contacto com as autoridades locais para se informar sobre os métodos de eliminação aprovados ou uma possível reciclagem.

- Encha o cárter do motor com óleo novo.
- Esvazie o combustível do depósito de combustível.

AVISO

O combustível é extremamente inflamável e pode ser explosivo em determinadas condições. Desligue o interruptor principal. Não fume. Assegure-se de que o local onde se encontra é bem ventilado e livre de qualquer fonte de chama ou faísca, incluindo qualquer aparelho com luz piloto.

AVISO

O combustível é uma substância tóxica. Deite fora o combustível da forma adequada. Entre em contacto com as autoridades locais para se informar sobre os métodos de eliminação aprovados.

NOTA

- *Em alternativa à drenagem do sistema de combustível, pode utilizar um estabilizador de combustível especificamente designado para gasóleo. Siga as instruções de utilização do fabricante.*

AVISO

Os estabilizadores de combustível podem conter substâncias venenosas. Preste atenção aos avisos do fabricante relativos à sua utilização.

- Coloque umas placas por baixo das rodas dianteiras e traseiras para que a humidade não entre em contacto com a borracha dos pneus.
- Cubra com óleo todas as superfícies metálicas não pintadas, para evitar que enferrujem. Evite que o óleo seja derramado sobre os componentes de borracha ou os travões.
- Lubrifique todos os cabos conforme indicado na secção “Lubrificação geral” no capítulo “MANUTENÇÃO E AJUSTES”.

410 TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Desmonte a bateria e guarde-a num local protegido da luz direta do sol, da humidade e do frio. Durante o armazenamento, carregue-a uma vez por mês com carga lenta (um ampere ou menos).

OBSERVAÇÃO

Mantenha a bateria bem carregada durante o tempo frio para que o electrólito não congele e rache a caixa da bateria. Quanto mais descarregada estiver a bateria, mais facilmente congelará.

Nunca retire a capa de selagem, pois pode danificar a bateria.

- Ate um saco de plástico à volta do tubo de escape para evitar a entrada de humidade ou de pequenos animais.
- Coloque uma cobertura sobre o veículo para evitar a acumulação de pó e sujidade.

Cuidados do motor durante um armazenamento longo

A Kawasaki recomenda que o funcionamento do motor ao ralenti durante cerca de 15 minutos a cada 4 a 6 meses durante um armazenamento longo (mais longo que 4 meses) para banhar periodicamente as partes internas do motor com óleo do motor.

! PERIGO

O gás de exaustão contém monóxido de carbono, um gás venenoso sem cor e nem cheiro. A inalação do monóxido de carbono pode causar danos cerebrais graves ou mesmo morte. NÃO faça funcionar o motor em locais fechados. Opere somente em locais bem ventilados.

OBSERVAÇÃO

O óleo do motor nas partes deslizantes do motor como a cambota, árvores de cames, braços oscilantes, rolamentos dos cilindros, etc. descera, pela força da gravidade, para a parte inferior do motor durante um armazenamento longo. Isso pode causar uma lubrificação insuficiente dessas partes e causar uma gripagem do motor se o motor for arrancado e funcionar a alta velocidade ou sob carga.

Volta à utilização

PERIGO

O gás de exaustão contém monóxido de carbono, um gás venenoso sem cor e nem cheiro. A inalação do monóxido de carbono pode causar danos cerebrais graves ou mesmo morte. NÃO faça funcionar o motor em locais fechados. Opere somente em locais bem ventilados.

- Retire o saco de plástico do tubo de escape.
- Limpe os terminais da bateria, carregue-a, se necessário e, em seguida, instale-a no veículo.
- Encha o depósito de combustível.
- Verifique todos os pontos listados na secção “Verificações diárias” no capítulo “COMO UTILIZAR”.
- Lubrifique conforme indicado na secção “Lubrificação geral” no capítulo “MANUTENÇÃO E AJUSTES”.

Antes de arrancar o motor após um armazenamento longo

A Kawasaki recomenda a seguinte preparação do motor antes de arrancar o motor se o mesmo não tiver sido utilizado durante 1 ano ou mais para prevenir a gripagem do motor.

- (1) Verifique se o nível do líquido refrigerante no depósito de reserva está entre as linhas de nível. Se a quantidade do líquido refrigerante estiver

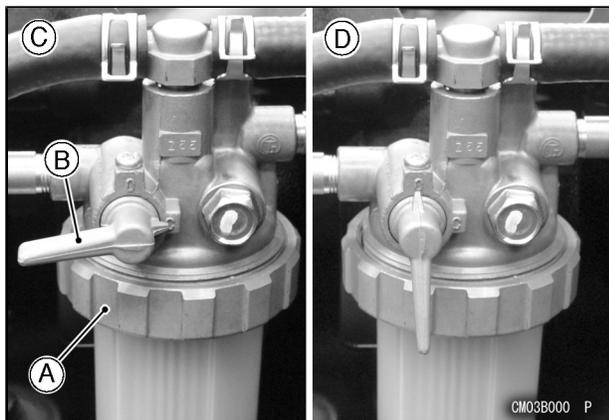
insuficiente, adicione líquido refrigerante ao depósito de reserva.

- (2) Estacione o veículo numa superfície nivelada e firme e aplique o travão de estacionamento.
- (3) Certifique-se de que a alavanca de mudanças está na posição “N” (neutra).
- (4) Coloque a alavanca do filtro de combustível na posição “CLOSE” (fechar) para prevenir o arranque do motor.
- (5) Coloque a chave do interruptor principal na posição “START” (arranque) para rodar o motor durante um máximo de 15 segundos e, em seguida, liberte a chave do interruptor principal. Se o motor começar a funcionar com o combustível restante na linha de combustível, pare-o depois de 15 segundos de funcionamento.
- (6) Espere 30 segundos para deixar o motor de arranque arrefecer.
- (7) Repita os procedimentos (5) e (6) 4 vezes e, em seguida, coloque a chave do interruptor principal na posição “OFF” (desligado).
- (8) Coloque a alavanca do filtro de combustível na posição “OPEN” (abrir).
- (9) Coloque a chave do interruptor principal na posição “ON” (ligado) e mantenha-a aí durante 4 segundos. Coloque a chave na posição “OFF” (desligado). Repita este procedimento 5 vezes, pelo menos, para encher a linha de combustível com combustível.

Após a preparação acima, arranque o motor e deixe-o funcionar durante 15 minutos ao ralenti. Enquanto o motor estiver a funcionar, verifique se há

412 TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

fugas do óleo do motor e do líquido refrigerante, e se nenhum indicador de aviso se acende.



- A. Filtro de combustível
- B. Alavanca do filtro de combustível
- C. Posição "CLOSE" (fechar)
- D. Posição "OPEN" (abrir)

GUIA DE DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O motor de arranque não roda

- Falha do fusível (verifique a causa da avaria)
- Os cabos da bateria não estabelecem um bom contacto eléctrico com os terminais da bateria
- Bateria descarregada

O motor roda, mas não arranca

- Não existe combustível no depósito
- Filtro de combustível obstruído
- Água no combustível
- Filtro de ar obstruído ou entrada bloqueada
- O motor afogou-se
- Ventilação do depósito de combustível obstruída
- Mau contacto da vela de ignição (KAF400P, KAF700B, KAF1000L)
- Vela de ignição suja (KAF400P, KAF700B, KAF1000L)
- Folga das válvulas incorreta
- Linha de combustível obstruída (KDF1000A, KDT1000B)
- Ar no sistema de combustível (KDF1000A, KDT1000B)

O motor pára

- Para o arranque em tempo frio, depois que o motor começar a funcionar, mantenha o pedal do acelerador parcialmente pressionado durante um máximo de um minuto até que a velocidade de ralenti fique estável. (KDF1000A, KDT1000B)
- Não existe combustível no depósito

- Água no combustível
- Filtro de combustível obstruído (KAF400P, KDF1000A, KDT1000B)
- Linha de combustível obstruída (KDF1000A, KDT1000B)
- Filtro de ar obstruído ou entrada bloqueada
- Ventilação do depósito de combustível obstruída
- Motor sobreaquecido
 - Utilização prolongada do ralenti ou de velocidades baixas (fluxo de ar insuficiente)
 - Sobrecarga
 - Vela de ignição errada (KAF400P, KAF700B, KAF1000L)
 - Proteção da ventoinha de arrefecimento obstruída (KAF400P)
 - Radiador obstruído (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)
 - Nível de líquido refrigerante demasiado baixo (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)
 - Líquido refrigerante deteriorado (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)
 - O disjuntor da ventoinha do radiador disparou (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)
 - Nível do óleo do motor muito baixo



414 GUIA DE DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sem potência

- Motor sobreaquecido
 - Utilização prolongada do ralenti ou de velocidades baixas (fluxo de ar insuficiente)
 - Sobrecarga
 - Vela de ignição errada (KAF400P, KAF700B, KAF1000L)
 - Proteção da ventoinha de arrefecimento obstruída (KAF400P)
 - Radiador obstruído (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)
 - Nível de líquido refrigerante demasiado baixo (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)
 - Líquido refrigerante deteriorado (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)
 - O disjuntor da ventoinha do radiador disparou (KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)
 - Nível do óleo do motor muito baixo
- Fuga de compressão
 - Folga das válvulas insuficiente
- Filtro de combustível obstruído (KAF400P, KDF1000A, KDT1000B)
- Filtro de ar obstruído ou entrada bloqueada
- Vela de ignição suja ou desgastada (KAF400P, KAF700B, KAF1000L)
- Óleo do motor incorrecto
- Água no combustível
- Escorregamento da correia de transmissão
- Há água na caixa do conversor de torção da correia de transmissão

- O controlo de injeção de alta altitude pode estar activado. Se a potência do motor for reduzida em altitudes acima de 800 m (2.600 ft), isso é considerado normal. (KDF1000A, KDT1000B)

A alavanca de mudanças não se move. (KAF400P)

- O ralenti está muito alto.

A direção assistida não funciona (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

- A ECU funcionou para impedir o sobreaquecimento.
- O fusível falhou
- Bateria descarregada
- Conectores dos cabos/cablagem desligados

Mau funcionamento dos sistemas de mudança de 2WD/4WD (tração às 2 / 4 rodas) ou DIFF-LOCK (bloqueio do diferencial) (KAF700B, KAF1000L, KDF1000A, KDT1000B)

- Os actuadores falharam
- Erro no controlador do veículo
- Bateria desligada.

PROTECÇÃO AMBIENTAL

Para proteger o ambiente, elimine de forma adequada as baterias usadas, os pneus, os óleos e fluidos, ou outros componentes do motociclo que já não são necessários. Consulte o seu concessionário de motores Kawasaki autorizado ou a agência ambiental local para obter informações sobre os procedimentos adequados de eliminação. Isto também é aplicável à eliminação do motociclo inteiro no final da sua vida útil.

416 INFORMAÇÕES REGULAMENTARES

INFORMAÇÕES REGULAMENTARES

EUA:

Each radio frequency device installed in the vehicle conforms to the requirements and standards of the regulation below:

This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

CR01000B S

Canadá:

Each radio frequency device installed in the vehicle conforms to the requirements and standards of the regulation below:

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Chaque dispositif de radiofréquence installé dans le véhicule est conforme aux exigences et aux normes du règlement ci-dessous:

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CR01001B S

